華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七三八號 每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：[illegible] 北角分處：[illegible] 電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

最後消息

美國股票收市升五二點五五

刊第二張一頁

外滙基金三大銀行再度注資廿億

挽救股市行動全面展開

股市強力反彈百五十點

滙豐銀行中國銀行渣打銀行貸款支持恒指期貨市場

銀行再度減息一厘支援救亡大計

（特訊）港府昨晨宣佈再從外匯基金撥款十億元，聯同中國銀行、滙豐及渣打銀行所提供之十億元，以便支持恒指期貨市場。

同時，銀行公會亦決定在今日起全面減息一厘，挽救本港的股市行動後，股市昨日經此項注資反彈，恒生指數昨日收市報二千三百九十五點七二，全日共上升了一百五十四點。

財政司翟克誠昨晨與行政局議員和財經界人士開會以商討挽救股市之方法，他在昨晨股市開市之前發表一份聲明時指出：中國銀行、兩間鈔票發行銀行及香港政府已安排再作貸款，支援香港期貨市場。

貸款將再以備用貸款形式作出，總數為二十億港元，其中一項十億元貸款，將由中國銀行、渣打銀行和滙豐銀行平均提供；其餘十億元貸款，則由政府自外匯基金提供。這兩項貸款將在有需要時，用以補充經已安排的貸款，至於撥款和還款程序，則會採用「後入後出」計算法為基本。

雖然現有的支援措施足以應付前日恒生指數史無前例暴跌的影響，而且有剩餘，但在謹慎的原則下，應預留相當的運作餘數，確保市場在面對世界市場動盪的情況下，可以繼續運作。

期貨市場的新主席及管理局，昨並將實施強而有力的措施，強化及改善市場規例。此外，香港銀行業公會亦宜佈再減低利息一厘。

同時，財政司翟克誠就霍德的聲明詳加說明時說：「我想同應代理港督剛才的說話。我們得到行政局的全力支持。」「昨日市場有巨額的買家。」

他強調政府有充足的資源，去應付一切不可預料的情況，港府是不會放棄救市行動的。

他表示：港府已與本港一些大財團及投資者磋商，希望他們可入市支持股票市場。

另方面，代理港督霍德昨晨亦發表聲明時說：「我剛出席行政局會議，會上議員要求我提出，他們對香港期貨金融機構及香港整體前途表示全力支持，他們對我們今日建議的措施全力支持。」「為了挽救香港而需要做的任何事情，政府都會去做。」「我們總到消息，昨日有大投資者將在市場進行大規模投資，我們有信心，我們所提出的種種建議，對香港是正確的，對香港整體市民是對的。」

代理港督發表聲明 議員支持挽救措施

種種措施對整體市民都有利

「我們無意放棄香港，我們會做一切需要做的事，我可以向大家保證我們一定會成功」「毫無疑問，有些人會失敗，有個別經紀會經營失敗。但是，我們今天的任務，就是要維持市場運作下去。」「當然，有些人士可能會有損失，但是最終，我們的市場將會保持原整，這就是今次整個行動務求達到的目的。現在是香港社會人士參與挽救自己的時候了。」

翟克誠謂，前日的二十億元備用金是足夠應付昨日的股市狂瀉，而且有剩餘，而期貨市場新主席李敦，從昨日起施行新措施，增強及改進期貨市場的運作。

當記者問及如果大市繼續下跌，此二十億元能支持多久時，財政司表示不能同覆一個實際數字，但他相信注資行動有能力支持恆指至一個很低的水平。

圖：署理港督霍德（右）與財政司（左）昨晨會議後發表救市措施（本報攝）

11 12月期指又跌至停板

（港訊）昨日期指一如股市先跌後升。早上一開市，十一及十二月份期指因下跌三百點而告停板，但十月現貨月只是下跌一百零五點。

十月現貨月於早段跌至千五點左右，跟隨股市反彈，收市升至二二八五，全日共升三百一十點，較現貨指數低一百一十點，十一月及十二月份期指於下午開市後，再度下跌三百點而告停板，兩個月份全日共下跌六百點。（般）

議員表支持 用儲備救市 以整體利益為大前提

（特訊）多位行政局、立法局議員，對港府提供備用信貸支持期貨市場繼續運作表示支持。

兩局議員王澤長認為，港府就算動用多廿億也要「救火」。倘若期貨市場或交易所出現倒閉，本港的大機構亦會相繼崩潰，甚至拖累世界其他市場，後果非常嚴重。他認為目前沒有時間詳細研究辦法，最重要是先救火。

兩局議員謝志偉則表示，為了保持香港的前途與及日後繼續在世界上扮演金融中心之角色，港府應全力制止這種恐慌性拋售的情況。

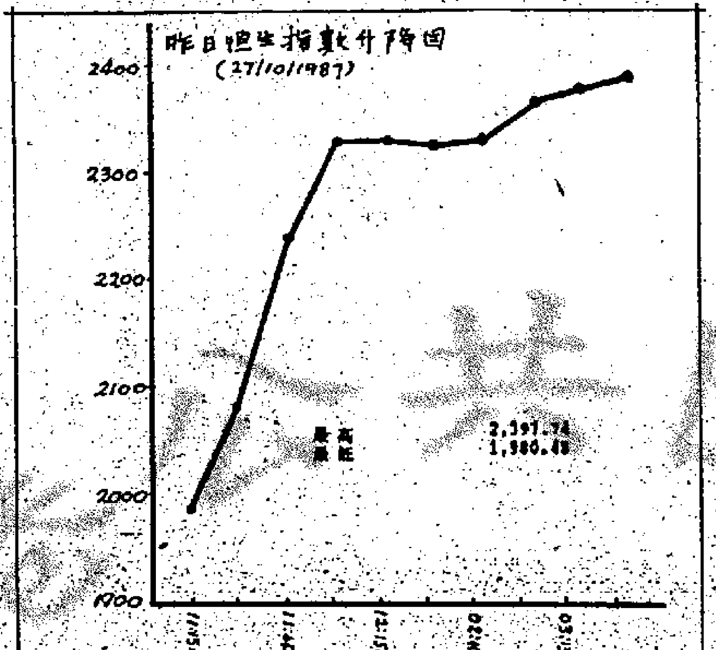
而李鵬飛議員則認為，在目前環境下港府必須插手，讓全球明白港府是支持香港金融中心的地位的。

立法局議員張鑑泉則讚揚港府今次當機立斷作出決定，並以香港整體利益作大前提，令世界各國投資者及各國對本港信心加強。

潘宗光議員則表示，維持香港金融中心的地位很重要。假如今次「玩完」就甚麼也無用。他認為港府今次再動用外匯基金，並不算是無底深潭。他相信恆生指數跌至零所須的款項亦是可預計的。

而李汝大議員補充說，恆指每跌一千點，就需要動用十七億元，故不算無底深潭。

另一位立法局議員黃保欣則表示，港府今次動用外匯基金令，預計外，再沒其他辦法可以在五年內收回款項，而[illegible]。他認為港府今次除了動用外匯基金挽救期指（本）[illegible]



增加按金無力繳付 42個期指會員暫停出市買賣

兩間股票公司知會停業

（港訊）香港期貨交易所有限公司昨日下午二時宣佈，停止下列會員在交易所內的買賣，有效期由昨天（廿七日）開始，直至另行通告為止。

會員總數共有四十二名，分別為經烈商品有限公司、BONSAR LTD.、張氏商品有限公司、正傑有限公司、仇偉民（合衆匯勞投資公司）、張君熙、拓城有限公司、周生卅商品有限公司、ELIC LTD.、極亨有限公司、競登期貨有限公司、馮振源、達銀期貨有限公司、滙業商品有限公司、金兩投資有限公司、得盛金融有限公司、榮華期貨有限公司、再裕（香港）有限公司、小林（香港）有限公司、劉承忠（順利公司）、李佐垣（李佐垣期貨公司）、MR. LEE SIN CHAI、李國榮（堅固期貨公司）、李許月嬌（大一期貨公司）、萬勝商品期貨有限公司、萬利勝投資有限公司、萬利豐期權有限公司、西田（香港）有限公司、岡地國際有限公司、安立寶商品有限公司、實樂心貿易有限公司、貝進權（百樂商品公司）、百姓商品有限公司、李聯利有限公司、曾巧玉（威華期貨公司）、錦潤有限公司、鴻基期貨有限公司、[illegible]盈有限公司、[illegible]期貨有限公司、[illegible]品有限公司、恒隆商品公司。[illegible]期貨交易所主席[illegible]教說，四十二個會員[illegible]

他又表示，期貨交易所沒有打算增加按金，但未來會加強監管會員，包括提高會員資格[illegible]。

期指買賣會員總數共有一百零二個，昨天的公佈涉及有四十二個會員暫時停止會籍，佔總數接近三分之一。

李敦指出，該批會員是因為沒有能力繳交按金，而暫停出市買賣，但他強調並非一個嚴重問題，因為該批會員並非個會員，只要將來補交足夠金額，便可恢復[illegible]。此外，部份期市經紀於昨午開會，並且與李敦會面，研究追收按金問題。（般）

另方面，香港聯合交易所昨日接獲兩間公司的通知，表示由昨日起暫停營業。

最新存款利率表

存款類別	利率 新	舊
儲蓄及廿四小時通知	一厘七五	兩厘七五
七日通知、一星期及兩星期定期	兩厘	三厘
一個月及兩個月定期	兩厘半	三厘半
三個月及六個月定期	三厘二五	四厘二五
九個月定期	三厘半	四厘半
十二個月定期	四厘	五厘

配合救市利率再減一厘 好消息刺激股市頓回穩

（特訊）自從「黑色星期一」以來，港府大力進行救市行動，而銀行界亦積極配合，月廿五日已調低息口四分三厘。昨日銀行公會昨晨又宣佈把各項存款利息再進一步降息一厘，由今日起生效。

此外，滙豐及渣打兩間銀行亦同時宣佈，把優惠利率減低一厘，由七厘半降至六厘半，今日生效。

另外恒生銀行亦宣佈按揭利率減至七厘七五，建築中樓宇按揭利率減至[illegible]，亦由今日生效。

今次是銀行公會在一週內第二次減息。

銀行公會表示：今次減息行動主要配合港府、中國銀行及滙豐、渣打銀行注資[illegible]挽救股市期貨市場的行動。

他表示，減息使到借貸成本減低，進一步刺激投資，使到資金留在金融市場。他又[illegible]股市於昨午作出反彈，[illegible]減息已起[illegible]市場效果。

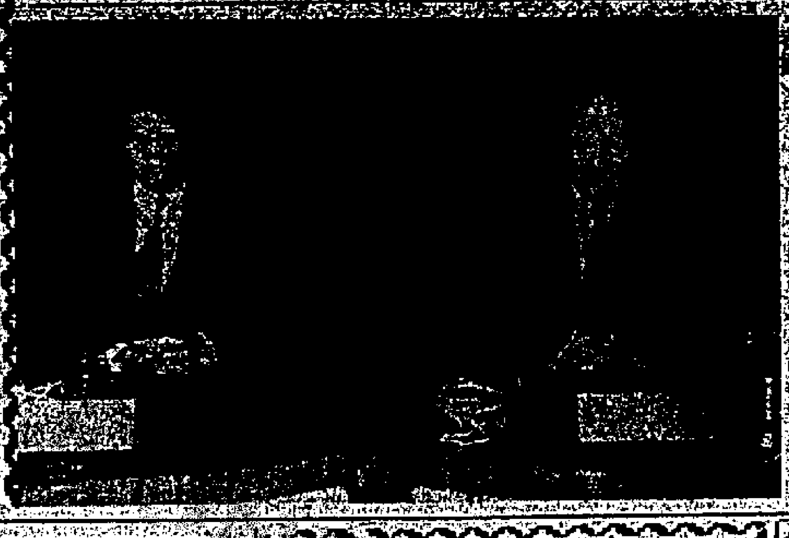
他希望股市[illegible]是香港及日本[illegible]美國都能作出反[illegible]

[illegible]

中資願予助力 港府若有需要

（特訊）新華社香港分社副社長張浚生昨午表示，對於本港股票市場的急劇變動，該社是密切關注，並願意在力所能及的情況下，只要港府需要，他們會盡量[illegible]。

在昨晨公佈港府再用二十億元來支持股市，其中十億就有三份一是由中資銀行借出，向前晚中資銀行為保持香港股票市場穩定，亦開了記者會，表示盡力配合港府的需求，這都可作為中國政府對本港關注的例子。（晉）



圖：金融司林定國（右）與副金融司任志剛昨會記者談股市新形勢。（本報記者攝）

股市反彈令人鼓舞 恐慌情緒已告緩和

金融司忠告小戶出貨定會追悔

政府汲取今次教訓將全面檢討

（特訊）金融司林定國昨日表示，港府會汲取今次事件的教訓，以應付日後可能出現危機。他又重申香港經濟的基調無變。

他表示：中國參與支持這救市與市場的態度是明顯的，中國銀行在救市計劃中的提供資助，中國官員亦發表支持言論，反映中國方面希望香港能保持國際財經中心的地位。

林定國昨日在記者招待會上表示：政府很高興看到昨日的股市和期市出現反彈，期指十月合約亦上升，表現令人鼓舞。倫敦開市時亦高開，東京股市亦回升，顯示國際市場已開始上升。他強調今次港股暴跌主要受國際市場表現影響，而香港本身所取的措施，對世界其他市場亦有影響。他希望昨日的升勢能拓展至紐約方面。

他又評論週一復市的股市早上下跌有秩序，至早上最後半小時，恒指在二千五百點已有很多買家入市，市況回穩，但下午突然有銷售壓力，沽盤出現，據他對市道的看法，及根據潘光籌數字顯示出，有幾個大機構進行一些買賣，而資料亦顯示，小投資者在這段時間表現得很合理。

他忠告小投資者除非急需套回現金使用，若現時貿然出貨，稍後必會後悔。

他承認週一及昨日均有大戶入市，但表示不能透露大戶姓名。

對於有人抨擊停市是否適當時，林定國表示很多人在出現問題時會找代罪羔羊，但政府不會這樣做。他強調停市是根據香港的情況決定是明智的，而據他的接觸，知道很多外國人支持這種措施，而一些外國銀行家亦支持這樣的做法。他表示，若於上週二開市，由於受外圍的影響，將會有更大的恐慌性拋售。

林定國表示，政府所研究的解決方法以首先對市場建立信心，但相信需要幾日才能鞏固信心，及當其他地方的情況，而至今為止，其他地方的跡象是良好的。

至於股市風潮是否已過？副金融司任志剛表示，要多看幾日，因外國對香港有影響。

記者又問昨日新注資的二十億元備用信貸，為什麼採用「後入後出」的方式的，任志剛表示，這種做法主要公平保障第一批參與注資二十億元備用信貸的機構的利益。至於放寬大股東持有公司超過百分卅五股權而不需全面收購的措施，任志剛表示，於一年後，大股東若有困難不能賣出股票，當局會再考慮一些安排。

對於有四十二間期貨經紀暫停營業的問題，林定國表示，這些經紀行主要受擾限指數，其客戶未能付款予這所致。保證公司亦充足資金保證客戶，但銀行破產亦是代價一部份。有需要時，經紀行需自行停業。他指出，應付危機是要付出代價的，但目前很難估計有多少經紀行會倒閉。

當被問及四十億元借用信貸是否足夠，若不足是否會再注資時，林氏表示，要等待情況如何才作決定，目前的情況似乎不錯，如兩局議員已發表聲明非常支持這種做法。他表示所安排的補救方法已能減低投資者的恐慌情緒，政府將從中得益，而事實上，財政司於上星期在立法局亦表示會對今次事件作出檢討。（積）

今天拍賣 AUCTION TODAY

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八七年十月廿八日(星期三)下午二時卅分在本行公開拍賣

(1)香港堅尼地城海傍46至47號南海大廈2字樓第3號單位。建築面積：約394平方呎

(2)香港堅尼地城山市街39及41號紫關樓B座12字樓及B座天台。建築面積：約640平方呎另天台230平方呎

(3)九龍深水埗西洋菜街221至225號美邦大廈地下C單位。建築面積：約1,845平方呎

(4)新界元朗大生圍錦綉花園A段第121分段（松濤南路85號）建築面積：約1,036平方呎 另花園2,872平方呎

(5)九龍高打老道84至84M號冠華園11字樓A3號單位。實用面積：約1,115平方呎

(6)香港西營盤第三街52至72號及正街52至56號福滿大廈地下十單位。建築面積：約650平方呎

物業(3)是依據現有租客權益出售，其餘均於交易清楚後交吉。欲知詳情及獲取精與拍賣行聯絡。

[illegible]

招標出售

（截標前售出除外）

貴重物業

新界上水石湖墟新豐路140號

商業地舖 一樓及二樓 共約19,850平方呎 合酒樓、銀行、超級市場等各行業

住宅兩個：共約1,040平方呎 另平台約960平方呎

除小部份地舖承租約外，全部交吉出售

截標日期 一九八七年十一月十三日（星期五）中午十二時

查詢詳情，請與本行投資部聯絡 ☎5-8909828

衛健明測計師行 地產物業顧問及代理 測量師·估價師·拍賣師

沙田區幼稚園 誠聘

全日教員一名，年廿一以上，中五畢業，請詳列履歷，要求待遇及近照函香港郵政總局信箱二九四一號

恒發商廈 駱克道348—350號

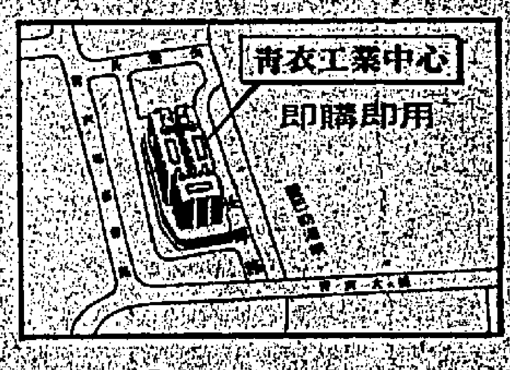
特平出售 合各高級行業

請電：5—213402

青衣工業中心

最後推出 D座

長機不再 欲購從速



特平每呎僅售260元起

面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款：可分十二年供付 每萬元月供112.40元

地下樓面高度20呎7吋

洽購處：成美產業有限公司

電 5-271821（十五線） 電 5-253001（十線） 地盤寫字樓 電話：0-4970707

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命令 UNDER DISTRAINT NO.1748 OF 1987 準於一九八七年十月廿九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一號Q HUNG FAI BLDG. 四字樓之四室（NG SHUN WING）(NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清搬去之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命令 UNDER DISTRAINT NO.1788 OF 1987 準於一九八七年十月廿九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍烟廠街（譚言）門牌十五號二十三號 ON HONG BLDG. 二字樓B室 MO CHIU SHING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清搬去之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂栖

[illegible]

誠徵訂單

印尼某大製衣廠誠徵以下歐洲成衣訂單。

①針織類：POLO、T-SHIRT運動衫裝等

②毛衣類：（3針、5針、7針）SWEATER SKIRT DRESS等

製作精工，起貨快，價錢平，數量不拘，有意請電 5—753719 許先生洽。

徵聘體育記者

某報誠聘體育記者，須大專畢業，有意請附履歷電話函華僑日報信箱三八六號洽。

免費講座

專業人仕主講

地產 股票期指 黃金外滙

ML 一年制速成大學英語課程

成人英語 日文 普通話

聘男文員

中五或以上程度，[illegible]日報信箱三八四號[illegible]

香港高等法院通知書

香港高等法院 一九八七年破產案第B722宗

關於：王信泉

[illegible]

一九八七年十月二十八日

[illegible]公會通告

[illegible]

一九八七年十月廿八日

蘇外長約見美國大使

可能提新建議 安排高峯會議

檢討去週美蘇外長會議經過 深信必能實現消除中程飛彈

（合衆國際社莫斯科廿七日電）政府發言人週二日說，蘇聯領袖戈巴切夫可能「在最近的將來」前往美國，與總統列根簽訂一項超級大國的裁減核武協定。蘇聯發言人比阿弟切夫在記者會中強調美國務卿舒爾茲去週莫斯科之行的成果，並提出第三度高峯會的可能性。

（路透社蘇聯莫斯科廿七日電）蘇聯外長謝瓦德納茲本日約晤美大使麥洛克幷舉行會議。此舉引起臆測：莫斯科可能就高峯會事，提出新建議。蘇聯官方塔斯社新聞社報導是項消息時說，該二人討論「彼此關切事宜。」美大使館證實曾舉行會議，但未作其他詳細報導。分析家說，若干迹象所示，謝瓦德納茲可能提出新議，建旨在打破僵局，爲蘇領袖戈巴切夫及總統列根的新高峯會，定下日期。外部發言人比阿弟切夫作新聞簡報稱，謝瓦德納茲與麥洛克之會，會談及美國務卿舒爾茲及謝瓦德納茲在莫斯科談判中心所論的進一步發展。他說，蘇聯對西方的反應，以爲舒、謝二人的會議不感樂觀，甚感訝異，因舒謝二人均曾謂會議有用。「失敗之說，殊無理由。」發言人說，蘇聯深信，兩超級大國將簽署拆除中程核飛彈的協定，縱然舒爾茲之行未能爲美蘇兩巨頭定出高峯會的確實日期。他說：「我們對行將簽署中程核飛彈及短程核彈協定，毫無疑問。今天我們不能確實說出簽約日期，但在未來某一日期，該協定將由最高層人物簽署。」

受港日股市反彈刺激 英美法股市上升 聯邦儲備局托市

購入六十億美元政府債券

紐約（路透社美國，紐約廿七日電）紐約華爾街股市今天隨日本和香港股市反彈而高開，開市後三十二分鐘，杜瓊斯指數上升了八十四點。市場消息表示，美國聯邦儲備局昨天購入了四十至六億美元的政府債券，以增加市面的貨幣供應來支持股市。開市後九十分鐘，杜瓊斯指數報一千八百五十二點二九，即較昨日上升了五十八點三六。

倫敦（路透社倫敦廿七日電）倫敦新股票交易所今天慶祝啟用一週年紀念，股票市場亦以高開來祝賀。倫敦股市承接東京和香港的升勢，開市不久，金融時報一百種股票即上升了四十六點六，報一千七百三十點七。股市亦受到美國石油公司延遲推出七十三億英鎊新股的利好消息刺激。

（又訊）倫敦股市收市時，金融時報卅種股票指數報一千三百廿二點，上升了十四點九。

法國 今天開市不久亦上升了百分之三點六，他們表示股市上升是因爲受到日本及香港股市的反彈所刺激。

瑞士 蘇黎世股市今早高開，股市指數上升了廿五點，報八百八十六點九。但意大利米蘭股市則開市後不久下跌。

日本（綜合路透社東京、雪梨廿七日電）日本股市今天先軟後反彈，上午收市時，日經平均指數上升了七十五點六，報二萬二千二百七十八點一六。下午開市後十三分鐘，市況繼續暢旺，日經平均指數升了三百四十二點二，報二萬二千五百四十八點六八。收市時，日經平均指數勁升了六百三十二點四，報二萬二千八百三十四點九六。交投額有十億股。

澳洲 股市今天繼續出現緊張拋售，澳洲總理霍克今天呼籲股民要保持冷靜，財長基廷亦強調澳洲經濟穩定，但這些呼籲都無效。今天收市時，普通股票指數下跌了九十一點九，報一千三百二十三點一，跌幅是百分之七。

新加坡 股市今天繼續下跌，海峽時報指數在開市後一小時下跌了百分之三點三，報八百八十點九八。收市時，新加坡股綜合股票指數下跌了三點七一，報二百七十四點零六。

菲律賓 股市今早受到西南部發現離岸油田的利好消息支持，綜合指數在收市時上升了十點五五，報八百一十一點三九。台灣今早開市後，加權指數下挫了五十一點，報二千八百四十二點九一。

電腦交易股票期貨 可能產生更多危險

美國專家認爲必須檢討

（法新社美國華盛頓廿七日電）美國經濟分析家同意，由于華爾街股市繼續急挫，對電腦化交易股票及期貨，要實施新的限制，已幾乎是無可避免的。以閃電的速度，向市場放出數以百萬元計的股票，已產生一種經紀長期以來，已恐怕將會發生，但卻希望不會出現的反覆無常的變化。電腦化交投，或所謂程序交投，是一種可以讓主要的投資大戶，在發生一次特別事故時，自動預先決定賣或買訂單的系統。這種電腦化交投需要大量的投資，因而導致小投資戶口投訴，如此的投資方式使他們處於不公平的處境中。

FXC投資者基金主席告茲與稱：「交投數目之大，已達到可怕的程度，一些只涉及對數隻股票事家，根本沒有他們所需的金錢購買那些股票。」紐約證券交易所主席菲蘭稱：「十月十九及二十日的發出程序出貨訂單，使那些專家損失了七億五千萬美元。」但是，日前大多數人均較爲，電腦協助技術原本是爲了大大地減少冒險，但實際上它產生更多的危險。因此，紐約證券交易所，及芝加哥商業交易所已於上週，行使緊急措施，以限制華爾街一些最大的股票，交投者使用電腦化投資戰略。

社論

蘇聯反對美國星戰計劃的透視

蘇聯外長謝瓦德納禮上月赴華盛頓，與美國總統列根及國務卿舒爾茲會談。雙方對於談判多時的撤除中程導彈問題，原則上達成協議。並同意美蘇外長於十月在莫斯科再談，討論撤除中程導彈和兩國召開高峰會議，以及裁減戰略武器等問題。

美國務卿上週四、五與蘇外長及蘇黨總書記戈巴切夫會談。雙方起初會樂觀地宣稱，可以完成撤除中程導彈條約文本的擬定工作。惟會談結果，未能達成協議。此外，蘇聯還建議，暫時停止中程導彈的生產、試驗及部署。惟舒爾茲予以拒絕。

更值得重視的是，戈巴切夫上週五在會見舒爾茲時強調，裁減戰略核子武器和不把武器投入太空是緊密相連的；他再次要求美國在十年內嚴格遵守反彈道導彈條約，同時拒絕訂出召開高峰會議的日期。

舒爾茲上週五在莫斯科招待記者時說，他剛剛聽到戈巴切夫的建議，將俟研究後才答覆。但他表示，美國的基本構想，是要保護本國及盟邦的安全。並且指出，蘇聯關於太空軍備問題的立場，是沒有道理的。美國不會放棄它加強反彈道導彈的防禦潛力。

美國去年國會議員選舉結果，上下兩院的控制權均落入民主黨之手。加上售賣武器給伊朗的秘密暴露，列根大受抨擊，聲望降低。列根力圖與戈巴切夫舉行高峰會議，作爲一項外交成就，藉以挽回威望。惟戈氏看來，此乃列根的弱點，遂抓住利用，迫使列根放棄太空防衛計劃。但這也是列根所能看穿的。列根表示，他不急於與戈氏舉行高峰會議。並謂，不會爲了促成限武協議而犧牲重要利益。

事實上，關於戰略核子武器的部署，美國因以防禦報復爲主，故把重點置於潛水艇發射的戰略導彈方面，計有六百四十個導彈，裝備五千六百三十二個彈頭。蘇聯因以攻擊爲主，故把重點置於洲際導彈方面，計有一千三百九十八個導彈，裝備六千四百二十個彈頭，比較美國的一千零十個洲際導彈，二千二百一十個彈頭，約多三倍。並且蘇聯的SS十七、十八、十九等型洲際導彈，命中率甚高，破壞力又大。如果發動先制攻擊，可以摧毀美國的洲際導彈，戰略飛機場，其他軍事設施，同時大肆破壞，殺傷數千萬美國人。

美國爲了保護本國的安全，最好能在蘇聯導彈攻到之前，將其擊毀，於是研究發展太空防衛系統，一般稱爲星戰計劃。一旦完成，蘇聯的戰略導彈就難打擊美國。蘇聯爲了維持其軍事優勢，自然反對美國的星戰計劃。

不過，蘇聯早在美國一九八三年宣佈戰略防衛構想之前，即已研究發展星戰計劃，只是嚴守秘密而已。美國中央情報局說，蘇聯對於雷射武器的發展，在某些方面已與美國差不多。在部署反彈道導彈及防空方面，且已超過美國，惟在複雜的太空防衛系統所用的電腦科技方面，則相當落後。

瑞典的太空傳媒上週四宣佈，它的人造衛星攝得蘇聯境內，兩個雷射發射系統的基地照片。

同一天，美國聯邦調查局拘捕了三個替蘇聯高級太空官員確定美工作的間諜，他們企圖偷竊美國一具超級電腦的技術資料。這種電腦在星戰作戰計劃中的作用極爲重要。美國太空指揮部司令——空軍將領皮歐佐夫斯基上週五說，蘇聯以陸地爲基地的雷射及太空武器摧毀美國軍事衛星的能力進步神速，這已使西方的作戰能力遭受威脅。

總之，美國倘若容允蘇聯的要求，放棄太空防衛計劃，何異解除武裝，讓蘇聯可以爲所欲爲。

蘇核能專家代表團訪美 參觀美國發展核能狀況

呼籲美蘇加强安全合作

（合衆社華盛頓十月廿六日電）一個蘇聯核能專家代表團，於週一結束爲期兩週的參觀活動後表示，希望美蘇之間繼續加强核子安全方面的合作。蘇聯原子能代理部長立遜說，合作能夠避免發生像去年切諾貝爾或三里島一類的核子意外事故。美國核能管理委員會主席撒除說：「我們一致相信，一次發生在蘇聯的意外，對我們全體都會構成影響；反之，發生在美國亦然。」立遜表示他與及同行的十三名專家對所參觀過的三里島及另外兩個分別在伊利諾州及北卡來納州的核電廠的操作人員均甚爲讚賞。此外，他們還參觀了政府實驗室、兩個私人研究機構及一家製造核電廠的大公司。

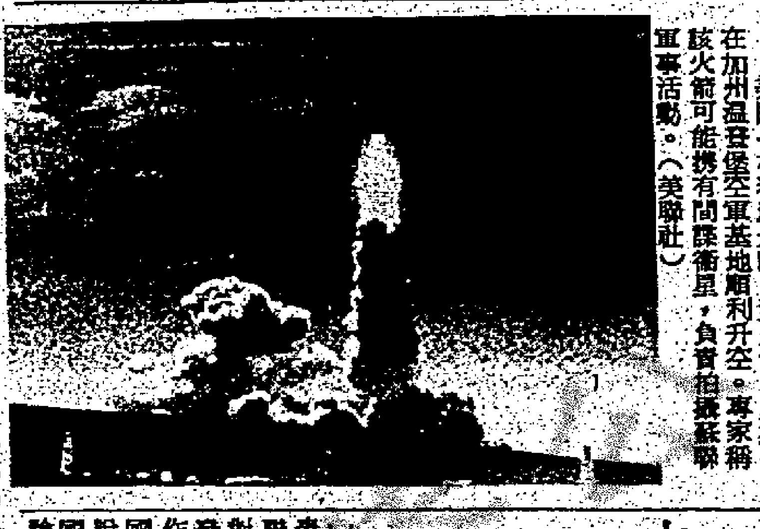
上：十月二十七日，趙紫陽和胡啓立在中共十三大主席團第二次會議上親切交談。下：十月二十七日，中共十三大新聞發言人朱穆之（右）在北京舉行第三次中外記者招待會，國務委員宋健（中）就中國科學技術發展問題答記者問。（李平攝）

伊朗領袖號召全民入伍 準備與美國作戰

伊拉克科威特協商共同防衛 美英戰艦在海灣護衛運油船

（美聯社科威特二十七日電）一名伊朗領袖週一號召全國動員，準備與美國全面開戰。與此同時，伊拉克高級官員與科威特官員會談，商量如何協調阿拉伯國家的防務，對抗伊朗的可能襲擊。伊朗官方通訊社說：內政部長莫塔希米，號召「每個伊朗城市和村莊的人民準備投入」在海灣與美國的「一場全面戰爭」。該通訊社引述莫塔希米，在德黑蘭對地區省長的講話說：「因爲我們面對一個兇殘的敵人，我們應動員我們全部資源和人力，給予它有力的打擊。」他把美國人斥爲「軟弱和懦怯的」，並聲稱：「任何輕微的打擊」，會加深列根在海灣部署海軍特遣部隊保護科威特油輪行動的政治難題。該通訊社的上述報導，是在伊拉克第一副總理拉馬丹、外長阿齊茲結束與科威特官員的數小時會談後發表的。國營科威特電台說：拉馬丹和阿齊茲討論了伊朗「一再對伊拉克、科威特和沙地阿拉伯的侵略」。美國五角大樓說，美國海軍週一早晨，對從阿拉伯聯合酋長國迪拜港出發的科威特油輪，進行的第三次護航，進行得很順利，沒有發生意外」。五角大樓說：新近懸掛美國旗的油輪「一米德爾敦號」，在飛彈護衛艦「福特號」保護下，啟程駛往科威特。該艘貨輪是懸掛美國旗的十一艘科威特油輪中的最後一艘。倫敦一些官員證實，科威特已經把兩艘油輪在英國註冊，而且正在對第三艘油輪進行註冊過程中。在英國註冊將使該批油輪，有可能獲得英國軍艦的保護。目前在波斯灣至少有三艘英國軍艦，它們得到四艘掃雷艇的支持。

（合衆國際社巴林麥納馬廿七日電）科威特改懸美國旗的第十一艘亦即最後一艘油船，今日在一艘炮艦護送下，沿海灣北上。這是七月以來美艦護航第十三隊船隊。五角大樓說，該廿八萬噸的「中市」號原油輪，改裝爲石油產品載運船，本日由杜拜啟碇，直駛科威特，未有事故發生。



美國一枚泰坦卅四D型火箭，星期一在加州溫登堡空軍基地順利升空。專家稱該火箭可能携有間諜衛星，負責偵察蘇聯軍事活動。（美聯社）

蘇今年糧食生產 接近去年水平

二億一千萬噸

（新華社莫斯科十月二十七日電）蘇聯著名經濟學家阿甘別吉揚院士今天在記者招待會上談到糧食產量時說，今年的產量不是創紀錄的，只是接近去年的水平。據蘇聯官方公佈的數字，去年糧食產量爲二億一千〇十萬噸。上一個五年計劃的平均產量爲一億八千零三十萬噸。阿甘別吉揚解釋說：今年莊稼長得很好，達到創紀錄的水平。但是東部地區——烏拉爾、哈薩克和西伯利亞在收割期間連續四個星期下雨，這種天氣在上述地區從未有過，因此糧食收不下來，已收割的穀物質量也很差，還有一部分糧食至今在地裏沒有收割。

西藏西南部暴雪 許多旅客被困

死四人傷二人

（新華社拉薩十月二十七日電）西藏西南部的定日、聶拉木、帕里一帶，十月十九日晨至二十一日連降暴雪，積雪厚達四十多厘米，樟木至日喀則的公路有七十多處被洪水和大雪阻斷，約三百多名旅客，一百多輛汽車被困于途。拉薩至樟木公路是西藏車輛和游客最多的幾路之一。十九日至二十一日，由于喜馬拉雅山南部的低壓雲系迅速上升高原，在日喀則地區的定日、聶拉木、帕里一帶形成多年罕見的暴風雪。據自治區氣象局提供的材料，帕里周圍二十四小時內降雪量達一百一十五厘米。由于暴風雪驟然降臨，使大批車輛、旅客困于交通沿線。在定日縣卡達鄉已有四人凍死，二人凍傷。連日來，日喀則地區軍民組織的修路救援隊伍，日夜排雪修路，今晚公路即可修通。被困旅客中有一批外國游客，目前已有部分外國游客被救脫險，還有一些零散外國旅客被困于途中，有關部門正在全力救援中。

中國代表在聯大發言

要求加强國際合作 消除國際恐怖主義

提出五項實際行動對付恐怖分子

（新華社聯合國電）中國常駐聯合國副代表黃嘉華今天在四二屆聯大法律委員會討論反對國際恐怖主義問題時發言，要求加強國際合作，從根本上制止和消除國際恐怖主義。黃嘉華說：總結過去十多年各國反恐怖主義的實踐經驗，聯系當前國際現實中存在的問題，並爲了更加有效地反對恐怖主義，中國代表團認爲應當着重強調以下五點：首先，世界上所有國家都應當嚴肅和反對一切形式的恐怖主義行爲。任何恐怖主義活動，無論發生在何地，或何人所爲，均屬國際犯罪行爲，對此各國應根據國際法及國內法律的規定予以懲處。第二，必須強調國際合作。多年來，國際社會在保護外交代表、保護國際民航安全和嚴懲恐怖主義分子方面制訂了不少法律措施，發揮了一定的積極作用，國際社會還應繼續努力，擴大合作範圍，使犯罪分子難逃法網。第三，反對國際恐怖主義，應嚴格遵守國際法原則，在公認的國際法範圍內採取切實有效的措施。所謂「以暴易暴」等過硬手段，特別是以侵犯別國主權等非法行動來對付恐怖主義，不僅不能遏止和消除國際恐怖主義活動，反而會使恐怖主義變本加厲，從而給各國無辜人民帶來更大災難，給國際關係帶來新的不穩定因素。第四，一切處於殖民統治、種族主義政權和其他形式的外國統治下的人民都享有自決和獨立的不可剝奪的權利。他們所進行的合法鬥爭絕不能同恐怖主義活動相混淆。第五，國際恐怖主義既有其深刻的社會根源和歷史條件，又有複雜的國際政治鬥爭的背景，國際社會應重視對產生恐怖主義的根源進行深入研究，以利從根本上制止和消除國際恐怖主義。

北約加强防恐怖活動 核子防禦

（路透社布魯塞爾十月二十七日電）北大西洋公約組織一名高級官員週二聲稱，北約正加强其在歐洲的核子設施的防禦，以避免受恐怖份子自殺攻擊行爲所威脅。這位官員告訴記者，專家們正在對北約的核子武器基地的保安系統進行研究，並將會向聯盟防衛司令提交報告。他說：「我們的設計經常都在假定破壞者有逃生的企圖。但當來犯的是些亡命之徒，你的防衛構想就得修正。」他說，威脅北約核武基地的潛在恐怖份子，已升級爲恐怖分子集團，他們得到更多的資金支持，且配備相當先進的武器。

東京股市開始回穩，星期二，雖在開市十五分鐘內滑落五十二點，其後買賣活躍，股價企穩。（美聯社）

北大黨委書記說 教育改革適應經濟政治改革

（新華社北京十月二十七日電）中共北京大學黨委書記王學珍說，高等學校的改革和建設必須同經濟、政治體制改革相適應，同現代化建設對人才培養的要求相適應。王學珍在接受《光明日報》記者採訪時說，過去的教育強調一個「統」字，統一教學計劃，統一招生，統一分配，學校有什麼師資力量，就辦什麼專業，培養的人才有些不適應社會的需要。他透露，經濟體制改革後，企業實行了承包制，不需要的人才，企業拒絕接受。今年北大的一些畢業生就有被企業單位退回的。這位學校黨委書記介紹了北京大學近幾年來教育改革的情況。他說，學校根據現代化建設的需要，加強和增設了不少「缺門」專業，法律系從原來只有一個法律學專業，增加到三個專業，增設了經濟法和國際法專業，學生也從過去的三百多人，增加到一千多人；經濟管理過去只是設在經濟系中的一個專業，一九八五年獨立出來成立了經濟學院，增設了經濟學系、國際經濟系和經濟管理系等。此外，應用性學科的教學和科研工作也大大加強。今年，學校決定增設行政管理專業，以適應國家幹部實行公務員制度的需要。王學珍說：學校各系科的領導，已經實行了新老交替，一百八十六個博士生導師絕大多數是由五十五歲以下的教師擔任的。

台記者皮介行 暢談大陸觀感

（香港中國通訊社十月二十七日電）北京消息：台灣環球新聞社副總編輯兼採訪組主任皮介行今天下午在中國記協新聞中心，與參加中共十三大採訪的大陸、港澳及外國記者會見。他以一個台灣人的身份，和大家開懷暢談對祖國大陸的觀感。有人問他，今天上午在十三大記者招待會上，作爲一個台灣記者向中共官方領導人提問有何感想？他說，我沒有任何特殊的感覺，就像平常在其他場合履行一個新聞記者的職責一樣。新聞界同行對我的到場刮目相看，倒使我感覺不一般。

大陸引進外資 發生許多弊病

（美聯社北京十月廿六日電）經濟日報刊載最近一項調查結果，顯示大部份中國人認爲政府近年來所引進的市場經濟改革，引起了一連串的問題，諸如通貨膨脹、投機倒把，以及貪污蔓延風。調查顯示，一千二百三十份有效問卷中，百分之七十八被訪者認爲，物價上升得太快，太高；百分之七十二認爲社會變得愈來愈向錢看，百分之五十八認爲因獲取經濟利益而投機及濫用權力的現象日益嚴重，另有百分之十六表示恐怕共產黨的貪污在未來八年會更嚴重。

世界展望

大家要有耐心與耐力

週一又是全球股市下跌，尤以日本跌幅最大，英美亦然。怎樣理解此種令人震驚之現象？

（一）過去事實證明，股市跌勢已成，一時是很難反彈的。即使反彈也要經過一段日子，空焦急是無補於事的。

（二）股市下跌不等於香港經濟衰退。股票交易雖然是經濟發展之一環，但與經濟發展之關係，未若一般人想像之密切。尤其是日本，台灣，美國，香港的經濟發展是一片大好形勢，怎可以說上述各地股市下跌反映經濟衰退？

（三）香港股市受外國股市影響，但香港股市同樣可以影響外國股市。這日來全球性股市下跌，有些經濟專家認爲香港股市大幅度下跌，亦是因素之一。

（四）政府或財經界，金融界合力救市是可喜現象，但不要奢望以過高期望。市場的問題歸根到底是要在市場尋求辦法解決的。此與經濟學上的所謂「市場經濟」是有關係的。

（五）不管香港股市日後如何變動，但昨天股市反彈，上升百多點，足見香港股市是穩定的，香港經濟發展與市民生活不會受多大影響的。是故在下呼籲市民鎮定應付大局變化，大家要有耐心與耐力，等待「否極泰來」。

軍人如何？

中共十三大會議，趙紫陽的政治工作報告的來說已將政治體制改革與經濟體制改革及其他五個方面的大計說得清楚了。但如何處理軍人及軍事問題？趙紫陽並沒有詳細說明。爲什麼？是在洋洋三萬五千言的演辭無意的遺漏麼？是客觀形勢不容中共過份的處理這些問題麼？在下不知內情，未敢評論。

中國數千年歷史，都是有兵便有權，無兵便失勢。而軍人與軍事問題，數千年來都是不易解決的。到了今天，中國共產黨一統山河，以黨治國，也是建築於「槍桿子出政權」基礎上的。黨可以治國，但黨可不能隨便管軍，此乃無可諱言之事實。在下認爲十三大許多大問題都解決了，如何對待軍人及處理軍事問題，看來尚無善法，有待多方面之「協商」。

美蘇高峰會議

戈巴切夫於最後一刻表示在短期內無意與列根舉行高峰會議，抵銷了舒爾茲去週訪問莫斯科一些輕微的成就，亦令到倫敦、華府人士深感驚訝。

戈巴切夫此舉目的何在？在下以爲這是一種外交手段之運用，向列根討價還價罷了。協議消除中程飛彈，蘇聯之需求比美國更大。

擴大裁軍會議，限制發展核子武器也是蘇聯之需求比美國更大。爲什麼？蘇聯太窮，承担不起龐大軍費支出也。

如果取消美蘇高峰會議，這兩大問題又如何解決？所以在下認爲戈巴切夫最後也是要同意召開美蘇高峰會議的，現只是玩弄外交手法罷了。

李文

菲律賓總統科拉蓉星期一在馬尼拉參觀一個軍營時，觀看武裝部隊特別行動隊所使用的一些威力很強的武器，該特別行動隊是專門對付恐怖分子的。（美聯社）

十三大第三次招待記者 介紹中國科技發展情況

中美科技合作大有進展

（新華社北京十月二十七日電）中國共產黨第十三次全國代表大會今天上午舉行第三次記者招待會，國務委員兼國家科委主任宋健，科委副主任朱麗蘭等向中外記者介紹了中國科技工作發展情況。記者招待會由十三大新聞發言人朱穆之主持。科委副主任阮崇武也出席了記者招待會。宋健說，中國政府制定了高技術發展計劃，今年已開始執行，在生物技術、航天技術、信息技術、自動化技術、激光技術、能源技術和新材料技術等七個領域展開了研究。當記者問到中國是否有把握於航員送上天的計劃時，這位控制論專家和航天專家說，他相信總有一天中國宇航員要上太空。當前主要是進行科學和保障工作的研究。負責對外科技合作的朱麗蘭副主任在被問到美國最近宣佈暫停放寬向中國出口高技術產品的限制這件事時說，這一作法是毫無道理的，我們對此表示非常遺憾。朱麗蘭說，中美合作近年來在總體上說在深度和廣度方面都得到了發展，這種發展是在不斷克服障礙的進程中進行的，現在仍有障礙，比如美國方面對中方人員在美國的正常學術交流和中美科技合作項目的經費資助就有限制。她希望美國方面能爲進一步加強中美兩國的科技合作交流做出努力。

十三大主席團二次會議

通過大會選舉事項

中國不存在歧視知識分子問題

（新華社北京十月二十七日電）中國共產黨第十三次全國代表大會主席團今天上午在人民大會堂舉行第二次會議。趙紫陽主持了今天的會議。會議聽取了喬石受十二屆中央政治局委托所作的說明之後，通過了將中央政治局提議的中央委員會、中央紀律檢查委員會候選人預選名單和中央顧問委員會候選人名單提交各代表團醞釀。趙紫陽、薄一波在會上講了話。

今天的會議還通過了大會選舉有關事項。這次選舉將採用無記名投票方式進行。中央委員、中央候補委員和中央紀律檢查委員會委員候選人將通過差額預選產生。中央委員、中央紀律檢查委員會委員候選人差額不少于預提候選人數的百分之五；中央候補委員候選人的差額不少于預提候選人數的百分之十二。中央顧問委員會委員將採用等額選舉的辦法產生。會議通過了各代表團推選的監票人名單，和從中推選的總監票人名單。

（新華社北京十月二十七日電）宋健今天在回答記者關于中國的知識分子的待遇問題時說，中國目前不存在歧視知識分子的問題。他說，從中央到各部門都大力提倡尊重知識，尊重知識分子。國家財力有限，但是已經採取措施改善知識分子的工作條件和生活條件，以便他們能夠充分發揮聰明才智。宋健接着說，對於方勵之，我們認爲不管他是不是共產黨員，他是一位優秀的天文物理學家，應當充分發揮他的才能，並努力幫助他在自己的崗位上取得新的成就。對科學家出國進行學術交流，國務院和國家科委是開放的，但同時透露，這方面的工作遇到了外匯緊缺的困難。在回答另一個問題時，他說，方勵之不是馬克思主義科學家或馬克思主義者。

中共歷次代表大會簡介

自一九二一年建黨至今 共舉行十二次代表大會

一大在上海舉行陳獨秀任中央局書記

新聞資料

（中新社北京十月二十四日電）新聞資料：中共歷次全國代表大會簡介

中共於一九二一年建黨，至今，共舉行過十二次全國代表大會。

中共「一大」於一九二一年七月二十三日至三十一日在上海和浙江嘉興南湖的遊船上舉行。此次會議宣告了中國共產黨成立。陳獨秀當選爲中央局書記，中央局由陳獨秀、張國燾、李達三人組成。

中共「一大」的參加者爲毛澤東、何叔衡、董必武、陳潭秋、王燼美、鄧恩銘、李達、李漢俊、張國燾、劉仁靜、陳公博、周佛海和共產國際代表馬林及尼柯爾斯基，後來有材料說，包惠僧作爲陳獨秀的代表也出席了會議。

中共「二大」於一年後的七月十六日至二十三日在上海舉行，會議的中心議題爲制定黨的最高綱領和最低綱領。會議選舉產生由陳獨秀、張國燾、蔡和森、鄧中夏、高君宇五人組成的中央執行委員會，委員長爲陳獨秀。

中共「三大」（一九二三年六月十二日－二十日廣州）會議決定同孫中山的國民黨合作，中共黨員可以以個人名義加入國民黨。會議選舉由陳獨秀、蔡和森、李大釗、毛澤東等九人組成的中央執行委員會，陳獨秀爲委員長。

中共「四大」（一九二五年一月十一日－二十二日上海）一年前，孫中山召開了有共產黨人參加的國民黨第一次全國代表大會。「四大」的中心議題爲如何對待日益高漲的革命運動和如何進一步開展羣衆運動。陳獨秀再次當選爲中央總書記兼組織部主任。

中共「五大」於國民黨右翼「四一二」清共後在武漢召開（一九二七年四月二十七日－五月九日）。儘管會議對陳獨秀右傾投降主義作了批判，但仍選舉陳爲總書記，陳獨秀、李維漢、張國燾爲政治局常委。

中共「六大」於一九二八年六月十八日－七月十一日在莫斯科郊區的一所別墅裏舉行，會議總結了大革命失敗的教訓，並選舉了一名工人向忠發任黨的總書記。

中共「七大」於一九四五年四月二十三日－六月十一日在延安舉行。會議正式代表五百四十七人，候補代表二百零八人。黨員人數已由中共「一大」時的五十多名發展到一百二十一萬名。會議確認了一九三五年遵義會議後確立的毛澤東在中共的領導地位，並爲抗日戰爭的最後勝利和人民民主革命在全國的勝利奠定了基礎。會議選舉毛澤東爲中央委員會主席兼中央政治局、中央書記處主席，由毛澤東、朱德、劉少奇、周恩來、任弼時組成中央書記處。

中共「八大」於一九五六年九月十五日至二十七日在北京舉行。會議提出了實現工業、農業、交通運輸和國防現代化的中心任務，提出堅持民主集中制和集體領導制度，反對個人崇拜，發展黨內民主和人民民主。毛澤東當選爲中央委員會主席，劉少奇、周恩來、朱德、陳雲爲副主席，鄧小平當選爲總書記。

中共「九大」在毛澤東發動文革的三年後，於一九六九年四月一日——二十四日在北京召開。「九大」將文革的錯誤理論合法化，並將林彪作爲接班人寫進黨章。「九大」中央委員會的八成中央委員被清除出去，並選舉毛澤東爲主席，林彪爲副主席，周恩來、陳伯達、康生當選爲政治局常委，劉少奇、陳雲、陳毅等人或被開除黨籍，或被排斥出中央政治局。

中共「十大」於一九七三年八月二十四日至二十八日在北京舉行。雖然在此之前發生了林彪叛逃事件，但大會仍肯定了「九大」的政治路綫和組織路綫。在十屆一中全會上，毛澤東當選爲中央委員會主席，周恩來、葉劍英、康生、李德生和文革中的「造反派」王洪文當選爲副主席。

中共「十一大」在清除「四人幫」後，於一九七七年八月十二日至十八日在北京舉行。會議在華國鋒主持下，宣告「文革」已結束，並提出在本世紀建成社會主義現代化強國，但會議沒有糾正「文革」的錯誤理論。華國鋒當選爲中共中央主席，葉劍英、鄧小平、李先念、汪東興當選爲副主席。

中共「十二大」於一九八二年九月一日在北京舉行，會議的使命爲進一步清除十年內亂所遺留的消極後果，全面開創現代化建設的新局面。胡耀邦當選爲總書記，鄧小平當選爲中顧委主任，胡耀邦、鄧小平、趙紫陽、李先念、陳雲被選爲政治局常委。

謝

先夫蔡公明山府君之喪 於昨（廿七）日在世界殯儀館出殯 辱承 姻戚世教友鄉宗 誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 蔡周美玲
子 金鳳 媳 楊妙珍
女 佩珠 婿 蔣志廷 泣叩
佩娟 佩玲 婿 何廣勁年
佩英 婿 祈梁 祈守恒

學校人事排華‧引致種族緊張
馬警方昨拘捕三名馬華領袖
一名教育家及兩大學生亦被捕
警方表示根據國內安全法而行

（路透社大馬吉隆坡廿七日電）政界方面人士稱：「在種族緊張日益增加之際，馬來西亞警方根據無須審訊而予以拘禁之法令下，今日拘捕若干名華人政治家及大學生。」

警方證實謂：「警方今晨根據國內安全法拘捕若干人，但拒絕透露詳情。馬來人與華人間之緊張情勢，近數週來已告增加，主要是由於華語教育引起之紛爭。該兩個社會本月會舉行龐大之羣衆集會。十月十八日在吉隆坡一處種族敏感地區發生槍擊事件，促使人們憂慮會發生種族暴亂，並引致去週股價下瀉。

政界方面人士說：「被拘人士中，有政治家陳濟豪（譯音）、林昆安（譯音）及郝金學（譯音），大學生齊漢良及陳嘉勳，和教育家林方生（以上亦均係譯音）等。陳濟豪係一名參議員兼馬華公會青年事務部副主席。

為華校排華事挺身而出
大馬華裔勞工部長
李金獅將被逼離職
馬華公會及雙民黨支持李金獅
馬總理處理此問題似進退兩難

（中央社記者馬寧新加坡特稿）馬來西亞總理馬哈帝爾數天前從加拿大返國之後，目前面臨的第一優先工作是處理巫統內部廣泛要求將勞工部長李金獅逐出內閣的問題。李金獅是巫統的主要伙伴馬華公會的副領袖。

馬哈帝爾處理這個問題的方法，對巫統和馬華公會的三十年合作，將有重要的影響。巫統和馬華公會是馬來西亞政壇的兩大支柱，自從一九五七年馬國獨立以來，雙方合作統治馬來西亞。

馬哈帝爾上週前往加拿大溫哥華參加大英國協高峰會議期間，馬國內部對華文學校地位的爭執白熱化，使得巫統和馬華公會面臨分裂的威脅，並引起種族緊張。

由於李金獅在華人社會的聲譽，對此一問題的立場將影響華人對社會，以及由於他率領馬華公會代表團參加上述大會，巫統內部和外界的抗議演變成一連串要求開革他的呼聲。

所有跡象顯示，馬華公會將支持總會長林良實的立場。林良實上週表示，李金獅參加上述華人抗議大會，「獲得我的允許和中央委員的批准」。馬華公會青年團和其他十八個華人團體，也宣佈支持李金獅。

觀察家說，對於反對馬華公會和李金獅的行動，馬哈帝爾必須採取若干安撫措施。馬哈帝爾的困難在於如何行事而不致於破壞巫統和馬華公會的傳統關係。

（中央社新加坡二十七日專電）馬華公會總會長林良實表示：完全支持勞工部長李金獅擔任馬華公會署理會長及內閣閣員。林良實昨晚從荷蘭返回時告訴記者說，馬華公會實行集體領導，因此不應有一個人單獨受到抨擊。

他說，李金獅率領馬華公會、民政黨和民行黨籌組的代表團參加本月十一日的一項會議，是他的指示。這項決定獲得馬華公會中央委員會的贊成。

日相謁日皇
作國情匯報

（美聯社東京十月廿七日電）日皇裕仁因五週前接受腸臟手術而貧血，現在康復過來，並在週二在皇宮接受首相中曾根康弘匯報內政及國際事項。

中曾根在結束與日皇的十五分鐘會面之後，告訴記者，陛下就我的報告提出了一些問題，顯然地很好，很精神。他又說：「陛下看來復康的進度相當平穩，當我告知他日本人民得悉其聖躬康泰，均表欣慶，陛下便露出笑容」。

蔣公頌德及誕辰碑
在橫濱樹立一週年
中日人士在皇大神宮集會紀念

（中央社東京二十七日專電）約一百五十多名中日人士，今天在橫濱伊勢山皇大神宮集會，紀念皇大神宮樹立「蔣公頌德碑」一週年及先總統蔣公一百零一誕辰。我國駐日代表馬紀壯，日本神奈川日華親善協會名譽會長三條西實謙，會長山際基英，理事長助野健太郎，日華親善協會全國聯合會會長山岩龍男，亞東親善協會理事長森田大耕，及橫濱華僑總會會長吳安等中，日人士都出席了這項盛會。

馬代表在會中致詞，除了感謝神奈川縣日華親善協會集資建碑，伊勢山皇大神宮宮司能山廣道提供勝地外，並指出神奈川百姓能在日本國民信仰中心——奉祠日本天皇始祖天照大神的皇大神宮，建立頌揚蔣公的紀念碑，是日本人感佩蔣公德澤的具體證明，倫得感念。

大會在莊嚴肅穆的神道典禮後，並合唱中華民國國歌及蔣公紀念歌，橫濱中華學院也獻演傳統舞獅，會場一片熱鬧氣氛。隨後參加人士在紀念會館舉行宴會，會中還穿插傳統歌舞表演，日本歌星松島惠美，及藤川實也到會場獻唱，賓主盡歡，直至傍晚散場。

神奈川縣在去年蔣公百年誕辰紀念時樹立這個紀念碑，上書「蔣公百年誕辰碑」及「以德報怨」漢文大字，揭幕之日，日皇家族並派代表出席，典禮盛大。此外他們在去年還舉辦大規模「蔣公遺德顯彰會」，敬頌蔣公戰後對日本的四大恩德，今天會場並闢專區展覽當時照片。

台港兩地影人昨拜會中委會

參加亞太影展和金馬獎的香港代表團和中華民國代表團，廿七日下午到中國國民黨中央委員會拜會，受到秘書長李煥（前排左五）及副秘書長宋楚瑜（前排右二）的親切招待。左為中央文化工作會主任戴瑞明。（中央社）

第卅二屆亞太影展
昨在台北盛大揭幕
未來兩屆分在曼谷耶加達舉行

（中央社台北二十七日電）第三十二屆亞太影展今天上午在風雨中揭幕，影展開幕典禮上午十時在陽明山中山樓舉行，由亞展執行委員會主任委員林登飛主持，亞太地區的兩百多位影劇界代表及其他貴賓，共約八百人出席。

總統府資政謝東閔應邀於典禮中致詞。他指出，三十多年來隨著政治經濟發展，亞太電影不僅扮演娛樂、教育角色，也將社會現實與文化變遷的腳步紀錄下來；他相信今後的亞太電影將有更非凡的表現。

泰國代表團團長齊拉婉代表各代表團致詞。她稱讚主辦單位安排細心，並預祝影展成功。

亞太製片人協會今天下午在圓山飯店召開理事會，各國代表一致推選由林登飛擔任主席。

會中決議三十三屆亞太影展在曼谷舉行，三十四屆在耶加達舉行，吉隆坡則爭取主辦第三十五屆亞展。

另外，理事會還決定頒發特別獎給參加「六十年代電影回顧展」及對六十年代電影事業有卓越貢獻的影片製片人、導演及影人。

市場交易展接著在圓山飯店德園揭幕。由三位美麗女星雅加達的韋柏栢，吉隆坡的艾瑪度及漢城的琴寶麗共同剪綵。交易展規劃了九個放映室，輪流播映各國參展影片，供各地片商觀賞選片。參展影片包括三十八部地主國電影和來自東京、漢城及雪梨的六部影片。

記者會隨後舉行，各代表團長除詳細介紹與會影片外，部分也針對參展影片略加解說。

台北的陰雨並未使遠來外賓掃興，吉隆坡代表並說，由於吉隆坡也是雨季，這次來華還使他們有置身家中的感覺。

中影文化城負責今晚的「歡迎會」，安排具有中國特色的民俗表演，以娛嘉賓。

明天，預定提報入圍名單。評審委員今天下午完成看片工作，明天上午將進行討論評選，下午三時三十分在中視「亞太之夜」表演節目中揭曉入圍名單，各國影星也將登台獻藝，節目將由中視錄影轉播。

琳恩襲菲
死四十人

（路透社菲律賓馬尼拉二十七日電）據當地民防辦公室於週二報導：颱風琳恩於上週橫掃菲律賓北部時，造成山泥傾瀉，至少引致四十人喪生。一名官方發言人說：在卡林阿——阿巴獨省的三個山區鎮內，有數個村莊被山泥淹沒，數個地區被水淹沒，引致數千人沒家可歸。該區的農作物因而受損，在種植菸草區內的產業，亦蒙受損失，估計損失達五百萬美元。

南韓首度民選總統
一盧戰三金
競選活動亦已進行

（時事社漢城二十七日電）關於以總統直接選舉制為支柱的憲法修正案，二十七日在韓國全國舉行國民投票。執政黨和在野黨一致同意修憲，在韓國史上還是首次。修憲案獲得通過成立，殆成定局，因此韓國政局正式進入預定十二月十五日舉行的下任總統選舉的選舉戰。

參加競選總統的，為「一盧三金」，各候選人已經展開活潑的地方演說等，事實上選舉戰業已激烈地進行。在現階段，執政黨民主正義黨（民正黨）總裁盧泰愚，在野黨第一黨統一民主黨（民主黨）總裁金泳三及該黨常任顧問金大中三人，大致勢均力敵，新民主共和黨（暫稱）建黨籌備委員金鐘泌（前總理），則緊隨在後。

金大中決參選
組民主憲政黨
南韓昨日全民投票
投票結果今日揭曉

（美聯社南韓首都漢城廿七日電）據南韓反對黨「金大中派」的發言人向記者透露：「金大中已決定於明日召開記者招待會宣佈下列二大決定。

（一）金大中競選下屆南韓總統。

（二）金大中將組織一可能是名為「南韓民主憲政黨」的新政黨，並代表該黨出馬競選。

另一方面，截至今日下午六時（漢城時間）為止，大約有七成半南韓合格選民參加批准新憲法修正案的投票，投票是定下午六時截止，開票及點票工作立即展開，並將徹夜進行，預期明（廿八）日早即可獲知投票結果。今日進行全民投票時，「大統領」（總統）全斗煥、執政黨（民主正義黨）總裁兼總統候選人盧泰愚，反對黨「民主統一黨」總裁兼總統候選人金泳三及另一反對黨領袖金大中，均偕同夫人前往投票，頗具歐西民主國家作風。

竹下登新內閣
下月六日成立
十一月下旬訪問美國

（時事社東京二十七日電）日本政府和執政黨自民黨，今日上午在中曾根首相官邸，由竹下幹事長等黨四高級負責人及後藤田官房長官等召開首腦會議，正式決定指名竹下為新首相的臨時國會，於下月六日召集。

竹下登將在六日下午的衆參兩院全體會議上，被選為第七十四任首相，隨後立即着手組閣，同日夜晚，竹下新內閣將正式成立。

（時事社東京二十七日電）內定出任自民黨新總裁的竹下登幹事長，二十六日在黨總部同政調會長伊東正義舉行會談。席間，竹下表明在預定十一月六日召集的指名首相的臨時國會後，十一月下旬至十二月上旬召集會期二十天左右的臨時國會。竹下還透露：現正研討於十一月下旬訪美及為出席東盟首腦會議，於十二月中旬訪問東南亞。

鳴槍拒捕衝出重圍
綁匪竟能挾同人質
愛爾蘭警察圍剿賊巢無功
人質為富豪被勒索三十萬鎊

（合衆國際社愛爾蘭，科克二十六日電）愛爾蘭警察當局稱，由臭名昭著通緝犯愛爾蘭人為首的綁匪帮，星期一晚拖着扣上手銬的人質與警察駁火時衝出重圍。這名肉參是愛爾蘭豪門家族的成員。

牙醫奧格雷迪於十二日前遭綁架，警方展開大規模追查行動時，突擊一處相信是賊巢的地方。這幫匪徒的首領是綽頭「邊境之狐」的前愛爾蘭共和軍槍手，他曾犯下三十宗兇殺案而被當局通緝。

警方說，當警察趕到都柏林以南十二哩科克市附近米德爾頓村莊一大宅時，槍手立即開槍拒捕，拖着戴上手扣的肉參，衝出警察包圍網。然後，綁匪截得一輛客貨兩用車及兩部汽車逃脫，據報事件中無人受傷。

警方稱，愛爾蘭軍協助警方在黑夜中行動，追查匪徒下落，三十八歲的奧格雷迪是愛爾蘭首富的女婿，十月十四日在都柏林郊區華宅被綁架後，今次是他首次露面。

人質被綁架當日，他的家人接到綁匪要求，勒索贖金三十萬鎊（五十萬美元），但雙方沒有進一步接觸，令人對他的性命感到擔心。

警方在匪徒潛逃後搜查現場，指出人質曾被鎖在屋後一個十五呎長貨櫃箱內。警方說，策劃綁架行動的是前愛爾蘭共和軍成員二十九歲的奧黑爾，他曾是來自北愛的砌磚工人，先後在愛爾蘭邊境地區犯下三十宗兇殺案以及連串的銀行劫案。

在菲作飛行訓練
美幽靈戰機墜毀
兩飛行員彈出時受傷

（美聯社菲律賓馬尼拉廿七日電）菲律賓美軍當局說：一架美軍海軍RF——四B幽靈式戰機，星期二在一次訓練飛行中失事墜毀，失事地點位於蘇碧灣美國海軍基地以北，兩名飛行員在飛機墜毀前彈出時受傷。事後，美聯社以電話引述蘇碧灣美軍基地的聲明說：二名傷者情況良好，目前正在克拉克空軍基地醫院接受治療，但他拒絕透露機師之身份。它說：該機肇事時正聯同其他的美軍戰機在馬尼拉西北約八十公里的三描禮士省的克萊谷作各種飛行訓練。

聲明同時表示：美軍經已就有關之意外展開調查。

菲前國會議員促請科拉桑
組織容納異己內閣
確保任期直至屆滿
美特使來訪帶來緊急美援訊息

（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿七日電）菲反對黨今日否認介入所謂美國支持右翼份子企圖罷黜總統科拉桑之陰謀，與此同時，有人極力指責，美大使館陸軍武官企圖保護八月廿八日流血政變領袖霍納桑，民主大聯盟發言人前國會議員阿遜沙，同時促請科拉桑組成一個聯合政府，該聯合政府包括政治反對者在內，俾協助其管理菲國，確保其政府執政至一九九二年任滿為止。他在記者招待會上稱：「現在人們村測，認為民主大聯盟已與在美國一個右翼組織聯繫，以圖推翻科拉桑政府，這是完全不實確者」。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿七日電）美助理國務卿晏瑪科斯特今日與總統科拉桑舉行會談，他訪科拉桑說：華府即將於數小時內再發放七千五百萬美元，援助其政府，以彌補其政府本年之預算赤字」。晏氏告記者稱：一此筆款項，完成國務卿舒爾茲於六月訪菲時保證給予菲國一億五千萬美元之支付」。

菲一電視台
因火警停播

（美聯社菲律賓馬尼拉二十七日電）位在奎松市郊的政府電視台，週二發生火警，引致電視廣播停頓。

該火警起於設在該電台三樓的錄影室內，肇事時，為晚上九時。

該個人民電視台於火警時，被逼將其節目廣播中斷，並宣佈該台發生火警，及向消防局求救。現仍未找出起火原因，該電視台曾於八月二十八日的政變事件中，被叛變的軍人曾佔達數小時之久，但後來警方又把它奪回來。

中共奢言改革
旨在平抑民憤
蔣總統對外報主筆談

（美聯社台灣台北廿七日電）據總統府新聞處公佈：中華民國總統蔣經國昨日接受「亞洲華爾街日報」主筆羅荻雅的訪問時指出中共在所謂「十三大」所宣傳的政治經濟改革，其實是一種「雷聲大，雨點小」的把戲。所謂改革，無非是「毛皮」和表面的功夫，目的在平息中國人民對共黨政權的憎恨和失望情緒，其實並沒有改革的決心和誠意。

蔣總統指出：中共政權有些基本的錯誤是改不了的。第一，他是一個以極權統治為基礎的政權。第二，他死抱着馬克思——列寧主義的教條不放，罔顧中國國情和人民的生活需要，倒行逆施，作孽甚多。悔罪之未遑，談甚麼改革？第三，中共到最近還大喊「反資產階級自由化」，用暴力壓制產生的追求自由運動，一個執意改革的政權，怎會這樣做？

蔣總統認為：中共在目前要達到「和平改革」的目的，有如「緣木求魚」，是絕不可能的事。

華僑文化

提倡閱讀推廣創作
兒童講故事及演講
香港電台舉辦比賽

（文化消息）為培養及推廣少年兒童的閱讀和演講興趣而舉辦的一九八七至八八年全港兒童講故事及演講比賽，現已接受報名。凡五至十二歲的少年兒童，可經由學校或少年兒童服務機構推薦參加。

主辦機構香港電台及香港小童群益會的目的，除鼓勵少年兒童參加以外，近三年更邀請本港知名兒童文學作家為總決賽撰寫故事，刺激本地兒童文學的創作。

總決賽安排於八八年一月二十四日（星期日）在沙田大會堂演奏廳舉行。當日大會更邀請歌手及合唱團助興，招待一千四百多名兒童參觀。

本年度增加普通話組，以推廣普通話教育。

除普通話組外，比賽分故事組和廣播劇組，故事組又分初級組（五至七歲）、高級組（八至十二歲）和普通話組（八至十二歲），此外，廣播劇組則由學校或機構單位組隊，每隊二至五人，年齡在十二歲以下，以廣播劇形式講述。

初賽於八七年十一月二十二日（星期日）在香港小童群益會總部舉行，複賽於十二月六日（星期日）在香港電台舉行。

大會堂圖書館銀禧紀念
舉辦書簽設計賽
及連串文學講座

（文化消息）市政局圖書館委員會昨日舉行會議，通過舉辦書簽設計比賽，以紀念大會堂公共圖書館銀禧，及市政局為市民提供圖書館服務廿五年。

此外，連串慶祝的文學講座將於一九八八年一月舉行。

書簽設計比賽分三組：公開組（適合十九歲或以上人士參加），中學組（適合十三至十九歲），小學組（適合十二歲或以下兒童參加）。比賽詳情將於十一月公布。

在會議上，委員會通過一份圖書館推廣活動進展報告，內容包括邀請知名學者及作家組成兩個小組，推選一九八七年度中文文學創作獎得獎者的評選團建議。

兩個評選團分別為小說組及散文組，均由五位成員組成。

嬉戲（國畫）（十月廿八至卅一日於大會堂高座展出）池玫瑰作

池玫瑰國畫個展
今日揭幕連展四天

（文化消息）香港閨秀畫家池玫瑰女仕，今日（廿八日）假座大會堂高座舉行國畫個展，計展出近作百幅。所陳佳構，有丈二橫幅「嶺南佳果」滿樹荔枝，垂垂欲滴。既寫出其質感，又能表達國畫之韻味，是其近年傾心巨製，令人頓生「一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來」的歷史感慨。其寫洋蘭、游魚、玫瑰等花卉，亦頗得紅杏枝頭春意鬧之趣，皆有獨到之處。此外，偶作山水，喜寫十里鶯啼綠映紅，或楊柳岸曉風殘月，觀者如身在畫圖中。池女士過去在港個展，繼在香港大酒店畫廊展出，越二年，首次假香港大會堂高座展覽廳舉行，今則為第三次個展矣。池氏為香港嶺南畫派趙少昂大師高足，盡得嶺南畫藝技法，近年則努力寫生，假日郊區，輒見其芳踪，凝神運筆對景寫生，積稿甚豐。其功力深厚，殆得力於此。故佈局賦色，每出抒機，幅幅皆有新意，士別三日，自是刮目相看。

演劇風氣盛‧劇壇佳作多
劇社匯演續舉辦
全港創作劇匯演

（文化消息）由香港劇社匯演籌備委員會主辦一年一度的全港劇社匯演，今年繼續舉辦第九屆全港劇社匯演，目的提高本港劇社水平及聯絡。

歷屆匯演中，已有四十二個劇社及逾千青年男女參與盛會。演出劇目達六十六個，為本港同類型活動中最大規模之一。今屆匯演在形式上有所改變，譬如擴大演出層面，邀請商業機構贊助所有參加劇社之演出外，亦邀請多位電視藝員擔任表演嘉賓。香港劇社匯演籌備委員會主席王民堅透露：本屆匯演定名為「全港創作劇大匯演」，原因是本港許多話劇創作已漸成風氣，劇種繁多。藉此，鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術，賦與愛好者互相觀摩機會，提供演出及發揮的機會予話劇愛好者。為鼓勵各參加演出劇社，今次特設有十八項獎。計有最佳導演、最佳男主角、最佳女主角、最佳女配角、最佳男配角、最佳服裝設計、最佳舞台設計、最佳音響效果、最佳化粧效果、最佳燈光效果、全場冠軍、全場亞軍、季軍及優異獎兩個；劇本創作冠、亞、季軍及優異獎兩個。

歡迎本港劇社及愛好話劇者參加，有興趣者可函寄本會索取報名表格。通訊處：竹園南邨麗園樓二九○七室，查詢電話三——八三○二六八（王先生）。

南島冬晨（水彩）（十月三十日至十一月四日於九龍彌敦道香港美術專科學校畫廊展出）鄭紹隆作

市政局公共圖書館推廣活動

‧今日至三十日‧

△北角圖書館 書籍介紹：「民間工藝」

△薄扶林圖書館 兒童書籍介紹：「科學家的故事」

△鰂魚涌圖書館 兒童書籍介紹：「有趣的科學」

△秀茂坪圖書館 兒童書籍介紹：「太空漫遊」

△旺角圖書館 兒童書籍介紹：「大自然奇觀」

△黃大仙圖書館 兒童書籍介紹：「變動的地球」

△順利邨圖書館 兒童書籍介紹：「昆虫天地」

△樂富圖書館 書籍介紹：「現代舞蹈」

△九龍灣圖書館 書籍介紹：「室內植物」

△ 書籍介紹：「電子世界」

‧今日特別節目‧

△駱克道圖書館 下午五時二十分：國學講座

△觀塘圖書館 下午四時半：錄影帶節目

不收費用，歡迎參加

武陵莊雅集

（文化消息）本港武陵莊書畫印社，本月廿四日假美孚文娛中心新世界酒樓舉辦社員近期新作，其中有社員的書畫一百餘件，是一個新的畫種，是綜合吸取國畫、拓片以及金石印章等技巧和構思而成，這是他們大膽嘗試之作，目前一切尚在探索之中，今年聖誕節期間，武陵莊將在大會堂舉辦書畫展，展示更多這類作品，除社員外，還邀請了本港著名書畫家鄧家鉉、羅鮮仙先生等參加。

簡訊

一、書畫文物展覽

△池玫瑰國畫展：大會堂八樓。

△吳秉鴻水墨畫展：銅鑼灣伯和街名家藝術中心。

△林勇選畫展：三聯書店展覽廳。

△當代香港藝術雙年展一九八七：大會堂高座低座展覽廳。

△「天民樓藏瓷展」：大會堂高座十樓香港藝術館。

△宋代陶瓷藝術展：中文大學文物館。

△中國漫畫展：中華文化促進中心。

△香港水墨畫展：大會堂高座十二樓。

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。

△「舊影回廿」香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館。

二、文娛表演

△中國茗趣：茶具文物館。

△歌星演唱會：旺角雲架街球場，晚八時。

上述節目，全部免費。

香港博物館舉辦
「香港偶戲」展覽
十月杪起連三月

（文化消息）「香港偶戲」乃博物館與區域市政局合辦，香港大會堂舉辦，首先介紹了包括皮影戲、杖頭木偶及鐵枝木偶等在內的地方偶戲的流傳和演變，藉以引起市民對於門中國傳統表演藝術的興趣。展期由十月三十一日至明年一月二十一日。

展品種類繁多，其中包括從中國流傳到香港並具有數十年歷史的木偶，均為博物館珍藏。為提高參觀者的興趣，展覽期間將有木偶戲的錄影帶播放，並舉行數次木偶戲表演。

圖示：「香港偶戲」展覽其中展品——潮州鐵枝木偶。

古今談

香港大會堂的過去和現在

．唐世璋．

過去二十五年來，大會堂一直是本港藝術活動中心。雖然，本港各文娛活動在形形式式的場地舉行，例如專劇戲棚，商業影院，商營戲院，遊樂場其他戶外地方及室內的場館，但是，大會堂依然是首要的場地。大會堂的設備包括香港藝術館，公共圖書館，數個市政局辦事處，餐廳，酒樓，兩個展覽廳，大會堂紀念花園，婚姻註冊處，另有音樂廳（一千四百五十二個座位），劇院（四百七十三個座位）以及演奏廳（一百一十個座位）。此連大會堂是四層高的市政大樓。

早在一八六○年代初，本地一羣熱心人士為改善社會生活質素，組成了一個大會堂臨時委員會，爭取建設香港大會堂，一份於一八六三年十二月三十一日發表的文件中可以看到，此舉部份原因是要與其他港口競爭。

「對於此類公共建設的迫切需要，已不必詳加解釋。目前，若要舉辦任何與公衆或社會有關的活動，在全港九均找不到一個合適的地點。除非借用香港會所，但這却會中斷該會的正常活動，對會員造成極大不便。義勇軍成立晚宴的籌備困難重重，去年冬天海仁會舞會因缺乏場地被迫取消，本地的戲業藝術家目下處於極不利的境地，這些只是缺乏大會堂而引致的種種不便中的事實數例而已。委員會相信，自好望角以東的所有重要外國城市均設大會堂，而星加坡大會堂亦已於最近建成。對比之下，香港沒有大會堂實是缺乏公衆精神的見證，相信有關方面不會容許這個現象長期持續下去。」

政府很快就在當時的閱兵場（即現時拱北行和希爾頓酒店所在地）邊沿的海旁撥出一塊土地，以供興建大會堂，位置即今香港上海匯豐銀行總行東半部以及中國銀行總行一部分。

臨時委員會籌集了大會堂的建築費，又獲得九九九年期的建築物使用權（但沒有土地擁有權）。大會堂於一八六九年建成，一九三三年拆卸，期間一直由委員會按不牟利的原則管理；由於是為全體市民而設的，所以英文名稱定為「CITY HALL」（CITY HALL解作市政廳，在英國的字典中一直被認為是美式英文）。

其實到本世紀三十年代，隨着人口激增，大會堂已變得不敷應用，另一方面亦因長年失修，逐漸殘破。當時的文件更顯示，政府已準備把它宣佈為危樓。

這時，恰巧大會堂隔鄰的香港上海匯豐銀行因不敷應用，打算向東擴展，興建當時全港最大的建築物，便於一九三一年向政府建議買下大會堂的地盤。顯然，由於這項建議，政府遂制訂了一項雄心勃勃的計劃，重新發展大會堂至港督府的整個地帶。

一九三二年，有關方面曾就大會堂、港督府、政府合署地盤的發展，以及港督府和舊……[illegible]……後「經立法局工務委員會非官守委員……獲得一致通過。」這份文件及模型可了解到……概述了一個七年重建計劃，並依靠逐年實行，而首先出售的是大會堂地盤。文件又說：「看來，大會堂已成為累贅，託管人均有意放棄；有關方面並不認為有必要立即着手興建新的大會堂。此事並不十分迫切，因為現時的大會堂由於日久失修，已有一段時間甚少使用。俟新的港督府建成後，建議將目前的港督府改作大會堂之用。」

一九三三年八月，工務局草擬了一份地圖，對展計劃作了若干修改，並建議把……[illegible]

一九三三年六月一日的「香港週報」……[illegible]

[illegible]

身家暴起暴跌·心情時喜時憂

投資者受股市震盪 易產生精神官能症

台大醫院精神科統計結果顯示 一個月來患有關病症人數增加

（中央社台北廿七日電）民生報今天報導，近一個月來，由於台灣股市的狂漲暴跌，許多投資人經不住如此的大幅震盪，紛紛引發各種精神官能症。最常見的包括焦慮不安、憂鬱，呈現在生理的症狀則有血壓上升、胃痛、消化不良、腹瀉、失眠、頭痛、頭暈等。

據台大醫院精神科非正式的統計，近一個月來，因各種精神官能症就醫治療的民衆確實略微增加，很可能與最近股市大幅震盪有關，因爲它也是誘發壓力的來源。尤其對於損失較多，又缺乏調適挫折能力的人，更容易導致種種身心症狀。

台北市立療養院成人精神科主任陳朝灶指出，股市巨幅下挫，確實會給投資人造成極大的壓力，這時，缺乏應變能力的人就會產生種種精神官能症。但是他強調，病人不論出現輕度或重度的焦慮或憂鬱，引發心身症時，絕不可自行購服成藥。如果對藥性和劑量缺乏認識，很可能引發致命的副作用。

三軍總醫院精神醫學部主任陸汝斌也認爲，加權股價指數猛漲或猛跌，都會造成個人情緒的興奮或焦慮。病人如果長期處於焦慮狀態，很容易引發抑鬱症或暫時性歇斯底里。醫師們建議，在這段全球性經濟風暴期間，社會大衆應該保持理性、冷靜的態度作投資。如因壓力太大引發精神官能症時，應該找合格的醫師治療，不要任由惡化，損及身心健康。

孖展遭逼倉·情急拼老命

美一股民發狂行兇 射殺證券行副總裁

另外擊傷一人然後吞鎗自盡

（合衆社美國邁亞密廿七日電）昨天，在邁亞密市郊，投資股票損失慘重的股民凱恩（五十三歲）波格進入美林證券公司辦事處，等了一回，就開鎗擊斃剛進來的公司副總裁阿格里拉戈（五十一歲），而另一副總裁科洛柯夫（卅八歲）中彈重傷。接着，凱恩飲彈自殺身亡。直升機將重傷者送去醫院搶救。警官加托說：很明顯，這案件與近期股市狂瀉有關。在紐約，美林證券公司主席施華耶和總裁杜里說：聽到上述慘案，我們很覺驚駭和哀痛。我們對死傷者的家屬表示同情。

阿格里拉戈是一九六一年加入美林，一九七五年成爲聖胡安市辦事處經理，一九七七年成爲邁亞密市郊美林辦事處經理。後來，他成爲美林副總裁。科洛柯夫一九七五年加入美林，一九八六年成爲美林副總裁。

邁亞密市郊美林僱員嘉絲說：凱恩是我們的長期客戶，人很不錯。科洛柯夫的友人彼耶說：近期股市狂瀉，無數小股民損手損腳，情緒惡劣，我早就提醒科洛柯夫小心爲好。他卻很忙。由於人們擔心利率上揚和巨大貿易赤字，美國股市近期直線下瀉。未經證實的消息說：凱恩是孖展客，股市狂瀉，美林對他逼倉。

英自由黨議員建議修改墮胎法

婦女懷孕逾十八周 應當規定不准墮胎

該國十年來墮胎手術三百萬宗

（美聯社倫敦廿七日電）廿年前，英國通過極寬大的墮胎法。最近，自由黨議員艾頓建議，禁止懷孕十八周以上的女人墮胎。上述墮胎法規定，懷孕廿八周的女人要求墮胎，可以批准。艾頓建議，懷孕十八周的女人，就不得墮胎。

英國國會要到明年元月才辯論艾頓的建議。不過，此建議已引起傳媒爭論。倫敦「今日報」頭版頭條新聞說：英國每年有五千個十八周的胎兒被殺。支持艾頓的人說：醫科發達，能夠挽救早產嬰兒。英國墮胎法太寬容，不少外國女人懷孕七個月後前來英國墮胎。反對艾頓的人，如果通過艾頓的建議，那就可能產生不少畸型嬰兒。艾頓曾經是傷殘兒童的教員。艾頓表示：他可以妥協，就是禁止懷孕廿四周以上女人墮胎。他也可以同意，如果發現胎兒畸型，就可以墮胎。這兩點妥協，使他建議有機會獲通過。目前的墮胎法，是需要兩個醫生同意即可墮胎，因此，非常寬容。只要醫生說：可能影響女子的精神健康，就可以墮胎了。一九六七年至今，英國進行了三百萬宗墮胎手術。

據說，英首相戴卓爾夫人贊成禁止女人懷孕廿四周後墮胎。

毒癮發作六親不認

美婦賣骨肉 換取可卡因

被控遺棄兒童罪名

（路透社芝加哥二十七日電）一名婦人承認拿她的二十二個月大的兒子去換取值五十美元的可卡因毒品。警方星期一說，她已被起訴遺棄兒童罪。

警方核對這名婦人的身世時稱，今年六月份，她用這名嬰兒去交換少量的可卡因，其後毒販把這名嬰兒放棄，兒童福利機構稱這名棄嬰叫「哩哩湯尼」。警察指揮官迪維托向記者們說，「她利用這名兒童作爲附屬担保物，作爲滿足她的可卡因毒癮。」這名母親名叫盧安，警方指她是一名娼妓和習慣道友。她誕下的另一名嬰兒，體內也存有可卡因的毒素，這名嬰兒現在交由一個寄養家庭撫育。

國際報時局於巴黎決定

世界時間今年底閏一秒

（中央社台北二十七日電）台北圓山天文台今天表示，國際報時局已在巴黎決定，一九八七年十二月三十一日世界協定時的最後時刻二十三時五十九分五十九秒，要加閏秒一秒，成爲五十九分六十秒，然後就是一九八八年一月一日零時零分零秒，以符合國際原子時的世界協定。

天文台說，台灣屬於中原標準時區，因此是在一九八八年一月一日上午七時五十九分五十九秒之後，加閏秒一秒爲七時五十九分六十秒，然後才是八時正，這是一九八五年七月一日以來所作的調整。

股民行兇 美國邁亞密一個在股市大跌狂潮中損失慘重的股民凱恩，狂性大發，衝入一間證券公司，槍殺該公司副總裁阿格里拉戈，打傷另一副總裁，自後吞槍自殺，圖爲警方人員到現場搬走屍體。（美聯社）

告別影壇七年 玉婆靜極思動

將重現大銀幕

（路透社意大利十月二十七日電）伊麗莎伯泰萊息影七年之后，將重現大銀幕，參演一齣描述已故意大利製片家杜斯加里尼生平的電影。在一齣法意合作，共投資一千六百萬美元的製作「青年杜斯加里尼」中，玉婆將飾演杜斯加里尼一生熱戀的俄羅斯女子布里斯歌英。

炒股損失五十萬

美退休商人 在酒店自殺

（合衆社威斯康辛十月廿七日電）一名五十八歲退休商人在得悉其財產在週前的股市狂瀉中損失了五十萬美元，昨在一間酒店房間中自行了斷。這是至少第三宗因當前的股市暴跌而引起的命案。星期一在邁亞密，一名男子因在跌市中損失慘重而殺死一名股票經紀，傷了另一名經紀，最後自殺。

北愛爾蘭土崩慘劇

爲兄弟掘墓 竟活埋自己

（路透社北愛爾蘭德雷珀斯敦電）北愛爾蘭一名退休的酒吧男招待員，爲了救人，自己反而跌入正在挖掘的墓穴，慘遭崩瀉下來的墓石與泥土活埋。有關墓穴是爲他去世的兄弟挖掘的，如此，兩兄弟就同葬一穴了。

驗屍庭在研究這宗命案時揭露了上述消息。據案情揭露，死者是現年六十七歲的羅杰斯，案發時他正在監督挖墓工人挖掘他兄弟的墓穴，當他見到土崩要發生時，趕快跑前協助墓穴裡的一名挖掘工人逃出來，但不幸自己却跌入墓穴。一名用雙手拼命設法要把羅杰斯救起的挖墓工人康維利，星期二在驗屍庭上說：當土崩開始發生，泥土連同墓石一起崩瀉下來，把羅杰斯活埋。

南茜喪母 美國第一夫人南茜的母親戴維斯老夫人，患腦溢血週一逝世，享年九十一歲，圖爲一九八六年南茜探望她時的合照。（美聯社）

美國遺傳工程學專家

成功利用鼠乳製造 可治療心臟病物質

（美聯社華盛頓廿七日電）若干科學家週一宣佈他們已運用最新的遺傳工程學之科技去使實驗室內的鼠在其乳汁內產生一種可望治癒心臟病的人類蛋白質。

這種研究，雖然距離商業性的利用還有好幾年的時間，但已首次顯出可利用比較便廉的動物乳泉源，以供大量生產若干有治病效用的人類蛋白質。

週一的上述宣佈，是對一隊研究人員的成功之首次公開報導。該隊人員已能把人類及鼠的遺傳物質一齊送進鼠體內以使此動物產生一種生物學上活躍的人類蛋白質。合併遺傳學研究人員史密斯於接見記者時宣稱：在理論上，我認爲沒有多大技術問題——如果運用此種科技於較大動物方面的話。

他並說，他的一隊研究人員現已進行把一羣山羊試驗於發展此種科技的下一步研究中。

在人類血液中自然發現的一種蛋白質TPA，已試用於四千名的心臟病病人之治療中，雖然現仍在等候美國糧食藥物管理署之批准使用中。許多物理學家已歌頌TPA能溶解病人的血液中的血栓之能力。辛辛那提的基督醫院之心臟科主任阿傳史密夫稱TPA爲「心臟病藥品中的盤尼西林」。

科學家現在合併遺傳學的研究中，使鼠的遺傳因子和人類的有生產TPA的結構之遺傳因子「結合」起來，繼而使這結合體注進鼠的受精卵去。此受精卵被送回母鼠體內後，所產下來的雌性小鼠便有能在其乳汁內生產TPA，且可把其結合遺傳因子一直傳給下代去。

珍貴動物瀕臨絕種

倫敦拍賣會 籌欵救犀牛

維持肯雅四庇護所

（路透社倫敦廿七日電）倫敦週一舉行了一次拍賣，籌欵八萬七千英鎊（等於十四萬七千美元）以挽救黑犀牛免於絕滅。名流及大自然保護主義者其時聚集於蘇富比拍賣行以競投六十項捐出的拍賣東西，其內除藝術品與美酒外，並有人捐出的釣魚假日遊和肯雅打獵遊的獎賞。

總部設於英國的搶救犀牛組織舉辦是次慈善拍賣，籌欵一百二十萬英鎊，幫助肯雅設置及維持四個犀牛庇護處，以免牠們絕種。全球的黑犀牛，現僅存四百隻，有一半是在肯雅。在一九七〇年，肯雅內仍有黑犀牛二萬隻的，偷獵者捕殺牠們以取其角，此種犀牛因而瀕於絕種。其角是被賣往中東以供製作匕首之柄，亞洲國家的人則將其角磨粉以供製催情劑及藥品。

加州資產總值 去年增長一成

創一萬億美元新紀錄

（合衆社加州十月二十七日電）州政府評估委員會報告指出，加州的資產總值去年上升了百分之十，創新了一萬億美元的紀錄。該委員會週一稱：全州的資產在一九八七至八八年度增值了一千〇三十億，即百分之十點四，升到一萬一千億，主要是公共設施及公路增添三十三億美元，即百分之五點四，共達六百七十三億美元。由于在約塞米蒂國家公園附近發生淘金熱，爲州政府稅務局多帶來了百分之十八點五的收益。然而石油跌價，亦使州內多處地區的資產下降，幸而洛杉磯的總資產又暴增了百分之十一點四，即三百一十億美元。

珠光寶氣 紐約卡蒂亞在西德慕尼黑展出珠寶設計，由美國首席模特兒在「噴射髮型」及面孔、頸子及雙手上，佩戴上價值六百萬美元的珠寶。（美聯社）

忘年之戀·至死不渝

畢加索的靈感女神 賢妻模特兒集一身

在大師逝世後痛不欲生吞槍自盡

（特訊）畢加索的靈感女神——他的妻子積琪連，在寓所內吞槍自盡的新聞傳出之後，令很多人感到悵然若失，因爲她不僅只是主持家務的積琪連，其實對畢加索所達至的輝煌成就，影響至深——她讓畢加索心不旁騖地創作，繪畫，處處爲他「擋駕」，盡量減少外界帶給丈夫的瑣碎困擾；積琪連更是畢加索理想中的模特兒，不少被藝術界譽爲「不可多得的驚世傑作」，正是畢加索從積琪連身上引發出來的靈感。

積琪連本是一位著名舞蹈明星，當年對畢加索的天賦才華敬佩得五體投地，還在自己仍是三十五歲的金色年華，答應嫁給已接近八十高齡的老頭兒，雖然他們的婚姻生活，只維持了十二年，畢加索便與世長辭，遺下對他恩情深重的愛妻，孤伶伶地守着他所遺下的豐厚財產——雕刻，油畫及素描作品。六〇年可算是這位一代大畫家生活得最愜意的日子，很多偉大作品，也是於這段時期完成。在一生的創作生涯裏面，總喜歡以女性精神融入抽象畫中世界，把自己的藝術生命向上層提昇的畢加索，却從來不曾讓他最欣賞的模特兒——積琪連，一如其他畫中的女性一樣，使形體歪扭，富有濃厚的漫畫色彩，「積琪連是第一位最了解我的女性。」大師曾向公衆如此直言不諱。

畢加索逝世之後，積琪連除了感到悲痛難熬之外，還有的是無邊的愴惑縈繞心頭。她要把丈夫所遺下龐大數目的作品，整理妥當，使畢加索的名字名留千古，豈是一年半載的功夫能夠成就？

積琪連一直不願意接受丈夫已經離她而去的事實，還多次告訴別人：「我不是畢加索的遺孀，因爲他仍然活着。」終於在整理好亡夫全部遺作之後，才決意追隨夫君，結束這一段淒美的羅曼史。畢加索的名字無人不知，可是，他與妻子至死不渝的愛情故事，却鮮爲人知。

美國戒酒法 受西歐歡迎

（特訊）西歐許多診所正在利用美國的方法幫酒徒戒酒。其中最受歡迎的戒酒法是美國明尼蘇達州中心市赫士頓戒酒法。這種戒酒法使用了卅五年，其理論根據就是「酗酒是一種疾病」。這種戒酒法，是將一批酒徒組織起來，配備一個心理學家，一個醫生或一個顧問。

日本醫科大學發現

酒中致癌物 酵素可清除

（新華社東京二十七日電）日本富山醫科大學發現，酵素可除去威士忌、葡萄酒和日本酒等酒類中所含致癌物質甲酸乙脂。據「朝日新聞」報道，甲酸乙脂是在釀酒過程中，尿素與乙醇結合後生成的，國際允許標準是三十PPB（PPB爲十億分之一）。目前一些威士忌、葡萄酒和日本酒中含有過量甲酸乙脂。從事此項研究的富山醫科大學教授小橋恭一，將一種精製的酵素——酸性尿素酶五毫克粉末放入含有三十五PPM尿素（一PPM爲一百萬分之一）的日本酒中，在十五攝氏度和三十攝氏度環境中分別保存兩天和十四小時，結果酒中的尿素含量均接近零。因而，不再會產生致癌物質甲酸乙脂。這個方法應用在威士忌和白蘭地的蒸餾工序之前，也可有效消除有毒的甲酸乙脂。

美總統外母 腦溢血病逝

享年九十一歲

（法新社華盛頓廿七日電）白宮宣佈，美國第一夫人南茜的母親愛迪芙·戴維斯於星期一因腦血栓形成逝世，享年九十一歲。

南茜的母親逝世，在時間上離開她自己接受切除乳癌手術不足十天。戴維斯夫人是芝加哥已故神經外科醫生萊亞爾·戴維斯的妻子。她已患病多年。南茜的父親是於一九八二年八月死於充血性的心臟衰竭。

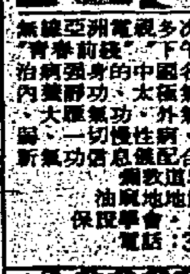
白宮在一項擬就的聲明中稱，列根總統夫婦將於星期三飛往阿里桑那州的鳳凰城。戴維斯夫人自一九六三年起即居住於該地，以迄於病逝。戴維斯夫人死於腦血栓形成，是中風的一種形式。

商業專欄廣告

大效廉費 集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政府註册香港中國氣功科學研究協會主席



名家氣功 林青主理治病強身

鄉村飯店 注顧月琴主理 全女廚家庭小菜 天天新鮮·原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

楊達人授 氣功靜坐 正宗 訓導
通透全身經脈氣道明點大小周天 治療藥難以收效一切慢性疾病 濟廬佛社 九龍黃大仙鳳德道三十三號六樓近地鐵站消防局對面 開課日期 本月廿五日（星期日）下午二時半 K二三〇三六八業洽 私人特約 K八九七四七一楊師

避彈衣 永安祥國際有限公司 代理美國之避彈衣，能抵受西五口徑彈頭，甚至機關槍射擊，歡迎各階層人士及非洲買，泰國口採購有意者請電H四三〇三〇三會洽或到永樂街七號地下採購

敝公司專營： 松山粟粉 木薯生粉 適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。（大量現貨、期貨） 國際企業公司 電話：5-400968（4綫）

全港首創婦女補藥 呂律 中醫師監製 紫河車丸 純中藥製造·膠囊裝·每盒150粒 售價180元正 固本培元·補而不燥
地址：香港灣仔菲林明道31號地 電話5-8916111

不用開刀 京都大極堂藥廠秘製 順寧藥行

安碧月曆 直接印製出版發行 日本膠片月曆 港製紙質月曆 港穗提貨 安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下 5-729357（5綫）、5-721737
傳真：5-8912136·電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（3綫）、5-723768

胃病 痛脹

AMANO 安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 電話：H-411708-5線

最新 加拿大移民特訊

本公司成員包括加拿大資深、特許會計師、專業移民律師、忠誠爲閣下服務，免費解答加拿大移民及稅務問題。
專業辦理具有以下商業經驗之人仕移民：中醫、針灸、酒樓、快餐店、電腦、國內西醫、電影及電視製作、唱片、超級市場等。
電話：5-724749、5-757156

大量現貨 中國黑瓜子 大、中片 剛由新疆運抵 歡迎各商號洽購 電K322189鄧生 卓傑洋行

加拿大採購投資考察團
訪問溫哥華，滿地可，多倫多，貿易部，經濟部，移民部。
團友投資定居，帶齊證件一小時批准，手續簡便。
介紹發財屋地市價九元，預售六元，華僑聚居，互相照應，15分鐘到市中心區，預購從速，可代建屋。
本團由 WING HENG TRADING INC MONTREAL B.C. 省政府香港辦事處
查詢報名：5-8153809 香港文咸東街88-74號1403室

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

加拿大投資移民 本公司推行最新投資辦法
夫婦資產合計加幣50萬，只投資25萬即可取得全家移民，手續簡便快捷。投資本金年利約5.5%銀行担保，三年後本利歸還。絕無風險，隨意居留中小學免費，大學只數百元，看病住院免費，福利特佳。又本公司徵求澳門代理，有意請向下列電話洽
查詢電話 5-8153809 5-8153880

華僑日報 最新編印 一九八七 第四十回 香港年鑑
詳述政制改革 全新街道地圖

學校實錄·工商名錄 商旅指導·人名辭典
全書六百餘頁 每冊五十五元

本港新聞

魯平說凡是有利穩定都支持
中國及中資各機構
明確表態支持救市
暫時困難不致影響本港金融中心聲譽
柯在鑠說今次事件必要研究進行改善

（本報記者廣州報導）國務院港澳辦公室副主任魯平認爲：中銀集團現在才加入挽救期貨市場並不太遲，他重申中方支持港府的拯救行動，相信大家和衷共濟，將可解決問題。

魯平昨日就中銀集團協助注資期市一事表示：中銀集團現在加入拯救行動並不遲。其實，中銀集團並不是現時才作出支持。至於有需要時，中資會否再提供協助，他說：要看情況而定，但他重申，港府所採取的行動，凡是有利於香港安定繁榮的，中方都會支持。

他相信香港政府也會有些辦法解決，只要大家和衷共濟渡過這個困難，相信會有辦法解決。

魯平指出：由於目前的股市不斷地擴大，增加了期貨市場，有些辦法（制度）未能跟得上，因此日後需要慢慢地健全起來。他稱：事實上現時各方面的制度都不太健全，特別是期貨市場方面，由於是新的東西，而且是世界第二大期貨市場，因此發展得很快，但由於是剛建立，制度尚未完善，相信需要進一步改善，而中方較早時已感到本港的股票市場並不健全，至於有否向港府反映，他並沒有正面回答。

魯平亦認爲，今次只是暫時性的困難，相信長遠來說不會影響本港的國際金融中心地位。但相信，今次事件毋須在中英聯合聯絡小組進行討論。

然而，聯絡小組中方首席代表柯在鑠說：今次事件需要好好地研究，但由於事情相當複雜，恐怕並非一言兩語可以把事情討論完。

他表示：今次事件對香港的經濟發展有影響，若採取正確措施，相信可以獲得解決，問題是事件涉及了各方面的因素，並非純粹主觀成份，而且現時仍在變化中，因此暫時不能斷言，但肯定對經濟有影響。

股市交投復呈健康
短期反覆同市慢慢同升

（特訊）由於港府昨早宣佈挽救股市計劃，本港股市先跌後反彈，恒生指數全日上升一百五十四點。

長實系帶頭上升，而下午初段行情企穩，中段稍後買盤再入市，結果全日恒生指數上升了一百五十四點零三，以二千三百九十五點七二收市，總成交達三十二億四千八百多萬。

據業內人士透露，昨日的股市正常回升，已有健康表現。

證券經紀業主席胡經昌表示，政府昨日的救市措施可增加市民信心，股市價格因而上揚，擺脫外圍價格影響。

至於後市方面，他認爲短期內可能會反覆，因爲現時有較多投資者願意入市；到某一階段後，投資者獲利回吐，致股價下跌。

友聯銀行助理經理許青山表示，昨日股市表現令人相當滿意，股價承接倫敦港股低收，開市價做低。但在底位顯示承接力，股市慢慢反覆向上升。

至於後市方面，他認爲短期內會較爲反覆，由於指數會經急跌多點，股民有一定心理壓力。但中，長綫方面，因爲經及政治相當樂觀，後市會慢慢建立上升軌。

聯合交易所 氣氛漸平靜

（特訊）香港聯合交易所自前日復市後，氣氛已由緊張漸趨平靜。據由交易所出來的經紀稱，昨天交收進行順利，交易仍以藍籌股爲主，二、三綫股仍缺乏買盤。

昨天交易所門禁森嚴如故，但守衛只得三、四個，比前日的二十多個少了許多。但現場仍有五、六警察在場準備隨時協助維持秩序。

許家屯親赴港督府 會晤署督談論股市
港澳辦公室主任姬鵬飛 強調願與港府穩定股市

（特訊）中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛昨日在北京接見香港醫學會十八代代表團時指出：假如香港因爲股市暴跌而出現之經濟困難，中國會與港府一起作出穩定本港的經濟辦法。

姬鵬飛坦言今次香港的股市風暴是由美國股市拋售浪潮所導致。

又訊：新華社香港分社社長許家屯中午同署理港督霍德去港督府進行了會晤。

霍德向許家屯介紹了當前香港股市和期貨市場的局勢，對中國駐港金融機構的支持，特別是中國銀行香港分行對第二次支撐期貨市場所作的貢獻表示深切感謝。

許家屯感謝霍德就當前香港金融情況的通報。他說，爲了保持香港的繁榮穩定，我們能有機會同港府進行合作感到高興。他相信香港政府有能力來處理此事，並希望雙方的友好關係繼續發展。

會見時中國銀行香港分行總經理張學堯，新華社香港分社外事部代部長紀紹祥和港府政治顧問魏立夫在座。

圖：鍾士元在慶祝警察員佐級協會成立十週年典禮上致詞，其後他鼓勵記者趁低價買股票。（本報記者攝）

盲從拋售股票 日後必然後悔
鍾士元說笑鼓勵記者買股票 三年後如不賺錢可找他算帳

（特訊）行政局首席議員鍾士元爵士昨午出席警察員佐級協會成立第十周年慶典禮後對在場採訪之記者表示，現在將股票拋售出來的人，日後必會後悔，他又以說笑的方式鼓勵在場的記者們也購買股票，並謂假如在三年之內賺不到錢，記者們可以找他算賬。

他在離開酒會之前，曾接受記者訪問，談及近日股市。他表示：香港本身的經濟是好的，股市下跌只是受世界其他地區所影響，而股市經過大跌之後，目前已到了一個很有吸引力的地步。

他指出，現在購入股票，比存錢在銀行更有利，因爲香港的股市是很強的，尤其是藍籌股，其對股將會回升，他又呼籲市民不要盲從拋出股票，他認爲目前是一個賺錢的好機會，這種機會是不會很多的。

當記者問及港府動用十億基金挽救股市的問題時，鍾士元表示這種做法是好事，因爲一方面可以維持本港的幣制，另一方面也可穩定匯率，他指出：假如港府將該十億元投入市場裏購買股票，將會賺錢。

鍾氏又對記者表示，他自己在前天股市跌至二千六百點時，也有購入，他一再強調這是一個人生難得的好機會，他又指出：目前最重要的是有信心，因爲這次股市下跌是受其他地區所拖累，與七三年時的情況不同。（鵬）

楊寶坤論今次股市災難
應進行徹底免再蹈覆轍

（特訊）立法局議員楊寶坤表示，當局動用外匯儲備基金協助恒生期指解困，是一項明智之舉，同時，亦是一種投資。

楊寶坤昨於明我幼稚園幼兒交通安全隊成立典禮後稱：政府和有關方面的挽救行動，可讓市民減輕損失，若市況好，政府還可經期指和股市中獲利。

他表示，當局應進行的措施有三方面，其一是研究指數大挫的主因，查証是否有人從中違法獲利；其二是檢討現行監管政策；其三是追查漏洞，予以補救，以免日後再發生。楊氏稱，當局應讓市民了解有關眞相，向他們交代。

他形容此爲災難性事件，並影響到本港的金融中心地位。他認爲本港的經濟條件良好，股市和期指的低迷屬反常情況。（永）

港府動用外匯基金援助股市
兩局召開特別會議
支持港府貸款決定
鍾士元稱穩定股市應有信心
議員要求調查股市震盪原因

（特訊）行政立法兩局議員昨舉行特別會議後，發表聲明，表示支持政府爲使恆指期貨市場繼續運作而提供備用信貸的決定。議員亦認爲，以現水平的股價而言，購入股票是穩健的長期投資，港人應對自己有信心。

兩局議員亦極力願請政府調查今次事件的起因，並採取有效措施以加強及改善期指市場和股市的管制，以維持香港作爲國際金融中心的聲譽。

據行政局首席議員鍾士元爵士說，昨日出席會議的四十位議員中，祇有彭震海對聲明投不支持票。而林鉅成議員則不支持以現水平股價而言，購入股票是穩健的長期投資一點。投棄權票的有陳濟強、雷聲隆，與及涉及利益關係的滙佑森議員。

行政局議員昨晨開會討論有關本港股市的情況，會後議員隨即與立法局議員召開特別會議，歷時個半小時。會後行政局首席議員鍾士元爵士及署理立法局首席議員王澤長發表兩局聯合聲明。

鍾士元指出，財政司昨晨宣佈的一系列安排，獲得本港三大銀行參與支持，各議員至感欣慰。他續說：議員願意各盡所能，爲使股市穩定下來而略盡棉力，而香港人應對香港經濟有信心，令香港穩定繁榮。

鍾士元更形容目前的情況就好像一間屋發生火警，現在應該先行救火，才作事後調查，研究是否有人放火，或是防火措施不足。

他補充說，目前應先將股市穩定下來，他認爲世界股市若不能在一星期內平定下來，這個問題將會很嚴重。而有關今次事件的調查，應該是一週後至十天內的事情。

王澤長議員則表示：深信香港經濟非常好，今次香港大部份是受到外圍影響。而假如香港人對自己失去信心，又怎能令人對香港有信心。他認爲單是港府的力量並不足夠，需要市民合力定市況穩定下來。

鍾氏又說，身爲香港人，若對香港有信心，認爲目前股價可作長遠投資，每人都可以採取行動。他甚至說他本人已以身作則，前日入了貨，昨日亦準備入貨。

至於昨日特別會議較原來預料長了半個小時，鍾士元解釋由於是項問題複雜，需要向議員解釋，方達致一合理決定。（本）

本港草委出席廣州會議要求
應即設立特別委會
檢討期指崩潰因素
爲何會犯錯誤誰人應負其責

（本報記者廣州報導）在此間出席草委會中央與特區關係專題小組會議的三位立法局議員均表示：當局應設立特別委員會檢討今次期指市場崩潰的因素，並作出改善，使其更有效地運作，保持本港國際金融中心的地位。

兩局議員譚惠珠表示，本港期市並無達致最初成立時所要起的後衛作用，當局今後應詳細檢討改革，並且研究今次事件中誰人需要承擔責任及爲何會犯錯。

她說：有需要成立一個類似法庭運作的獨立調查委員會，調查此次事件，以便改善兩個市場的運作和人事結構是否正確及疑惑，令到香港的制度更加健全和追上國際水平。她指出：目前情況不能當香港是一間「小舖頭」，由一班熟人來做，這種觀念不能再存在，應該是一種公開和合乎國際水平的管理才對。

譚惠珠稱：香港是有經濟力，市民不用恐慌，而恐慌性的拋售，到頭來大家受損。今次港府作出支持，也起着一個帶頭作用，別人看到港府的榜樣，亦會支持市場。

她個人對港府今次做法有三方面看法，一是短期內香港聲譽是會受損，與及香港內部經紀或市民都會有人受損，但從長遠來說，香港作爲一個國際金融中心，是以聲譽，信心及靈活性作爲生命綫，將可以得到保留；二是負責的人，應首先是企業內的人，然後才由納稅人幫助；三是希望行動後首先受益是有投資的普羅大衆，不是有消息的人士先獲益。

立法局議員李柱銘說：當局對今次事件需要作一次檢討，由一個調查委員會來處理。

他認爲：政府今次動用外匯基金來挽救股市，如果眞是有此需要，他是十分贊同，並起着一石三鳥的作用，因爲這樣可以救期指市場，並救股票市場及因此挽救瀕弱的港元，否則，當等到事情更嚴重時，動用的金錢可能會更多，但所起的作用却很少。

另一立法局議員譚耀宗亦認爲有需要由獨立人士組成特別委員會調查今次事件，他說，今次港府的做法是無可奈何，如政府不支持，期指市場崩潰，跟着便是影響證券市場，然後便是港元的穩定性，以至香港經濟受損，故港府的做法是無辦法中的辦法。

匯豐銀行參與救市
在市場上吸納實力股票

（特訊）匯豐銀行參與救市，在市場上吸納有實力的股份，希望在穩定市情上提供部份力量。

該銀行研究部經理鄭海泉表示，匯豐在前日開始已在市場吸納一些有實力的公司股票，這行動在未來仍會繼續，直到本港股市獲得穩定下來。

鄭海泉稱至於如何選擇股份吸納及何時入市等技術問題，則由匯豐的投資專家去決定，同時有關注資入市的數額，鄭氏則表示會視乎情況而決定，所以未有一個數字公佈。

鄭氏強調今次行動純屬匯豐的自發性行動，他們並沒有與其他銀行或財團機構聯絡。

鄭海泉又認爲銀行減息不會對匯構成壓力，即使匯市出現問題，政府就可透過匯市去穩定港元匯市，包括買入港元賣美金，不過他認爲，雖然港元利率較美元利率低三厘。市場出現套戥情況將不會嚴重，因爲全世界政府爲穩定股市，都會採取減息行動，因此減息已是全球性行動，所以香港不會特別受到壓力。

今日各版主要內容
「旅遊」、「山川人物」、「學文」

「士急馬行田」可一不可再

動用外匯基金救市
部份議員投反對票
彭震海說買賣股票應知風險

（特訊）行政立法兩局昨日召開特別會議後，聯合發表一份聲明。但與會議員中，除彭震海投不支持票、林鉅成對部份內容投反對票外，亦有陳濟強，雷聲隆及滙佑森三名議員投棄權票。其中前期貨交易所主席滙佑森因涉及利益問題而放棄投票。

彭震海議員不贊成港府再動用外匯基金來救市。他形容這是捨本逐末的做法。他認爲期貨市場屬兩個人賭博，而與市民完全無關。

彭氏認爲，投資期指或股票的人士，應該早已知道所要冒的風險，故此應自行承担一切責任，他所賺了錢固然不會拿出來分，蝕了爲何又要驚動政府。他又懷疑港府撥款救市乃永無止境的做法。

至於投反對票的林鉅成議員則說，他並非專家，不知道現在恒指跌至二千幾點，購入股票是否穩健的長期投資。所以不會推荐市民投資。他質疑日後若出現問題，責任應由誰來担當呢？

一直反對港府動用外匯基金救市的陳濟強議員，昨日也基於同一理由而放棄對聲明投票。他表示鍾士元若不是引用「救火」的比喻，他甚至會投反對票呢。

陳濟強亦支持「救火」的行動，但他認爲水喉不一定要啟往外匯基金，應直接向保證公司的銀行尋行協助，甚至動用土地發展基金。

他不贊同香港面臨一崩潰地步。他認爲前日實地的情況反映出投資者的意願，也顯示香港的經濟仍然強勁。

對於鍾士元在代表兩局議員發表聲明時說，議員認爲以現水平的股份而言，購入股票是穩健的長期投資。陳濟強認爲，作爲行政局首席議員，說這番穩定人心的說話乃無可厚非的。

另一位投棄權票的議員雷聲隆則表示精神上支持港府今次提供備用信貸，挽救香港經濟可能面臨之崩潰，但他批評今次的做法未夠徹底，故放棄投票。他認爲港府可表明態度，謂就算股票市跌至零點，港府亦有足夠資源支撐局面。（本）

立法局選出成員
研究聯交所停市

（特訊）立法局研究有關香港聯合交易所停市法例專責小組昨日選出王澤長及潘永祥議員，分別担任小組正副召集人。

召集人王澤長會後表示：小組的研究範圍仍有待決定。由於今次工作範圍大，希望能收窄研究範圍，小組亦希望盡快與政府有關部門會晤。

至於下次開會日期，王澤長未有直接回答，祇說目前最重要是先將股市穩定下來。這個小組的成員數目，亦由原先的十二人，增至廿六人。（本）

小評

挽救生效喜見反彈
從速調查兇險風暴因素

股市突然崩潰，港府全力展開挽救行動下，終於喜見成果，昨天指數回升，強力反彈一百五十點，但使人心安定，人嚇人兇險局面化險爲夷。在本星期餘下的三個交易日內，也許餘震未了，指數還會反覆不定，但是，當市民們瞭解到港府正視挽救股市危機的決心與苦心，也得到了中國與中資財經機構的全力支持，重振信心應該沒有懷疑，但願股市災難逐漸成爲過去，重上康復之路。

一場恐怖噩夢從何而來，眞是來得莫明其妙，我們應該把它分清界限，這是一場「股市」的風暴，而不是香港「經濟」的風暴。股市和經濟不可混爲一談，正確來說，股市具有強烈的投機因素，投機擾亂經濟。本港的經濟基礎是工業生產與外貿輸出，工業和外貿強勁並沒有毛病，反映經濟氣候的股市爲什麼竟會反映香港經濟在一日之間面目全非？可能的答案，除了信心危機之外也許有投機者借風駛舦，攪風攪雨，乘機搏亂，達到混水摸魚目的。

股市過熱，成爲乘機搏亂的最佳時機，吸取了這場兇險風暴的慘痛教訓，我們認爲當前的急務，其一當然是要繼續穩定人心，全力協助股市重上康復之路，正如鍾士元爵士所說：現時是救火的時候，先要把火救熄，才可以做善後工作。其二是善後工作，防止同樣的風暴重演，前事之師，港府應即動員財經專家組織特別委員會，全面展開調查及研究股市風暴的因素，是否存在足以煽風點火的漏洞，是否急需加以改善。

火勢已經控制了，善後工作急不容緩。兇險風暴可一不可再。

日亞航天地 台灣遊

（一）高雄阿里山日月潭台北六天 HK$2,740
（二）高雄溪頭花蓮台北六天 HK$2,870
（三）高雄溪頭台北五天 HK$2,470
（四）台北花蓮四天 HK$2,250
（五）個人台灣旅遊
日亞航來回台灣經濟客位機票十3晚高雄或台北酒店客房

● 日亞航機構主辦，旅行團質量之最佳保證。
● 全程住宿五星級一流大酒店，膳食豐富，一流享受。
● 經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
● 日亞航每天早上飛台灣，傍晚返港，行程充實。
● 本公司主辦之各旅行團均購備旅聯平安保險。
● 每週定期出發，多種行程任君選擇。

詳情垂詢各附列特約旅行社（或電日航營業部：5-245011）

陳氏父子假期 電話：5-474121 牌照號碼：350319
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
海威旅遊 電話：3-693083 牌照號碼：350378
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350002
美國運通旅遊 電話：5-8448668 牌照號碼：350543
七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
穩達旅行社 電話：5-216488 牌照號碼：350275
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
安達旅運 電話：3-7321133 牌照號碼：350296
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
羅德禮（澳門） 電話：581777 牌照號碼：2
遠達旅遊 電話：5-8108080 牌照號碼：350771

世界各地旅行團聯合廣告

浩程旅行社有限公司 牌照號碼：350584
泰馬星
曼谷、芭堤雅五/七天 $2,520起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3,350
星馬（檳城）六/七天 $3,680起
星馬泰（三國聯遊）九/十天 $4,680起
印尼
印尼、峇里島九天豪華團 $5,380 逢星期五出發
印尼、峇里島六天豪華團 $5,480 逢星期四出發
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633(8)

唯一旅遊有限公司 3-7801315 3-7804297
秋季交易會
代訂住房、輪船、火車、飛機
廣州：廣東迎賓館、廣州賓館
獨家代理，天天有房
上海、北京、杭州、鄭州、成都、汕頭、桂林及全國各地賓館飯店，均可即訂即覆
★代台灣人仕辦往澳門、中國旅遊探親手續★
牌照號碼：350216

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓 電話：3-7802237

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

日航賞心遊
四天自由團、碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團、碧桃源五、六天團
全程住宿譽滿全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1890起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

見聞會社
中國特選團 北京 華東 桂林 廈門

日本酒店服務中心
3-698141-4 5-215266-0

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精華遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十三天豪華遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光精華遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各旅行團均已購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

本港新聞

學校內玩兵賊遊戲闖出大禍
學童遭箍暈送命
午膳後操場嬉戲王童遭同學緊箍後昏迷
老師進行人工呼吸無效事主送院終不治

（特訊）兵賊遊戲玩出禍。一名十三歲學生，昨中午飯後與同學在學校玩捉迷藏，爲同學飛身接前摑着，竟告昏迷暈倒，由校方施行急救再報警送院，唯抵院後證實不治。現時，教署、校方及警方各有關方面，已深入了解此案。學生死亡之事件。警方暫列作「有人暈倒醫院不治」一案。

事件中之死者名王孟煒十三歲，他是在炮台山雲景道六十二號的中華基督教會桂華山中學就讀中二，昨日中午，吃過午膳後，他與四名同學在操場內玩兵賊遊戲，玩出禍引致死亡，但他的真正死亡原因，仍有待剖驗，事後警方邀請一男一女教師及五名男學生返警署提供消息。

發生今次學生死亡之意外的桂華山中學是一間全日制中學，午膳時間是中午十二時廿分至一時十五分，學生可自由選擇在校午膳或出外進食，但大多數低年級學生也是留校午膳。

據現場消息稱：於昨中午午膳時間，十二時四十分左右，當時王童與其四名中一時的同班同學，於拍照後玩兵賊遊戲，當時王童尚持着一部相機。

據悉，一名鄭姓同學，在追逐王童時，一個飛身撲上，將他箍着，竟不知將他箍暈，放手後，只見王童俯身仆下，其時還將王童前額撞傷。

因王童在遊戲間昏迷，其中一名在操場維持秩序的風紀與及二名同學，一起將他抬往二樓學校校務處求助，據事後校務處主任林小姐稱，在當時的急救行動中，有校工爲他搽藥油，但王童當時是雙眼睜大及口部張大。其間，亦有一名有救傷常識的老師爲他作人工呼吸。而在救人期間，校方也通知王童家長及報警，由救護車到場爲他送院，但抵院後證實不治。

死亡的王孟煒，是該校中二F班的學生，成績中等，操行不錯，而學校的體健報告中王童並無患有某種疾病紀錄，至於今次因何會發生慘劇，現只有待剖驗報告。

王童是與父母及一妹，居住於銅鑼灣二十號三樓，是家中的獨子，由於他發生今次慘劇，其母於抵院時，情緒十分激動。

在學校玩耍中昏迷不治的王孟煒。

警方雷厲風行檢控下
聯誼會派代表請願
求兩局議員反映聯誼會竹戰非違法

（特訊）七十多名聯誼會協會代表，昨往兩局，要求接見的議員向當局反映市民在聯誼會打麻雀並無與法例抵觸，此乃市民理所當然的權利及主要的娛樂。

該協會並認爲，聯誼會出現已十五年，有關法律並無主要修訂，灣仔警區突然採取雷厲檢控行動，受害人無辜留下刑事案底，並不合理。

協會代表指出：聯誼會乃根據香港法例第一五一章社團法例第二節第二條獲豁免社團條例註冊成立，宗旨與一般私人會所如鄉村俱樂部，中華遊樂會等大同小異，均在提供飲食，康樂活動及社交場所的會員。該協會亦指出，聯誼會亦符合現行香港法例第一四八章第三節第四條闡明在酒樓、飲食場所及社團或豁免社團法註冊的社團；不收取入場費的場所，沒有固定莊家；牌租不能超過二十元。除參與者外，並無任何人士從中獲得利益，上述情況下打麻雀是合法的。

此外，鑑於八六年初開始，警方雷厲檢控聯誼會的行動，協會經與法律界人士接觸，了解聯誼會並未與法律抵觸後，今年四月至十月期間，灣仔區計有五間被控的聯誼會因此向法庭據理力爭而獲判無罪。不過，代表指出警方仍鍥而不捨的行動，損耗市民精神，時間，金錢的損失，有違執法精神。

該協會目前約有五十萬名會員，一萬名職工。昨晨往兩局反映意見的代表中尚包括兩名牽涉官司當事人。其中一名則爲聯誼會內的職工，她是於去年被控協助他人聚賭，她對是次檢控認爲不合理，她祇是以正當職業來維持生計。

昨晨接見該批聯誼會代表的立法局議員包括司徒華，雷聲隆，何錦輝，張人龍及李汝大。

長沙灣地鐵站內 女子墮路軌喪命

（特訊）一名女子昨晨在長沙灣地鐵站墮下路軌，被送醫院證實不治，警方初步懷疑她屬自殺。

死者年約卅歲。昨晨九時四十八分，她在長沙灣地鐵站的月台尾站着，當一列從中環開往荃灣的列車入站時，她突然墮下路軌，立被車頭所撞，再捲入車底，列車立刻停下，並召警方與消防人員到場，迅速將其救出，送往明愛醫院，惟抵院不久證實已斃命。

醫務衛生署發表最新數字
愛滋病患者再添兩名 其中一人上月逝世
政府特別成立愛滋病診斷小組

（特訊）醫務衛生署副署長李紹鴻表示，本港再發現兩人證實患上愛滋病，至今合共八人，其中只有一人仍生存，而七人已死亡，有一人在十月期間死去。

他又稱，爲準確地檢證愛滋病患者，一個愛滋病診斷小組已成立。

患愛滋病的八名人士均是成年人，包括七男一女，其中一半屬華人。他們當中六名人士是經性接觸而感染，另外兩名則不詳。

醫務衛生署在發表有關愛滋病監察計劃之最新每月統計資料時表示，本港發現另有四名市民受到該致命病毒所感染。

李紹鴻指出，愛滋病診斷小組，是爲愛滋病的新定義而成立。他解釋，由於舊的定義較窄，而新定義，可以包括因體重驟降，智力衰退，甚至是嚴重咳嗽等，被懷疑患愛滋病，而小組成員包括臨床學家，病理學家，及傳染學家，主要來自大學教授及醫院等，基本成員有三人。

小組的工作，李紹鴻稱，主要是學術上的研究，不過，他相信診斷範圍會擴大，其可取之處是對懷疑患者，作準確的診斷。

至於本港患有愛滋病感染者共一百〇四人，包括八宗愛滋病患者及五十名血友病患者。李紹鴻表示，血友病患者須定期返回醫院診斷，而他們要輸入大量的血型素，這些血型素的來源是由美國運入，八五年四月之前，並無作出檢驗，直至該年八月，則進行這方面的檢驗。

醫務衛生署的愛滋病計劃，主要爲易受感染的人檢驗，包括性濫交，經常要輸血的病人，以及使用針筒吸毒者，自八五年四月至今，醫署病毒組曾替六萬七千二百五十六名市民進行檢驗，其中有三千七百一十二個爲妓女，一千五百四十三人是用針筒吸食毒品，其餘有來自政府醫院，診所，及私家醫院的檢驗。本九月，共有三千六百四十七人會接受愛滋病抗體檢驗，其四人之血液呈陽性反應。

在上月，共有一萬四千六百七十八個血液單位進行檢驗，並無任何人之血液呈陽性反應。

此外，愛滋病諮詢中心不斷接獲市民電問及有關恐防接觸到該病毒的可能性。在上月，該中心共接獲查詢電話一千九百零九次，該中心自一九八五年十一月成立以來，共接獲查詢有關愛滋病之電話逾一萬七千二百八十九次之多。（湘）

異地情緣欲斷難斷悲劇收場
女僑生在台遭斬死 男同學畏罪跳樓亡

（特訊）揮利刀，斬情緣；一名赴台灣攻讀大學香港女僑生，在異地戀情變化中，遭同窗男友以軍刀狠狠斬頸，魂斷刀下，兇徒事後畏罪跳樓，同歸於盡。

死者譚慧詩（廿三歲），與母親、弟弟同住香港銅鑼灣永興街昌盛洋樓某單位。據說其弟十八歲已出社會工作，而母親則是家庭主婦。據譚弟稱，其姐在八二年到台灣攻讀台大獸醫系四年級，前日下午四時許，在港家人接到譚女同學長途電話後，才獲悉慘劇。

譚弟稱：跳樓慘死的男子劉子廉（廿三歲），是其姐的同系同學，在大一時已認識，並成戀人，但較近聽聞姐姐表示不想太早談戀愛，因此希望逐漸疏遠男友，至於劉某的家庭狀況，弟弟亦不太清楚。

據說，劉某前日下午因女友疏遠一事，到譚在羅斯福路三段二七三號十一樓住所談判，雙方發生爭吵，譚女遭人用利刀斬傷頸部致死，而劉某則跳樓自殺。（合）

因感情變化在台灣遇害的香港女僑生譚慧詩。

城門水塘孕婦焦屍案
主控指被告是冷血人物

（新亞社訊）一名男子，涉嫌與今年五月城門水塘之孕婦焦屍案有關，昨在最高法院提訊時，被告否認謀殺罪名，昨聆訊未畢，按察司賈施雅將案押候至今日繼續聆訊。

被告男子廖志剛、三十八歲，被控于本年五月二十三日，在葵涌打磚坪村二十號地下前房，謀殺三十三歲女子林芬。

檢察官陳述案情時指出：被告曾與女死者同居，女死者死時身懷六甲；女死者死後先被燒死，女死者在八六年十一月曾離開被告與一名姓許男子同居，直至同年十二月，女死者離開姓許男子，再與被告同居，而有關女死者身懷六甲之嬰兒，可能是屬於姓許男子或被告。在案發日，被告指女死者同他發生口角，繼而女死者用一硬物向他襲擊，他用一手捉住女死者之手，另一手壓住女死者之頸很久，被告發覺女死者無氣，就用一個袋裝住女死者，搬上一客貨車後，被告就返回現場清洗一番，然後將客貨車駕駛返家沖涼睡覺，直至翌日下午，被告站將客貨車駛往多處地點想棄屍，但找不到適當地點，直至該客貨車將近無油，被告駛往一入油站入油後，還買一些電油，結果將車駛往城門水塘，見有一輛貨車，被告就將該袋搬往該貨車上，淋上電油而放火，被告即時離開，警方接發本案後展開調查時，被告同警署調查時，被告承認是意外殺死女死者，但否認蓄意殺她令女死者受嚴重傷害，被告又給警方多份口供，但都是講大話，檢察官最

青衣關注組向兩局議員請願
反對兩油庫遷青衣 要求擱置蜆殼申請

（特訊）一個關注青衣島危險工業問題的團體，昨天到行政立法兩局議員辦事處遞交意見書，反對蜆殼公司將茶果嶺及鴨脷洲油庫遷入青衣，並要求城市設計委員會擱置蜆殼公司的申請。

青衣關注組發言人李志輝表示，蜆殼公司已正式向城市設計委員會申請將茶果嶺及鴨脷洲油庫遷入青衣，若獲城市設計委員會接納，則全港大部份的石油氣均集中在青衣島，對居民的安全構成極大威脅。

李志輝指出，城市設計委員會在目前不應考慮蜆殼公司的申請，因爲立法局剛撥款進行「港口及機場發展戰略」研究，青衣島有關工程計劃亦因而推遲，荃灣拓展署亦要在年底才能完成青衣土地運用之研究，加上政府在八二年進行之青衣潛在危機報告至今尚未發表，更無一套意外時的疏散計劃，故不應在未有完整規劃時允許危險工業再遷入青衣，而且對事前不知道有危險工業大量遷入的市民來說，更是不公平的。

李志輝又表示目前危險工業林立的情況對居民影響極大，環島公路通車後，民居與油庫之距離相形拉近，而運油車更是繞過民居，一旦有意外，則居民難免有生命威脅。他指出，縱然油公司會指出其安全合符國際標準，但蜆殼公司茶果嶺油庫在八五年就會發生二次火警。

至於青衣島油庫，在八七年就已經發生了四次意外。在政府未公佈應變計劃前，青衣島倘有任何意外，均足以威脅性命安全，故此他們要求城市設計委員會擱置蜆殼之申請，立法局亦應考慮將危險工業用地加入「港口和機場發展戰略」之研究中，而且港督會同行政局應授權特別列出作純粹危險工業的用地，以徹底解決危險工業與民居爲鄰之問題。

而負責接見的議員舒智發表示支持純粹工業用地的提議，而且認爲應搬走島上危險工業。胡法光、鄭漢鈞及何承天議員均表示會代向城市設計委員會表達意見。（寨）

圖示：青衣關注組代表李志輝（左）向胡法光議員遞交意見書。（本報攝）

五十工會代表會議
決向港督呈意見書 爭取設中央公積金

（特訊）超過五十個工會代表，昨日出席「中央公積金」座談會上，通過向兩局議員辦事處及港督府遞交聯署聲明，以爭取設立中央公積金。

是次座談會主席黃偉雄批評，政府在外匯基金取出廿億元以挽救期市，而本港期市卻有賭博的成份，但政府却在納稅人身上拿出巨額作出行動，却漠視年老退休工人，否決中央公積金的設立，是令人費解。

勞工顧問委員會勞方代表鄭耀棠表示，政府在決定不考慮設立中央公積金時，並沒有通知勞方代表，以至他們有出賣工人之嫌。他相信這次港督在施政報告的決定，是受兩個部門的工作報告影響，其一是衛生福利科，另一是教育統籌科，他們已要求公開該兩份報告。鄭耀棠指出，八一年勞工界開始提出具體方案，以取中央公積金，但政府却用拖延態度，年年以研究作回應而已，至二〇〇〇年，六十歲以上老人，可達九十五萬，若屆時才考慮解決方法，則恐怕太遲。

會上發言的製衣業代表及五金工會代表，均認爲設立中央公積，是急不容緩，也是退休人士應有的保障。出席的五十個工會代表，通常在十一月二日，上兩局遞交請願信，於十一月八日，到港督府提交意見書。

有關勞工顧問委員會勞方代表發表的聲明，黃偉雄表示，已獲得二百多個工會接納，聲明指出長期服務金存在難於克服的缺點：（一）僱主經營不善而工廠倒閉；（二）年齡，工齡雙重限制及（三）因僱主機構旺淡引致僱員轉廠，而不能領取長期服務金。因此長服金法例，不能達到設立中央公積金所達到的目的。故此，制訂長遠策略，把握黃金時機，設立中央公積金制度，以確保未來人口老化能有儲備資源以應付。（粼）

外籍記者採訪被逐離場
記協發聲明表遺憾 請聯合交易所道歉

（港訊）香港記者協會就香港聯合交易所記者會上驅逐記者一事，發表聲明如下：

香港記者協會對十月廿六日聯合交易所主席李福兆在記者會上的粗暴行爲，以及記者艾力・艾利斯（ERIC ELLIS）被驅逐離會場一事深表遺憾。被問及十月二十日決定停市是否合法時，李福兆先生的用語帶侮辱性和恐嚇性。

在記者會上，《悉尼晨報》記者艾利斯要求李先生公開其個人的財政狀況及股市停市是否爲他帶來利益。艾利斯先生同時問及決定停市是否合法時，李先生中斷其問題，並聲言要到誹謗。他恐嚇要控告艾利斯先生，並聲言要將艾利斯先生送交警方處理，且著令交易所公關人員及警衛將艾利斯先生逐離會場。

據艾利斯先生所述，警衛人員當時把他拖離座位，並強行將他推向出口處。交易所傳媒顧問戴維・勞德士對艾利斯先生稱，假若艾利斯先生不再發問，可以容許他返回會場。艾利斯先生希望返回會場，但不接受上述條件。之後，他被警衛人員攔阻，不許返回記者會採訪。

記協對聯合交易所主席這次可鄙而惡劣的行爲，深表遺憾。本會認爲，艾利斯先生在記者會上提出的問題，是記者及公衆同感關注的，如新聞工作者不向李先生提出這些問題，則顯然有虧職守。記協諮詢法律界人士後，認爲艾利斯先生提出的問題是完全合法的。

記協認爲，李福兆先生及聯合交易所職員行爲嚴重違反新聞的自由，理應受到嚴重譴責。香港新聞從業員在工作時，竟然會被驅逐離開記者招待會，實屬史無前例。本會要求聯合交易所就此次事件道歉，並保證日後不會發生同類事件。

記者認爲聯合交易所在停市四日後，於十月二十六日及二十七日復市時，不准新聞界進入交易所大堂採訪，亦須予譴責。聯合交易所應該明白，交易所重開及恢復交易一事，是重大的國際新聞，竟禁止新聞界採訪，實屬無理和不智，亦嚴重違反了新聞自由的原則。聯合交易所這項決定，和李福兆先生在記者會上的粗暴行爲，將嚴重損害香港的國際金融中心的信譽。

香港記者協會同時對部份傳媒在報導這次事件的偏差，表示遺憾。若干報導未有完整及如實地交代事件經過，以至對艾利斯先生有欠公允；還有些傳媒界乾脆對此事置諸不理。

憶念亡夫曾經輕生
寡婦開煤氣自殺 昏迷家中幸獲救

（特訊）一名情長婦人，疑因憶起已逝丈夫，泛起哀傷連篇，昨午再度被發現在家中開煤氣昏倒，幸發覺及時，消防破門將其救出送院，目前情況欠佳。

該名婦人曾麗X，三十八歲，丈夫於年前逝世，有一子一女，由於丈夫身亡，曾婦還得外出工作，無暇照料子女，遂將兩子女送入學校寄宿，每星期返家共聚。曾婦遷入九龍灣啓業邨啓裕樓十九樓某室入住兩年。自喪夫後，曾婦經常懷緬過去愉快生活，每當憶起先夫，時而借酒消愁，親友除好言安慰外，只有寄語同情。於年初，曾婦因憶夫曾在家中開煤氣，幸而被及時發覺救回。而昨日下午四時卅分，鄰居發覺上址有煤氣味洩出，遂拍門查究，但無反應，鑑於曾婦有開煤氣先前紀錄，鄰居致電報警。警方及消防到場，破門而入，發覺曾婦半昏迷於廳中，幸及時搶救，將其送院。（合）

黃大仙滅罪委會主席稱
學生兼職日多 容易誤交損友
家長學校宜多注意

（特訊）黃大仙區滅罪委員會主席李思恕太平紳士指出，學生兼職情況日益嚴重，以致無心向學，並大大增加認識不良分子的機會，他呼籲家長及校方多注意問題帶來的後果。

李思恕在國際聯青社晚餐會上，以「如何防止學生參與黑社會活動」爲題作演講。他表示，學校受黑社會分子騷擾的嚴重性，須視乎個別學校地區，及對涉嫌參與黑社會活動的學生的政策及處理手法而有所不同。他指出近年學生兼職情況嚴重，例如在快餐店及便利店等，均接受中學生兼職，但他們兼職的動機並非爲幫補家計，大多以滿足消費爲目標，父母亦常不知情。

李氏認爲學生兼職的壞處將會減少溫習時間，經常遲到及無心向學等連鎖影響。此外，更導致求學時期的青年有錯誤的金錢觀念，以及在上述兼職場所易結識壞朋友及染上不良嗜好。

另外，李氏不否認九年免費教育產生一些意料之外的不良後果，但他認爲強迫教育無可否認能提高社會普遍知識水平。他相信須由學校，家長及警方三方面攜手合作，方能防止學生誤入歧途。（鍾）

台灣優良廠商及產品介紹專欄

新產品
膠版印刷機的先進
FLEXOGRAPHIC PRINTING MACHINE
HSP-485 高速膠版印刷機
膠版印刷機 LL-6000 TYPE 6 COLOR
台北縣中和市永和路446之7號
TEL:886-2-2239846,2237837,2223983
TELEX:32282
力元工業股份有限公司
LEE YEUN IND. CO., LTD.

Toroidal core automobile Winding machine
TAPING HEAD 捲帶機
APPLICATION: MANUFACTURE OF VARIABLE TRANSFORMERS, MOTOR VOLTAGE STABILIZERS, CURRENT TRANSFORMERS, COMPUTER AND ELECTRONIC INSTRUMENTS
YANG ZUEI MACHINERY CO., LTD.
揚瑞機械公司

油炸鍋
AGENT WANT SET SKD. CKD.
泰通實業股份有限公司
TAI TON MANUFACTURING CORP.

台灣唯一專業生產四面鉋
工廠擁有25年，專業製造技術及經驗
尋求合作對象
勝源機械股份有限公司
台中縣豐原市西南里三豐路675巷6號
No. 6, 675 Lane, Shen Feng Rd., S. Nan Li, Feng Yung, Taichung County, Taiwan, R.O.C.
Tel: (045) 224507, 225190

靜電粉體液體烤漆整廠設備
國邦粉體塗料生產整廠設備　快速換色粉體回收系統
佔有台灣70%市場銷售量
主要製造項目：靜電粉體、液體噴槍。PE粉金屬網披覆機械。PU、PVC人造皮整廠設備。高效水處理噴漆台。全套烤漆乾燥爐。全套輸送機系統。國邦EPOXYPOLYESLEY系統粉體塗料。三次元震動篩粉過濾機。
手動靜電粉體噴槍　手動靜電液體噴槍
用途：適合各種自行車汽機車、千斤頂、電器電機、家俱、管類、金屬網、木器、傢俱鋁製品、塑膠製品及其他金屬品等，烤漆、噴漆之用。
正華電氣企業股份有限公司
臺灣省彰化縣埔心鄉瓦北村裕農路285號
FAX:886-48-295156 TEL:886-48-296158

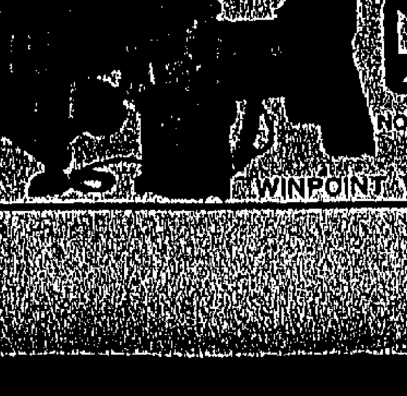
Rontilite REFLECTIVE MARKERS
反光標誌
巨壓實業股份有限公司
RONT INDUSTRIAL CO., LTD.
台北市信義路2段198巷8-2號
TEL: 886-2-3942262, 886-2-3914254
TELEX: 22136 YEE FOO

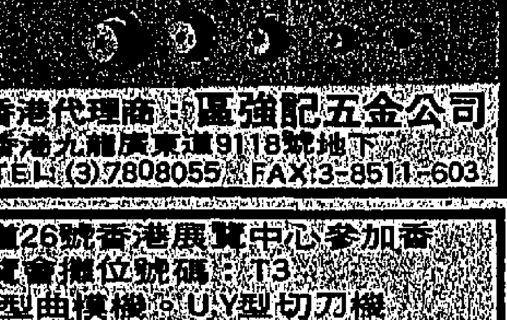
噴水式無梭織機
WATER JET WEAVING LOOM
KIC727 KIC966
◎技術與經驗結晶
◎二十七年專業製造經驗，品質穩定，最值得您信賴。
筘幅：150, 170, 180, 190, 210CM
適用於：APPLICATION
特多龍塔夫塔布 Polyester taffeta
尼龍塔夫塔布 Nylon taffeta
特多龍褲料布 Polyester trousers cloth
特多龍襯衫布及其他長纖維布 Polyester shirting cloth and other filament or wolly cloth
江機鐵工廠股份有限公司 KIANG CHIE IRON WORKS CO., LTD.
No. 31, Lane 38, Kuang Fu Rd., Sec. 2, San Chung City, Taipei Hsien, Taiwan, R.O.C.
Telex: 28548 TOPLUN Attn: KIANG CHIE Cable: "CHIANGCHI" San Chung City
Tel: (02)995-0337, 995-0338, 995-0339

創於1966年噴漆、化學、食品、機器等製造於1987年10月29日至11月1日在華潤大廈展覽T23攤位
AIR COMPRESSED FILTER 空氣壓縮機除水（油）器
AIR DOUBLE DIAPHRAGM PUMP FOR FOOD & CHEMICAL INDUSTRY 氣動隔膜式抽浦 食品、化學等用
T3-50 R式攪拌機 CLIP TYPE AIR MIXER
AIR BRUSH
REFRIGERATED AIR DRYER
MIN-TYPE FILTER CUP
AIR PRESSURE PAINT FEEDERS (AUTO)
誠徵經銷商
T.S.P. 通又順企業有限公司 TONG YOW SHUENN CO., LTD.

台灣三和齒輪有限公司製造
SHN HER GEAR CO., LTD.
鏈齒輪
香港代理商：區強記五金公司
香港九龍廣東道911B號地下
TEL:(3)7808055 FAX:3-8511-603

於10月29日至11月1日在香港灣仔道26號香港展覽中心參加香港交易會第六屆工業用具、機械展覽會攤位號碼：T3
營業項目：YE-1400精密鋸模機，S型曲模機，U.Y型切刀機，自動商標印刷機，軋盒機，刀模用刀片。
YE-1400精密鋸模機
適用於木、金屬、塑膠、纖維、貝殼等。
香港代理商：吉洋有限公司
地址：香港九龍廣東道887-889號海威大廈3樓B室
TEL:3-842348, 3-698641
TEX:38639 CYSEA HX FAX:(852) 3-703573
穎曄精機有限公司
YING YEH PRECISE MACHINES CO., LTD.
中華民國台灣省台北縣三重市長壽西街195號
NO.195 Chang Shou W. St. Sanchung, Taipei, Taiwan, R.O.C.
TEL:(02)986-1775, 985-4800 TLX:34227
WINPOINT WANG TAIPEI TAIWAN FAX:001-886-2-9838555





新界版

當局正考慮由本月份起 增加議員薪酬

區議會議員每月由六千增至六千四
區域局議員一萬三千八但取消津貼
兼雙料議員則由一萬九減至一萬八

區局主席及副主席反將減薪

（本報專訊）據有關方面透露：政府正在考慮調整區議員薪酬，每月由六千元增加到六千四百元，倘通過後執行，有可能追溯至本月份（十月）生效。

另一方面，有關方面亦建議調整區域市政局議員薪酬，普通議員由每月一萬一千元增至一萬三千八百元，但取消每月二千元議員辦事處津貼。

兼任區議會和區域市政局的雙料議員，無論他是以民選、委任、當然或區議會代表身份參加區域市政局，其在區議會部份的薪酬只支取三分二，即四千二百六十六元。

區域市政局現下卅六位議員中，兼任區議員者有廿三人，包括委任四人，區議會代表九人，當然三人，民選七人。

因此，一般雙料議員在這兩方面的總收入將會由一萬九千元（一萬一千元區局薪酬加二千元津貼加六千元區議會薪酬）減至一萬八千零六十六元（一萬三千八百元區局薪酬加四千二百六十六元區議會薪酬）。

另外，區域市政局主席的薪酬由原來四倍降低至兩倍，區域市政局副主席的薪酬由原來兩倍於普通議員降低至一點五倍。

因此，副主席薪酬將由二萬二千減至二萬零七百元；主席則由四萬四千元減至二萬七千六百元。（新）

荃灣葵青一項問卷調查 顯示逾五成被訪者 望現居屋邨獲重建

兩居民團體向兩區議會建議增建屋邨

（特訊）荃灣居民聯會及荃灣坊眾聯會，日前就政府在本年四月發表的「長遠房屋策略」，在荃灣及葵青區內進行了一項問卷調查，結果顯示有超過五成被訪者表示希望現時居住的屋邨獲得重建。

發言人林沃棠指出，這次問卷調查以抽樣形式進行，在四百零三戶被訪的居民中，有超過五成被訪者表示未聽過「長遠房屋策略」，對於重建問題方面，亦有超過五成被訪者表示希望現時居住的屋邨獲得重建。主要原因是為改善環境衛生，改善治安，以及認為現時居住的樓宇結構差。而三成半不希望重建的被訪者，主要原因是怕新屋邨租金貴，及怕搬離原區，使私人權益受損，要花一筆裝修費等。

他指出：在重建時所選擇的問題上只有百分之二點二的被訪者表示會購買私人樓宇，有超過六成半被訪者表示會再住公屋，此外亦有超過一成半被訪者會購買居屋單位。

因此，兩個聯會建議：（一）政府應加強宣傳「長遠房屋策略」的內容；（二）加速舊型屋邨重建計劃，降低新屋邨租金，保留部份舊型屋邨單位予不能應付新租金的居民；（三）政府應逐年增加建屋數量，（四）鼓勵居民自置樓宇，雖然免息貸款計劃基本可取，但應考慮多建公屋，居屋抑價。

該兩聯會將上述意見提交房屋署，荃灣及葵青兩個區議會參考。（蓉）

輕便鐵路第一期 架空電纜昨已通電

提醒市民切勿干擾

（港訊）九廣鐵路公司宣佈，輕便鐵路第一期架空電纜於昨日起通電。通電範圍由位於新門路第十八區輕便鐵路車廠伸展至山景邨。

輕便鐵路發言人稱：「經通電後，該段架空電纜應時刻被視為『已通電』。」

發言人強調：「架空電纜通常離地面五點八米，而電纜本身的最低安全距離為一百毫米。」輕鐵架空電纜電壓是七百五十伏特。

輕鐵發言人提醒市民切勿干擾架空電纜，並在架空電纜沿線張貼海報及告示，促請市民對「已通電」的架空電纜提高警覺。

天水圍平整地盤 厦村鄉特別會議 商𡒉田補償問題

（特訊）元朗厦村鄉事委員會於獲悉當局批出進行平整天水圍地盤工程後，以有關𡒉田賠償尚未解決，而在后海灣採沙又將展開，關係鄉民權益亟需澄清，昨特定於明日（星期四）舉行特別會議，提出全面商討。

博愛醫院全體總理聯宴賀 副主席陳國威任太平紳士 顧問張錦鴻梁安福獲獎章

（特訊）博愛醫院董事局全體總理，以該局現任副主席陳國威最近榮獲港督委任為非官守太平紳士，同時該院永遠顧問張錦鴻及梁安福榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，特於昨晚在香港大酒店設宴慶賀，盛會並邀各機關首長及歷屆主席總理等蒞臨參加，場面相當熱鬧。

該院現任主席鄭海泉在盛會中致詞，述及當屆副主席陳國威自甲子年起，參與博愛善業，實獻至大，且連任葵青之議員，港九藥房總商會會長，新界藥房同業會理事長及環球製藥廠，華寧藥房等多間公司董事長，一向服務社會，貢獻良多，且平素熱心公益，出錢出力，殊足欽佩，今次獲委非官守太平紳士，懋功懋賞，實至名歸。

張錦鴻先生任博愛總理多年，是甲寅年任主席，對院務建樹極多，且曾任屯門區撲滅罪行委員會主席，屯門醫療輔助隊會長，……南針，……然本人服務，自當盡力效……步為社會服務，倘蒙不棄，盼各位時……並表示今後，仍一本初衷，更進一……

問，屯門傷殘協進會會長及多間公司董事長，作風誠實厚道，樂善好施，早已為人稱道。

而梁安福先生亦任總理多年，至乙丑年担任主席，他具有敏捷頭腦，過人之魄力，對本院加強醫療設備及拓展多元化服務，大力倡伴，並為本院首次聘顧問公司研究博愛之發展，奠下基礎。梁主席亦保險業之長才……

梁安福亦致謝詞，除謙虛一番外，並述及今次領榮譽獎章的過程，莊諧並妙，四座報以掌聲。

赴會者有：副衛生福利司鍾麗幗，副醫務衛生署長李紹鴻，彭國雄，政務專員黃志光，副社會福利署長羅志堅，高級教育主任劉志堅，文康主任林天基，任展明，郭富佳，區議會主席鄺兆棠，劉昌，永遠顧問鄧文發，梁水發，院長葉良賢，葉汝立，梁振強，黃重為，杜志美，林妙容，劉燕娟，賴恩明，黃錦輝，馬錦基，黃錦孔琛，朱世熙，游福超，鄧立本，黃淦智，何維智，王兆軒，鄭鴻鈞，鄭鴻杰，炳倫，鍾葆賢，梁學樵，李敦，潮，梁紹芳，薛麗瓊等熱烈歡待。（君）

元朗公立中學舉行陸運大會六項刷新

專員黃志光主頒獎

（特訊）元朗公立中學於本月廿六、廿七兩天假元朗大球場舉行第卅四屆陸運大會，是次大會由何國權校長主持開幕儀式後，隨即展開各項競賽。兩日來風和日麗，賽事順利完成，高潮迭起，佳績紛呈，計破紀錄者共達六項。

賽事完畢之後就舉行頒獎典禮，首先由主禮人元朗政務專員黃志光太平紳士致訓詞及主持頒獎。黃氏指出運動的目的在強健體魄及鍛鍊體力，智能，技巧等，並提及政府亦注意元朗區的體育設施，例如興建體育館，壁球場等，以提倡體育運動的風氣，訓勉完畢，立即主持頒獎。

繼由校董會主席黃松泉太平紳士MBE致勉詞。黃主席指出體育訓練乃學校培養健全人格必具之一環，接着提及元中校董會本年度更設體育獎學金，以獎勵有助元中體育發展的同學，同時更勉勵得獎同學宜戒驕戒躁，精益求精，及未獲獎的同學宜鼓其餘勇，再接再勵。

接着由校董會副主席黃允中校長致送紀念品。再由何國權校長致謝詞。何校長衷心感謝元朗政務專員黃志光太平紳士致詞及頒獎。校董會主席黃松泉太平紳士MBE蒞臨致詞，校友校接力隊參與，市政事務署借出場地及用具、元朗大球場職員協助、聖約翰救傷隊救傷工作及本校師生通力合作。之後，禮成茶會。

出席是次盛會之嘉賓有：校董會主席黃松泉太平紳士、副主席趙玉全、黃允中、校董戴權太平紳士、鄧乃文太平紳士、黃武原、林彥、梁水發、蔡創業、李其彬、鄧同光、龐國炘、鄧銀海、王文正等；教育署高級教育主任劉志堅，教育主任張咸儀、政務主任陳志清、黃錦輝、主任郭富佳、聯絡主任、警民關係組侯觀榮主任、許炳賢、曾玉平、校長黃柏輝、梁挂冲、王忠義、馬寧熙、鄧振聲、李裕達、刁培光、周耀榮、葉妙玲、何松年、林家倖、陳耀豐、鄭劉玉瓊、林宥芳、梁興。

本屆各項成績臚列如後：①全場總冠軍：中社。②個人冠軍獎：男甲：趙達安（朗社），男乙：邵本宇（元社），男丙：羅德強（元社）；女甲：馮淑儀（中社），女乙：李銳萍（元社），女丙：黃月琦（朗社）。③團體冠軍獎：男子組：中社，女子組：朗社。④分組冠軍獎：男甲：中社，男乙：朗社，男丙：元社，女甲：學社，女乙：朗社，女丙：朗社。⑤友校接力邀請賽：男亞軍：趙聿修中學，男冠軍：元朗信義中學，男季軍：基元中學，女冠軍：元朗信義中學，女亞軍：屯門官立中學，女季軍：新界鄉議局元朗區中學。⑥校友接力賽：冠軍：紅黑隊，亞軍：八大校友隊，季軍：團結B隊。⑦工作單位接力賽：冠軍：領袖生，亞軍：男女童軍，季軍：交通安全隊。⑧啦啦隊表演賽：元社。⑨場地佈置獎：朗社。

元朗藝術節現開始接受郵購訂門票

（港訊）第八屆元朗藝術節現已接受郵購訂票，直至十一月六日止。是屆藝術節已定於本年十二月四日至二十日分別在元朗各地點舉行，精采節目共四十二項，數目之多為歷屆之冠。多姿多采的節目內容包羅萬有，包括粵劇、電影、展覽、歌劇、流行音樂會、舞蹈、鋼琴演奏、鐳射影碟音樂會等，適合不同愛好人士欣賞。

節目表及訂票小冊現已在元朗區議會、元朗政務處公共諮詢中心派發，歡迎市民免費索取。票房預售期由十一月二十日開始。

第八屆元朗藝術節由元朗區議會、元朗文藝協進會、元朗大會堂及區域市政總署聯合主辦。

新界社團聯會提建議 籲當局成立 農業賠償會

釐定農民損失協助轉業

（港訊）新界社團聯會會長李連生於近日對立法局於十月十四日通過「動物廢物污染管制法案」，而引起農民在立法局門前的不愉快事件，對農民的行動表示可以理解和同情，並對當局成立「動物廢物管制諮詢委員會」和「漁農業發展諮詢委員會」表示歡迎，表明當局開始注意漁農業在港的發展和加強與漁農的溝通，表現了當局的誠意。有助於解決官民的爭議。並盼望當局設立「動物廢物管制賠償委員會」，釐定農民的實際損失及協助轉業。

新界社團聯會會長李連生發表談話如下：爭論了一年零十個月的「動物廢物管制法案」終於在十月四日通過了。由於官民對水質標準、賠償問題及管制細則並沒有達成協議，農民感到十分彷徨，因而出現了立法局門前的不愉快事件，這是可以理解的。

我們一貫認為農民的投資及財產應受到保障。在過去的收地拆遷中，只給予農民特惠津貼，不給予實際的損失賠償，使農民的投資，職業生活受到重大的損失，這一賠償政策是剝奪了農民的基本權益。正因如此，每每在收地拆遷中，都受到農民的強烈反抗，引起衝突。農業和其他工商業一樣，投資成本應受到法律保障。因此，賠償應計算農民的實際投資，應得的利潤及停業津貼。

局雖然按收地拆遷的特惠津貼增加百分之三十，仍然是不足以反映農民的實際損失。我們一貫認為……代表協商解決，這是當局表現了極大的誠意，我們盼望最終能有一個改善環境污染和農民可以接受的方案，完滿解決爭端。

……和同情的。今次立法局通過動物廢物污染管制……通過這個法案……區及禁制區的範圍，而……還未通過管制的標準和細則。與此同時，當局還決定成立「動物廢物管制路向委員會」及「動物廢物管制諮詢及監督小組」，繼續與農民代表協商解決……

保障。因此，賠償應計算農民的實際投資，應得的利潤及停業津貼。應建議當局再考慮成立「農業賠償委員會」，釐定農民的實際損失及協助轉業。

漁農業存在的重要性是不容置疑的，當局成立「漁農業發展諮詢委員會」，對制定長遠的漁農政策，促進香港漁農業的發展具有重要的作用和意義，我們希望當局檢討過往的漁農業政策，輔助漁農業的發展。

大埔康樂園山谷各鄉村 鐵路影響村民交通

決興建公路橋改善

路政署研究完成免行車繞道數里

（特訊）路政署計劃在明年八月動工興建林錦公路至合和石橋頭公路橋，該橋闊六點七五米，預計會在八九年底完成。

根據該署昨日向大埔區議會提交的文書表示：橫頭、九龍坑、元嶺及大窩等鄉村位於和合石與大埔北面的康樂園附近的山谷。因鐵路存在，這些鄉村的村民前祇有一條通道往返。當新界主幹道路在一九八五年九月完成後，由大埔往粉嶺的車輛及由橫頭往返這些鄉村的車輛，須分別多行二點八公里及四點五公里。路政署已完成一項有關提供一條往返這些鄉村的改善通道的研究，該項研究考慮村民的需要及交通模式，以及解決問題的各項工程辦法。最後的結論認為改善通道的最有效的方法是在橫頭主幹路上建一條公路橋。（新）

博愛醫院全體總理宴賀大會，主席鄭海泉致送紀念品梁安福顧問。（下）致送張錦鴻顧問。右爲副主席陳國威太平紳士致詞。

應區域市政局邀請 香港敲擊樂團下月 荃灣大會堂演一場

（特訊）應區域市政局之邀請，由鍾耀光領導的香港敲擊樂團將於下月八日假荃灣大會堂演出一場。

鍾耀光是樂團的音樂總監兼創辦人，他既是作曲家又是敲擊樂演奏家，由於其獨特的四根棒子技巧和豐富的感染力，使他成為本世紀最出色的中國木琴家。一九八六年，他以（兵車行）一曲獲得美國第十三屆PAS國際敲擊樂作曲比賽冠軍，成為首位於國際比賽中獲得該獎項的華籍敲擊家。今年五月，他更獲得美國路易士維爾樂團五十週年紀念演奏獎。這個獎項是由世界三十個國家提名一百一十六人角逐，而獎額只有廿一位，鍾氏為該廿一位音樂家中唯一的亞洲人。

……參與演出的尚有香港笛弦樂團的龍向榮與呂炳雨等，而樂團又將於本港推廣敲擊音樂……首演他的最新作品。演奏曲目計有以大鼓獨奏之（夜深沉）、中國排鼓、木琴獨奏（大雷）、（賽龍奪錦）、（旱天雷）、（春江花月夜）、（將軍令）、（柳搖金）、（八音）、四家族、打溜子（八哥洗澡）、（錦雞出山）及多首流傳民間樂曲。

演出時間為晚上八時。門票分五十元、二十元及三十元，現於各城市電腦售票處發售（荃灣大會堂現正進行內部維修，售票處於十一月一日始重新投入服務）學生及老人可獲半價優惠。

屯門增建兩間中學

應人口增長需求 招標工程年底動工

（港訊）當局將會在屯門興建兩所共有四十八個課室的中學校舍，以應市內人口不斷增長的需求。

該兩所校舍共佔地約一萬平方米，均座落於蝴蝶邨附近。每間校舍設有廿四個課室，十二個特別用途室，一個禮堂和有蓋操場。其他附屬設施包括職員宿舍、籃球場停車場和花圃。

工程將於十二月展開，需時十六個月完成，建築現招標承投有關工程，截標日期爲十一月六日中午。

圖：二十部三菱汽車移交予嘉禾片場

罐頭洋酒伙食會 四十七週年聯歡

（港訊）港九罐頭洋酒伙食行商會，為慶祝成立四十七周年紀念，特定於十一月十七日（星期二）假座銅鑼灣樂心皇宮大酒樓，舉行會慶聯歡宴會，該會除柬邀政府有關部門官員，各國領事及駐港商務專員，各大社團負責人，及有關出入口商行中外人士等外，更歡迎會員參加，請到會訂購餐券，是日六時先設酒會，八時正式舉行聯歡宴會。

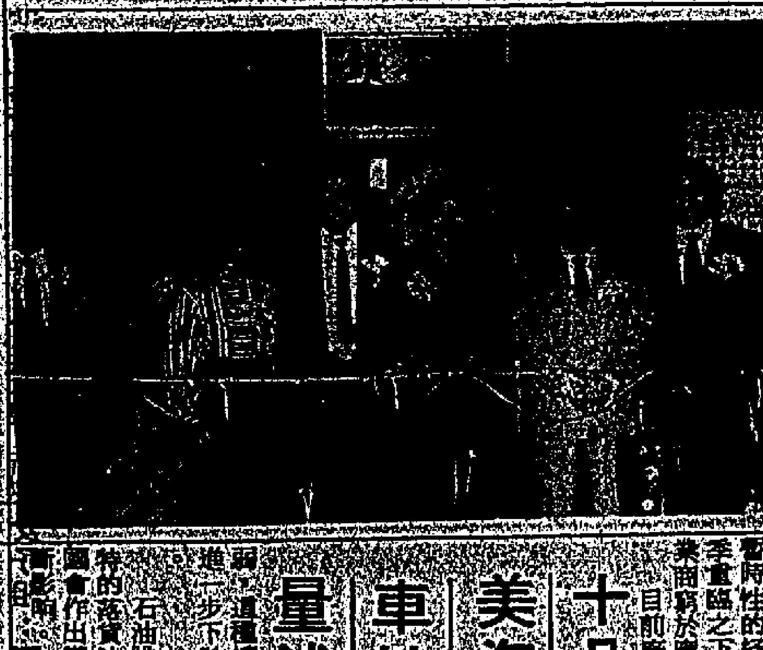
七海旅行團舉辦 重陽登高歡樂遊

本月卅一日爲重陽節公眾假期，華僑日報讀者七海旅行團特舉辦「重陽節登高歡樂遊」，行程包括：（一）乘華富號專輪往返梅窩，（二）專車直達大嶼山昂平登高，（三）寶蓮寺攬勝欣賞秀麗風光，（四）敬天壇大佛宏偉建造基地，（五）漫遊茶園遊場品嚐山水豆腐花，（六）乘專車遊覽東涌漁村，黃侯王宮參神古堡，古烈巡禮等，（七）東涌新華酒店享海鮮午宴，（八）專人領隊，每位祇收港幣壹百叁拾元正。

重陽節翌日（十一月一日）適爲星期日假期，該公司並推出大澳，寶蓮寺，靈隱寺暢遊，並在靈隱寺享用精美上素，節目豐富，多姿多采，每位僅收港幣壹百壹拾捌元正，現已開始接受報名，查詢電話：五—四二三〇八一，報名地點：香港德輔道中八八—九〇號華僑商業大廈廿一樓。

二十部三菱汽車 移交予嘉禾片場

日本三菱車廠於十月十八日（星期日）假牛池灣斧山道嘉禾片場，由選子汽車有限公司行政部副經理梁德明先生代其將二十部三菱汽車正式移交給嘉禾電影公司，並由該公司製作部經理黃伯思小姐接收。自一九八三年，國際電影明星成龍開始爲三菱汽車作宣傳推廣。自此成龍及嘉禾電影公司所拍攝之電影均選用三菱汽車協助拍攝，足以証明兩者對三菱汽車的外形和質量充滿信心及熱烈的支持，從而三菱汽車港澳總代理選子汽車有限公司和嘉禾電影公司結下不解緣，在供應三菱車輛方面，亦不斷滿足其所需之要求，雙方均合作愉快。



顯達鄉村俱樂部 鑽石屋剪綵開幕

顯達鄉村俱樂部在渡假屋「龍居」於八月一日啟用後更進一步多元化設施為會員及其家屬增加服務之「顯達鑽石屋」日前開幕，俱樂部特請今屆港姐李美鳳小姐蒞臨剪綵，會員嘉賓紛致道賀熱鬧異常。

顯達更在積極籌備一個健康體能中心除重新裝修地外更自美國購全新健身器械由資深專家精心設計負責鍛練實爲全港首創體能中心將於明年一月可投入服務。

顯達並將在不久興建人造溫泉使喜愛溫泉浴的會員能盡情享用。更爲滿足會員要求特撥地創設「農夫地」使喜愛田園勞動會員能親嘗耕耘樂趣等設施不斷使俱樂部爲一非常多元化之樂園。

圖爲李美鳳小姐剪彩，陪同剪彩者爲顯達主席支益華、董事陳伯英、羅金源及鑽石屋總經理尹志群。

本港新聞

港商訂貨增加

整體金額將比較去年多兩成

秋交會開幕已過三分二時間

（特訊）中國出口商品秋季交易會開幕迄今已有十二天，即是經過三分之二時間，將於十一月五日閉幕，在過去十二天內，本港商家訂購貨品比去年同期增加，預計秋交會閉幕爲止，訂購總金額將比去年同期增加百分之三十。

根據（廿六日）本港有關商家透露：本港各行業商家在本屆秋交會內，訂購貨品，比去年同期增加，根據廣州長途電話報告，交易會開幕後至昨（廿六）日為止，訂購貨品總金額估計達二十億美元，其中以紡織品佔最大比率，估計達七億美元，預計至十一月五日秋交會閉幕爲止，港商在秋交會內訂購貨品總金額可達三十五億美元，比去年同期增加百分之二十。

有關商家指出，港商在秋交會內訂購貨品，原則上排至明年四月交貨，分爲定量定價與定量不定價，上述估計，是指定量定價的貨品，但定量未定價的貨品未包括在內，況且中國貨品並非全部在交易會內批售，例如生口家禽、海產、蔬菜、水果、凍肉、蛋品等，一向屬於機動性出口結價。

有關商家認爲：最近兩週來，本港市場一部分中國貨品現貨價格上升，只是秋交會初步影響，相信近期價格仍有攀升之勢。

清潔香港 人人有責 大家合作

六通拳班開課 李光華任教授

一個全免費教授之「六通拳」，已在九龍聯合道公園足球場開班，領導人李光華，早年得名師何瑋女士傳授秘笈，此拳旨在強身心，大脈流通，藉以除通血液，治療任何痛症，由領導人李光華親自教授，並由鄭德強大師兄，黎惠群師姐及多名師兄師姐協助，使學習者在愉快中領略「健康實貴」的感受。該「六通拳」班，每晨在六時半起至七時半爲練習時間，免費發送講義，全套三十六式，依每式不同治療身體各部，平日及假期均上課，如遇雨天或八號風球則休息。來免費學者男女，現已達至五百餘人一同學習，因範圍廣闊，傳授不易，昨晨由主任委員與大超先生送出強力雷子咪，使學習者能清楚聽李教授之指示。據悉，該班之經費均由社會熱心商界人士及委員等支持，李光華每晨教授，即忽忽趕返學校執教，而他只希望把自己所學貢獻於社會，服務人羣，而曾患頑疾之老師亦因此而不藥而癒，使他將愛心帶到人羣，自己內心亦快樂萬分。

首枚百萬位元記憶體 飛利浦成功創製生產

（港訊）荷蘭飛利浦創製了世界首枚用少於一微米（零點七微米）生產技術生產之百萬位元子產品SRAM（靜態自由……）。發明是科技上的重大突破，不但降低記憶體的生產成本，同時亦令電子產品變得更精密和更有效。

飛利浦認爲，這項……始大量生產SRAM。……料在一九八九年中便開始大量生產SRAM。

這種精密的記憶體……能夠令所有手提電子產品發揮更佳的效能。

……存記憶體，可以說是飛利浦和西門子合作發展記憶體的一個里程碑。是次合作發展計劃，荷蘭及西德政府亦有參與投資，而整項投資計劃總值超過港幣七十四億元。

華僑經濟

鐘表業趕貨告一段落 配件供需暫趨和緩

除小數聖誕補單仍需趕運之外其他新單需求已有較長時間作出準備，較早時一度緊張的供銷情況已告紓解，但長遠而言，人手不足仍是有待解決的問題。

（特訊）鐘表廠商著力要求將工序內遷，原本的刺激因素乃在於較早時所面對的人手短缺問題雖仍有待解決，但配件供應的緊張情況則暫告紓解。

據鐘表業人士指出，現時本港鐘表廠商普遍已由較早時的趕貨階段和緩下來，除了少數聖誕補單訂貨需要趕運之外，其他大部份訂貨已屬於明年付貨的訂單，而且由於新單仍只是剛剛接入，廠商在安排生產程序上多在開始階段，例如購備物料和配件等，故在人手需求方面也不如較早前緊張，勞工短缺問題可說暫時紓解，但長遠而言則仍是有待解決的。

至於物料元件的供應方面，較早前由於廠商接單一度達致飽和程度，個別廠商在物料供應上頗未能配合，特別是一些金屬表殼的打造方面較爲複雜和需時較長，廠商復因人手不足而難以增加生產量和提高效率，以致供求一度陷於緊張，但在經過出口旺季的高潮後，現時金屬表殼的供需已恢復平衡，至少在時間上已能讓廠商作出準備。

據廠商說，今年鐘表配件供應出現問題除了是有關廠商人手短缺之外，同時亦是因爲本港鐘表出口的走向高價路線，以致金屬表殼的需求也因而提高，而專門生產金屬表殼的廠商卻因早年遭逢聯表的蕭條而減少，在一消一長之下形成供求上的脫節。

至於表內元件方面，本港所賴以主要供應的日本廠商在今年的產量普遍增加以適應市場需要，故在供應上比去年充裕得多，而價錢上也曾一度回落，惟因日圓匯價的上升影響，今年表內價格仍是稍稍高於去年同期。

廠商表示，雖然人手不足問題已因季節性因素暫時和緩下來，但長遠來說則仍然有待解決，即以金屬表殼的供應而言，現階段也只是暫時性的紓解，一俟旺季重臨之下便將再度使廠商窮於應付。

目前廠商已有不少……

十月美汽車銷量減 反映市場需求薄弱

世界石油市場

（特訊）據一家專營美國股的證券公司對當前美國汽車股的評論透露：十月初旬美汽車銷售下跌至爲上次經濟衰退以來最差的銷售率，這不能完全歸於促銷計劃的結束，而是反映出基本上汽車需求軟……

……GM股票會……（一）列根總統經濟顧問委員會主席斯普……

石油股票方面因伊朗以蠶式飛彈襲擊科威特的美國油站……對世界石油供應……

美股大跌關係 消費將減

九月份美國個人收入增加 是今年以來最大增長月份

（特訊）據（一）商務部報道：綜合美國九月份美國個人的收入增加百分之零點七，經季節性調整後的年率爲三七八三六億美元，該部也將八月份個人收入的增幅由原來宣佈的零點五向上修訂爲零點六。但是，九月份美國個人的消費卻減少零點五成（六〇二億美元），經季節性調整後的消費年率爲三〇二〇億美元。該部也將八月份美國的個人消費增長率由原來宣佈的一點七向上修訂爲一點五。九月份美國個人收入的增長是今年二月份增長一點一以來增幅最大的月份……

廢物清理 半導體股 看好

伊朗襲科威特石油供應無中斷之虞

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前股市環境評論……

加國哥倫比亞省總理訪港 促進兩地貿易聯繫

加拿大布列顛哥倫比亞省（BRITISH COLUMBIA）總理BILL VANDER ZALM將於十一月一日至三日訪港。

據最近成立的布列顛哥倫比亞省貿易發展部主管之辦事處……發言人文森（V. VANDER ZALM）此行的目的除加強該省與香港貿易聯繫外，亦擬吸引投資……

迪吉多委任 培訓部要員

（特訊）迪吉多電腦公司宣佈委任施德倫（DAVID A. SMETHERS）爲遠東區培訓經理，負責該公司在這地區對客戶及員工的培訓。施德倫在迪吉多公司服務六年，曾先後出任營業及市場拓展經理等職位，及國際商務培訓經理，加盟迪吉多電腦公司前，施氏在IBM公司營業部服務逾十年。

施氏於美國ALDRIGHT大學經濟系畢業，又在匹茲堡大學獲得工商管理碩士學位。

該公司還宣佈委任劉偉國爲遠東區培訓部市場業務經理負責該公司在這地區對客戶培訓服務的全部市場拓展活動。

劉先生在迪吉多公司中國市場拓展部服務，加入迪吉多公司前，劉氏曾在NCR公司服務達九年，且曾任該公司客戶及支援培訓服務經理，及負責香港、澳門及中國市場的市場拓展服務經理。

台元匯價 企定不變

（特訊）台北廿七日消息：外匯市場交投暢活，台元收市報二九點八二美元，與上日相同。

外匯商稱：由於有銀行買美元補倉，中央銀行是日沽出超過一億五千萬美元以應銀行需要。而上週六則沽出約五千二百萬美元。

台灣金融市場於本週一因假期休市。

是日總成交一億九千七百萬美元，比上週六的七千萬大增。

市場認爲台元匯率在可見的將來仍將保持穩定。

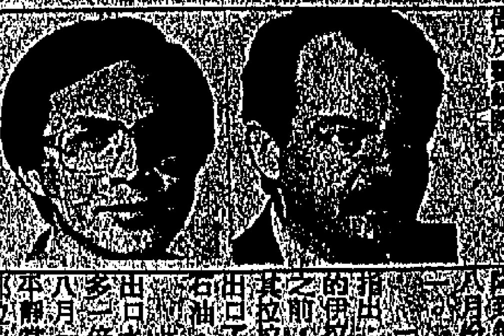
期豆交投暢旺

全日共成五千三百二十三手，除二月份合約價穩好外，其餘各月份合約均跌。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成五千三百二十三手，較上日增加三千三百二十八手，除二月份合約價穩好外，其餘各月份合約價均跌。

十一月份大豆合約開市價報一〇點二元，收市一二點八元，共成……

伊朗油出口 減少三成



（塞浦路斯尼科西亞訊）因伊拉克戰機停襲石油中心和油輪，伊朗出口量估計每日約一百五十萬桶……

南亞下月開高峰會議 籌建糧食儲備體系

（尼泊爾，加德滿都訊）南亞地區合作聯盟在下月初舉行的第三屆高峰會議上，將一致同意對付恐怖主義和建立一個糧食儲備體系。

本港新聞

馬克對美元升值有利港商拓銷
西德入口市場蓬勃　港貨輸往劇增四成
推廣活動成功珠寶禮品被搶購

（港訊）最近在西德舉辦的港貨拓銷活動，消費者反應熱烈，紛紛搶購產品，包括港製的珠寶首飾、禮品、手表及成衣。

這項名爲「香港——世界貿易樞紐」的推廣活動，由香港貿易發展局及西德著名的凱迪百貨公司攜手合辦，並得到國泰航空公司贊助，活動規模之大，尚屬空前。凱迪百貨公司一向都樂于採購港產品，今次爲這項活動更特別增購了價值二千三百萬馬克（即一億港元）的港貨。

在一九八七年的首八個月，港貨出口往西德又增加了百分之四十，達九十四億七千七百萬港元。

香港是西德在遠東的第二大供應地，地位僅次於日本。鑑于馬克對美元升值，西德的入口市場蓬勃，對香港十分有利。

一九八六年，香港輸往西德的貨品總值達一百一十億港元，比前年增升了百分之三十八。

這項爲期兩週的推廣活動，于九月中旬在西柏林凱迪旗下最大的KaDeWe百貨公司揭幕。西德全國六十二間凱迪百貨公司分店的八百個櫥窗，均展出各式「香港製造」消費品。據凱迪百貨公司負責人透露，由於反應良好，這次活動在多間分店延長十天。

大部份爲該次活動而入口的珠寶首飾和禮品，在首八天便被搶購一空，致令凱迪百貨公司要向入口商增購貨品，並向香港手表供應商額外訂單。推廣活動舉行期間，有關機構需把港產品空運往西德，以應付消費者的殷切需求。此外，除了在所有西德的大城市刊登全頁的廣告宣傳是次活動外，還隨報送出了約一千萬份產品目錄。

凱迪百貨公司負責人對這次活動的成績表示十分滿意。貿易發展局一名發言人指出，毫無疑問，今次拓銷活動爲港貨提供了一個難得的機會，在本港最重要的市場取得廣泛有效的宣傳。

港龍航空第二季業績佳
客運量創新高
共五萬餘人次較首季增逾四成　往國內班機乘坐率九成

（港訊）港龍航空公司宣佈，該公司第二季（七月至九月）客運量創下新紀錄，總乘客人次達五萬餘人，可供載客哩數則近一億公哩；與第一季（四月至六月）的八千多萬公里增加了差不多二千萬公里，而人次方面則上升百分之四十二。

據港龍市務經理斯偉基表示，「第二季的表現確實令人鼓舞，我們只採用了多一架航機運作，而客運量則較同期增多五倍，而且仍有繼續增長的趨勢，尤其是飛往中國的班機，乘坐率往往高達百分之九十。高飛行率與高客運量的結合，不斷加強了我們的業務根基，遂可在未來擴展區域性的航空網。」

七月份，港龍在香港國際機場的升降率上排名第七。

管協辦研討會　有效採購技巧

（港訊）有效的採購方法可助確保機構所需的物料的源源不絕供應，並可減低成本，提高運作管理的質素，以致改善對顧客的服務水平及增加盈利。

有見及此，香港管理專業協會特於十二月五日及十二日兩天，舉行一個名爲「發展有效的採購技巧」研討會。截止報名日期爲十一月廿一日。

此次研討會主要是針對以下各階層人士的需要而舉辦，包括：採購經理、生產策劃員、分銷經理、財政人員、市場人員、物料經理、儲存管理員、總經理、運作經理、後勤經理及製造部經理等。

研討會並將由MR J S POUNDER主持，他在英國的BRITISH GAS CORPORATION工作已經差不多十年，主要負責契約談判、電腦化存貨管制、主管採購部及負責儲存管理等。此外，他亦曾撰寫多篇文章，發表他對採購管理方面的意見。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價		10月27日	
股票	買入	賣出	升跌
長實	8.00	8.50	+1.5
九燈	17.60	18.10	+3.65
港燈	7.50	8.00	+2.2
九倉	5.90	6.40	+2.15
置地	7.35	7.85	+1.85
滙豐	7.40	7.90	+1.7
和黃	8.10	8.60	+1.6
怡和	10.20	10.70	+0.6
太古A	14.20	14.70	+1.65
新鴻基	10.20	10.70	+1.6
恒基	3.70	4.10	+1.1
國泰	5.35	5.85	+1.55
倫敦金融時報指數		1322（+14.9）	

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	472.9	477.9	472	475.7	-0.2
12月期金	476	481.0	475.1	478.8	-0.6
12月期銀	7.40	7.49	7.35	7.395	-0.085

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	473.45	474	475.75	-0.5

紐約外匯市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8080/00	1.7020/30	1.7580/90	1.4475/85	141.15/25

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.25	7.375	7.25	7.25	7

紐約杜瓊斯工業指數	1821.95（+28.02）
東京平均股票價格	22834.96（+632.40）

新鴻基資料研究有限公司提供

頭獎無人中　二獎11注各派11萬
3　28　29　31　33　35　（13）

（特訊）香港獎券管理局昨已公佈第八十五期六合彩獎券結果，六個攪出號碼爲：三、廿八、廿九、三十一、三十三、三十五。特別號碼爲十三。

頭獎無人中。

二獎十一注中，每注派十一萬五千二百九十四元。

三獎二百四十三點五注中，每注派一萬二千一百九十八元。

凡獎金逾三十萬元者可於明天下午往馬會領取，三十萬元以下今日可往任何場外投注站領取。

英國馬施集團　本港開設新店　推展百貨業務

英國馬施集團擴展遠東區業務，首次在本港開設百貨商店。

（港訊）全英國最大之零售商馬施百貨公司宣佈已簽署其在本港首間新店之租約，該店將於一九八八年春季開業，該公司目前正考慮開設更多新店。

首間新店位於尖沙咀海洋中心，佔地兩層，總面積達一萬二千三百平方呎，將出售ST MICHAEL商標主要貨品，其中包括男裝、女裝、童裝、鞋類、化粧品及多種食品。

該公司於較早前決定停止供應ST MICHAEL貨品予天祥百貨有限公司，並決定在本港開設馬施百貨公司。

爲應付零售業務之發展及該公司日趨重要之東南亞出口業務所需，馬施目前在本港之辦事處將予以擴充，並成立採購部門，專責採購本地製造之貨品以補充其英國入口貨品系列。

此外，該採購部亦將負責統籌全遠東區之採購業務。

馬施集團於一八八四年在英國成立，現時在英國經營超過二百七十間商店，及在歐洲其他國家經營十間商店，出售貨品包括服裝、家居用品及食品。該集團亦在加拿大透過其連鎖店出售一系列ST MICHAEL貨品。

在截至一九八七年三月三十一日止之年度，該集團之營業額爲四十二億英鎊（五百三十七億五千萬港元），除稅後盈利爲二億七千六百萬英鎊（三十五億港元）。

馬施所售貨品均以ST MICHAEL商標出售，日後其推廣及宣傳則以「萬家信賴」爲標語。

義工訓練班　聖匠堂中心

（港訊）聖匠堂社區中心於十一月二十日至十二月十一日逢星期四五。五舉辦「義工訓練課程」活動，目的是鼓勵青年多參予社區事務，內容包括認識自我及社區，程序設計及溝通技巧，其中包括宿營，費用四十元正，歡迎十六歲以上青年參加。詳情請電三一六二〇三〇一或親臨戴亞街一號本中心洽。

修頓青年中心　現招收新會員

（港訊）香港遊樂場協會，修頓青年中心義工小組補公英社現正招收新會員。小組以社會服務爲宗旨，並希望透過服務學習推行活動技巧，自我發揮及培養個人成長。小組每逢星期三晚上七時卅分聚會。歡迎十六至廿五歲青少年朋友參加，有興趣者請電：五一七二二三五。

本港對外電話　逾三成通國內　顯示關係密切

（持訊）新中國新聞有限公司與香港大東電報局昨日宣佈合作爲客戶提供「中國經濟信息」數據庫。這服務是透過香港大東電報局全球最先進電子郵遞系統之一——「多能電信」而提供。

所謂「多能電信」，是以電腦爲本的訊息傳發系統，專爲需要經常與本地及海外多處地方保持緊密聯絡的機構而設。每位「多能電信」用戶皆會獲配一個電子郵箱。用戶只需利用一部電腦終端機，即可透過電話綫與電子郵箱聯絡。用戶可在同一時間發出一個以至數以百計的訊息，並即時進行編存檔案，對照參考，確匯訊息，印發副本，轉遞，編輯，增及補其他重要訊息處理工作。

「中國經濟信息」總編輯兼新華通訊社經委李琴調：「經過試播四個月之後，『中國經濟信息』將於十一月二日正式開播。」她希望「中國經濟信息」將成爲海外工商，金融界打開中國市場的一座橋樑。

李女士續稱：「中國經濟信息」強調信息的權威性，一個全國性的信息收集網路已建立，在開始階段每週播發三次，星期一、三、五播發，之後，每週播發五次，從星期一到星期五連續播發。

香港大東電報局董事總經理顧義表示，該服務證明中國內地與香港之間存着重要的社會和經濟聯繫。它將爲新聞界、外國投資者、商人及任何對中國市場有興趣的人士，提供珍貴而完整的中國經濟迴息。市場對有關中國的信息，如銀行業、通訊、市場預測、貿易談判、展覽會等需求十分殷切。

顧氏表示，中國內地與香港之間電信量的增長顯示需要有關中國內地最新而全面的信息。香港對外的電話超過百分之三十通往內地。目前，用戶可用電話直接與中國內地之六十多處聯絡。

爲了應付通訊量的增長，香港大東電報局與廣東省郵電管理局一直保持緊密合作，敷設專港光纖電纜。隨着這光纖電纜於八八年底開通，港穗之間的通訊電話數目將增加一倍。（壹）

新華社香港分社副社長張浚生（左二）出席中國經濟信息數據庫記者會（本報記者攝）

儲稅券利息率減低　新年息四點三二厘

（港訊）根據本月廿六日出版之政府憲報的一項法例告示，財政司經已授權減低儲稅券之利息率，由十月廿八日（星期三）起，由目前之年息五點二八厘（免稅）減至四點三二厘（免稅）。

儲稅券利息率係按月計算，若以新利率計，即每一百元每月可獲利息三角六仙所獲利息係按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲利息。

在一九八七年十月廿八日或當日以後發出之儲稅券，按照新利率計算利息。

在一九八七年十月廿八日以前購入之儲稅券，則繼續按照以下之利息率計算。

在一九八五年六月廿七日或當日以後及在一九八五年七月十七日以前所發出之儲稅券，按年息三點六厘計。

在一九八五年七月十七日或當日以後及在一九八五年七月廿三日以前發出之儲稅券，按年息三點六厘計。

在一九八五年七月廿三日或當日以後及在一九八五年九月四日以前發出之儲稅券，按年息二點七六厘計；

在一九八五年九月四日或當日以後及在一九八六年四月三日以前所發出之儲稅券，按年息三點三六厘計；

在一九八六年四月三日或當日以後及在一九八六年五月十四日以前所發出之儲稅券，按年息四點三二厘計；

在一九八六年五月十四日或當日以後及在一九八六年八月十九日以前發出之儲稅券，按年息二點五二厘計；

在一九八六年八月十九日或當日以後及在一九八七年一月十九日以前所發出之儲稅券，按年息四點零八厘計；

在一九八七年一月十九日或當日以後及在一九八七年三月四日以前所發出之儲稅券，按年息三點三六厘計；

在一九八七年三月四日或當日以後及在一九八七年四月九日以前所發出之儲稅券，按年息三厘計；

在一九八七年四月九日或當日以後及在一九八七年六月四日以前所發出之儲稅券，按年息三點三六厘計；

在一九八七年六月四日或當日以後及在一九八七年六月廿四日以前所發出之儲稅券，按年息三點八四厘計；

在一九八七年六月廿四日或當日以後及在一九八七年十月十四日以前所發出之儲稅券，按年息二點八八厘計及；

在一九八七年十月十四日或當日以後及在一九八七年十月廿八日以前所發出之儲稅券，按年息五點二八厘計。

但根據一般規定，購入已逾三十六個月而仍未用以繳稅之儲稅券，則不能獲得生息。

清潔香港花車巡遊　霍德出任主禮嘉賓

（港訊）布政司霍德將於十一月十五日應邀出席「保持香港清潔運動花車巡遊」儀式，爲主禮嘉賓。

在巡遊路綫的起點，將會有點睛儀式及舞龍表演，當各花車到達中區愛丁堡廣場後，將會舉行一連串的儀式，其中包括樂隊演奏、舞獅、開車隊、升放汽球，及最佳花車設計頒獎禮等，當日節目將於正午十二時至一時現場直播。

股市工商　救市行動初見起色
錢艮

銀外公會再度減息一厘，而港府亦聯同中國銀行、匯豐銀行、渣打銀行調動二十億元入市，以穩定期市及股市的波動。

與此同時，證監處亦豁免強制收購法例一個月，好讓上市公司本身，可以在目前的市場中，買入自己的股份，使市價可以穩定下來。

這一連串的利於救市行動，對於本港股市來講，已產生了利好的刺激作用。

就以昨天來講，大市雖然一度跌破恆生指數二千點，可是，很快地便有得支持，大市立刻回升上去「二三〇〇」的水位。

正如我在跌市的當天分析過一樣，目前本港的社會經濟，乃是仍爲向好。大市本身雖然受到外圍的壓力而跟隨下跌，不過，社會經濟的支持力仍強，這便使得股市會在一個可見的日子中穩定下來。

當然，如果要在一個短促的時間內，同升上去「三七〇〇」的高水位，也會較爲困難，但是，目前大市應該可以在「二二〇〇」至「二七〇〇」的範圍內活動，而大市的強大，又有支持力，也正好使大市能夠在一個基礎仍佳的情況下，逐步回穩下來。

由於上市公司本身可以不受收購法例所限制，因而，有實力，而又有莊家的實力股，會在今後的一兩個星期內，應該有較佳的表現，其它的自然也就更爲活躍，後市應該會有較佳表現。

事實上，頗多上市公司將原訂的集資計劃擱置下來，減少了對資金市場的壓力，這是一件好事，這一種根據實際情況，事策事力，同舟共濟的做法，也可以體現出在股市這一個「缸」中，並非所有的人，也唯利是圖。

難關已經開始在逐步過渡，股民市民也可以開始安心過來了。

先驅論壇報百年紀念　世界金融會議　下月星洲召開

（特訊）國際先驅論壇報爲慶祝創立一百週年，定於十一月十一日至十三日假新加坡WESTIN酒店舉行一個百年紀念會議。

會議的主題爲「太平洋二零零零年——全球挑戰」，將集中研究二零零零年的世界經濟狀況及未來十五至二十年的世界政經活動的趨勢，影響世界政經活動的趨勢。會議將邀請商業及金融界、各國政府、大學的重要人士及專業人士出席。

會議的講者包括：新加坡總理李光耀，印尼外長及馬來西亞教育部，金融界名人東亞銀行主席李國寶及東京野村證券代表，則會就金融事務發表演說。美國國會多數派領袖TOM FOLEY亦爲會議的講者之一出席。國際先驅論壇報出版人LEE HUEBNER及該報執行編輯JOHN VINOCUR將於會議結束後，於十一月十六日訪問香港，出席一連串的會議，酒會，並向美國商會會員發表演說。

丹麥工商代表下月到訪　來港拓展貿易
兩地貿易總額高達二十四億元

（特訊）丹麥國總領事館總領事邵德禮表示，丹麥貿易代表包括工商家，專家將會下月來港商討有關，通過香港爲橋樑，促進與中國大陸的貿易關係。

邵德禮昨出席香港扶輪社午餐會時表示，丹麥與香港的貿易情況良好。由丹麥輸港貨的總額爲十四億港元，而香港輸往丹麥的貨品總額也超過十億港元以上。

邵氏說，丹麥輸往香港的貨品主要是皮草品，而香港輸往丹麥的貨品則以電子產品居多。他認爲，以香港目前開放的經濟制度，實促進港、丹兩地的貿易情況。現有大約十間丹麥公司於香港設分行，進行密切的貿易。

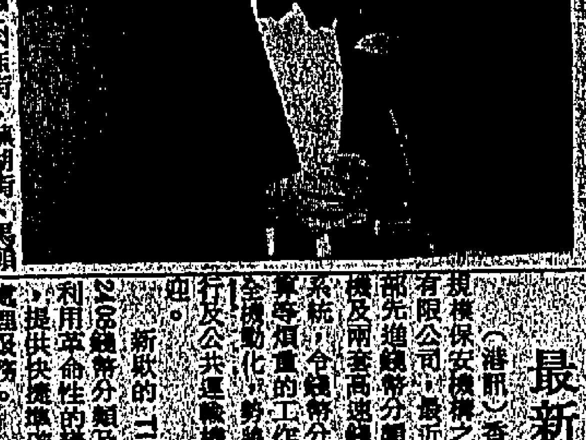
他稱，香港爲中國大陸與外國主要的貿易橋樑，通過香港，丹麥得開拓中國大陸市場。就此問題，丹麥貿易代表團將於下月到港，商討如何就香港，開展大陸市場的方法。

談到本港九七問題，會否影響丹麥對香港的貿易信心，邵氏說，香港爲通往大陸的關，有它重要的地位，相信九七也不會影響香港的特殊地位。

就香港股市的大瀉，會否影響到本港未來的經濟發展，邵氏則說，世事變化無奇。（健）

紅磡區週五晚部份道路封閉

（港訊）運輸署宣佈：爲方便興建紅磡民裕街天橋，民樂街及民裕街將於星期五（三十日）晚上十時三十分至翌日上午六時封閉，不准車輛行駛。於封路期間，沿馬頭圍道南行擬前往佛光街之車輛，將須改經蕪湖、船澳街、寶其利街、中匯街、蕪湖街、馬頭圍街北行及佛光街。



丹麥總領事邵德禮出席香港扶輪社午餐會，發表有關香港丹麥貿易情況的演說。

衛安保安機構推出　最新貨幣處理科技

（港訊）香港最大規模保安機構之一衛安有限公司，最近推出二部先進錢幣分類及點算機及兩套高速錢幣包裝系統，令錢幣分類及點算等煩重的工作變成完全機動化，勢將受各銀行及公共運輸機構所歡迎。

新款的TITAN 2408錢幣分類及點算機利用革命性的辨認科技，提供快捷準確的錢幣處理服務。

衛安常務董事戴富華說，傳統的錢幣點算機之功能受制於錢幣之厚度，體積和形狀。但TITAN 2408，通過電子系統，輸入六種不同級數的鑒定程序，從而克服了傳統錢幣點算機所遭受之限制。

電子鑒定不單祇能夠保證高度的準確性和彈性，並可以把相同形狀，大小和厚度的錢幣分門別類，以及分辨偽幣和外國貨幣。在處理大量錢幣的情況下，這系統可附加裝置一個自動輸送器，以確保錢幣在適當之速度下被投入全機內。

TITAN 2408最高可辨別三十二種不同類型和八種不同幣值的錢幣，並可在分類之後把它們放入各指定錢袋內。

極具靈活性的電腦系統，可嚴密地監察操作過程中之各個階段。有關點算的資料亦可透過螢幕或核數記錄顯示。

TITAN 2408之三級記憶系統能夠記錄所有經過點算錢幣之分類總和、分段總和、總和及錢袋總和等。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廉租
廿四層商業大廈旺舖
高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
趙氏大廈　文咸西街8–10號（即南北行街）　文咸東街143–145號
廣利大廈　文咸西街80號　皇后大道西23–25號
洽租處：趙光利參茸行
香港文咸西街8–10號　5-459478　5-448412

兆安商業大廈
香港德輔道西243–245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434–917呎　由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角電車街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243–245號
兆安商廈高低層434–917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7線），5-663691

黃竹坑工廠大廈
招租
業發街12號松柏工業大廈
由1705呎至6728呎
洽租處：順昌有限公司
電話：5-438960

致富商業大廈租
高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看成電
③210523　③362079

裕昌大廈
德輔道中48–52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話　5–226917
5–239859

華僑日報各區廣告服務處
[illegible]

華僑日報讀者七海旅行團主辦
重陽登高歡樂遊
日期：10月31日（公衆假期）
秋高氣爽上昂平・重陽登高保康寧
遊罷東涌吃海鮮・全新節目倍怡情

乘豪華客位專輪往返梅窩
專車直達大嶼山昂平登高
寶蓮寺攬勝欣賞秀麗風光
訪天壇大佛宏偉建造基地
漫遊茶園馬場品嚐豆腐花
乘專車遊覽東涌漁村風貌
東涌新華酒家享海鮮午宴
侯王宮參神古堡古炮巡禮

秋遊大澳　寶蓮寺・靈隱寺
$118.
日期：11月1日（星期日）
乘豪華客位專輪往返梅窩
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
訪天壇大佛宏偉建造基地
漫遊茶園馬場品嚐豆腐花
遊覽靈隱寺享用精美上素
遊覽東方威尼斯大澳漁村
自由選購著名特產及海味
觀光石壁水塘賞偉大建設

報名地點：
七海旅遊（國際）有限公司　牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F　電話：5-413081（五線）

本港新聞

特區政府首屆行政長官 由協商產生
姬鵬飛向訪京醫學團明確表示 推行直選須視社會情況

（特訊）中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛昨日向到達北京訪問的香港醫學會代表表示：未來特區的第一位首長肯定由協商產生。

醫學會代表之一鄺維聰指出：姬鵬飛在會上亦談及到第二任首長的產生問題會由基本法決定。

他引述姬氏謂第一屆特區的首長應由協商產生，而第二屆可由選舉產生。至於有關直選問題也有交換過意見。姬氏覺得直選問題要視乎社會的情況，但他無進一步解釋那種情況。

然而，姬氏重申中國立場是如果基本法未定出之前要推行直選是不恰當，甚至會對銜接有問題。相反，當基本法已制定贊成九七年後有直選，他也不會反對在九七年之前舉行直選。

基本法解釋權 草委修改條文
動議形式仍待深入研究

（本報記者廣州報導）基本法起草委員會中央與香港特別行政區關係專題小組昨日會議上，委員對基本法的解釋權，有進一步的規定意見。

小組港方負責人黃麗松表示：委員提出將第九章第一條基本法解釋權的第二款和第三款條文的次序掉轉，即是說，第二款條文是「全國人民代表大會常務委員會如對基本法的條款作出解釋，香港特別行政區法院引用該條款時，即應以全國人民代表大會常務委員的解釋為準，但在此以前作出的判決不受影響。」

他說：原來第二款改為第三款後，內容上亦有增補，委員大致上同意將「自治權範圍內」六千個字刪除，但跟着有所補充，內容是「香港特別行政區法院在審理案件時可以對基本法中屬於香港特別行政區的條款進行解釋，如果法院在審理案件時，涉及基本法中關於國防外交及其它由中央管理事務的條款解釋時，香港特別行政區法院對案件作出最終判決前，應提請全國人民代表大會常務委員會對有關條款作出解釋。」

另外，有關成立基本法委員會的問題，黃麗松說：由於諮詢委員今日會討論，因此等聽取了他們的意見後才進一步研究。

至於基本法修改權方面，黃麗松表示，諮委所提毋須香港人大代表三分之二通過，只要過半數加上立法機關三分二成員和行政長官同意便可提交國務院向人大常委會提出，有草委認為這樣會剝奪港人大代表在人大提案權，似乎不合理，故速要研究。

迎接東區節 燈飾放光明

（特訊）以「發展東區，人人參與」爲主題的東區節，正式開幕日期雖然距離尚有十七天，但東區節籌委會主席兼區議會社區建設委員會主席李家祥爲迎接東區節的來臨，隆重其事起見，邀請東區政務專員楊耀聲，東區警署指揮官夏林柏總警司，東區區議會主席岑才生，市政局議員李靜文，新鴻基地產集團董事陳鉅源及香港小姐亞軍李美鳳昨（廿七）晚上六時在維多利亞公園球場先來一項亮燈儀式。

李家祥主席在亮燈禮進行中致詞時指出，這個十一米高，十四米半濶，用東區大廈外貌爲背景，分三層以立體形式建成的燈飾品，其製作目的，是在東區節期間加強節日氣氛，並藉此以收宣傳之效，而燈飾費用耗資八萬元，並是由新鴻基地產發展有限公司贊助。此外籌委會又印製超過一萬張名爲東區節心意咭，在東區政務處及各處免費派發，使區內人士作爲留念。

昨晚適逢下雨，但在蘇浙小學銀樂隊演奏下，觀禮嘉賓仍源源而來，到有東區警民關係組主任邵熙光，袁炳南，維多利亞幼稚園校長丁毓珠，東區青少年活動聯會主席孫方中，廉政公署顧昇分處洪德成，銅鑼灣指揮官鮑少平警司，東區康樂及體育主任吳懿儀，銅鑼灣政務主任江家雩，區議員李廣林，鄭綺蓮，沈志堅，林德安，成定邦，容馬珊兒，黎兆霖，鄒會友，馬鍋勝及銅鑼灣街坊會董李鈞洪伉儷，王良昌，何如志，郭麟等逾百人，極爲熱鬧。（濤）

圖示：（右起）夏柏、李美鳳、楊耀聲、岑才生、李家祥、陳鉅源、林李靜文爲東區節燈飾主持亮燈儀式。（本報攝）

否決中央公積金 社工督轅遞信 要求解釋理由

（特訊）社會工作者總工會十六名代表昨日到港督府門外請願，對政府否決設立中央公積金計劃及所提出之理由及替代的方法表示不滿。該會會長麥海華過交一封意見書及揚杖一校，望港督切實關注老人困境。

麥海華表示，中央公積金的設立，是爲保障本港受薪階層長遠退休保障而設，可穩定社會和減少政府對老年人經濟生活的負担。

該會認爲長遠解決年老退休人士的生活問題，政府立即立例規定超過五十名僱員的僱主，必須爲其僱員設立公積金計劃，而在五年間擴大至所有僱主。在這基礎上，容許僱員在轉職時將其公積金供款全數轉入新任職機構之公積金計劃內，繼續供款，使其累積供款能解決退休生活。政府亦應考慮豁免公積金供款的徵稅，並規定僱員薪金低於一定數目，如二千元則不用供款，但僱主仍要供百分之五的公積金。

麥氏指示，目前本港勞動人口二百多萬，有退休金保障的僱員不及百分之十五，而勞動人口的流動性大，長期服務不能累積，至使在其退休時未能因長期服務而受惠。更有僱主爲減少本身的承担而在支付長期服務金前解僱員工，使其失去保障。因此，該會認爲就算改善長期服務金的措施，也未能爲僱員提供有效的退休保障。

該會並指出，港府在施政報告中，否決設立中央公積金計劃，而在沒有妥善照顧老人退休生活的情況下，取消老人領取高齡津貼的權利，而要求申請人申報入息及資產水平，使該項「津貼」變爲救濟，該會反對這項建議的執行，並攜同一封意見書及揚杖到港督府請願，由港督府官員接收。（貞）

減輕噪音滋擾學校 財委會今考慮撥款
十三間學校裝空調耗費二千萬

（港訊）立法局財務委員會在今日會議上，將請求批准新承担額二千〇卅八萬元，以便爲減低學校噪音計劃第一階段第二期的十三間資助學校實施減低噪音措施。

這計劃乃爲受飛機噪音影響的學校進行改善工程，當局已確定共有卅八間學校受到飛機噪音水平預測單位或以上影響，而須實施低噪音措施。

委員會亦將被請求接納爲第一階段計劃內的卅八間學校的教員室安裝空氣調節設備所涉及的款項，估計基本工程用爲一百一十四萬元，而每年經常開支則爲六十萬九千元。

由於第一階段計劃所涉及的學校數目甚多，當局決定將改善工程在四年內分期進行。

財務委員會將考慮的其他項目包括：

批准爲數達二百五十萬元的承担額，以便爲警務處的國際刑警科設置無綫電傳打字機系統；

批准爲數共三千七百四十五萬元的承担額，目的爲警隊購置大型電單車，特別任務中型警車（部分裝有空氣調節設備）及三公噸有蓋警車，以替代原有舊車；

批准授予社會福利署署長自政府獎券基金撥款的權力予以擴大的建議；

批准一筆二百五十萬元的承担額，以便聘請顧問公司，就一系列有聯繫的電腦財政模式進行系統設計研究；這些財政模式有助於策劃教育發展的財政策略。

醫院管理局可改進服務 護士會置疑

圖示：華員會護士分會昨要求有代表加入臨時及正式醫院管理局。

（特訊）華員會護士分會執行委員會昨發表有關醫管局之初步意見，原則上支持能改善醫療服務的措施的精神，但對於政府成立醫院管理局以達至上述目標表示懷疑。

該會不滿政府倉作決定成立醫院管理局而未向他們充份諮詢。該會義務秘書黃河指出，醫務衛生署員工現爲公務員，因此，有關員工服務條件及未來醫局架構等談判，應爲政府當局之事，他們表示堅決反對由第三者插手。

黃氏解釋稱，第三者是指政府現委任的臨時醫院管理局的成員中，有不少非醫護人員。該會認爲臨時及正式醫院管理局的成員中，至少各有一位政府及補助醫院的報七代表。

此外，該會要求政府切實穩定醫療行政架構，保證員工在新制度下的服務條件均不會受到傷狀。並要求政府向市民清楚交代對本港醫務衛生服務責任承担的範圍，即應確保服務的質與量達到合理水平，不能倒退。

該會並與三十三個醫署其他員工分會組成大聯盟，與政府當局談判有關員工收益問題，約代表二萬二千名員工的意見，前日會與政府召開首次會議，只談及一些初步問題。

該會計劃成立專責小組，研究整個醫院管理廠的構思、架構、細節及服務等問題。他們認爲政府所提出的諮詢期至本年底是不足夠的，要求政府延長諮詢期至明年三月，俾有充裕時間研究醫療架構的重大改革。（鍾）

市局壁球場 使用率九成

（港訊）市政局轄下室內運動設施，包括健體中心及壁球場，已證明極受愛好體育運動人士所歡迎。

市局康樂委員會主席黃景棟昨日說：「市政局轄下的十七個室內運動場的使用率，平均達百分之八十七。」

「這正好證明多年前市政局決定爲缺乏地方提供運動設施的本港創建這類室內運動設施的計劃，實在是明智之舉。」

「市局轄下壁球場及健體中心亦同樣需求甚殷，一般的使用率分別達百分之八十九及百分之八十一。」

目前，市區內共設有五十三個壁球場及四個健體中心。

居屋第九期乙 四千單位售罄

（特訊）居者有其屋計劃第九期乙推出的兩個屋苑，共四千一百一十二個新單位，已於昨日由入選申請人選購一空。

這批單位包括座落迅速發展的馬鞍山富安花園共一千九百三十二個單位，及青泰苑二千一百八十個單位。

富安花園是新界區最大的私人機構參與計劃屋苑。

該兩個屋苑兩房兩廳及三房兩廳單位，實用面積由三十七點三至五十九點九平方米不等，售價由十八萬二千八百元至四十萬七千八百元。

同時推出發售的，有分佈全港十五個居屋苑的三十一個重售單位。

房屋署發言人昨日：「未獲邀請揀樓的第九期乙居屋申請人如希望購買下期發售的居屋單位，必須重新申請。」

居民團體請願
申請會址諸多留難限制 不滿房署卸責採拖字訣

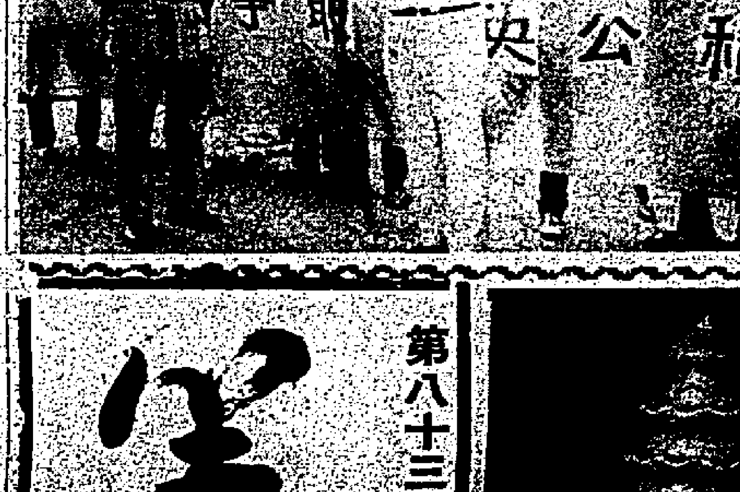
（特訊）三個屋邨居民團體的代表昨午到兩局請願，要求當局批准三個團體多年來要求會址的申請，並向接見議員表達對政府就申請會址實行新政策的不滿。

三個居民團體分別是彩虹居民聯誼會、荔景邨居民聯會及葵盛邨居民委員會，他們表示，從八〇年開始已向房屋署申請在屋邨設置會址，但多年來房屋署及政務處均互相推卸責任，採取拖延政策，沒有明確答覆。而且在今年九月，房屋署發信予居民團體，表示政府已就申請會址之事釐定了一套政策，規定團體在獲配會址前，須符合一些條件，包括已獲社團註冊處之證明文件，提出會章條款，由稅務局發出之免稅證件，估計區內居民數最少百分之十五的會員名單及資料，以及要得到政務處之支持，獲配會址後，並須每月繳付每平方米十五元的租值。

團體代表表示，他們多年來的申請不獲批准，但當局並無充分的理由解釋，尤其是房屋署表示需要政務處的支持，而政務處則含糊地表示不反對，導致房署多年來均不批准。他們認爲，在新的政策下，獲批准的可行性更低，因爲稅務局表示並無非牟利團體可以免稅一項，而要求一個有會址的團體要交出居民百分之十五的戶籍更屬天方夜譚，而且政務處的支持更屬沒有明確準則，而要一個非牟利團體繳付租金，更難以負担，所以他們認爲當局有意留難這些居民組織。

代表指出在新例下，申請獲批准的可能性更低，故要求當局恩恤他們申請多年的特殊處境，豁免他們受新條件的限制。

負責接見的胡法光議員表示，房屋委員會已就這些問題作出討論，他表示提出有百分比的原因要證明只有一個有代表性的團體獲批准，他表示十八個月後會對此作出檢討。他並支持居民團體提出上訴，而許賢發議員則表示從此事可見政府架構需要有明政專員的設立以監督政府政架構。他表示會對房署及政務處的做法提出質詢。（泰）

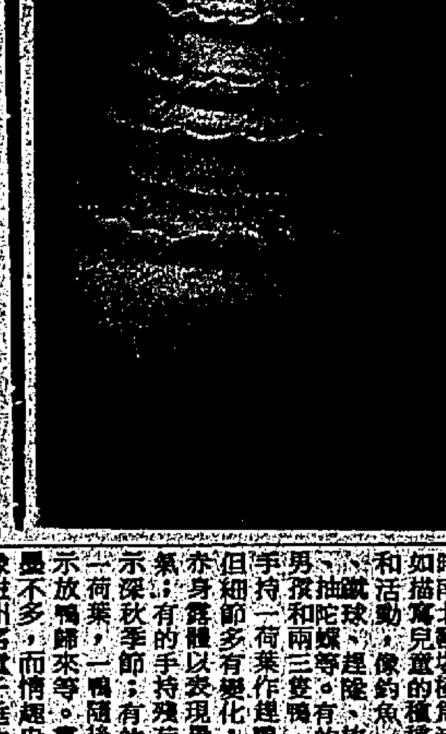


圖示：社工總工會長麥海華在督轅前宣讀請願書。（本報記者攝）

學文

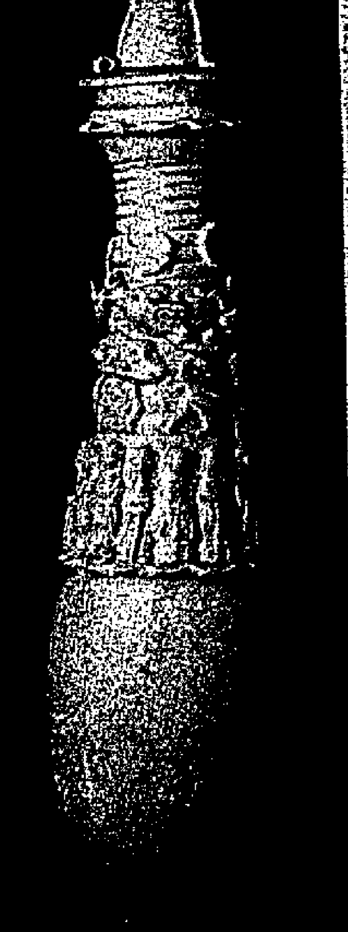
第八十三期

天才是由百分之一的靈感，及百分之九十九的血汗所組成。
愛迪生



北宋「建隆二年」銘瓷瓶　通高二三釐米

北宋青白貼花壺　通高一七．五釐米



青白瓷瓶　南宋至元　通高六十五厘米　中大文物館展出

宋代陶瓷的藝術特色（一）

羅雨林

一、具有深厚的藝術傳統與民族特色

宋代陶瓷藝術所使用的每一類釉彩、裝飾手法、造型處理和紋飾佈局，都可以從我國數千年的藝術長河中找到源流。

以青瓷藝術的最主要的表現手段之一青釉來說，就是殷周以來不斷探索的還原色素的結果。它從原始到成熟：從透明稀薄的玻璃釉向着乳濁釉和多層厚釉發展；以致到宋代逐漸進入標準色——粉青和梅子青釉。在宋以前，青瓷藝術主要是以高溫單色釉彩爲表現手段，利用它的稀薄透明度，使胎上的壓印花、堆紋和刻劃花等紋飾清晰地顯現出來；用積釉多寡和深淺變化來改變釉色單調的缺陷，使之達到某種藝術效果，但到宋代，這種單色高溫釉便隨着鈣碱的產生，而提高了釉相對高溫粘度，並改變了過去青色石灰釉釉層過薄，色澤不夠純正的不足，從而獲得了「厚如深脂」的含蓄和色澤純淨的質感美，彩瓷藝術的各種表現方法，如鈞窰的窰變花釉，磁州窰系普遍盛行的釉上、釉下彩繪等，可以從色彩裝飾角度探求，可以溯源到遠古時代的彩陶文化。從最早運用紅、黑兩種顏料直接在陶胎上的彩繪開始，經過漢代運用低溫鉛釉所呈現的黃、綠、褐色，直接施在浮雕紋飾等陶胎上的釉點彩；到西晉的褐釉點彩；到唐代發展爲窰變的三彩，由點彩發展爲窰變花釉和邛窰、長沙窰的釉下彩繪等；宋代彩陶繪瓷藝術就是在這一傳統藝術基礎上繼承發展。如鈞窰的窰變花釉與河南魯山段店窰的窰變花釉；宋三彩與唐三彩；磁州窰系的各種釉下彩繪與邛窰、長沙窰的釉下彩繪等，都清楚顯示其啓承發展的關係。

白瓷藝術也一樣。它是受北朝北齊、唐代邢窰白瓷的影響，而加以創造和發展的。在北宋早期，以定窰爲代表的白瓷藝術，除保留邢窰胎質細膩、釉色溫潤柔和、形體質樸的優點外；還摒棄其光素無紋，不重裝飾的風格，大量吸收和採合古代其他藝術品類的手法，並承受越窰刻花、印花的影響，更加精煉胎料，排除鐵離子的呈色干擾，使釉色變得乳白，造型日趨精巧優美，從而形成自己的獨特風格。

此外，宋代陶瓷藝術的裝飾紋樣和技法原理等，不少還是溯源於前代其他品類的藝術。如定窰印花紋樣深受緙絲藝術的影響，有些緙絲圖案被巧妙地移植到瓷器上。汝窰、官窰許多器物的造型直接受商周青銅玉器藝術的影響，吸取了它的造型挺拔、古樸、端莊嚴謹、製作規整的優點。耀州窰青瓷歷史上記載它「精比琢玉，巧若範金」①。充份證明其受青銅玉器及金屬工藝的影響。其碗壁上壓印凸凹折稜，是唐代金銀器皿的作風，那種六棱花口碟，其花口和器壁則體現了金銀器皿錘碟成型技法，壁與內底連接之處，可要模仿金屬器皿釺接工藝的痕迹。那摹技嬰究圖，與敦煌莫高窟北魏第二五七窟平棋上所繪四人連池圖的內容和構圖均有相通之處②。總之，耀州窰藝術是吸收了前代多方面的藝術成果而獨樹一幟的。磁州窰的鐵銹花裝飾，則創造性地將中國書法，以圖案的構成形式，巧妙而生動地繪製在瓷器上，呈現出黑白對比鮮明的藝術效果。其減地剔花裝飾，則來源於漢代石刻技法。還三彩在釉彩運用上受唐三彩影響，其單色釉斑片花釉爲唐三彩的傳統手法，其裝飾加工，則與唐代絲綢印染花紋相通，其器型作麥形長盤或方碟，則與當時金銀器相類似。河南地區的紋胎藝術是從模仿唐代漆器中的犀皮器製做的。登封、新安、魯山、修武等處的「珍珠地劃花」也是從唐代金銀器的裝飾工藝中得到啓發而移植過來的③。南宋龍泉窰，有仿商周漢代銅器玉器的鬲、觚、奩和琮等器物造型。吉州窰的貼花木葉和鸞鳳梅雀花紋等，是巧妙運用民間剪紙貼花藝術的成果。還有那南北窰場盛行的二方連續和四方連續卷草紋邊飾作法，也是淵源於商周青銅紋飾。像這樣的例子是不勝枚舉的，它生動地說明，宋代陶瓷藝術的繁榮與發展，是植根於我國悠久、深厚的藝術傳統之上的。

此外，宋代陶瓷藝術的民族特色又是十分鮮明的。它雖有官窰民窰之分，藝術情趣也有差異；但官窰器多源自民窰，是從民窰的基礎上發展而來的。它們都是工匠辛勞製作、創造的成果，表現了我國民族氣質。例如汝、鈞、官、哥諸器，所體現出來的從內容到形式的嚴謹、凝重、高雅的品格和那重天然，不事雕琢，追求自然、樸實、含蓄美的審美意識和表現手法，體現了我們民族傳統的特色。至於民窰，則完全擺脫宮廷和官府的束縛，在藝術情趣的表露上，更顯示出民間藝術的特徵；在藝術形式的使用上，則更加靈活多變和清新。例如：宋代民間陶瓷的繪畫裝飾，就常採用畫家喜聞樂見的故事題材，如千姿百態的飛禽走獸，神化的山水人物，吉祥圖案，富有民族風采的裝飾紋樣，以及歷史故事和神話傳說、詩詞、題句等，生動地反映了人民群眾的情趣，以及我們民族的審美習慣。特別是那表現兒童天真可愛的嬰戲圖，在當時南北窰場廣爲流行，如描寫兒童遊戲的種種神態和活動，像釣魚、玩鳥、趕鴨、蹴球、放鷂和陀螺等；有的畫一男孩手持一荷葉作趕鴨狀，但細節多有變化：有的畫嬰孩全身裸體以表現暑熱天氣；有的手持荷葉，有的肩扛荷葉，表示深秋季節；畫面一示放鴨歸來等。畫面着墨不多，而情趣盎然。磁州窰童子垂釣圖枕④，整個畫面用墨精煉，綫條生動流暢，一童子手執釣竿，悠然下釣，三尾游魚在爭食，將水與天際自然分開，真是妙趣橫生，傳神之極！磁州窰出土的瓷枕上，也常印有娃娃在荷花、銀錠等象徵富足與美好願望的圖案，禹縣扒村窰的黑白瓷，用麥形開光畫出大裸體帶兜肚的胖娃娃，臥於碧波蕩漾的荷花叢中，把天真健美的嬰兒形像與美好的事物聯在一起。這種獨特的題材內容和匠心獨運的表現方法，充滿着民間藝術和濃郁的生活氣息，生動地表現出宋代陶瓷藝術的鮮明特色。

二、工藝性與藝術性的完美統一

工藝性與藝術性的統一，是對任何工藝美術作品的原則要求。陶瓷藝術是一種工藝性極強的藝術，極受工藝條件、手段、技巧及材料性質等因素影響和制約。聰明的藝人巧妙地利用這種制約，變成自己的藝術特點，融製作工藝之美與藝術表現之美於一體。

那麼，宋代陶瓷是如何使工藝性與藝術性得到完美統一的呢？第一是恰當地運用當時達到的高度工藝生產條件和極爲嫻熟的手工技藝特長，將自己心中的藝術構思生動地表現出來。北宋、南宋官窰的古樸、挺拔、高雅的藝術美，是與它恰當地運用高度成熟的工藝手段相配合分不開的，那嚴正規矩的造型，晶瑩豐潤的釉色，堅細致密的胎骨，需要多麼精細的製作才能達到啊！像汝官窰那青色純正不加紋飾的藝術，就與胎泥淘煉精細，細釘支燒技法和還原火焰掌握等工藝的結合，才能產生堅細輕薄，莊重古樸，氣韵風雅的藝術效果。耀州青瓷那巧奪天工的刻花藝術，也是高度的工藝性與藝術性的完美結合的結果。首先它的胎體陶煉和燒製得堅致精細，其次是刻花刀具的改革，由五代時慣用的單綫細刀改爲鋸齒狀的排綫劃花刀，同時依據其胎厚的特點設計了一種非常適宜作深刻花之用的直角形刻刀。爲了達到「粗放」的藝術效果，藝匠們常常交錯靈活地使用這兩種刻刀：用直角形刻刀斜刀深刻紋飾，使紋樣具有淺浮雕的效果，利用紋飾凹處可以積聚更厚的釉層，顯著加強紋樣的黑白反差；並配合使用排綫刻花刀，隨意、靈活並富有節奏的運用，使刻花紋飾粗中有細，放中有收，「犀利灑脫，剛勁有力」，更加生動勃勃。除了深刻，耀瓷藝術還利用厚胎進行剔刻，即用刀具刻出花紋，並剔除胎體上紋飾以外的部份（僅是胎體表面的適當厚度）從而使紋飾層次清楚，立體感強。如耀州窰刻花三足爐⑤，就是北宋時期的刻花標本，刀法熟練，刻處刀刀見功，毫不含糊，從而生產體現出粗獷、潑辣、剛勁的藝術氣質。假如沒有高度的工藝水平和熟練精湛的技巧，再好的藝術內容也很難得到充份的體現。所以技術性的加工，有時往往是藝術形式的表達者和形式美感的體現者。

第二，是注意在實踐中發現材質美，充份發揮材料與工具性能的特質，並實行一系列的工藝革新，從而成功地利用還原氣氛，燒出了粉青、梅子青等名貴釉色，成爲青瓷藝術中的佼佼典型。我們知道，構成青瓷之美的條件很多，一是顏色，二是沉着，沒有妖艷的浮光，才能美如碧玉，具有柔和、含蓄，不刺目的特點，要想達到這樣的效果，縱然增加釉的成份，亦未必能得到滿意的結果。聰明的宋代陶瓷藝匠，懂得這個道理，他們採用多次施釉，加厚釉層，使青色釉具有深厚的感覺，對青色中的浮光，他們在釉中增加含鈣量，使釉的黏性增強；其次是在燒製時控制溫度，掌握及時間，巧妙地利用釉中及釉面生成的大量氣泡，使釉呈現一些霧光狀態和柔和光澤，從而使青釉呈現類玉般的渾厚沉着的色調。此外，他們還用增加坯體的含鐵成份，使其不掛釉的底足和釉薄的口沿等處，在火焰的作用下呈現出「朱口鐵足」的效果，與釉的綠色相映成趣，形成強烈的質地對比，並故意在上釉前通過陶模壓印成型貼在器皿上或直接壓印出來的花紋點上，使之無釉，讓無光的花紋與青碧釉色的釉面形成質感肌理的對比，產生別具一格的風味，使之愈發顯現出青瓷的美質，達到工藝美與藝術美的完美統一。又如那「觀之如玉，叩之如磬」，現顯容約的瓷器，窰匠在實踐中一目，發現乳青釉的韻味來」⑥。鈞窰那特異的質材與銅紅釉之美，通過窰變，能使釉面自然形成一幅幅神奇的畫卷，如高峽飛瀑，翠竹生煙，仙山瓊閣，或星辰滿天等等。（未完）

註釋：（一）宋耀州太守閻公奏封德應侯之碑，見「陝西銅川耀州窰」六十二頁，北京，一九六五年。（二）見「敦煌裝飾圖案」廿一頁，山東，一九八二年。（三）馮先銘「中國陶瓷考古概論」、「中國古陶瓷研究」第一輯，廈門，一九八二年。（四）華石編「中國陶瓷」圖版二百七十一。（五）陝西省博物館「耀瓷圖錄」封面，北京，一九五七年。（六）南北朝宗炳「畫山水序」。本文原載「宋代陶瓷藝術」圖錄，經編者刪簡。

本年十月十六日至十一月三十日展出于廣州越秀山美術館
安西榆林窟吉祥天女像　張大千臨摹敦煌壁畫

「宋代陶瓷藝術」展覽前言

· 高美慶 ·

展覽由十月十三日至十二月六日在中大文物館舉行

「宋代陶瓷藝術」展覽，由廣東民間工藝館、廣州市文物管理委員會及香港中文大學文物館聯合主辦，是文物館與廣東文博機構繼多次合作之後的另一大型專題性展覽。是次展覽匯集了三個單位藏品的精華，共一百〇二件，包括龍泉窰及官窰，青白瓷及其他南方白瓷，定窰及其他北方白瓷、磁州窰系及華北民間窰器，耀州窰、鈞窰及其他北方青瓷，吉州窰及建窰等七大類，呈示兩宋及遼金三百年間中國陶瓷藝術發展的歷史和地域流派的特色。

兩宋在中國歷史上是一個弱於武功而長於文治的時代，在文化學術高度發展的風氣下，陶瓷藝術更是跨唐越漢，盛極一代。唐末藩鎮的割據和五代十國的分立，在造成了混亂的政治局面的同時，也形成了分佈全國的多元化的經濟和文化中心，而北宋的統一，在比較安定的社會環境下，使到這些星羅棋布的鄉鎮城市得以連點帶面地全面繁榮。陶瓷工藝產品的價值，也因生活實素的改善，而從滿足實際應用的需求，提昇到作爲居室陳設藝術觀賞品的地位。

各地的茶坊酒肆，競以器皿精良爲標榜，市場的需要，促進了生產制度和生產技術的革新。陶瓷製作中心的分散，形成了各大窰系的獨特風格，而交通的發達和商品的流通，又有助於彼此的競爭和觀摩做效。尤其是海路的開發，使陶瓷產品得以大量行銷國外。從現今考古發掘所得的宋代的千餘窰址遍佈一百三十個縣，可以推知其盛。而陶瓷藝術在有宋一代登峰造極的地位，自屬當之無愧。

是次展覽集合兩宋遼金著名窰系的產品於一堂，或有助於參觀者體會此等窰系在材料、工藝、造型、釉色、裝飾以及風格衍變的特色。兩宋窰器體系，南北並峙，民窰與官窰各擅勝場，而此次的展品則較爲集中於民間窰藝，尤以磁州窰及華北民間窰器爲要，以見廣東民間工藝館藏品的特色。磁州窰以河北省觀台鎮及彭城鎮爲中心，然其窰場遍及河南、河北、山西三省，爲當時北方最大的民窰體系。此外，廣州市文物管理委員會提供其來自西村窰址發掘所得的陶瓷標本，與文物館所藏的西村窰產品同時展出，亦是此次展覽的特色之一。

西村窰是北宋年間廣州的著名民窰，其產品以外銷爲主，文物館的藏品乃從東南亞國家購得。西村窰燒製的影青瓷器顯然受到江西景德鎮窰的影響，而其印花青瓷更是模倣北方耀州窰的製作，由此可略窺宋代南北窰系之間影響仿效的痕跡，亦可見廣州地方在當日作爲中外交通樞紐的重要地位。（下略）

——原載於陶瓷藝術圖錄——

熱釋光斷代法原理

· 周可 ·

熱釋光是絕緣體或半導體受到輻射激發而積蓄起來的能量，當加熱時釋放出來的結果，熱釋光強度與其接受的輻射劑量成正比。

中文大學文物館現正舉行的「宋代陶瓷藝術」展覽，爲配合展出，中文大學楊瑞生古陶瓷實驗室將開始提供古陶瓷熱釋光斷代鑑定服務。

陶瓷儲存的輻射，大部份來自陶瓷器本身所含的微量輻射同位素，如鈾、釷及鉀等，負四十部份則來自周圍埋葬中的這類同位素，亦有小部份來自宇宙綫。

而陶瓷器坯（從土從丕）體物含有熱釋光特性的礦物結晶體，如石英和長石等。當陶瓷受熱至五百度或以上時，其積存的熱釋光就會全部釋出而消失。因此，自動把「熱釋光時鐘」撥至零等時，此後陶瓷器在內外放射綫作用下，逐漸再累積熱釋光，隨着時間，由零起逐漸增加，至測時的份量與所得的熱釋光量的份量系統。

熱釋光測量系統包括熱盤，光電倍增管及記錄釋光的電子儀器，測得的陶瓷熱釋光可以廣化爲一幅射劑量值。辦法是先用輻射同位素放出定量輻射劑量輻照陶瓷樣品，然後計算其熱釋光所需的輻射劑量，此劑量就是天然熱釋光的「輻射當量」。如將測得陶瓷每年接受的輻射劑量代入下列公式，就能計算其年代：

年代＝輻射當量／年劑量

上法可以測定標本的絕對年代，只須測量樣品本身之數據即可，而毋須與已知年代的樣品比較。惟方法的正確與否，尚須用已知年代的樣品進行測試。

目前，香港中文大學楊瑞生古陶瓷熱釋光實驗室……誤差分別降至百份之五及百份之二十以內。

本文參考中文大學楊瑞生古陶瓷熱釋光實驗室提供資料。

文與可蘇東坡墨竹（上）

· 洋楊 ·

「墨竹」是中國畫的專科藝術之一，……寫竹高手尚有吳湖帆、張大千、潘天壽、申石伽。其中吳、申二位畫竹有明代氣息，張、潘、張三位寫竹是清初石濤風格，他們與吳昌碩以「石鼓」、「散氏盤」的古籀法化於寫竹，形成金石氣十足的「墨竹」新流派。蒲作英和虛谷二人的寫竹也有創新的自我面目，這說明「墨竹」藝術流派不斷有繼承，有發展。

但近年來，「墨竹」藝術似之萎枯冷落，流派雖見，佳者殊少。「一世蘭，半世竹」，畫竹的難度高，固然是個原因，筆者且覺得「墨竹之道」不單純是一個「畫」字，「畫」之外，尚有許多學問。

回顧古人，以及「墨竹之王」——時人文與可與蘇東坡畫竹，想到藝術作品關乎作者個人修養。距今一千餘年，唐朝人的畫竹藝術已很美妙。晚唐及五代時期，花鳥畫師黃筌和徐熙均擅畫竹。此外還有丁謙初的山竹，李頗的風竹，解處中的雪竹，南唐後主李煜別有畫竹的「鐵鈎鎖」法，但以上這些畫竹家的技法，基本上是寫實的。寫意的畫竹出現在北宋，那兩位集文學、書法、繪畫於一身的天才——文同和蘇軾。

文同（一〇一八——一〇七九）字與可，號笑笑先生。時人說他有四絕：一詩、二楚辭、三草書、四畫竹。文同是超前絕後，歷代公認的「墨竹之王」。他畫竹自作說明：「學道未至，意有所不適，而無所遣之，故發於墨竹。」可見他畫墨竹的目的是以竹補「道」之一，「天理」之道，「人生」之道。我想任何一位藝術創造者，首先是要在這上面通，才會有「我行我素」的獨特個人風格。蘇軾爲文同之畫竹寫讚：「風梢雨……上撼冰雹，霜根雪節，下貫金鐵。誰爲此君，與可姓文。惟其有之，是以好之。」蘇軾之弟蘇轍說文同「朝與竹乎爲游，暮與竹乎爲朋，飲食於竹間，偃息乎竹陰」的癡迷程度，方才明白「竹之所以爲竹」。文同在任陝西洋州太守時，於當地山區，谷中築「披雲亭」，此大竹之名。他公事完畢，就在「披雲亭」爲竹寫生，爲竹吟詩，研究畫竹的表現技巧。米芾也說「以墨深爲面，淡爲背，自與可始也。」「作成林竹甚精。」

文同曾指導蘇軾畫竹法：「畫竹必先得成竹於胸中，執筆熟視，乃見其所欲畫者，急起從之，振筆直遂，以追其所見，如兔起鶻落，少縱即逝矣。」筆者認爲這段話在中國畫理論上非常重要。他說明了幾個問題：一、中國古代畫家是寫生的，但並不滿足於「照相式」的翻版，而是要通過嫻熟技巧來抒發情感，表現精神，達到「以形寫神」的意境。二、當藝術創作的靈感呈現的時候，不要錯過機會，要如兔起鶻落，「兔」是靈感，「鶻」是筆墨技巧。二者要及時抓緊。三、按照他「急起從之，振筆直遂，以追其所見」的運筆方法，我可以斷定，書法中草書筆法滲合於畫中，應該是文同所提倡的，這是中國式的「速寫」，使「文人畫」寫意的藝術素質和技法得到突破性的提高。（待續）

本港新聞

明年一月香港藝術節 規模歷來最大
話劇歌劇舞蹈目不暇給 英法北京藝團參與演出

（特訊）香港藝術節協會副主席潘恩表示，於八八年一月十三日至二月十三日舉行第十六屆香港藝術節，為歷屆最具規模的，演出期三十一天，十九個國家一千名藝人，演出共一百四十五場。

潘恩指出，一九八八年香港藝術節包覽話劇、歌劇、舞蹈、音樂、展覽、電影、演講等多個項目。演出共一百四十五場，不包括電影、展覽及講座在內，與去年相比增加了百分之二十六，而座位總數為十一萬，比去年增加了百分之三十五。

他稱，以話劇來說，由英國莎士比亞劇團藝術監米高．波旦諾夫領導下演出歷史名劇「玫瑰戰役」，將是本港劇史上一大盛事。其他三套由海外團體主演的話劇，包括中國的承德話劇團，演出由孫德民編劇，以國語演出有關慈禧太后早年生活的「懿貴妃」。此外，還有來自倫敦著名女演員蓓莉拉．史姬絲則主演「維多利亞女皇之夜」，配以維多利亞時代音樂，根據維多利亞女皇親筆書寫的日記，俱扎等來描寫她的一生。且有支樂默劇團以戴面具形式演出默劇「談婚論嫁」，本港話劇團有中英劇團演出，陳鈞潤翻譯的「仲夏夜之夢」，還有陳氏翻譯的「有酒今朝醉」。

歌劇方面，潘恩指出，北京的中央歌劇院，將演出浦契尼名劇「蝴蝶夫人」及比才名劇「卡門」。

舞蹈方面，兼具古典及現代舞特色的法國里昂芭蕾舞劇團，以浦羅哥菲夫音樂，配合薯瑪姬．美蓮嶄新的舞蹈編排，演出「仙履奇緣」。另由黑人組成的洛杉磯舞蹈團，將演出「聽上塗鴉」。而兩非的阿曼雕度歌舞團將演出精彩的歌舞及鼓樂。

音樂部份，三藩市交響樂團在指揮荷拔．布斯達領導下演出五場音樂會，曲目包括莫扎特、蕭斯達高維契、馬勒，以及三位美國作曲家的作品。而來自六個不同國家的傑出年輕音樂演奏家組成的歐洲室樂團，在指揮及小提琴手奧斯卡．森斯基領導下，演出五場音樂會，包括巴赫、莫扎特及貝多芬的作品。著名小提琴家平凱斯．蘇克曼，將與鋼琴家馬克．尼古合作一場二重奏。而本港兩個職業交響樂團，香港管弦樂團，和香港中樂團，也會各自演奏兩場。香港管弦樂團在一月十七日的揭幕表演中，將聯同十二位來自日本，擅長日本古箏的演奏家，合奏「富士山」。

電影方面，則有「三十年代電影回顧」，選演馬達．德烈治、格烈達．嘉寶及阮玲玉的電影。

香港藝術節協會副主席潘恩（右二）昨介紹一九八八年香港藝術節的節目。（本報記者攝）

女性雖享一定權益地位 本港男女仍未平等
婦女會設關注組研究歧視法例

（特訊）港府應儘速簽署聯合國的反對歧視婦女法例之國際條約，以加強本港婦女的權益。

香港婦女協會一位執委成員昨日出席半島扶輪社例會時表示，在七五年至八五年間，聯合國做了很多世界性婦女問題的研究，其後成員國部份簽署了反對歧視婦女法例之國際條約，以爭取更多的婦女權益，其中如反對不合理的婚姻假、薪金等等有關法例。她說，最近該會成立了關注小組，專責研究本港一些歧視婦女的法例，若情況需要，便組織獨立機構，爭取當局修改有關對婦女不公平的條例，以求享用和男仕的同等權益。

她說，目前香港婦女享有的權益有一定地位，可是仍未完全達到男女平等。

香港婦女協會成立於一九四七年，數十年來為女性在社會上爭取平等待遇的目標而工作。該會發展是因應社會結構的轉變，而最近會舉辦有關愛滋病的研討會，並舉行廣泛的提倡女權的活動，加強個人的社會適應力。

此外，香港婦女協會近期將辦女童家展覽，在藝穗會舉行，目的顯示女性的成就。（華）

我愛家家愛我攝影比賽 倡導家庭和睦互助互愛

（港訊）為提倡家庭和睦，怡和有限公司屬下怡和親善大使計劃之社會服務組，舉辦「我愛家，家愛我」公開攝影比賽，希望透過攝影技巧發揚家庭互助互愛精神。

比賽分公開組及學生組。公開組歡迎各業餘攝影愛好者參加，學生組則歡迎本港中學及專上學生參加。攝影題材必須與家庭生活有關，以能表達「愛」之精神為佳。

比賽之截止收件日期為十一月十五日，得獎作品將於十二月底及明年初分別在尖沙咀新港中心二一二室錦囊相機中心及置地廣場公開展覽。

如欲索取參加表格，請往尖沙咀廣東道三十七號新港中心二一一室錦囊相機中心，或銅鑼灣世界貿易中心三十字樓或致電五一八三七三〇八〇查詢。

財委會今會議進行討論 撥款二千餘萬 減低學校噪音

（港訊）立法局財委會在今日會議上，將被要求批准一項新承担額二千零三十八萬元，以便為減低學校噪音計劃第一階段第二期的十三間資助學校實施減低噪音措施。這計劃乃為受飛機噪音影響的學校進行改善工程。當局已確定共有三十八間學校受到飛機噪音水平預測單位或以上影響，而須實施低噪音措施。

委員會亦將被請求接納為第一階段計劃內的三十八間學校的教員室安裝空氣調節設備所涉及的款項，估計基本工程費用為一百一十四萬元，而每年經常開支則為六十萬九千元。由於第一階段計劃所涉及的學校數目甚多，當局決定將改善工程在四年內分期進行。

財務委員會將考慮的其他項目包括：批准一項為數達二百五十萬元的承担額，以便為皇家香港警務處的國際刑警科設置無線電電傳打字機系統；

批准一項為數共三千七百四十五萬元的承担額，目的為警隊購置大型電單車，特別任務中型警車（部份裝有空氣調節設備）及三公噸有蓋警車，以替代原有舊車；

批准授予社會福利署署長自政府獎券基金撥款的權力予以擴大的建議；及

批准一筆二百五十萬元的承担額，以便聘請顧問公司，就一系列互聯繫的電腦財政模式進行系統設計研究；這些財政模式有助於策劃教育發展的財政策略。

警隊鳴金收兵 下月公演兩場 籌募慈善基金

（港訊）皇家香港警察樂隊及舞蹈團現正街鑼緊鼓進行採排，為下月公開演出兩場「鳴金收兵」儀式做好準備。該兩場「鳴金收兵」定於十一月八日（星期六）及十一月九日（星期日）晚上七時假黃竹坑警察訓練學校演出。

警方發言人說：「鳴金收兵這項色彩繽紛，娛樂性豐富的軍禮，今年是第三次公開為市民匯演，同時亦是為慈善機構籌募經費。」

他指出過去兩年的「鳴金收兵」匯演，大受本港市民歡迎，兩次公演均賣個滿堂紅，並且籌得善款十七萬元。本年度「鳴金收兵」匯演所籌得的善款，將撥捐大埔聖基道兒童院及警察福利基金。

「鳴金收兵」典禮全長約一少時，節目多姿多采，觀衆除可欣賞到皇家香港警察樂隊，包括警察銀樂隊及風笛隊以及警察舞蹈團的精彩演出外，更可欣賞到澳門警察樂隊應邀來港客串演出。

本年度「鳴金收兵」兩晚公演的門劵分一百元、七十五元及五十元三種，現已在各區警民關係辦事處及警察福利科公開發售。福利科地址為灣仔皇后大道東四十三號東美中心一樓，查詢可電：五一二〇二六七。

警察訓練學校設有足夠泊車位供觀衆使用，而位於該校毗鄰之海洋公園亦有多線巴士直達。

香港塑膠業廠商會
宴加拿大塑膠工業總會主席 會董聯席會議並致送紀念品

（特訊）香港塑膠業廠商會，於昨晚假座九龍彌敦酒樓舉行監察會董聯席會議，暨澳洲考察團團友聯歡宴會，並宴請到訪之加拿大塑膠工業總會主席MR. & MRS. E.R. EVASON，席間互相交流港加塑膠工業之發展情況，情況熱鬧，氣氛融洽。

會議由主席丁午壽主持，並作出會務報告稱：該會所主辦之澳洲考察團，經於本月十一日首程前往墨爾本參觀國際塑膠展覽及研討會，蒙澳洲主會殷勤接待，此行收獲甚豐。二、貿易發展來函本會，擬與本會聯合推廣中國貿易，可協助聯合組織考察團，與中國主要城市聯絡，尋求商業及貿易發展。

繼由唐有洪會長稱：塑膠業安全工作小組委員會，為業內管理階層人員所舉辦之安全研討及電影晚會，已於本月十九日如期進行。繼由丁鶴壽會長報告稱，本港生產力促進當局，最近製作有關於塑膠業電腦製模操作程序，電視錄影帶可供業內人士借鏡。會議完畢，聯歡宴會。並由會長唐有洪代表致送紀念品與該團正副團長丁午壽，馬潮楷，陳楷能，孫啟烈，梁靜兒，丁鶴壽會長代表致送紀念品與林許顧問，陳彬顧問。丁午壽主席代表致送錦旗與訪港之加拿大塑膠工業總會主席E.R. EVASON 先生。而加塑膠業工會主席亦回贈紀念品與丁主席。

出席者有名譽會長楊仕權，麥源生，沈炳楷，孫建超，顧問：程柏山，會長丁鶴壽，唐有洪，主席丁午壽，副主席林許，倫林盛。會董：劉鉅海，梁靜兒，陳楷能，陳彬，韓輝南，嚴正，張基良，區銘安，孫啟烈，田慶先，陳廣榮，余繼標，鄭紹良，暨澳洲考察團友：吳福田，朱華圃，潘百銘，丁章成等另嘉賓，加拿大塑膠工業總會主席 E.R. EVASON 伉儷。（天）

圖：香港塑膠業廠商會歡讌加拿大塑膠工業總會主席及澳洲考察團致送紀念品，上：丁午壽主席致送錦旗與MR. E. R. EVASON，旁為孫啟烈會董。下：唐有洪會長致送紀念品與陳楷能副團長丁鶴壽會長致送紀念品與林許顧問。

灣仔春園街後巷 拆去僭建物22間

（特訊）多個政府部門昨日聯手清拆位於灣仔春園街後巷約廿二間僭建物，今次行動是由灣仔政務處策劃，並獲市政總署、房屋署、屋宇地政署市區拓展處及警方等協助。

政務處發言人指出：在這次行動裏面，只有一個家庭受到影響，他們已獲安置，同時，這行動也是該區八七至八八年度六項環境改善清拆行動的首次，目的是改善區內環境。

圖示多個政府部門昨日聯手清拆灣仔春園街後巷的僭建物。

西環旺角 更改交通

（港訊）運輸署宣布：由星期三（二十八日）上午十時起，沿堅尼城卑路乍街行駛的車輛，將不准左轉入皇后大道西，以改善交通。

此外：星期四（二十九日）下午七時三十分至十一時三十分，旺角長旺道將封閉，不准車輛行駛，以便中華電力公司更換變壓器。

殘疾人士就業展覽 明新世界中心舉行

（港訊）一個為期七天的「殘疾人士就業展覽」，明日起，在尖沙咀新世界中心舉行。

展覽由勞工處主辦，並由製衣業訓練局、香港製衣業總商會、香港羊毛化纖針織業廠商會、香港製衣廠同業公會及新世界發展有限公司贊助。

展覽將透過圖片及映視系統，介紹勞工處展能就業科為殘疾人仕提供的各項服務。

展覽場內亦會展出各式各樣特殊輔助器材及由殘疾人士示範助器材的器材的使用。

勞工處發言人表示，希望透過是次展覽，能使市民特別是僱主，更加了解殘疾人士之工作能力。

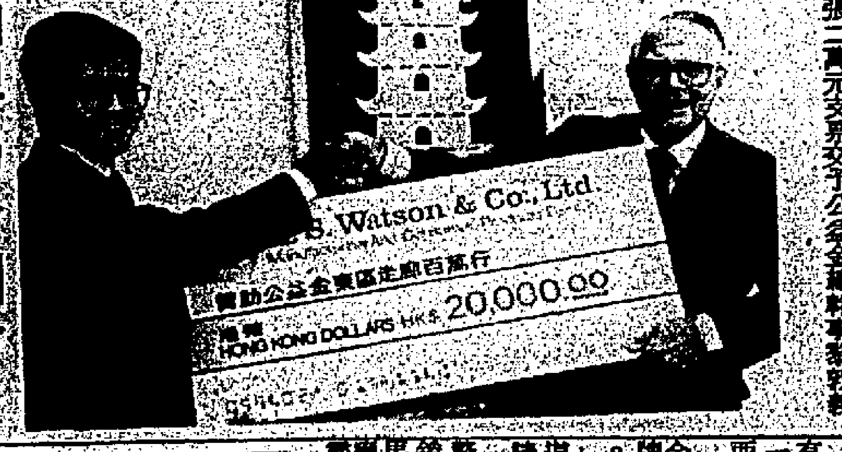
展覽將由教育統籌司布立之及製衣業訓練局主席陳瑞球主持開幕，並由每日上午十一時至下午七時開放，供市民參觀，直至十一月四日止。

屈臣氏義賣飲品 籌善款捐公益金

（特訊）屈臣氏有限公司為支持公益金籌款活動，特於本月四日假港島東區走路舉行的百萬行活動中，設立飲品義賣攤位，並為公益金籌得二萬元善款。

當日出售的超過二萬包飲品，包括屈臣氏蒸餾水，苿汁先生、新奇士汽水及屈臣氏汽水等。

此為屈臣氏連續第四年在東區走路百萬行中設立義賣攤位，過去三年來，該公司已為公益金籌得超過十五萬元善款。



屈臣氏有限公司市務經理蔡仲樂先生（左）將一張二萬元支票交予公益金總幹事黎敦義先生。

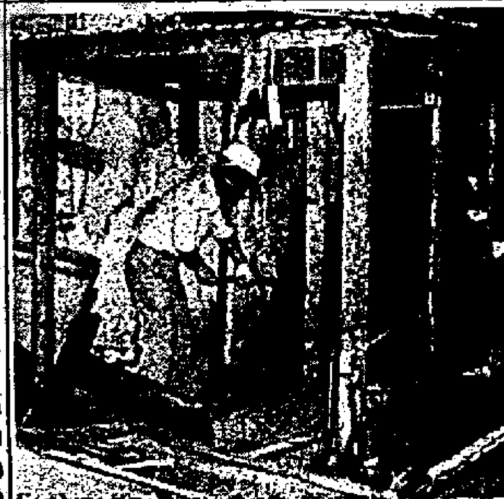
土瓜灣後巷僭建物 政府部門聯手清拆 同類行動繼續進行

（港訊）九龍城政務處聯同多個政府部門，昨日在土瓜灣四條後巷內清拆了二十八間僭建物和十五個過大簷篷。

被清拆的僭建物位於落山道、浙江街及土瓜灣道範圍內的四條後巷。清拆的僭建物中，二十四間是用作商業及貯物用途，其餘四間則用作居住用途。受影響者有六個家庭共十三人。

今次清拆是九龍城區環境改善及街道管理計劃的一部份。同類行動將繼續在區內進行。

昨日清拆行動是由九龍城政務處統籌，由屋宇地政署、房屋署、市政總署和警方協助聯合進行。


在昨日土瓜灣環境改善清拆行動，房屋署職員將後巷一間僭建物拆卸。

油麻地社建會 明日舉行會議

（港訊）油麻地區議會轄下社區建設委員會明日舉行會議，屆時，一份有關區內露宿者日間援助中心所提供服務的資料文件，將在會上提交會覽。

該中心是由志願機構開辦，並已於本年九月啟用。

其他議程包括一份「青年實習計劃」的文件及區內多個團體的申請撥款，以舉辦社區建設活動。

鴨脷洲興建 分區消防局

（港訊）當局將在鴨脷洲興建一座新的分區消防局，以取代十一年前建成的現有消防局。

新消防局將位於鴨脷洲橋道，佔地二千七百平方米，計有一座四層高的消防局大廈和一個訓練場。

有關設施包括辦公室、可供停泊四輛消防車之車房、通訊室和各種設備的貯藏室等。

此外，還有宿舍、食堂、健身室和訪客室。

工程將於明年一月展開，預期於一九八九年

酒牌局今開會 考慮六宗申請

（港訊）市政局酒牌局今日舉行月會，考慮六宗申請，其中包括了三宗新牌、轉讓、續牌及吊銷牌照。

申請簽發新酒牌的有紅磡民泰街的加州第一特餅屋和西區干諾道西的交易所。

油麻地西貢街的新金華酒吧夜總會將向酒牌局申請批准續領酒牌。

同時，尖沙咀麼地道THE PUB將申請酒牌續期。

酒牌局將同時考慮警務處所提出的兩宗吊銷牌照申請，分別為跑馬地黃泥涌道的東山餐廳和灣仔杜老誌道的海霸王海鮮酒家。

市局撥十六萬 資助多間機構 合辦體育活動

市政局昨日批准撥款十六萬八千〇九十五元，與八個體育機構在未來數月內合辦十項體育活動。

市局轄下體育及活動小組主席范錦平昨日說：「這些活動分有比賽項目及訓練課程兩種；內容有足球、籃球、手球、體操及中國象棋等。」

他續說：「其中技巧體操新秀賽及初級韻律體操訓練班為市政局和香港業餘體操總會首聯合主辦的活動。」

「舉辦這些活動，目的是提倡健康的生活方式及為本港市民提供更多體育活動。」

香港政府公佈
政務總署元朗政務處佈告

為厦村／青山操炮場事現將一九八七年十一月份射擊時間公佈如下：

日期	練靶時間
十一月五、六、七、九、十、十一、十二、十三、十四、二十、二十一、二十三、二十八及三十日	上午八時卅分至下午五時正
十一月十六日	上午八時至晚上十一時五十九分
十一月十七、十八日	零時一分至晚上十一時五十九分
十一月十九日	零時一分至下午五時正
十一月二十四、二十五、二十六及二十七日	上午八時至下午五時正

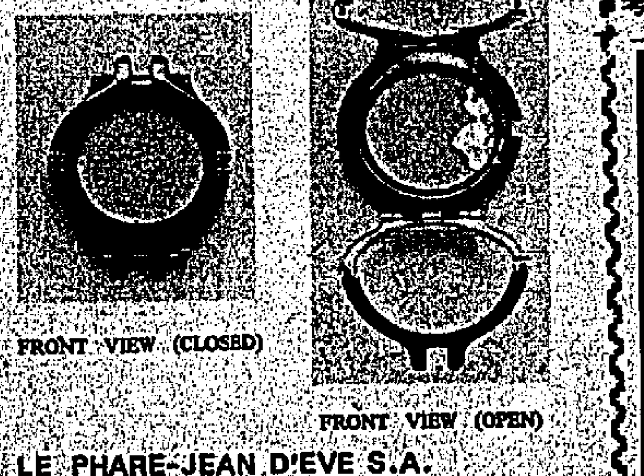
根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例的規定，任何人士不得在上述射擊練習時間內進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍方人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

通告

啓者：LE PHARE-JEAN D'EVE S.A., A SOCIETE ANONYME ORGANISED UNDER THE LAWS OF SWITZERLAND, OF 94, AVENUE LEOPOLD-ROBERT, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, SWITZERLAND 在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案號碼第1037225號


FRONT VIEW (CLOSED) FRONT VIEW (OPEN)

LE PHARE-JEAN D'EVE S.A.
將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件並訴之法要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

LE PHARE-JEAN D'EVE S.A.
代表律師高露雲律師行
香港遮打道太子大廈六字樓
一九八七年十月廿八日

地政署 招標承租政府土地

租期先定三年，其後按季續約
新界大嶼山梅窩
租約第CX 759號（約1560平方米）
第CX 767號（約2663平方米）
作收費之公衆停車場用
截標日期：一九八七年11月13日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到離島地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第14B區
租約第725號
面積：（約）4860平方米
只供貯存承租人的貨物（不包括貨櫃）
截標日期：一九八七年11月13日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界屯門新市鎮第47區
租約第605號
面積：（約）19500平方米
扣除50米的土地範圍可供作貯物場地用
截標日期：1987年11月13日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標告示及章程可到新界屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第47B區
租約第727號
面積：（約）7000平方米
只供貯存承租人的貨物（不包括貨櫃）
截標日期：一九八七年十一月六日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標告示及章程可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

新永福 椰樹牌 驅風油 驅風膏
功效人人讚好 藥力與衆不同
新永福藥廠有限公司出品

HIGHER EDUCATION IN THE UK
SUNDERLAND POLYTECHNIC
Academic staff from the Department of Mechanical Engineering of Sunderland Polytechnic, England will be visiting Hong Kong to discuss opportunities for studying in the UK. Interviews will take place on the mornings of 5th and 6th of November at The British Council Offices, Hennessy Road.
Enquires Tel: 5-8315138.

MR. STEWART W. JACKSON a lawyer from Australia will be coming to Hong Kong for a visit of two weeks commencing from 23rd day of October, 1987 and he is interested to talk to anyone who want to immigrate to Australia and/or to invest in the country. For further information please contact Miss Lily Lam. (Tel.: H—421718)

道路安全電腦程序設計比賽

道路安全電腦程序設計比賽參加表格
姓名：＿＿＿ 年齡：＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿
地址：＿＿＿
電話：＿＿＿ 參加組別：＿＿＿
本人願意遵守主辦機構所擬訂之比賽章則。
簽名：＿＿＿ 日期：＿＿＿
報名表格由東信電子貿易有限公司贊助印製

華僑教育

英倫敦工商學會試港生績優
十五考生獲贈金章 七列英海外考區首
會長謂該會擬訂新評核考試成績方法 確保能夠充份測驗考生在此方面技能

本港有七名參加英國倫敦工商學會考試的考生，他們所選考科目的成績獲評為全港之冠衆名列英國海外考區之首。連同其他成績優異的考生共五十八人，昨(廿七)日獲該學會考試委員會會長卡特爾頒授獎章及證書。該七名考生是潘錦興、周佩嫻、謝文劍、麥志良、許靖廉、甄妙瓊及黃國偉。

至於其餘五十一名考生分別是李志豪、翁美容、袁詠儀、黃美琪、勞偉強、馬淑莉、鄭國輝、龐鼎勳、龔惠瓊、梁少茵、邱松耀、蕭潔儀、何錫紅、劉福明、翁翠瑩、梁英明、謝慧嫻、鄺錦華、李玩萍、梁達文、蔡淑端、李枝花、蘇伯偉、黎志堅、洪鵬程、陳少雁、李松波、繆淑儀、陳綺雯、湯翠馨、梁慧蘭、蘇惠珍、唐玉蓮、徐智煌、方麗娛、郭少梅、蘇振明、袁世傑、王敏燕、賴志雄、張碧珠、關秀瑛、許慧敏、梁玉燕、梁詠儀、譚瑞英、黃少珍、吳蓮娣、陳月嫦、王啓祥、陳良光。

去年報名參加該學會各級考試考生總數達十一萬八千四百七十九人次，所報考的科目包括會計、成本會計、經濟，商用英語，商管會計等。本港各獲獎考生中，以甄妙瓊最為特出，她報考的科目是高級會計證合文憑(該文憑試包括會計，成本會計及商業統計三科)。她表示：「會在工業學院進修會計文憑課程，去年是以自修生報考該試，能物獲獎感到十分高興及幸運」。她目前在一所會計師樓工作。

英國倫敦工商學會開辦工、商，秘書事務和外國語文等多項科目考試，目的是為一般意欲在商界取得認可資格的考生而設。現時約有超過八十個國家的學生參加該學會舉辦不同的考試，英國然外學生，在其參加由學會舉辦之高級程度科目考試而成績獲評為該區的首名，可獲贈金獎章一面，倘其成績若為所有英國海外地區考生之冠，其卓越成績亦會刻誌在獎章上。在供獎禮完成後，由卡特爾會會長主持的工商學會考試研討會隨即開始，在會上卡特爾首先講述有關學會考試現時的發展情況，特別關乎辦公室技能的發展和趨向對考試課程的影響，因而導致學會需要訂定一個嶄新的評核能考試成績方法，確保能夠充份去測驗考生在這方面的技能。

卡特爾會長繼而講解有關新近增設的「辦公室技能綜合證書考試」事項，其目的是要配合秘書事務及行政員在訓練重點的改變。

最後卡氏介紹該學會最近開始接受各級學員註冊及使用該學會根據不同學歷而訂定的各種名銜，如ALCC (ASSOCIATE普通會員)、LLCC (LICENTIATE公認會員) 及DLCC (DIPLOMATE文憑會員)。(湘)

英國倫敦工商學會考試委員會會長卡特爾(中)昨(廿七)日頒授獎章及證書與考試成績優異的香港考生。圖(左起)許靖廉、謝文劍、甄妙瓊、周佩嫻。

專論
怎樣研讀中國文學史 (續)
何沛雄博士

(二)

「文學」這個名詞，尚沒有截然的定義（ABSOLUTE DEFINITION），像科學中的物理學，植物學等有清楚的界限。有些低級趣味的作品，表面上雖然可以列入文學範圍，但實際上不可歸入「著作之林」；而許多科學、歷史上的名著，因具有文學趣味的關係，都被公認為文學作品，例如莊子、荀卿的哲學著作，司馬遷的「史記」，班固的「漢書」，酈道元的「水經注」，甚至近代嚴復所譯的「天演論」等都是。

文學與非文學的區別是相當困難的。「史記」、「漢書」可算是文學作品，而「通鑑綱目」之類則不算是文學作品。取捨有何標準呢？我們認為文學與非文學的分野，在於有否「情感」存在，沒有「情感」作為內質的作品，就不算是文學作品。

舊日的傳統觀念，把前人的著述，分為四部：經、史、子、集。子、史源出於經，集部又源出於子、史（當然包括經），經為一切文學的淵藪。今天我們研究文學史，應該擺脫許多非文學的著作，使之離開文學史的範圍，回到「經學史」、「史學史」、「哲學史」他們自己的領域。

中國歷史悠久綿遠，史料真偽舛訛，確屬難免。「詩經」、「楚辭」有許多爭論未決的問題；「堯典」中所載的君臣賡和之作，似不可信，李陵，蘇武的五言詩，真偽莫明。李白的「菩薩蠻」恐怕也是偽作。大抵漢代以後，「託古偽作」的東西為數不少。研究中國文學史，對古代作品的真偽問題，要採取客觀分析的態度。近年的中國的出土文物，對文學史的研究，有一定的價值。

(三)

研讀中國文學史，必要弄清楚時代的先後次序和文學在各階段的主要內容和發展因素。

我國歷史悠久，隨著時代組輪的邁進，文學發展，形成幾個重要階段，一般文學史書籍，多分為先秦，兩漢，魏晉南北朝，隋唐五代，兩宋，元，明，清，現代幾個時期。但自一九一九「五四運動」以來，中國文學的發展，進入了一個新紀元，而一九四九年以後，中國大陸的文學，產生了巨大的變化，同時，台灣，香港兩地的文學，也各樹風貌。所以，研讀中國文學史，可以分為三大組別：(一)古典文學(由先秦至清代)；(二)現代文學(由晚清到一九四九)，(三)當代文學(一九四九年以後)。它們各有特點，例如「一代有一代之文學」，「歷朝文士看重傳統精神」「君王貴族的好尚與選舉(包括考試)制度影響文學發展」等等，是第一組文學的特點。「白話文學的興起」、「歐化中文的出現」、「翻譯文學的勃興」等等，是第二組文學的特點。「文藝界的整風」、「百花齊放」、「文化大革命」、「四個現代化」幾個時期的文學特殊現象，「消閒文學」、「鄉土文學」的流行等等，都是第三組文學的特點。每組文學的特點和發展經過，都與政治狀況、社會環境、文藝思想等各種因素有密切關係。

中國文學本身淵於儒道二家的學說，早期深受佛教思想的影響，近世則受西方思想和文藝思想的影響。同樣，中國的文學，也曾經影響東亞各國，如韓國、日本、越南等國的文學，留存著中國文化的色彩。當今世界文化大交流，將來或可打破東西文化的隔膜，匯合成為一般屬於整個人類、整個世界的文學。

中國文史學的書籍，已出版的，不下三百種，有通史類、斷代史類、專題史類等等，讀者可選購適合個人程度和愛好閱讀。(全文完)

明我幼稚園交通安全隊成立典禮，三十名隊員與主禮人合攝。下圖為立法局議員楊寶坤(右)及該幼稚園校監何羅美瑩(左)分別致詞，交通安全隊總監陳錦劍太平紳士頒發隊員證書。

立法局議員楊寶坤昨表示
灌輸交通安全常識 不限任何年齡人士
主持明我幼稚園幼兒交通安全隊成立 校監何羅美瑩謂可培養幼童公民意識

全世界第一隊幼兒交通安全隊昨(廿七)日在香港誕生。由明我幼稚園三十名學生組成的幼兒交通安全隊香港第一隊，昨假座香港大會堂舉行成立典禮，由立法局議員兼教育統籌委員會委員楊寶坤太平紳士致詞，交通安全隊總監陳錦劍太平紳士頒發委任證書。明我幼稚園校監何羅美瑩受委任為該隊之高級隊監。到會觀禮有新界關卡駐港名譽領事張炬昌，聖路西亞駐港交通安全會各首長和文化教育界人士多人。

楊寶坤議員讚揚幼兒交通安全隊，能以這樣的年紀開導交通安全隊的先河，可稱得為破天荒的創舉。

楊議員指出：本港交通安全隊成立已有十四年歷史，至今參與安全隊服務之青少年超過十萬人，灌輸交通安全常識已經不局限於任何年齡，因為「交通安全」人人有責，已經深入每一個人的腦海裏，每個人必須清楚了解本身在使用道路時應持的態度及基本的常識，交通安全始得以廣泛宣揚，交通意外從而減少，個人及別人的生命亦得以保障。

被問及第三號教育報告書時，他表示期望八八年初前可編製完成，每月開會一次，其中亦談及遺留問題。

交通安全隊總監陳錦劍指出：幼兒交通安全隊香港區第一隊的成立，象徵著香港交通安全隊的發展又邁過了新的紀元，由明我幼稚園學生組成的幼兒交通安全隊，不但是全港及整個亞洲的第一隊，同時也是全球的第一隊。

明我幼稚園校監何羅美瑩解釋：幼兒交通安全隊有別於中小學的交通安全隊，他們不需在馬路上指揮學童過馬路。她指出成立幼兒交通安全隊之目的，是希望增加幼童的交通安全知識，認識交通標誌以及遵守交通標誌的指示。由此亦可培養幼童禮讓，服從，守紀律和樹立榜樣的美德。

何太指出：由於幼童懂得了怎樣使用道路便會減少交通意外，對社會而言，就是保障了生命安全，減低了財物的損失。在教育立場來說，這是一課很好的公民教育，該校的幼兒交通安全隊每週均舉行活動，從遊戲中學習。希望透過幼兒交通安全隊的成立及舉辦之活動，激而引起所有幼兒都注意交通安全，達到「交通安全，幼兒有責」的目的。(水)

屯門成教中心 提供多類課程

教育署屬下屯門成人教育康樂中心爲區內年滿十八歲或以上成年人提供各類研習組及證書課程，如實用英語，書法急救及家庭護理，穴位指壓，健體舞，太極，英語拼音等等，並於十月份增設免費研習組，計有中英文美術字設計，美容，英語初階及小一，小二家長中英數輔導班等」另有免費教育講座，如康政講座，勞工法例，防火知識等，歡迎參加。

有興趣報名者請携同近照三張及身份證，親到中心辦理入會手續後便可參加各類課程及活動，手續費全免。中心位於屯門友愛邨伊斯蘭小學，逢星期二至五晚上七時卅分至九時卅分開放，歡迎市民參觀。

持續教育學會 Institute of Further & Continuing Education

十一月(會計,商業,電腦,興趣)課程

課程	開課日及上課時間	節數	學費 $	上課地點
初級會計	20/11起逢週五7-9:30PM	12	330	J
中級會計	16/11起逢一、四7-9:30PM	24	550	J
香港稅務	18/11起逢週三8:15-10PM	12	260	J
進出口實務	20/11起逢週五7-9:30PM	10	300	J
黃金期貨及外滙投資	21/11起逢週六2-4PM	10	240	J
建築工程計劃與估價	17/11起逢週二7-9:30PM	12	330	J
Managing Your Personal Computer	21/11起逢週六4:30-6PM	6	180	J
Comp. Concepts & BASIC I	18/11起逢三、五7-9:30PM	14	550	J
COBOL Programming	16/11起逢週一7-9:30PM	12	580	J
Peachtree	20/11起逢週五7-9:30PM	10	500	J
dBase III	16/11起逢週一7-9:30PM	10	480	J
dBase III Programming	21/11起逢週六2-4:30PM	10	500	J
Word Processing	19/11起逢週四7-9:30PM	8	380	J
LOTUS 1-2-3	17/11起逢週二7-9:30PM	10	480	J
Symphony	18/11起逢週三8:15-10PM	12	480	J
廣告設計與製作	17/11起逢週二7-9PM	12	260	J
室內設計入門	19/11起逢週四8:15-10PM	10	220	J
時裝紙樣設計	18/11起逢週三6:30-8:15pm	12	260	J
紙樣縮圖及放碼	18/11起逢週三8:15-10PM	12	260	J
古典中國結	16/11起逢週一7-9PM	8	200	Y
絲帶花製作(II)	20/11起逢週五7-9:30PM	8	220	Y
專業舞台化妝	19/11起逢週四6:30-8PM	8	150	Y
日式白川美容法	19/11起逢週四8-9:30PM	8	150	Y
電影製作入門	20/11起逢週五7-9:30PM	8	220	Y
溝通技巧訓練	16/11起逢週一7-9PM	12	260	Y
紫微斗數	18/11起逢週三7-9PM	10	400	Y
先天氣功太極尺	16/11起逢一、三7-8:30PM	12	230	Y
大雁氣功(後64式)	16/11起逢一、三8:30-10PM	12	230	Y
樂理(1-5)級	18/11起逢週三7-9PM	12	260	Y
樂理(6-8)級	19/11起逢週四7-9PM	12	260	Y
視唱(1-3級)	17/11起逢週二7-9PM	12	260	Y
時代曲訓練班	20/11起逢週五7-9PM	12	260	Y
書法初階	18/11起逢週三7-9PM	12	260	J
中國畫	16/11起逢週一7-9PM	12	260	J
素描初階	16/11起逢週一6:30-8:30pm	10	220	W
素描進階	18/11起逢週三6:30-8:30pm	12	260	W
水彩畫	19/11起逢週四6:30-8:30pm	10	220	W
兒童畫	21/11起逢週六2:15-3:45pm	12	200	J

報名請携身份證及學費到油麻地南京街30號辦理手續。
上課地點：J—油麻地南京街30號　Y—佐敦道6—8號佐敦行三樓　W—灣仔軒尼詩道255號依時大廈1903室

尚有英語、普通話、秘書、Seminars、一年或兩年制證書課程，包括：AAT會計、BCS電腦、LCC秘書等，請親臨或致電查詢：3-7701380

會考 英數 理化生　招生 保証合格 優良
英國MIL大學英語 GCE. TOEFL
LCC PITMAN 秘書 電腦
保送參加公開考試
育成英語預科商專
H8382128　K954187　尖沙咀 K696901　銅鑼灣 H727366　中環 H8100107　北角 H785866

聖類斯・地利亞教育機構
屬下加拿大學制學校
香港—地利亞(加拿大)學校
多倫多—聖類斯地利亞中學
聯合主辦
加拿大教育講座
日期：一九八七年十一月一日(星期日)
時間：下午二時卅分至下午四時
地點：地利亞(加拿大)學校 香港太古城太豐路
介紹加拿大 Grade 11-13升學概況及在港入讀加國學制中學、小學詳情，歡迎各級同學聯同家長出席。
預留座位：5-681134

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學 及 政府理工學院
現開始接受辦理明年1月及3月份入學手續。
(香港、澳門及中國學生均可申請)
哥倫比亞中學：(設有宿舍)
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980

功課督導班
目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6　中學F.1—F.3
上課地點：
香港大道西428號3字樓(松桂書院) 5-403882
香港鰂魚涌太古城(地利亞) 5-681134
香港華富邨華富道55號(利瑪竇) 5-513501
香港灣仔駱克道237號(聖類斯) 5-720256
九龍官塘月華街19號(地利亞) 3-422289
九龍官塘協和街223號(利瑪竇) 3-893289
九龍美孚百老滙街80號(地利亞) 3-7439313

海外留學導教中心 Oversea Educational Centre
海外-澳、加、美、英、日-升學
澳洲：政府、私立、教會、男女寄宿中學及大學，英語專修班，代辦全費及支助學位。
加拿大：各省份現招收中學9-13班，大學及英文班，成績優異可代申請獎學金，報名從促。
英國：Abbey College (著名寄宿中學)招收"O"及"A"Level，另工專及大學各科系，學額有限。
●附設TOEFL班、海外留學英語先修班。
●特設領事館面談英語課程—移民、升學。
●輔導學生申請政府、教會及私立學校等手續。
●代辦學生機票，安排膳宿，請閱本公司之升學移民手冊。
代辦中國大陸自費學生出國升學手續
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3 7221141 4
中環：干諾道中200號信德中心1204室 5 591965 8
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室 3 913486 8
旺角：登打士街56號柏裕商業大廈1103室 3 7109271 4

聖類斯教育機構
補習課程
(一)會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。
(二)功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1—P.6　中學F.1—F.3
(三)F.1—F.3英文補習班
(四)托福課程研習班
5-489905　5-403882　5-720256　5-513501　5-681134　3-7439313　3-893289　3-422289

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)
銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓(金聯商業大厦)(鵝魚伍樓上)　校務處：四樓(3字)5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓(泰盛商業大厦)(文明里地鐵站對面)校務處：二樓(2字)3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓(嘉利商業大厦)(近登打士街口)　校務處：二樓(2字)3-7805487, 3-7806173
PART TIME EVENING COURSES(夜校)收男女生
Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記　Intermediate Bookkeeping 中級簿記　Higher Accounting 高級會計　Costing 成本會計　Higher Costing 高級成本會計　Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價　Commercial Correspondence 商業信札
Shorthand Theory 速記理論　Shorthand Speed 速記速度　Typewriting 打字　Electric Typewriting 電機打字　Elements of Banking 銀行學　Economics 經濟學　Principles of Law 法律概論　Hong Kong Taxation 香港稅法
章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環、銅鑼灣、尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、太子、九龍塘、樂富、官塘、荃灣、沙田。
Electric Typewriting Course IBM 電機打字班(夜校)
Cost Accounting 成本會計
Intermediate Costing 中級成本會計　Higher Costing 高級成本會計
FULL TIME DAY COURSES 日校全科班—只收女生
New Classes — November 1987 十一月份新班
Commercial Studies Course 商科班

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院 ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8
●本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
●本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
●駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
●學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
●F.5學生可於八個月內完成12班課程。
●現已開始接受明年度一月份學生入學申請。
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室 電話：3-7236663

COLUMBIA COLLEGE Vancouver, Canada
加拿大哥倫比亞學院 一九八八年入學講座
本學院副院長John Helm碩士將於一九八七年十一月一日(星期日)下午二時半假座文華酒店東廂(East Room)二十三樓舉行入學講座，同時放映幻燈片介紹有關本學院的詳情。歡迎學生及家長們前往參加。凡有意安排面談的學生，請携帶成績表與上述該位人仕接洽。
哥倫比亞學院創辦於一九三六年，提供廣泛的學術課程於世界各地準備進入加拿大與美國大學深造的學生。
・第一與第二年的大學文、理、商及電腦科
・高級中學課程(第十、第十一及十二班級)
・"英語爲第二語文"的課程
歡迎有意在一九八八年一月，五月，或九月入學，現就讀F.四、F.五、F.六、與F.七級水準合格的學生來函下列地址查詢：
Admissions Office, Columbia College, 6037 Marlborough Avenue, Burnaby, Vancouver, B.C., Canada V5H 3L6

救童助學 請解善囊

體育

昨晚旺角場甲組足球聯賽
2—1 南華僅勝保濟
巴貝利梅開二度歐偉忠搶回一城

（特訊）甲組足球聯賽，南華對保濟，昨晚八時在旺角市政球場交鋒，結果南華以二比一力挫保濟，全取聯賽三分，而保濟則搶分失敗，行將捲入降班漩渦。由於昨午陰霾密佈，而賽前又下過一陣微雨，所以影響入場人數，只得七百五十一名球迷參觀，收入爲一萬四千一百元。頭場青年挑戰盃第二組初賽，東方大勝保濟十比〇。

南華 昨仗排强陣應戰，由傷癒復出的黃國安配搭巴貝利打雙箭頭，兩位球員打來亦見水準，巴貝利此仗演出可謂自開季以來代表作，梅開二度，恢復射手本色。尤其是第一個入波，他目睹保濟門將吳振華所站位置有點偏右，便射左方死角，令守門員無法撲救，而此球勁度十足，角度又刁鑽，值得一讚。中場方面，幾名球員都十分出色，而且陳發枝和山度士的助攻意識很强，常令對方禁區風聲鶴唳。基本上來說，南華是役攻勢主要亦由黎永昌和羅偉志在兩翼發動，配合陳發枝和山度士，組成一個圍攻網，逐步向前壓迫，令對手疲於奔命，一旦出錯，便有機可乘。

在一球佔先後，南華打來更見順暢，組織悅目，攻勢又多而快速，可堪稱是南華近期佳作。

保濟 方面，經過多場比賽，合作漸見成熟，一班新人如方志明、潘嘉明等亦漸見出色，但可惜整體實力不如人，吃敗仗亦無話可說。而且中場綫被人壓着，完全沒有機會發揮，鮮有直綫傳送出現。但最後亦能追回一球，亦算有交代。

上半場 甫一開波，南華佔盡中場優勢，八分鐘，羅偉志右路得球，推橫兩步至中路，傳巴貝利，巴一彈給右柱前陳發枝第一時間抽射，但給守門員吳振華及時劏出。十三分鐘，南華黎永昌又在左路入底綫，大腳斬中，中黃國安彈出，巴貝利截到再射，又中後衛彈出，最後陳發枝門前接應一「篤」，由門將臥地接去。十九分鐘，南華有一次黃金機會，當時陳發枝在開波圈附近傳中給山度士，後者在離門二十碼左腳挖定，隨即轉身再用左腳勁射埋門，吳振華及時托出底綫。二十八分鐘，吳振華大腳開出龍門球，直到南華三閘綫，「滴」一地落到賴羅球腳下，但又給朱雨大截到，橫傳二十碼的傳振邦，傳轉身地波射龍門左柱，惜在柱邊出界。三十二分鐘，山度士在進攻路綫右方開角球，羅偉志在門前人叢中迎頂，皮球彈地高出，無功而退。四十四分，黎永昌左路開角球，至遠柱落下，賴羅球在後衛力壓下頂球高出。離完場一剎那，南華又有機會，陳發枝帶球入左路底綫，在兩名後防包抄攔截下亦能把皮球踢出，惜前鋒無人接應，又錯過機會。球證鳴笛一聲，完上半場，南華保濟暫以〇比〇打成平手。

下半場 開波僅一分鐘，南華即在左路得一自由球，保濟排出四人人牆，陳炳安和賴羅球站在球前，由後者主射，一腳高出。四分鐘，南華攻勢排山倒海，巴貝利帶波入禁區地波傳中，黃國安陳發枝雙雙衝門，最後由陳發枝起腳勁射，大有必入之勢，但吳振華如有神助，左腳僅僅劏出，再由後衛踢出橫邊界外。十五分鐘，巴貝利在右路入禁區，沒有後衛攔截，但稍一猶疑，已有兩名後防球員上前攔截，唯有帶後回傳羅偉志，羅一射中後衛彈出，賴羅球接着在禁區邊勁射高出。十九分鐘，保濟後防突然鬆懈，巴貝利在右路得山度士傳球，完全無人攔截，於是第一時間起腳，在吳振華右上角入網，南華領先一比〇。二十三分鐘，南華彭錦全又在右路進襲，大腳「斬」前遠柱，黎永昌接應射地波埋門，但彈到方志明出底綫。短角球隨即開出，余國森在「K」角位勁射，又中朱雨大彈出。二分鐘後，彭錦全右路捲土重來，禁區外中距波傳中，巴貝利遠柱無人看管，輕易掃入，南華領先至二比〇。二十六分鐘，尹志强入替黃國安。三十分鐘，余國森左路疊瓦式助攻，地波傳中，山度士近柱第一時間撞射，但惜爲吳振華撲到，再伏地接住。兩分鐘後，南華再度換人，羅家賢入替山度士，羅隨即在左中場得球，即橫傳黎永昌推入底綫斬中，朱德鳴解圍不遠，伏兵於禁區邊尹志强起腳勁射，惜在柱邊出界。三十七分鐘，保濟歐偉忠入替傳振邦。四十三分鐘，保濟反攻，朱雨大左邊傳入禁區，歐偉忠快陳炳安一步截得來球，轉身單刀推進，即起腳勁射，黃文財撲橫，歐再上前加一腳入網，追成一比二接近紀錄，但可惜爲時已晚，保濟亦再無埋門機會，南華遂以二比一打敗保濟。（聰）

兩隊出場陣容如下：

南華
黃文財
余國森　黎永昌
陳炳安　山度士　巴貝利
賴羅球　陳發枝　黃國安
彭錦全　羅偉志

保濟
吳振華
黃覺恩　陳德銘
朱德鳴　馮志明　朱雨大
潘嘉明　溫國雄　傳振邦
方志明　張金根

中學校際泳賽第三組（香港區）男子團體亞軍：培僑中學（上）、季軍：英皇書院（下）。

獨木舟總會正副會長王華生、蘇善祥數讌港隊後合影。

可立中學水運會
綠社膺總錦標
參加踴躍十五項破平大會

嗇色園主辦可立中學第十八屆水運會已於十月十六日假摩士公園泳池舉行。參加比賽之男女運動員逾四百人次，破平大會紀錄十五項。最後由綠社奪得全場總冠軍。賽後由市政總署風大仙區康樂體育主任張柱恆致詞及頒獎。茲將本屆水運會成績列後：

個人冠軍：
男甲：黃少華，男乙：彭仁偉，男丙：陳嘉曼，女甲：盧珍寶，女乙：麥寶儀，女丙：麥寶達。

團體冠軍：
男甲：風社，男乙：紅社，男丙：藍社，女甲：綠社，女乙：紅社，女丙：藍社。

全場總冠軍：綠社。

男子甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十米捷	藍少華	陳偉倫	蘇志德
五十米蛙	許志忍	藍少華	馬信雄
五十米背	江大峽	薛和强	吳焯佳
一百米蛙	藍少華	鄭志德	薛和强

男子乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十米捷	黃德文	余國偉	蘇君裕
五十米蛙	馬漢森	彭仁偉	趙福平
五十米背	彭仁偉	趙福平	趙福平
一百米蛙	彭仁偉	趙福平	譚家昌

男子丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
廿一米捷	蔣思敏	翁鈺輝	林裕文
廿一米蛙	陳嘉曼	鄭建樑	廖定安
廿一米背	王忠巡	連智偉	唐翔
五十米捷	吳子賢	林裕文	林祺瑋
五十米蛙	陳嘉曼	劉建華	鄭建樑
一百米蛙	陳嘉曼	羅卓朋	蔡俊斌

女子甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
廿一米捷	謝惠玲	盧珍寶	馮美月
廿一米蛙	李佩珊	謝暉	林慧娟
廿一米背	盧珍寶	風妙芝	梁慧怡
五十米蛙	梁慧怡	謝暉	黃妙芝

女子乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
廿一米捷	麥寶儀	張玉瑩	梁志芳
廿一米蛙	彭美蕙	鄭翠兒	楊淑儀
廿一米背	黃美欣	彭美蕙	楊淑儀
五十米蛙	麥寶儀	彭美蕙	羅巧君

女子丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
廿一米捷	麥寶達	鄭倩婷	鮑佩琴
廿一米蛙	李伊琳	王穎芝	鄭倩婷
廿一米背	麥寶達	鮑佩琴	李子慈
五十米蛙	麥寶達	李紀如	李伊琳

男子公開組

項目	冠軍	亞軍	季軍
廿一米蝶	藍少華	陳偉倫	彭仁偉
一百米捷	陳偉倫	彭仁偉	范兆粲
二百自由	陳偉倫	江大峽	

女子公開組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十米捷	李佩珊	麥寶達	麥寶儀
五十米背	盧珍寶	梁慧怡	鮑佩琴
百米自由	李寶儀	李紀如	鮑佩琴

二百接力：

項目	冠軍	亞軍	季軍
男甲	黃社	綠社	藍社
男乙	綠社	紅社	黃社
男丙	藍社	綠社	黃社
女公開	紅社	綠社	藍社

友校接力：

項目	冠軍	亞軍	季軍
男子	伍華	培正	鄧鏡波
女子	瑪利諾	協恩	基協

漫談銀牌四强近況

（特訊）本屆球季開始了個多月，而高級銀牌足球賽四强亦已產生，分別是愉園、南華、海峯、花花四隊，現在就他們幾仗的表現，漫談此四隊的實力。

南華 這支上屆聯賽冠軍，一向有班霸美譽，但至今表現令人失望，可能因爲季初，球員狀態未起綠故，先在亞洲超級球會盃兩敗於日本讀賣隊，被淘汰出局，再在聯賽喪師荃灣腳下，但球隊的演出，其實和陣容有關，南華季初傷兵纍纍，主力如顧錦輝、張志德、黃國安、賴羅球和羅偉志俱先後受傷缺陣，而且後備兵源不足，陳家駒和羅家寶均未成熟，在種種不利因素下，其實力也自然大打折扣，及後黃國安復出，他可打多個位置，因而使整隊排陣靈活化，所以立即在銀牌賽打敗荃灣，報回一戰之仇，但陣中個別球員的表現欠佳，故在聯賽面對一些弱旅，如美青等也不能輕易取勝，只是對方後防大意出錯才能贏波，其中以前鋒巴貝利表現最不濟，此名球員應多磨練本身技術，將來才能有大發展。而他今季狀態欠佳，很多入球機會均未能把握，加上他本身比較暴躁，遇着貼身攔截，一[illegible]，甚至會有粗暴舉動。在此希望本港球員多加自律，更望南華在餘下的淘汰賽事中有好表現，吸引球迷，爲球市帶來興旺。

愉園 季初男奪七人賽冠軍，今季人腳有了改變，放棄了老將陳世九，會廷輝和新秀麥勁勳，而加入了劉棟平、鄧柱盛、蔡滿鮮及王麗榮，令愉園陣容更加完整。「沙皮」的加盟，令一向有優秀的後防放下了心頭大石。王麗榮雖然身材矮小，缺乏高空攻勢，但憑他的技術和飄忽踢法，會令敵方後防草木皆兵，鄧柱盛的加入，令愉園中場加强了攔截，也分担了梁能仁的工作，令梁能仁放心做輸送和助攻工作。梁能仁今季表現更見進步，所謂「薑愈老愈辣」，就以銀牌賽對星島一役爲例，整隊表現十分出色，星島後防風聲鶴唳。但今季有兩名球員似乎表現過勇，就是譚亞福和廖華智，往往「要人不要波」，無疑後防球員需要打得硬朗些，但也希望表現一斯文」一點，維護球會聲譽。

海峯 今季人腳沒有多大變動，只有劉棟平和麥達離隊，其他位置大致不變，球員之間合作上是有了一定默契，在聯賽表現可謂十分突出大勝保濟六球及美青三球，可見攻力不弱，而更令海峰球迷高興的就是施維山回勇，到現時已入了八球，而且推進速度又高，表現出「快艇」本色。其他球員方面，甘守禮球技漸趨成熟，將來必成大器，而朱耀忠、陳樹明等的演出也見穩陣。在此希望海峰快速實用的踢法能保持下去，增加球賽的刺激性。

花花 上季飽受降班威脅，而卒保持甲組地位，陣容方面有很大改變，首先是門將方面，馬必雄離隊，鄭詠強回歸海峰，迫令花花起用新秀陳秀寶。此子身手不俗，而且有胆色，對着勁旅南華及愉園也打出水準，減少已失球數字。其他各將包括俞光鮮，李世昌，林慶麟等表現也不俗，其中尤以「快馬」林慶麟最出色，速度快，技術好，而且有過關斬將的本領和胆色，俞光鮮今季由南華外借過來，初次甲組亮相，但一仗比一仗出色，令後防穩定。今次花花打敗東方而進入銀牌四强，若各球員能演出本身水準，與勁旅周旋，必令賽事更具睇頭，並吸引更多球迷捧場。

梁文燕中學水運
東社奪總冠軍
梁君儀徐心賢主禮

梁文燕紀念中學於十月十六日（星期五）上午假香港堅尼地城游泳池舉行第五屆水運會。各參賽泳兒無不悉力以赴，發揚體育精神。各社啦啦隊亦從旁吶喊打氣，場面熱鬧，過程緊張，結果由東社奪得全場總冠軍。賽事結束後，首由校長梁君儀致詞，繼請徐心賢頒獎並致訓詞。

茲將是日比賽成績列後：

個人冠軍：男乙：林孝基，男丙：姚俊健，女乙：吳穎華，女丙：江可欣。

團體冠軍：男子組：南社，女子組：西社

全場總冠軍：東社

男子甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	麥國源	朱國基	何志剛
五十胸泳	萬國雄	麥國源	朱國基

男子乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	林孝基	劉志强	歐陽德輝
五十胸泳	黃立沅	梁志安	李文俊
五十背泳	黃立沅	歐陽德輝	周潤森
一百自由	林孝基	劉志强	歐陽德輝
一百胸泳	林孝基	梁志安	李子健

男子丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	姚俊健	鍾國釗	呂以德
五十胸泳	姚俊健	黎偉星	林偉邦
一百胸泳	姚俊健	黎偉星	章戈特

女子乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	吳穎華	黃倩雅	簡麗明
五十胸泳	吳穎華	黃頌盈	簡麗明
一百胸泳	簡麗明	黃頌盈	劉雅芝
一百自由	吳穎華	黃倩雅	楊嘉華

女子丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	江可欣	羅凱思	陳樹鈴
五十胸泳	陳穎茵	黃頌美	陳樹鈴
五十背泳	江可欣	羅凱思	徐幸兒

中學校際泳賽第三組（香港區）聖保羅男女校囊括男女團體兩冠軍。

香港康樂管理協會主辦
管理及運動市場研討會
下月十七十八怡和體育會舉行

由香港康樂管理協會及工商康體顧問公司合辦之康樂管理及運動市場研討會將於十一月十七日及十八日假座銅鑼灣怡和體育會舉行，內容將包括由加拿大體育科學學院主席大衛威臣主講運動市場學，介紹推廣發展贊助及宣傳等體育知識，而於運動管理方面將由英國主要消閒顧問公司主席米高來恩，前英國體育教育協會秘書長安祖彼得，消閒系統管理中心執行總監禮信活爵士等主講，內容包括體運及消閒系統管理、建設、計劃與設計及體育管理與香港的關係等。內容豐富，實爲本港康樂管理之專業人士，相互研討及交流之良機，兩日研討會歡迎參加，香港康樂管理協會會員特別優待，報名查詢可電工商康體顧問公司，電話：五一八九三二四〇三。

銀洲島國際渡海泳賽
下月十五舉行
當日早上八時半淺水灣天后廣場齊集

（特訊）原訂於上月（廿五）日舉行之第十八屆銀洲島渡海泳大賽，因颱風影響，而港海浪濤洶湧，不適宜游泳，香港拯溺總會主辦當局經妥與各方商議，認爲應爲參賽者安全着想，決定改期於十一月十五日（星期日）照常舉行。

奧運足球外圍賽生死戰
2—0 中共力克日本
揚威東京衝出亞洲晉軍奧會

（特訊）中共足球隊抱着破釜沉舟的心情，東渡扶桑，終於在雨中以二比〇力挫日本隊，不但一雪前恥，還得償夙願，取得了明年進軍奧運的資格，實現了「衝出亞洲」的理想！

比賽在東京國立競技場進行，開賽時下着微雨，

上半場 不過，這反而有利於中共隊——他們勝泰國一仗就是在雨中，而且是大雨中進行的。在數日前抵達後，又曾經練習雨中作賽，似乎未卜先知，預感這場決戰會在雨中作賽似的。在六萬球迷前，日本一開戰即採取猛攻，意圖在中共隊未熟習環境時先勝一球，以求打亂中共部署；不過，久經戰陣的中共隊並未因此而自亂陣腳。開賽不久，水沼貴史在右路直綫交前，有「坦克車」之稱的手塚聰斜綫切入禁區內起腳叩關，但被賈秀全力逼，皮球直飛龍門，張惠康正好來個抱月入懷，解除威脅。

中共隊段舉及麥劍經常在右路發動搶攻，此外，高大的柳海光及隊長賈秀全又以高傳遞吊及頭鎚製造不少威脅。卅七分鐘，段舉又在右路帶球推進，近龍門數碼，回傳柳海光，柳海光一個箭步衝前，頭鎚一頂，皮球先着地，再由龍門右下角彈入網內，森下申一只好望球興嘆。中共隊先入一球後，信心大增，攻勢更爲凌厲，使日本隊處於劣勢，直至近完場時，才由手塚聰在小禁區近射，但爲張惠康一招撲扇撲出。

下半場 中共隊爭取主動，力壓日本隊，不讓日本隊有扳平機會——因爲日本隊只要戰和中共便可進軍奧運。日本隊雖然在中場加强搶截，全力反撲，可惜技術組織均不及對手，始終無法突破中共防綫，反而皮球頻頻爲中共奪去，再順勢推進，使日本龍門前險象環生。終於至卅九分鐘，麥超左前場擲入界外球，加藤久一腳抽射，以爲可解圍，卻中人彈回，冷射手唐曉東把握良機，拍馬衝前，在左輔位禁區勁射，皮球射中日本後衛改變方向入網，森下申一只好嘆句無奈。

中共足球隊此次勝利，可說是懸崖邊的勝利，稍有差池，給日本扳平，成雙方以〇比〇終場，中共便與今屆奧運足球絕緣，與其如此，不如全力出擊，終於憑着拚搏衝勁，於險境中殺出重圍，踏上漢城奧運之路。

賽後中共球隊爲終於吐氣揚眉喜極而泣，而到場觀戰的當地華僑也爲他們歡呼喝采，並且鼓勵他們繼續努力再在漢城揚威。（李）

中共
張惠康　麥超　段舉
郭億軍　高升　柳海光
賈秀全　唐曉東　馬林
朱波　李輝

日本
森下申一　中本邦治　奧寺康彥
加藤久　都並敏史　原博實
勝矢壽延　西村昭宏　手塚聰
水沼貴史

中共足球隊作客東京以二比零擊敗日本隊，奪得明年進軍奧運決賽週賽資格。上半場柳海光頭鎚頂入一球，下半場唐曉東勁射入網。圖爲下半場柳海光在日本門前企圖用頭球再建一功，爲日本隊的（五號）加藤久躍起攔截所阻。（美聯社圖片）

精工超級網球昨因雨順延
今晨維園續賽
穆勒沙斯奴里茲三人順利晉級

（特訊）一九八七年精工超級網球大賽於昨午一時假維園展開，賽程表上原編有十一場比賽，但比賽至三時左右即因雨暫停。第一場比賽分別在中央場，第一號場和第二號場進行，即同時有六位球手在三個場地作賽。

在中央場作賽的是七號種籽球員南非穆勒和墨西哥李威，第一盤似乎未入狀態，致被穆勒以六比一大比數擊倒，但在第二盤李威發神威，也以六比一狂勝穆勒，第三盤是決生死之局，兩人都傾盡全力出擊，終於穆勒以六比三贏得這關鍵性的一局取得勝利。

來自英國的卡素則與西德沙斯奴在第一號場比賽，第一盤即取得節節勝利，卡素則立即未穩，被沙斯奴以六比一輕取首盤，第二盤是決定勝負之局，兩人均施展渾身解數，以圖力挫對方，結果打成六比五，最後沙斯奴以七比五取勝。

至於在第二號場比賽的西德烏干里茲和美國里茲，戰情比較平淡，缺乏緊張刺激鏡頭，在實力有所距離下，里茲順利地速勝兩盤，比數均是六比二。鑒於天雨連綿，賽會在六時宣佈昨天餘下賽事改在今早十一時進行。（李）

甲組聯賽成績表
（截至十月廿七日）

隊名	賽	勝	和勝	負	和負	得球	失球	積分
南華	五	四	〇	一	〇	八	三	十二
愉園	五	三	一	〇	一	七	三	十二
荃灣	四	三	〇	〇	一	五	一	十
星島	五	二	二	一	〇	五	五	十
海峰	三	二	〇	〇	一	十	一	七
花花	四	一	〇	三	〇	二	四	三
保濟	四	一	〇	三	〇	三	十一	三
東方	四	〇	〇	四	〇	一	七	〇
美青	四	〇	〇	四	〇	三	九	〇

亞洲獨木舟水球賽
香港隊囊括冠亞軍
蘇善祥率隊凱旋王華生歡讌大軍

第二屆亞洲區獨木舟大賽本月中旬於肇慶市舉行，參加國家、地區包括中共、日本、南韓、北韓、香港、星加坡、印尼、伊朗等八支隊伍，中共隊實力强勁，十六項獎牌中囊括大部份，香港獨木舟隊成績亦不弱，多項能進決賽入階段，獨木舟水球隊更見突出，不單止奪取冠軍亞軍亦包辦，爲香港取得可喜之金銀牌，副會長蘇善祥率隊凱旋，會長王華生特於昨晚假九龍尖沙咀東部花城酒樓設慶功宴，勉勵隊員再努力爲香港爭光。

獨木舟總會將於十一月廿一日，廿二日在淺水灣海面，由市政局，區域市政局聯合舉辦公開獨木舟短途賽，歡迎報名參賽，截止報名日期十一月九日。

中學校際泳賽第三組（香港區）女甲亞軍東華三院黃鳳翎中學（上）、季軍維多利亞工業中學（下）。

健牌滑浪風帆大賽
週末長洲東灣舉行
澳洲、挪威、泰國、中共、日本、大馬、星洲等參加

一九八七健牌滑浪風帆大賽一定於本週末（卅一日）上午九時假長洲東灣舉行，代表日本於八五年美國世界盃風帆賽取得季軍的廣瀨孝志及一名日本好手淺野良定於今午二時卅分乘搭國泰五〇一號班機抵港。

這兩位名滿東洋的風帆好手是十九位外地健兒中首先來港向賽會報到的運動員。

中共今次派遣四名優秀運動員參加，其中包括廿三歲，原籍廣東的劉康輝，他是今年全國錦標賽及全國運動會預賽的男子組三角形賽冠軍得主。將探，現年廿一歲，山東人，去年全國錦標賽輕量級三角賽冠軍，八七年全國賽及全運會預賽三角賽亞軍。

兩位女子選手葉慧及安鳳森是中共新秀好手，安鳳森獲全國錦標賽及全運會預賽三角賽亞軍。中共隊將於本週四乘搭火車於上午十一時半抵埗。此外，挪威、泰國，馬來西亞，新加坡，澳門等滑浪風帆選手亦於週四分別乘搭飛機及水翼船來港。

比利時歐洲共市網球賽
2—1 費巴爆冷挫史坦倫
雅烈特美游耶特晉級

（美聯社比利時安特衛普廿七日電）老將費巴週一爆出大冷門，在九十二萬元的歐洲共市網球賽，以七比六（九比七）三比六及六比零擊敗二十歲的瑞典史坦倫。

卅五歲的波蘭球員費巴，世界排名二百廿五名，而史坦倫排名卅四。

費巴下仗將遇法國[illegible]

首輪勝利的還有瑞典雅烈特，美國美游，阿根廷耶特。

廿七歲的美游以六比四，六比四勝同胞鍾斯。

世界排名十二位的美游下仗將對排名十三的八號種子瑞典尼斯唐。

[illegible]

印地安納紡織盃女網賽
港希麗敏勝蒙華洛
胡娜二比一力克澳洲女將敏達

（美聯社印地安納波里斯廿七日電）在此間舉行的「紡織盃」女子網賽首天，非種子的蘇聯美絲麗娜爆冷擊敗二號種子美國瑤妮。瑤妮由於背部不適，以七比五及六比〇見負。

在另一場爆冷中，本地球員雷絲以六比一及六比二勝來自俄亥俄州的克麗絲。雷絲爲現屆印地安納州中學冠軍，一向參加業餘賽，今次爲她首次職業賽勝利。

另外過首關的種子有九號種子加州的夏美，以六比五，七比五，六比四勝澳洲伯斯市的拜妮。

十一號種子德州的梅撈斯以六比一及六比二勝瑞典的杜寧芝。

十四號種子來自加州聖地牙哥的胡娜以六比三，一比六及六比〇勝澳洲墨爾砵的敏達。

香港的希麗敏以六比七，七比五及六比二勝巴西的蒙荷洛。（揚）

羅馬尼亞多布雷獲得世界體操錦標賽女子個人全能冠軍後，教練將她抱起，展示歡容。（美聯社圖片）

建築宏偉的蘇格蘭史達靈旅舍

贊比亞見聞之二
你見過雷鳴似的水煙嗎？

李月娥

當我第一次看到維多利亞瀑布的圖片時，對於那氣勢磅礡的壯麗景色，感到十分驚訝和着迷，所以，一直渴望能親臨其境，目睹它的風采。維多利亞瀑布之行，掀起了非洲旅程的另一新高潮。

「時間不早了，我們暫時不要紮營，馬上先去看瀑布。」史丹尼一聲令下，各人紛紛飛身跳出車外，拿着相機，急步朝向隆隆水聲而行。

「嘩，很壯觀呀！」突然，各人眼前一亮，不約而同地嘩然起來。

我也頓時被這排山倒海的氣勢懾住了，痴痴地凝望着贊比西河（R·ZAMBEZI）以每分鐘六千萬加侖的排水量，傾瀉落一百多公尺的深谷裏，發出了驚天動地的怒吼聲，難怪當地土人稱為「莫西瓦托恩買」瀑布（MOSI OA TUNYA），意即聲若雷鳴的水煙（SMOKE THAT THUNDERS）。此刻，我彷彿感到山林震撼，大地動搖，濺起的水花，如輕煙似地升起，籠罩着深谷，並隨着風勢，飄到幾百米高空，又復如小雨般不斷落下，尉為奇觀，六十公里以外，仍可以看到。

這時候，在夕陽殘照下，一度彩虹，從天而降，飛架在瀑布和對面山崖之間，襯托着落日餘暉，美得令人心醉，我恨不得攀上那度彩橋，俯瞰這個絕世奇景。當年，斯文斯敦也曾讚嘆瀑布景色吸引，天使飛過，也必會凝想一番的。

「你看到瀑布的盡頭嗎？」我極目而望，遠處一片迷濛。

「當然看不見，瀑布闊達一千七百多公尺，一直伸至鄰國津巴布韋（ZIMBARWF），不過，數十年後，景色便沒有那麼壯觀了。」

「為什麼？」我感到十分奇怪。

「在津巴布韋，瀑布不斷向源頭侵蝕，造成後退現象，一直退至贊比亞國境。」

一大清早，各人興高采烈，準備步行往附近的津巴布韋邊境。

「婀和漢斯沒有簽證，不能過境，留下看守大本營吧！」史丹尼突如其來的一句話，瞬即趕走了臉上的笑容。

「甚麼？不能往津巴布韋看瀑布？你不是跟我放開玩笑吧！」我驚嘆、氣憤、失望、苦悶、欲哭無淚。事前不知道會順道往津巴布韋，而史丹尼亦沒有提醒我申請簽證，是巧恰，還是上天作弄人，要我無辜遭遺棄，獨自空惆恨。

「不要難過，到邊境碰碰運氣。」在絕望中，這是唯一的希望了。於是，便不辭而別，提早離開營地，此刻，內人抑壓着的愁緒，隨着淚水，立即傾流而出。

在邊境辦公室內，過境的旅客很少，顯得特別冷冷清清。

「對不起，我沒有申請簽證，但可否讓我過境。」我盼望奇蹟出現。

「當然不可以，你所持的旅行證件，必須簽證，才准過境。」

「請你通融一下吧！我只是想看維多利亞瀑布，很快便會返回來的。」

「不行的，恕我無能為力。」

我無可奈何，慨歎無緣一睹瀑布另一面的風采了。

△樂極生悲

下午，我獨守空營，孤單隻影地等候大伙兒盡興而返。

「去時一條龍，返時一條虫」，果然，一張張相熟的臉孔，沒精打采，拖着疲乏的身軀，搖搖晃晃地走近，其中一人，還突然倒在地上。

「發生了甚麼事？」我感到莫名奇妙，立即追問唯一頭腦清醒的同伴。

「他們在津巴布韋一般免費供應酒水的觀光遊艇上，拼命大喝特喝，不醉無歸。」

高大威猛的壯漢，死豬似的橫七豎八地躺在地上，不省人事。望着他們甜睡的樣子，我恨不得也能痛飲一番，縱使不能解愁，也希望讓我情緒得到片刻的平靜。

「禍無重至，禍不單行」，吉凡（KEVIN）醒後，發覺右手竟受傷了，獨留客。彼得的護照，不翼而飛。酒後駕車的史丹尼，險些兒闖入鬼門關，不過汽車卻難逃厄運，弄至頭破「血」流，滿地汽油，殃及池魚。這次醉酒闖禍，大伙兒被迫滯留，我更無辜遭遇另一次大禍臨頭。可憐自己卻懵然不知，還滿心歡喜跑到酒店邊的攤檔，「選購」地道的非洲木刻製品。

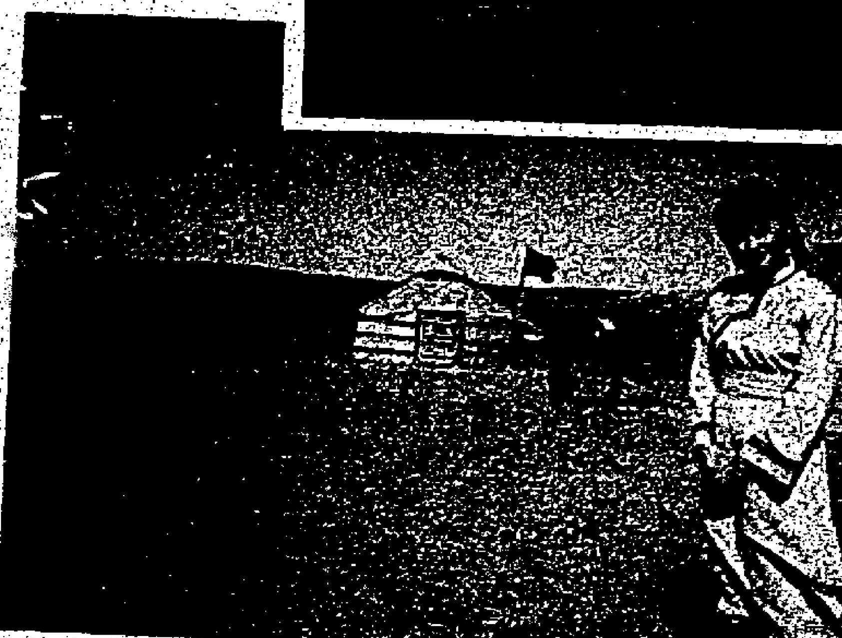
「我身上沒有錢，用這件恤衫來交換，好嗎？」我重施故技，希望有所「斬」獲，以餽贈摯愛親朋。

「我喜歡你所穿的NIKE波鞋和牛仔褲。」這位外表「土頭土腦」的黑人小伙子，十分識貨，但我卻堅決拒絕割愛。

「對不起，我只能用這些東西來交換。」於是，身上的剩餘物資，便傾「巢」而出。最後，甚至塑膠公文袋、銀行存摺膠套等現代都市副產品，都變得很有價值，換來不少雕刻品。

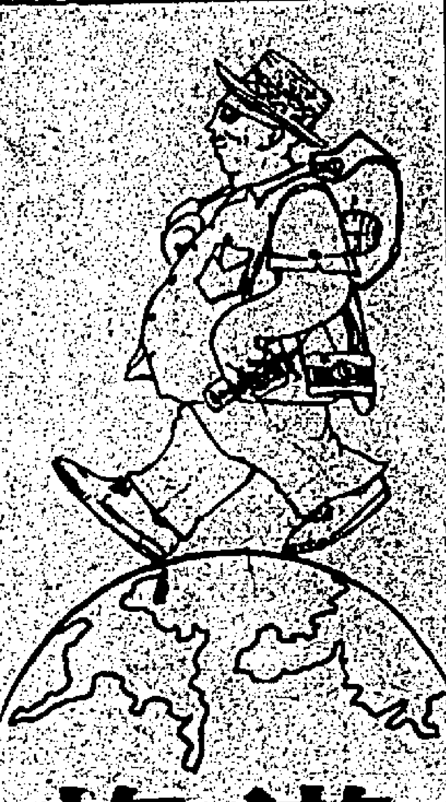
維多利亞瀑布氣勢非凡

每天都要行相當時間才到沙漠



在夫和浩特再遠的黃府地方拍攝

在沙漠工作駱駝是主要交通工具



旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

英國青年旅舍新貌
全新形象受惠旅客

青年旅舍住宿是專為那些以經濟為原則的旅客而設，提供既廉宜方便又可尋求人際接觸了解的好機會。

擁有二百六十間營舍的英國青年旅舍會協，計劃在未來五年內投資近一千五百萬英鎊來整修它們遍佈英格蘭及威爾斯的旅舍，務求使它們無論在設備，服務及環境上都凌駕其他各國的青旅舍之下。同時蘇格蘭青旅協會也會在旗下八十多間旅舍進行類似的粉飾工程。

整修計劃當前獲優先考慮的將會是那些在旅遊熱線點內的旅舍，其中包括明年便開始修葺的倫敦EARLS COURT，及在劍橋、溫莎、約克、布萊頓、平薩斯、梳利巴利和卡狄夫各地的旅舍。而建於河畔的布里斯托新旅舍也會在明年底落成。

為保持青旅舍一貫友善的作風，整修的範圍會加強提供對海外旅客的服務，特別是擴大存放行李，腳踏車的貯物房；增設日間宿舍及延長營舍開放時間以方便因早機抵步的旅客；其次也會增添更多洗濯和洗熨間及其中設備；全年供應中央系統暖氣；選用更舒適的床和用鵝絨毯子代替以前的毛氈。至於房間的大小會以四至六人中型房為標準，取代以往多人大房的擁擠情況。

基本上各營舍都附設飯堂，或露天燒烤爐具，有些更供應早、晚膳，價錢由兩鎊起，可說十分化算。

英國旅舍的舍址大都是建在環境優靜的地方，不是臨河背山，便是林蔭密佈，讓旅客可有個真正接觸大自然的住宿環境。舍房方面也多是由以前的教堂、古堡、磨坊或狩獵小屋改建，所以有些建築宏偉，造型獨特，有些則甚具農舍風味，樸實簡潔。每次入住不同設計，背景的營舍也確有趣。

喜愛都市生活的旅客可能會担心舍址遠遠不及而帶來的交通問題，但幾乎每個大城市區附近都會有一兩間只須幾站車程的旅舍，方便旅客也到市中心熱鬧，像倫敦聖保羅大教堂側的旅舍便是好例子。

假如旅客未能於抵英前申請會員籍，而想入住旅舍者，可支付六鎊的臨時會員費，便可同樣享用會員的各種權利。

明星之旅
到內蒙古先學懂「死忍」
寄宿賓館如住醫院

內蒙古，相信有很多人有興趣去旅行，不過卻不是每一個人都有勇氣去，特別是年紀較大的朋友，真是會吃不消。

大漠的天氣，在日間熱得頭昏腦脹，夜晚就變得寒風刺骨，風沙又大，乾燥得很，皮膚很多時都會出現爆裂現象，實在不好受。

到內蒙的第一個地方是黃府，在當地住在賓館，不過，這些已是相當先進的住處卻佈置得仿如醫院房一般，一張張床排列整齊在一個大房間裏，完全缺乏私人的隱蔽地方，記真不方便。推開窗或者走到賓館門外，所能看到的是一望大草原，青青的草兒全部不過膝，一羣羣的羊兒有給牧羊人追趕着，有悠閒地在吃草，倒很有趣，還有蒙古包散落大草原之上，很有風味。

這幾天因為沒有工作做，把去帶的小說，書報統統看清光，連其他人的私藏亦無一漏網，日子是單調的渡過，寂寞得很，真的不曉得欣賞當地人的生活。

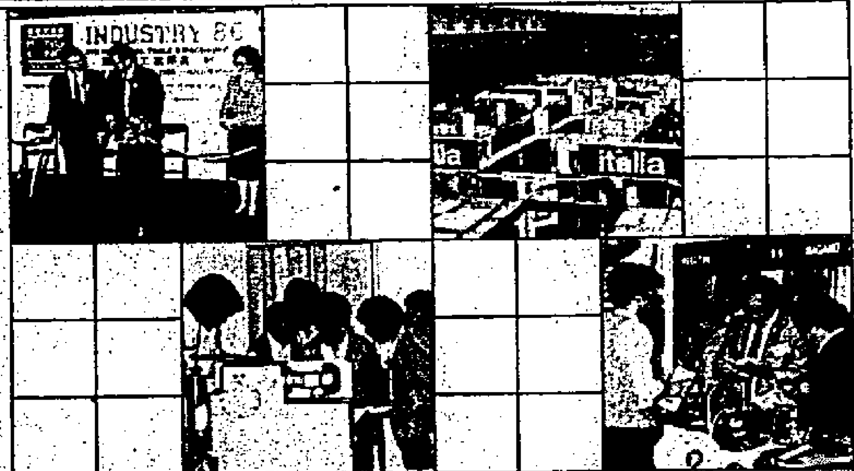
接着下來便是深入大沙漠地區，日子更覺艱苦，洗澡也成為問題，因為當地的冰凍得認真要命，好比在雪櫃裏的冰水。住在蒙古包裏更加是「回味無窮」，幸好自己帶備被鋪才可睡一覺。

雖然在大漠的馬兒通常都是體積較細小的，但是要駕馭牠們並不容易，結果，雙腿弄得東一塊瘀，西一塊紅腫，幸好有醫生隨行，否則，傷勢更難早日痊癒。

另一件是要做的事，在二十一天的旅程中，有好多天要做「忍者」，因為要解決大小便的地方實在很難找，自己又不能學當地人一隨地方便」，只好一味忍，是多麼的辛苦和無奈。

口述：黎燕珊
筆錄：馮雅媚

1987 工業交易會
HONG KONG INDUSTRIAL TRADE FAIR



請參觀1987年香港工業交易會
香港首要工業展覽會

多類型的機器、用具和輔助工業器材為您展出，歡迎蒞臨參觀。

10月29日至11月1日，11:00至18:00
在香港展覽中心舉行
剪綵儀式將由工商司麥高樂親臨主持

贊助機構：
香港中華廠商聯合會
香港工業總會
香港總商會

主持機構：
香港交易會有限公司
香港港灣道26號華潤大廈4306室
電話：5-736211
電訊：68444 HKTF HX
圖文傳真：5-8913831

請速來參觀 萬勿錯過！

展會特約酒店 展會特約客運公司 展會特約承包商 展會特約旅行代辦商 展會特約貨運公司
CATHAY PACIFIC　PACIFIC ASIA　SCHENKER

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天逍遙團	$2250
台北溪頭五天團	$2470
阿里山六天團	$2740
東京迪士尼五天團	$4290
韓城濟州四天團	$3190
菲航馬尼拉五天團	$1970
泰國布吉島八天團	$3590
馬航馬星六天團	$3690
新航馬星泰九天團	$4699

台北酒店·特價酬賓：170/180、160/190、190/200、190/200、230/260、420/430、470/530、550/650、610/660、620/630、800/810、830/885、460/460

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150 泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1380 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼伯	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款

錦江假期
旅遊新里程 海上逍遙定
一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起

上海、杭州六天	$2,590
江南、海陸空八天	$3,190
上海、寧波、杭州八天	$2,990
江南、南京九天	$3,590
上海、北京、南京九天	$3,990

請聯絡各大旅行社 電話：5-8680704, 5-8680734 牌照號碼：350154

捷威旅行社
雙十國慶 $2050起
回國觀禮團7～14天
(包括政府招待四天三晚南下節目)
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊專人全程領隊遨遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31,出發

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賠償保障基金，如有會員不對，可向本會投訴。電話：五─四五八三八四

新華旅行社
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6380起
西岸、南加州、墨西哥6-10天 $6480起
東岸、加拿大10-12天豪華團 $12580起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $16880起
乘搭新航 逢一、三、四出發

龍航美洲假期 牌照：350160
• 夏威夷美國西岸 七天 $6888
• 夏威夷美國西岸 八天 $7688
• 夏威夷、羅省賭城九天 $8088
• 美國東岸奧蘭度十一天 $13688
• 美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津 逢星期一至周日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特快外簽簽証(一次、三個月及半年多次証)
專售世界各地廉價機票

屋宇旅遊(機票部)
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙，機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549 0 5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4490起	歐洲十天	$9380起
日本	$4290起	菲律賓	$1890起
馬星	$3699起	泰國	$2520起
韓國	$3000起	台灣	$2200起
印尼九天	$5399起	澳洲八天	$8490起

代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大關旅遊 旅行社牌照號碼：350139
泰國
全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2090
七岩、華欣 七天豪華團 2450
布吉島、曼谷 八天豪華團 $3490
布吉島 四/五天豪華團 $2890
•曼谷住宿五星級巴喇沙大酒店 •七岩住麗晶大酒店 The Regent Cha-Am Beach Hotel •芭堤雅住五星級海景大酒店

永安旅行團
馬星 泰國 菲島 台灣 日本

批嗔山下

嫁錯郎

嘉霖

美瑤出生於廣州，十八歲那年，由在港經商的父親申請來港居住，並幫助父親料理小食店業務。

由於美瑤爲人沉靜害羞，很少與人交談，故朋友不多。過了五年，美瑤經已二十三歲，父親及親戚朋友都開始爲她的終身大事感到担心。許多親友更爲她介紹對象，頻頻拉着美瑤到酒樓「相睇」。

她雖然是「大陸妹」，但生得五官端正，身裁高佻，對於一般庸俗之輩，都瞧不上眼，所以儘管親友們如何奔走努力，仍是白費心機。

直至有一年，美瑤在讀夜校時，認識了一個同學名叫杜方，他年紀約莫三十歲，生得高大英俊，而且透着一股成熟的魅力。外表看來，極具吸引力。美瑤與他傾談下，又得知他原來亦是于七、八年前由廣州申請來港，大家有他鄉遇故知之感，所以特別投契。相識一年後，兩人已達談婚論嫁的階段，而美瑤的父親對這頭親事亦大表贊成。由於杜方表示他的父母皆在大陸，故由他一位在港的親友做主婚人。兩人終成夫婦。婚後，杜方由原來的洋行職工轉做一間志願機構的文職人員，生活倒算安穩。

匆匆過了數年，美瑤的一對子女已先後出世，日日弄兒爲樂，諸事和順。不過有一樣遺憾的是，杜方始終沒有帶美瑤回鄉過見他的父母，他的解釋是沒有空閒。不過，美瑤亦沒有將此事寄諸於懷，只泰然處之便算了。

又過兩年，美瑤的長子已經六歲了，她每日要接送兒子返學放學，又要打理家頭細務，確是忙得不亦樂乎。

這天，她正要將丈夫的衣物取到廚房中清洗，無意在一件恤衫袋內，發現一封信件，她起初爲丈夫將一些公文，遺留衣袋中忘記取出，隨即打開看看，卻發覺是一封由鄉下寄來的家書。

當她看到內中幾行文字時，當眞是一個晴天霹靂。函件是給她丈夫的，但寄信的人卻是他在鄉間的十五歲女兒。信的內容大致是希望父親回鄉一同慶祝她的生日，並順道探望她的母親。

這封信簡直把她看得整個人都呆了。過了半日，她纔想起丈夫爲何多年來皆藉故不帶自己回鄉見父母，原來是他在鄉間早已有妻有女，多年來，自己一直蒙在鼓裏，此時才得知眞相，眞是不知所措。

丈夫回來，她大興問罪之師，丈夫卻泰然說：「你既然知道，也罷，你要留則留，不然，我會申請鄉間的妻女來。」

詩人祠堂何處尋（下）

六樓居士

海隅小品

韓文公祠，在廣東潮州市東筆架山，由宋至明，屢有毀壞，至清康熙年間重建，光緒年間又重修，現在保存前後兩進，有碑記三十多塊，並有塑像，供游人憑吊。以上二人，其實都作爲地方官員來紀念的，與作爲詩人身份關係較少。

歐陽修祠，在江蘇揚州市瘦西湖蜀崗中峰上，祠內有歐陽修石刻畫像，但規模狹小。也是因爲他曾任揚州太守，故作祠紀念，而與詩人的關係較少。

三蘇祠，紀念蘇洵、蘇軾、蘇轍三父子，在四川眉山縣城西南。此祠原是蘇氏故宅，明洪武年間始改爲祠堂，後毀于兵火，清康熙四年重建，歷經滄桑，近年才陸續修葺，有大殿、啟賢堂、瑞蓮亭、雲嶼樓、濟美堂等，占地五萬多平方米，具有園林特色。

以上均係前代所建而殘存至今的祠宇，至于近年新築，如辛棄疾紀念館、李清照紀念堂等，則不算在內。墓地亦不在內。祠宇合起來不過十一處而已，可見詩人身後，是非常之寂寞的。因爲民間寧可信神，如是神仙佛之類，則不惜花費金錢，大興土木，香燭膜拜，歲時不絕。對於詩人，肯去理會的甚少了。

更可笑的，傳說古代某地有一座杜拾遺祠，是紀念杜甫的（他曾官拾遺）。後來當地的人，以訛傳訛，竟把杜拾遺說成是杜十姨之神，祠堂變成一座神廟，而塑像也由男變女了。從此香火大盛，求福求子之人，不絕而來。這眞是對詩人的一大諷刺。

但由詩人而變成「神」的，也確實是有。清初王士「池北偶談」有一記載云：

「唐詩人李頻，名列「唐書文藝傳」。僖宗時，爲建州刺史，卒，見神梨岳，郡人祠祀之。宋紹興中，封靈顯忠惠公，後加靈佑普應王，再加廣濟王。又加福佑威濟信順王。明洪武初，改建州刺史之神，較在祀典。詩人效而爲神，未有如頻之昭昭者。」

原來李頻是晚唐詩人，與詩人姚合、方干是好友，後來到建州（今福建建陽地區）任刺史，有惠政于民，死于任內，于是當地老百姓就說他爲神顯靈，在梨山立廟祭祀。以後朝廷一再加封，稱爲廣濟王神。幾百年間，血食不絕，在詩人中可算是個特殊例子。不過，也全因他任爲刺史，且死在任內，並不是他的詩名的。如今他的廟可能已毀壞不存了。

實驗室戰爭

易夏

八：兩個人物

這天晚上，一共有八個人在彭美拉家聚談，談的便是這新動物將來如何處置的問題。

這八個人中，除了彭美拉與霍華外，有一個叫作杜德健。他的工作與霍華最接近，是專搞細胞融合工程的。不過，霍華的專實，偏於研究性。

杜德健爲人很樸實，說話一是一，二是二，絕不花巧，也不大會說笑。但奇怪的是，他却非常喜愛音樂，愛得近乎陶醉的程度。而更奇怪的是，當他陶醉時，別人是不會從他的表情與體態發現陶醉意味的。

他也自知這種特點，還暗地裏把它看作缺點。他有時會想：「我體內的訊息交通生理系統一定有毛病。否則，我的軀體爲什麼有時竟成了我的外殼。這外殼竟完全不肯傳遞我的精神生活中的某些情緒變化呢？」

尤其是，當朱莉婭從別的實驗基地調來此地時，杜德健對自己的缺點就更加不滿了。因爲，他很喜歡朱莉婭。而在所有人的觀感裏都會覺得，他和朱莉婭是風馬牛不及的兩類人。絕無惡感，也不知道杜德健的內心深處，竟會對她如此傾慕。

本來，愛慕一個人，就表達出來好了，這有什麼難的呢？這又不是古老的世紀，對男女之間的情誼，有許多莫名其妙的束縛。但是，顯然，杜德健的問題是特殊的。因爲，他明明白白地知道，他絕沒有引起朱莉婭對他產生愛情的條件。

朱莉婭這天晚上也來了。朱莉婭是喜愛音樂的，也學過音樂，鋼琴彈得也不錯。不過，她沒有專研音樂，却進了「動物行爲學院」，專修「動物教育學」。

「動物教育學」是在二十二世紀中期才建立起來的。在這之前，人類如果對動物進行教育，只有兩種目的。一種是爲了叫動物表演技能，好賺觀衆的錢。另一種就是爲了叫牠們爲人類服務，例如對狗、馬的訓練。

春霧深深

旅高

二三

「不相信。」我說：「得簡單一些才好。」

「男女婚姻的事，不是我要教你，一定要自己有主見。」梁珠說：「合適的，不妨同居，不合適就分手。千萬不好有啤啤，覺得眞的合適了才去結婚，那就鐵定了，不好三心兩意。」

「和劉仔不會三心兩意了嗎？」我說。

「不會。」梁珠說：「你看，我去做舞小姐也不在乎，過些日子我也不會做，不是長飯碗，汽車生意做開了，可以幫他的手，這就叫『患難夫妻』。」

這些話眞是從來不會聽到過的，我以爲夫妻之間，也無非是彼此彼此利用罷了。媽媽說過，人與人之間無非彼此利用，看來不是這回事。

「哪裏學來的這一套？」

「我媽媽說的。」梁珠說：「她就是這樣的人。」

想不到梁珠對待婚姻問題，並不那麼亂七八糟，不要看她身上帶着栗丸，不見得和男人隨隨便便，但是也開放得很，決心要和劉仔結婚了，就想到「患難夫妻」。我看劉仔也願意做「患難夫妻」，不必到教堂去聽牧師說一套。

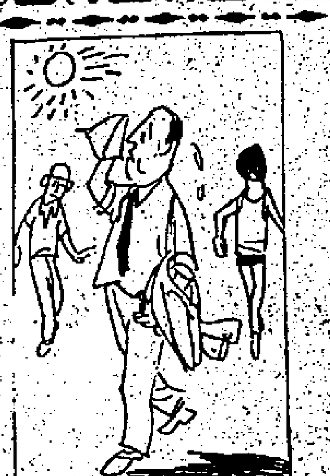
這很了不起！孫阿姨的愛人，一年才碰一次頭，一個東，一個西，養大孫明，全由孫阿姨一個人負責，她的愛人從來沒寄她一個錢。這也難怪，他也有個孩子要照顧。可是這樣算是什麼「患難夫妻」呢？

我的爸爸就不用說了，他竟然在「文革」中和媽媽「劃清界綫」，宣佈離婚，自然，只有奶媽一個人養大我，又累了孫阿姨，逢到了「患難」，就一腳把愛人踢開，自己也給人活活打死，這就談不上「患難夫妻」了。如果他們結婚時也像余小姐和方先生一樣，聽到過牧師的一番說話，也許不會有這樣，可惜沒有這一套，也沒有這個觀念。同志們呢？只知道湊了錢來打牙祭，這算是什麼結婚？再說父親和母親都是大學生，梁珠和劉仔只是小學畢業，沒有讀什麼書，談不上有什麼知識，然而他們懂得什麼叫「患難夫妻」，這中間到底有些什麼原因，竟有這樣的不同，實在弄不清楚，也像是一團迷霧一樣，塞在我的頭腦裏。

余小姐的結婚，梁珠的幾句說話，使我在婚姻問題上老是放不開，東想西想，想個不完。

看來我也應該和孫明做「患難夫妻」才好，可惜他太靠不住了，是個黑人，這可怎麼辦？

詩與畫



半個詩人

天氣

日來天氣，早晚涼而中午熱，不是冷傷風，便是熱傷風。正是：

穿了外衣早出外
午間脫掉亦嫌遲
秋來天氣常多變
冷熱無常感冒時

誤導市民

·無所不談·

嘉志

房屋署希望把居屋管理權還給居民，最高興者莫如一些管理公司。日前，有位管理公司的負責人某女士，就急不及待地表示心意。她在一個午餐會上，猛讚「居屋私管」的好處。但顯然對現行由房屋署管理居屋的政策，不知是無知、誤解，還是有意誤導市民，使人產生錯覺，以爲現在由房署管理居屋是無條件者，是對居屋居民的一項特別社會福事。

如果房屋署爲管理居屋，而須由納稅人津貼，這才可算是一項福利；若然如此，當然是不公平的，政府不應義務的爲居屋的私人業主提供長期性服務。

但事實絕不如此。羊毛出在羊身上，房署代管居屋，絕不會白費工夫者。某女士難道不明白這道理？

過份寫實造成反效果

香·江·近·事

余錦然

屬於本港「牛官方」形式的電台，素以泡製寫實式電視劇集稱著，且會獲得不少國際獎項，成績斐然。

此種寓教育社會於娛樂之事能，正是把傳播媒界有益社會的功能發揮出來，實在值得一讚。

這個「牛官方」電台既然獲得如斯獎勵，當然繼續加倍努力製作更精采，更富教育意義的寫實劇集，爲廣大觀衆揭開更多社會實況。

不過，最近的一齣寫實劇集，似乎並不令人叫好了。這個以描述問題少年心態與行爲的寫實劇集，並非是水準以下的作品，相反者，正是製作認眞，絕對寫實的電視劇集。

然而，就是這齣劇集太過寫實的關係，以致造成一個反效果，劇中的故事，主要是描述邊緣少年的背景，與黑人物交往等等，但製作人員似乎着重了寫實的原則，務求以逼眞取勝，結果便是把那些較粗俗的術語，甚至集體打鬥的暴力場面，以逼眞的效果搬上螢光幕上。

須知道如此的寫實方式，對於那些心智尚未成熟的青少年來說，或多或少也有影響，縱使劇中的問題少年最終得到懲處的收場，以作爲一個警世的效果，但是觀看的青少年，始終會可能受到劇中不良行爲所影響，甚至有樣學樣，而劇中的結局，他們則會認爲是編導安排而已。

寫實劇集當然有其好的意識，但這份寫實卻要值得關注了，事實上，有部份家長亦已留意到這個問題，下令不准孩子們收看這齣劇集，以免受到不良影響。

萬家

香港生活節奏有特色　如不適應便會有煩惱

情網集

「全家都在秋風裏，九月寒衣未剪裁」，這句話，在今天的香港是完全兩樣了，也是令人不太相信了。

這是地域問題。所以，在不同地域，應有不同的思想，應有不同的學識，應有不同的生活方式。否則，便會難於應付。

或者，是不適於生存，因而困難重重，煩惱重重。亦因此，而少了許多快樂，增添了無窮的痛苦！

我們活在香港的老香港，對香港一切，見慣了，過慣了，感覺到：一切自然，一切順利，一切方便。而且，日子過得飛快。

但，在一個外方來客，在一位對香港有太敏感的人客。他或她，就不會那麼自然，那麼順利，那麼快樂了。

他們感到一切不自然，不正常，無他，她或他對這些節奏不適應。對香港的事物，不了解。因而，就產生了另一份反常心理：不擇手段去過自己心中想的節奏。這樣，亂子就由此發生。

當一個人能不擇手段去做人時，肯定是反常的了，不顧後果的了，也會損害到別人的生活安寧了。

自然，也是損人之後害了自己。

因爲，「不擇手段」是不合理的，不合乎情序的，既不合情不合理的方式，不可能對自己有利，所謂「利」，也會包藏了害在內。

同說秋天，秋天是個好季節：風高氣爽。在香港雖然不是「全家都在秋風裏」，那麼蕭煞。但，天氣也爽些。

最少，早晚涼爽些，到了秋天，自然是「重九」了，重九也是一個惹人懷念的日子，也會引人聯想到：爲何別人都這麼富有，自己却這麼貧窮？

窮與富，當然有分別。但，也有相同的地方，例如一樣吃三餐，一樣睡在床上，富的不可能吃六餐九餐，不能睡兩張或三張床，祇在於吃的東西不同，睡的床子不同。

富的人有快樂，窮的人也有快樂，窮的人的笑聲，與富人是相同的。

葉玲女士主持　爲君解結信箱

實用塑膠畫板　專爲孩童設計

櫥窗中外

·赤松·

似乎每一個孩童的成長階段，絕對不可缺少玩具這樣東西，除此之外，他們也會喜歡拿起一支筆，在紙上任意地繪畫公仔。

既然孩童的成長過程中，大都會喜歡繪畫，爲人父母者，也應該認識孩子的喜好，輔助他們心智發展。

當然在家中隨處繪畫，弄污地方，必定惹人憎厭，但假如爲孩子們購置一塊塑膠畫板，使他們可以在畫板上繪畫，同時又可以整齊地放置繪畫工具，何樂而不爲呢。

這一款具備多種顏色的塑膠畫板，必定可以成爲孩童的恩物，每塊祇售六十八元，宜家傢俬有售。

創辦外匯業務的林鳳苞

京華感舊錄

周簡段

天津於清末開埠通商之後，進出口貿易結匯，一直掌握在外商銀行手中，使中國在經濟上蒙受很大損失。

一八六五年，英國匯豐銀行成立了香港總行和上海分行，主要業務就是操縱外匯，辦理放款，發行紙幣，吸收白銀，進出口貿易，獲取高額利息。從此，天津的外匯市價，即以匯豐銀行掛牌爲準。每天上午十點以前，外匯經紀人向各銀行承攬外匯買賣，按照供求情況，參照上海牌價，以決定當天的天津牌價。表面上雖有幾家外商銀行組織「外匯經紀人公會」，也是仰匯豐銀行的鼻息。直到二十年代初，林鳳苞到天津之後，才得到改變。

林鳳苞，東吳大學畢業，後去美國康奈爾大學攻銀行專業，回國後任中國銀行天津分行襄理，其時其人年富力強，奮發有爲。他認爲天津外匯業務，不能聽任外商銀行操縱，建議中國銀行自己創辦外匯業務，打破匯豐銀行的壟斷局面，以維護國家利權。天津中國銀行經理卞白眉支持林鳳苞的建議，商得總行同意，撥資金一百萬元，設立外匯部，交林鳳苞負責主持。經林鳳苞積極籌劃，並與中國銀行國外分行和其他有關銀行建立業務往來，通過中國銀行外匯部買賣外匯，扶植華商進出口業，避免了外商銀行的壟斷盤剝，天津中國銀行外匯部成立後，業務通暢，效果良好。

隨後，天津其他華商銀行也相繼開辦了外匯業務，例如，「一四小行」裏的中南銀行，也撥出資金成立外匯部，業務繁忙，獲利極豐。

林鳳苞在天津倡辦外匯業務，在天津銀行界大露名聲。此後直至第二次世界大戰前，天津的外匯業務逐形成兩個集團：一是以匯豐銀行爲首的外商銀行，一是以中國銀行爲首的華商銀行。由於華商銀行自辦外匯，堵塞了外商進出口貿易不應有的損失，挽回了大量利權。

抗日戰爭開始，天津淪陷，林鳳苞離津南下加爾各答分行經理。抗戰勝利後，貝祖貽出任中國銀行總稽核，調林鳳苞爲總行業務局局長，成爲貝祖貽得力的助手。

從北京傳來的消息，五十年代以後，林鳳苞仍先後在中國銀行任職，歷任中國銀行專員，董事等職。他一生在中國銀行任職，建樹頗多。一九七九年八月在北京逝世，享年八十二歲。

白玫瑰

顧九著

甄亦平勉強擠出一個笑容：「不，不！你誤會了。宜傳對公司是很重要的，我只是認爲目下有些支出是可以省略。」

「對了，我覺得你提議多邀請外國電影明星來訪問施氏，十分有新意，你不妨在這方面再詳細研究。」

「我會在下個月中到美國去開會，爲時兩週，故希望出門前，先決定各項預算。請你重新做過計劃書，下個星期，我會再就此事，正式開一個會議。」

我忍不住插咀：「這會議由老板主持的吧！」

甄亦平見我面色不對，淡然：「當然！」

我一派心平氣和：「好的，甄大哥，我會準備一份好計劃書，到時再談吧。」

甄亦平滿腔怒氣，不知如何宣洩，我有一萬個不服氣。

記得我初加入施氏集團工作時，第一眼看到甄亦平就心跳加速，甄亦平確是典型的花花公子，是女人殺手，可是，他的出衆風度，瀟洒不凡，却是鐵一般的事實，怪只怪上帝造人實在不公平，萬事料不到，這個一度使我心儀的男人，今日却是我的死對頭。今夜洛衡的家人有聚會，我不便出席，所以索性下了班，抱着一大疊文件回家，一於要寫好那個鬼計劃書。

樹要皮，人要面，做人許多時就只爲爭一口氣，我盡珊這一份計劃書，一定要馬到功成。

有了鬥爭到底的雄心，我重新以客觀態度小心翻看多份文件書，直至深夜，不知不覺還伏在書桌上昏昏睡着。（二三）

牛公司傳

楚子

梧桐月

朱秀娟

「一個堂堂董事長，代表着「華南」財團二千萬資金的投資工廠總體的負責人，連兩部腳踏車的決定權都沒有！」

「唉！」

一聲低沉的嘆息，使諸雯抬起頭來，對面謝先生正搖着頭咧着咀！

「這叫董事長到時怎麼下得了台！」謝先生壓低着喉嚨，誇張的摺動着咀皮說。

諸雯定定的看着他，她突然想到了甚麼，很快的離開自己的坐位，走到他身旁。

「謝先生，你告訴副老總一下，讓他透點消息給董事長！」

謝先生搖頭如浪鼓！

「他們之間的事，我們少管，我們小職員，拿薪水做事情，他們誰拿權誰失勢，與我們一點也不相干！」

諸雯一聽，馬上收起她的過份關心神態了！

「也眞是，他們三個人之間好像很複雜！」

「由三股不同的財力合作，就看將來誰死誰手，這三位代表人物，一個也不容動！都是足智多謀的鬥士！」

「我看！」

諸雯講了一半收了回來，她是董事長介紹到公司來的，她不能在人前滅董事長的威風，說他是三人之中最中厚和弱的一位！那簡直變相的指摘了董事長是最「弱」的一位了。

「妳的看法怎麼樣？」

「我看副老總最沉着，最有殺伐力！」

「那當然！我們認識的時候，他和我們一樣是一名不名的窮小子，他能混到身家百萬，我們這些朋友仍然和當時一樣窮小子一個！」

「聽說副老總以前也很有錢的，那是在大陸，他爸爸有錢，可惜他沒帶出來。」謝先生的眼睛四下看了看，「否則，這個公司他一人也做得了！」

「我以爲帶了錢出來也不好，說不定反會害了他，年青人環境太好了也不好！」

「吃苦當門是你們年青人想法，我們老年人了，倒希望自己的孩子能省點力！」

「我爸爸也是這麼想！可是天下那有不勞而穫的好事。」諸雯忍不住豪氣如雲，「我欽佩白手起家的人！」

謝先生看着她搖了搖頭。

「妳眞不像個女孩子！」

諸雯拍着胸口笑了：「我們公司裏，小馬最美，可是小林最女性！我！最男性！」

「那是妳的看法，我們男同事以爲陸淑彩最有味道！」

「是嗎？」諸雯不服：「這是你們中年人的看法！」（二三）

偷心記

寶華信

九十五：一宗心事

「我第一次出席這麼重要的會議，我想在那邊多留一些日子，與各方面聯絡，把業務擴展。」米高說，他說得一本正經，其實他是有意多留在外，把李倩兒的事淡下去，她是個風月場中的女人，她很有可能在短時間內再找到一個出得起錢的大戶。自己既與李倩兒分手，阿湯便沒有理由再來敲竹槓，他縱然要弄錢，也應該向李倩兒那新戶頭下手。

胡老頭子對米高期望甚殷，自己老了病了，纏綿病榻，生意上的事情全交付了米高，他只愁米高這個在富貴環境長大的人，對事業沒有充份的重視，將來自己苦苦經營才有今天成就的生意敗在他手中，但今天聽到了米高這一段話，他放心了，米高是個有志氣，有雄心壯志的人，是個跨灶之兒，胡老頭躺在病床上，笑了，胡媽媽也笑了。

米高離去了，胡媽媽笑對老頭子說：「我就說米高是個好孩子，今天我的話應實了。」

胡老頭子點頭笑了，十分欣賞，剛才米高的話，他也相信兒子的。他口中還是說：「希望他能把我們的生意擴展更擴展。」

「當然囉，米高讀書比你多，你小學還未畢業便從鄉下出來打工，做金山庄的後生，你的兒子大學畢業，是今天的狀元呀，你小學未畢業已知此發達，他大學畢業，將來還愁他不成爲億萬富翁嗎？」胡媽媽天眞地推算，胡老頭子笑了，他當然知道這不過是亂說八道，但聽來也大感開心，他兩口子是那末殷切地期望米高將來能富甲一方，成爲此地的首富。

愛·滋·病·謀·殺

勾奇錄

鵑臨

追查之下，發現他在得知自己患有愛滋病之後，還和四名嗜好同性戀的男子有過「性行爲」，而且還多次獻血和賣血。法官認爲他是故意把愛滋病毒傳染給別人，因此犯有蓄意殺人罪。但是受害者是誰，一時查不出。

除了美國之外，目前世界上有些國家，已開始運用法律手段，來對付那些傳播愛滋病的人了。

不久前，一個名叫約翰·霍夫曼的美國公民，在紐倫堡被聯邦德國拘留，因爲警方懷疑他帶有愛滋病病毒，目前，此案尚在審理中。一旦有確鑿證據，證明霍夫曼是愛滋病病毒帶菌者，聯邦德國將根據「瘟疫法」把他判處徒刑。

此外，日本正在製定一項嚴厲打擊愛滋病病毒攜帶者性行爲的法律。印度將頒佈對付愛滋病的法令，目前正在爲實施此項法令作準備——進行全民性的驗血與健康檢查。

專家們指出，應該作出緊急措施防範監獄中愛滋病蔓延的問題。今年以來，西班牙監獄已有十五名囚犯因此病死在獄中，整個監獄處於一片恐怖之中，外國囚犯紛紛要求回國服刑。監獄醫生們也爲此而舉行示威，要求獄政當局採用保護性措施。到今年七月，西班牙已有五百零八宗愛滋病例。據監獄醫生的統計，在監獄坐牢的二十七萬名囚犯中，有百份之二十七的人是帶有愛滋病毒的。（下）

王珮記

高峰

八：獻寶誓師伐胡虜

[illegible]

九五：攻心政策

[illegible]

僑樂村

瓜葉菊與報春花

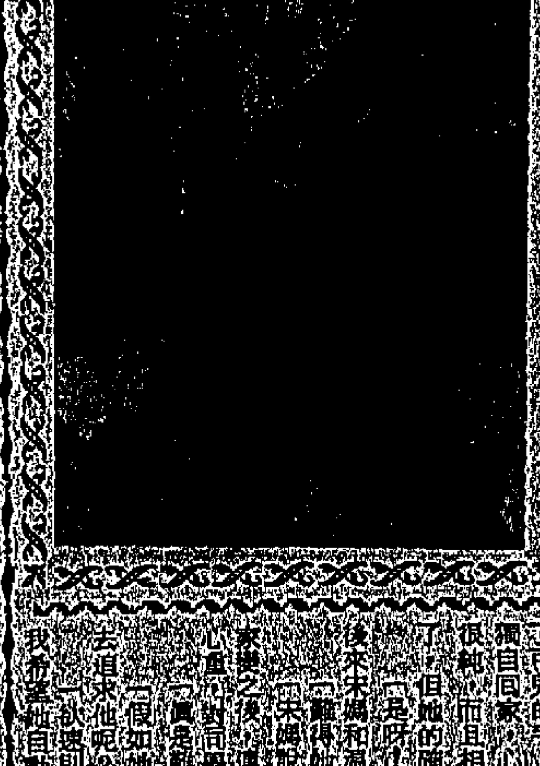
花鳥蟲魚

秋涼後播種的花草

·園叟·

報春花跟瓜葉菊不同的是，報春花喜陰涼，故出芽後不必移到陽光充足的地方，我們仍然放在陰涼之處，接受少許陽光即夠。如果我們在九月播種，即是九月中旬便可移植到一吋小盆去，每株幼苗一盆，十月中旬移入四吋盆中，十一月左右便可進行定植，到最後便開花了。

報春花性喜半陰，防烈日照射，喜冷涼，因此溫度過高時，宜噴灑葉面，降低溫度，同時亦可提高空氣濕度，這樣對報春花是很有利的。報春花也很喜肥，十天施肥一次。栽種報春花的土壤，可用腐植土一份，泥炭鮮一份，砂一份混合。（完）



公子試情記

新聞故事

梁悅意

灣仔，洛克道一家××夜總會，生意很好，舞客如雲，[illegible]

一對男女，在旋律中起舞，舞姿妙曼，可得來人矚目。[illegible]男的是世家子郭×生，是著名的花花公子，女的則是淑女型的靚女，叫王×鈴。

自從這一晚之後，郭公子對王×鈴的倩影，流連不去，[illegible]

[illegible]（上）

柳波橋畔

翠瑩

[illegible]

擸搓收益唔少嘢

公關人手記　貝莎

會長與陳老細談股，話題轉到肥佬間實業公仔股先上，飲唱頭啖湯都唔止，肥佬想話於本月底出籠。孰料大地震，股中人無不失色，肥佬想股仲上鬼上馬咩？會長話慘，在肥佬已花掉數百萬元上市費。陳老細話此乃命也，東記公記都行快一步，俗語有謂執輸行頭就係咁嘞！

貝莎問何以肥佬唔早啲趁形勢，唔係話上就上。上吓跌番落嚟，唔丟面都冇癮。此次阿肥已經惡失咗同時托市兩元撐到二元五三元，其時攞番兩三億好和味者。陳老細話人算不如天算，奈何！

貝莎知之，要東記股未上市就賺咗七千萬，又難怪其同類經營者見獵心起。陳老細話佢昨日打電話搵肥佬飲茶，聽講佢無返寫字樓。一定係埋頭番吓氣先咯，滿以爲可以搵二億，點知美國加息加到全世界之股市崩潰，肥佬仲有唔咒美國咩！

陳太話，原來股上市咁好搵者，豈非垃圾房都可上市乎！老細笑曰：各位千祈唔好輕視垃圾房之收益，垃圾房之生意好穩定者。鐵皮汽水罐每個六個仙，全港一日消費二十萬罐汽水與啤酒，就有一萬二千銀生意。啤酒樽每個一毛子，香港人日飲啤酒十萬樽，又有一萬銀生意。重有其他舊電風扇、摩打、廢紙等等。若垃圾公司股票上市，你地唔入番一二十萬棻咯。

貝莎喟然曰：一隻股票誕生老細咁好穩，怪不得識撈世界之人大力捧場，垃圾都促其誕生焉。

會長話佢有老友，志厚長者一名。多年前有股蛇向佢游說，將間公司上市。長者話唔得，我間公司除間大廈無乜其他資產，加埋建築中個間大樓，足夠有餘矣。股蛇講到口水乾晒，但老人家一味洒手擰頭。

股蛇及後莫曰：「本來我應發到啤啤聲，可惜佢老人家執迷不悟，一味擰頭，累到我損失成千萬，若當日佢肯制，我如今已是億萬富翁！」

貝莎今聽老細所言，垃圾房咁多收益，然則數年後有數隻垃圾股上市亦不足爲奇。

敬老尊賢

一位忘年的朋友，到美加旅行，他在多倫多時，有一次去乘巴士，售票員問他多大年紀，他說六十，結果只要他半價車資，此間半價車資，限於兒童或學生，但外國半價是表示對長者的尊敬，聽說有人見到老人還自動讓座。

香港讓座的情形不是絕對沒有，情形並不普遍，但車資就沒有半價優待老人這回事了。不過香港在敬老方面，亦有一件這些年來被人稱讚的，就是政府設有敬老金，有說正名是生果金，又有說是飲茶錢，目前是每位上了七十歲的老者，便可以領取這一份數目不算大，但卻頗有意義的港幣二百五十元。

目前領這筆敬老金，不分貧富，人人有份，因此被許多長者們稱讚，有些人經濟拮据的，二百五十元不無小補，假如身家豐厚的，二百五十元對他們自然是濕濕碎，但那不是多少，而是他們到了這個年紀，便有資格領這筆錢，因爲敬老是不分貧富的，只要你達到這個年齡便可以。

最近港督施政報告，說敬老金不久將把年歲降低至六十五歲，又說將由二百五十元增至三百二元，這自然是一種進步，但有一點新措施則要審查這些老人家的收入限額和個人財產，這一來變成不是人人有份，不是一種敬老，而是救濟貧困。其意義同現在似乎大異其旨。那麼已領取的，是否需再調查收入，假如不調查，便不符收入及財產限制，對於剛合格的老人便有點不公平。

政府可否研究一下，按現有領取辦法，而鑑諸環境豐裕的自動不申領，那比用什麼限制更合敬老精神。有錢佬表示心領，但政府尊敬則一。

羅佳

白色的啓示

程朗

有氣無力的躺在白色的床上。正確的說，是躺在白色的世界裏。白色的天花板，白色的枕頭，白色的床單，還有忙碌的白色天使。

很喜歡白色，喜歡它的潔白無瑕，飄逸俊雅，神聖純潔……。然而從未想過白色眩目的強光，會令人望而生畏，忐忑不安……。

迷惘中眼前出現兩堵白色的「高牆」。他們正在對話：「你猜她的血有多少度？」甲問乙，乙隨手翻翻我的眼瞼說：「七度。」甲說：「不是，我猜是九度，不信測測看。」一食指被刺痛了。不久，甲乙齊聲道：「八度。」哈，他們都猜錯了。

那管它七度、八度，大出血已成事實。這根該死的喉管，鑽入我的鼻孔爬進喉嚨裏，抽出胃裏的血水，仿如喉嚨餵上鐵針。此刻掙扎，哀求只是徒然。

走進這白色的世界裏，外間的耀眼奪目的名利競爭，盡變得淡然無色。而唯一可以做的，是跟病魔拼命，競爭。

當生命處於被威脅之時，不期然重新檢討；自己對所過的日子眞的無悔、無恨？

驀然，只盼在生命終結時，可在心裏說：「無愧於一生。」一健康，我要把它抓回來，賦予它新的意義。（病中拾記之一）

紅樓夢與紅學（之二）

觀浪客

上文談的紅樓夢與紅學，好像是對紅學家們有點不敬。但却亦本意。紅樓夢果然是一部偉大的文學著作，它的「社會性」、「藝術性」，是無人能否認的。紅學家們爲此耗費畢生的精力，若有所得，亦是學術研究的一項收穫。現代人以研究紅學而稱譽學術界的人也不少，其中如俞平伯、周汝昌等，當最爲著名。據說快將出版的「紅樓夢大詞典」，亦是由周汝昌主編。這部巨著把紅樓夢的風俗、習慣、詩詞、禮節以及其他種種，凡所有涉及的，都分門別類，予以註解，尋根問典，對研究這部文學巨著，當然很有用。二百五十多萬字的篇幅，實在比原著長大得多了，一部「紅樓夢」全本，不過數十萬言而已。

中國的幾部文學名著，亦以「紅樓夢」最受到學術界的重視。「紅樓夢」有「紅學家」，但是「西遊記」、「三國演義」、「水滸傳」，以致「儒林外史」，都不曾形成一個「西學家」、「三學家」、「水學家」；至於「儒學家」倒是早已有的，但却並非是以研究「儒林外史」得名。

但是若論受民間大衆歡迎的程度，「紅樓夢」却反而不及其餘那幾部。據說「紅樓夢」反映當代社會的生活面非常廣闊，藝術手法也很高。這一點是無人能否認的。但是紅樓夢裏所描述的事物，那些「婆婆媽媽」的情節，却遠不如「水滸」、「三國」、「西遊」等等，對一般讀者有更大吸引力。水滸的武松打虎、林冲夜奔、魯智深吃狗肉、三國的孔明借箭、赤壁鏖兵、張飛喝斷長板橋；西遊記孫悟空大戰牛魔王、唐僧被困盤絲洞、猪八戒招親，這些都比賈寶玉吃胭脂、林黛玉閒病，更爲「大衆化」。「儒林外史」在結構上雖較鬆散，但其中有些情節，仍是使一般人看得很「過癮」的，如范進聽了自己中擧，竟歡喜得發了瘋一類。以前學生課餘可資消遣的方式不多，既無電視可看，亦沒有H！

點與綫、畫法從書法來

藝文什記一七九　雙魚

中國畫，是點與綫構成，造詣高的，畫面不必加渲染，點與綫只是濕筆焦墨，沒有渲淡也未嘗不可，清末廣東名家蘇仁山的山水人物，便多是一個焦墨色而已。他的書法好，畫法好，點與綫已足以支持整個畫面，便不必再加渲染，更不必着色了。

蘇仁山的畫，很少見着色的，便是爲了墨色已足之故，在清末廣東畫家來說，他的風格是十分突出的。

可惜是不永年，而廣東的畫畫，一直未受到中原的重視，在民國之前，中原人有一個積習已深的觀念，是對南方重視不夠，甚或認爲是南蠻之地。所以有清一代，廣東雖有不少傑出的畫家，但能走出廣東，于大江南北也享盛名的並不多。

蘇仁山的人物多見，山水較少，他的焦墨山水，沒有一筆拖泥帶水，沒有一筆不精妙，筆筆都放在紙上，沒有掩飾，使人可以在畫面中數得出來，沒有半點取巧。由此可見，只要造詣高，可不必渲染，也不必用濃淡墨來表現層次遠近，單一個墨色也便行了。

別以爲這是速寫，一般速寫，也習慣用一個色的，他的畫絕不是這形式，他是創作，或寫古人詩意。

我所以提到他，是證明了中國畫只有點與綫便可以構成，而點與綫如非在書法中下苦功，是不能得到成就的。點與綫卻要多變化，才可以使畫面多變化，如只得一兩種寫法，如何能表現千巖萬壑，山重水複，要使點與綫多變，便得學書法，而且要臨習多家，每一家的書法面目不同，行筆亦異，各有所長，學者如要掌握多變，便非學習多家不可，更要多學行草，行草的綫條變化多。

所以不少畫家的書法甚好，尤其是行草，便是他們是利用行草之筆法來作畫，程十髮的人物，便是他的行草，他以漢簡入行。

花朝

購物

盧齊雲

做古董生意的朋友，上大陸買貨回來，展示他的精選，在紫晶的烟灰缸，藍石雕的鴨子，還有少數民族慣用的瑪瑙珠子穿成手鐲。那種珠子作橙紅之色，我以前在青海塔爾寺旁的擺擋中曾買過幾顆，藏民們很喜歡穿成一圈戴在頸上。我原先不知是甚麼，只覺得頗有粗獷風味，也揀了幾粒，賣貨的藏民說是好東西，同行朋友們於是也多揀了幾粒，尚有羊毛的小地氈，都是手織的，在小擺檔上掛起來很好看．可惜路途太遠，我無法帶一張地氈東奔西跑．只有放棄購買的念頭。

友人上大陸一趟，覓買了張巨大掛毯同來，毯子上的人物跟眞人一般高大．我連提都提不動．只有欣賞的份兒。

古老茶樓

方芹

在利物浦的唐人街喝中式早茶，這裏的唐人街比倫敦的破落得多，真的只是一條街，不像倫敦的是如一個區。

那些樓房，沒有一百年也有八十年了，樓底高、大窗。那間茶樓，兩層分樓下樓上，雖古舊，倒收拾得乾淨企理，木桌木椅，很笨重，沒有倫敦的堂煌美麗，却別有一番古樸味，最有趣是着黑燭色的粗瓷茶盅，光是盅我看也有一磅多重，灌滿了水後，小女子就「無力挽」了，却十分不協調的用着塑膠的小杯小碗，大概是便宜，又方便洗用。

伙記全是男女老幼，一看便知是一個家族來的，點心一盤盤的捧出來，熱辣辣，又中文英文的叫賣。茶樓內有不少洋人，吃得也很起勁，那些洋人，叫山竹牛肉作肉球，永遠不會吃鳳爪，說太恐怖，不明白咱中國人爲何會把一隻爪趾啜得那麼滋滋有味，反而會吃豬肚燒賣，拿着兩支筷子比來劃去，燒賣肉球在桌面上走來走去，更有趣是看他們用刀叉吃糯米雞，一人一盤干炒牛河肉絲炒麵的吃。

茶樓裏沒有冷氣，也不需要風扇，推開大窗，涼風就一陣陣的跑進來，還是八、九月的天氣吧！

茶室着白衫黑褲黑布鞋，一條抹布就搭在肩上，拿着茶壺冲茶；咀上叼着香烟，時光一下回走了幾十年。

要不是結賬時用英鎊，還以爲回到香港六十年代的上海街茶樓，只差沒有放在地面的痰盂，和掛在空中的雀籠，很有趣的，你要不要去看看？

人海之中

啓鴻

朋友常說笑：不要開罪女人，因爲女人隨時可能搖身一變，成爲你的老板娘。

我想，女人並不可怕；可怕的是人事關係變化之神速。

好友可以變作敵人；同學可以變成老師；朋友可以結爲夫婦；夫婦也當然可以復歸朋友。除了上天安排的父母兄弟等親子關係之外，其他的人際關係，似乎都可以瞬息萬變，有時眞教人無所適從。

每天從身邊擦過的人，都不計其數。有些素未謀面；有些似曾相識；有些是朋友的朋友；有些是同學的同學。人與人之間，往往有着錯綜複雜，千絲萬縷的關係。在人海的洪流中，個人是微不足道的，也唯有隨波逐流罷了。

公共場所男女纏綿　看不過眼險些動武

溫霜

新從外處來的李伯，是多年老朋友，年紀快要八十歲，但康健得很，步履如飛之外，常常一口氣便提十二圈麻將，平時且親自料理家務，只不過難免有點老氣橫秋就是。

一天，氣冲冲地走上門來，直把我嚇了一跳，待他呷過口茶，坐定後，才追他閒談。却來，[illegible]

「紅樓夢」却始終唱不進，F1設備，看書是一項享受。在下做小學生時，常常都是看了三數章就是以看消磨日子，書坊上凡有小說都買來看，都很「沉悶」。這部小說日後終於還是看了紅樓夢，「三國演義」之類看得最熟，有些章回甚至運用語學家們的評論，才下了決定，從頭到尾看完它神，可背誦出來。但是一「封

運輸大隊

茶餘之筆　孫燕

所謂「回鄉熱」，香港、澳門算一算，幾乎每一個「回鄉」的人，都做過「運輸大隊」，把金錢和物資已過去了。

運輸過去，爲甚麼能如此？因爲過去大陸的當政者不在乎以抽象的未來天堂充當生活的主要支柱，現在的當政者則比較「現實主義」，要的是金錢和物質，擺明車馬，歡迎「探親」，過去海關上的「晚娘面孔」，回鄉人士有意見，於是「從善如流」，加以「改進」，以示「進步」了。其實「好轉了」。

其實「親」無所謂「探」，四九年以前，港澳和大陸間自由來去，高興就去，高興就來，所以並無「探親」一說。以至「探親潮」[illegible]的情形。不過抗戰以後，也有過限制，防止難民湧進香港。不名一文的怎麼辦？香港來養他？所以入境時有「限實」法，每人須在出關[illegible]

[illegible]

拾趣篇

[illegible]

牽一髮以動全身

太子森

十月二十六日，應該是「救市」的首天，如果是一個財團大戶，也不會立刻伸手，因爲全體股民虧掉的「餘震」猶在，何必忽忽忙忙買貨，何不等大市跌「定」後，才入市亦不遲。

這一天，本港股市再跌逾千點。在財團及港府亦聯手聲稱救市中，竟然會再跌逾千點，這委實是一個不可思議的事。不過，有一個情形，却是可以肯定下來的，便是全港上下，也不願意本港股市從此玩完，也不願意本港的社會經濟因而遭受到打擊而導致衰退。

「救市」，乃是信心的表現，而在信心中，有實質的支持，才是眞正的支持。

除了一小撮人因爲跌市獲利之外，大多數的股民也在這次跌市中受損失，對於受損失的股民，除同情之外，我認爲有關方面應該略爲留意一下，安排一下如何去處理這些問題，因爲這些問題如果處理得不當的話，會使到整個社會經濟也受影響。

中國有一句話：「牽一髮可以動全身」，希望這次的「一髮」，對於本港的整個社會經濟來講，沒有牽動之力。

今日街頭戴帽者少　看此照片時光倒流

長鏡頭　圖·文：森溪

焦點在於「亞伯」那頂帽子，在香港街頭，戴帽子者極之少見，況且是夏衫多。

那「亞伯」剛步過德輔道中一家鞋店，而那店前身又是四十年代知名現已結業多時的鞋帽公司。

查問和請教

陳不諱

[illegible]

生命的倒數

[illegible]

市民掀起一片投資熱潮

社會繁榮，市民收入豐裕，而適值市場存款利率偏低，加上藉以達到保本增值的目的，此現象刺激起市民投資慾望，本港投資工具多，亦激發起市民之投資熱潮。

盛山

本港投資工具多，門類多，迎合了不同口味及投資者之需求。市民熱衷於投入各種不同形式之投資工具中，亦與本港存款利率一向偏低，不足以抵消通貨膨脹之損失有關。[illegible]這是促使市民選擇不同形式之投資工具的原因之一。而其中在本港最受一般投資者歡迎之投資工具乃是股票了，亦因此造成現今之股市旺勢，即使市民不直接參與股票買賣，或無暇研究和選擇，部份也會透過買入投資信託基金單位而間接參與股市投資。

其他類型投資方式，現時市場除了股票爲最熱門之投資途徑外，市民亦相當喜歡參與外幣買賣，一來外幣存款可收取較港元存款利率更優厚之利息，更可博取匯價上升之利益，而銀行界爲迎合市民之需求，也特別提供一些小額外幣定期存款服務，由於買賣提存方便，無形中亦推動市民參與外幣買賣或存款之活動更爲活躍了。對一般市民而言，外幣存款既不會一朝化爲烏有，匯價升幅始終有限，同時還有利息可收，是以一些婦女最喜歡選擇外幣存款作爲投資方法。

股票及外幣爲市民投資之熱門選擇外，物業、黃金、金幣、白銀、期指、期貨、期金、倫敦金、基金單位均有市民選擇爲投資工具，由此亦可反映出市民投資知識豐富，能適應不同之新投資工具，甚至不少市民選擇多種投資途徑，以分散投資風險。而市民之豐富投資知識及接受能力強，是容許衆多投資工具能並存及互相產生推動作用之重要原因之一。

以本港經濟增長及通脹率而言，本港一向偏低之存款利率確缺乏吸引力，即以現時八厘半之優惠利率而言，存款利率只爲三厘半，自[illegible]

章則（十）

應用文譜　懷冰

（一）宗旨：本會以促進中國文藝之發展，加強文藝界之聯繫，致力於文藝活動之推廣爲宗旨。

（二）組織：本會由會員選出委員九人，組成執行委員會，主持會務。執行委員會並得酌設各種組，選派職員及成立特別小組，發展各種會務活動。

（三）會員：任何人如欲加入本會爲會員，必須履行下列手續：①經會員兩人之介紹。②經執行委員會批准。

（四）會議：①會員大會，每年舉行兩次，由執行委員會召集。②執行委員會，每月舉行兩次，由委員會主席召集。

（五）會費：①榮譽會員，每年港幣×元。②普通會員，每年港幣×元正。

（六）募捐：必要時由執行委員會決定之。

（七）活動：本會每年舉辦中國文藝節一次，詳細辦法，由執行委員會訂定公佈之。

（八）本會設置秘書一人，負責文件往來，會議記錄等；財政一人，負責管理一切財務。

在非國看成人電影

旅遊記趣三五八　步行人

近來，曾經哄動一時的「毛片」，已銷聲匿跡，而小銀幕大爲影的成人電影，却有呼之欲出之意，但并非每一人都有機會，雖然不見之於家庭錄影帶，於是好此道者，知我曾從事影業，扯着我問長問短焉。

日本有成人電影院，但設備二三流，印象不大好，連環三部片子輪流放映，每部約一小時，故事不外乎陳腔濫調，不是什交便是虐待女性，音响效果不錯，而法例却不許見「毛」，有時會放映西片，剪得文離破碎，簡直是倒胃口，觀衆不多，是意中事。

倫敦也有，影片來自歐洲，更差勁了，港產片製作較好一點，沒看過，就不知道我們也有這類電影，不過在香港是無可能看到的。

將來就不得而知，男女主角可說是小電影大明星，在英國銀幕上可以看到男女同性戀，而巴黎就不行了。

美國尺度最是放寬，也是連環場，指二三流，要是首輪大片就不會，片價美金大元，與一般巨片不相上下，座上客常滿，你可不會相信，年前賣座力最強的大明星，竟是土生華僑的女孩子，現在廣告牌上還是掛頭名，客串演出的，哄動。

全球的「深喉」，我看了不止一次，當然時至今日，只可以在三流戲院看到，不過還是繼續上演的，說也奇怪，觀衆以上了年紀的居多，且有夫婦同來的，年青的却很少。

商業有競爭，成人電影亦不例外，什麼上千嬌百媚的裸體美人，不難在銀幕上見到落力表演，撇開色情不談，成人電影有些製作也很認眞的啊！

雪的結晶

尋根究底　鹿怡

雪的結晶是自然界所創的最美麗的藝術，爲何自然界可創出如此美麗的藝術呢？

正如大家所知道，雪是凍結的水，而水則是由兩個氫原子和一個氧原子構成。當水凍結時，氫原子和氧原子便會不斷地連接而排列成規則性的形狀。這種東西就是結晶。

尤其是雪的情形，其原子具有可排成六角形的特性。故此，只要提到雪的結晶，就會令人聯想起六角形。這種形狀是由原子排列所構成的。

然而，當普通的水變成冰時，冰的結晶便會密集地結合在一起，最終形成塊狀。所以，其外側不會出現肉眼看得見的規則形狀。但雪的結晶却是個別形成的，因而我們可以看到雪的六角形結晶。

雪並不是由液體的水凍結起來，而是由空氣中的水蒸氣變成固體形成的。當空氣中的水蒸氣不斷地結合，結晶就變大，並且因重量一增加而開始往下掉落。

一般來說，雪的結晶大都是六角形。但也有別的形狀。這是因爲雪的結晶隨着溫度與水蒸氣量的不同而有所改變。例如在攝氏零下五度時，會形成針狀結晶，由攝氏零下十度開始，則會變成樹枝狀結晶。因此，結晶的形狀也可當作大氣狀態的指標。

沙浴

科技之窗　孫飛

沙療法很古老，但也很有科學根據。[illegible]

情報學（一）

成若思

「情報學」也是一門新興的科學。它的誕生，簡單說來，是因爲科技迅速發展，也因爲「大科學」的出現。

所謂「大科學」，是指大規模組織的，有如現代化工業形式的，人員衆多的，計劃龐大的科學活動，例如美國的阿波羅登月計劃便是。

科技的迅速發展，使如何處理那些排山倒海湧現的「科學情報」（文獻）也成了大問題。

所謂文獻處理，其意義不限於儲藏，更積極的意義，應該是交流與運用。幾十年前，科學情報的交流問題，就已經被提出來，[illegible]很有助於我們對「情報學」的瞭解。例如：「一般科學家在發表論文與出版方式上，依然在一種無政府狀態，而且幾乎沒有意識到他們所負有的科學交流和存檔職責的責任。」

「大量的科學出版物是充滿了膨脹和浪費的。就其內容來說，它們的價值各不相同，有的是水分過多；根本就不值得出版，[illegible]」

開卷有益

胚胎情況（二）

醫案隨錄　中醫張濟森

最近接到十多封讀者來信，都想多知道胚胎及胎兒的知識，現簡單答覆如下：

精子與卵細胞結合成新的細胞後，需要廿小時之久，新的細胞核才形成胎兒。

精、卵各有二十三條染色體，按照安排次序的方式進行交換，結合，排列，今乃未明瞭的一點。研究人員認爲，精卵可生出二百五十六兆種不同方式結合而產生不同的人，[illegible]

受精後幾小時內，受精卵之細胞開始第一次分裂，這兩個細胞都有可能分別發育成胎兒，如這種情況出現，則可能會形成多胞胎。如果兩個不同發育的胎兒，同時，也是在這個時候決定是男是女。

要在受孕一周之後，子宮才起作用，因爲早期的胚胎位於輸卵管中，細胞繼續分裂。到了第六天，細胞之分裂爲一百五十個，而且開始分化。

智泉

想要攀登梯子的人，必需要從最低的一層出發。——英諺

工作可以把人從三種壞事中救出來：一是無聊，二是不善，三是貧窮。——伏爾泰

能夠成功的人，其實很好，所換來的是在過去根本就沒有來往的人都來趨炎附勢，實有點吃不消。——無名氏

時間是可以治好一切病症的草藥。

佛蘭克林：[illegible]

戀愛在法國是喜劇，在德國是悲劇，在英國是悲劇，在意大利是歌劇，在美國是鬧劇。——無名氏

年紀大了，女人要化粧，男人要幽默。——無名氏

LEAVE ALONE

馮濃波

兩個孩子（一個四歲，一個三歲）在家中被大火活活燒死，人間慘事。

THEY DIED AFTER BEING LEFT ALONE WHEN THEIR PARENTS WENT OUT TO WORK。這個句子指出了禍根：父母外出工作，把兩個孩子單獨留在家裏。

LEFT ALONE被單獨留下，ALONE單獨。DID HE DO IT ALL ALONE？是他一個人做的，沒有人幫助他？

LEAVE THE CAMERA ALONE，別碰我的照相機，不要擺弄相機。LEAVE THE DOG ALONE，別招惹那狗，不要逗它玩。

LEAVE WELL ALONE英諺：不要畫蛇添足，事情已經夠好就不要再想弄得更好。

LEAVE ME ALONE！我忙着寫稿，別打擾我，不要麻煩我，走開！

落單

阿濃

孤雁失羣，剩下單獨一隻，最是慘惶不過，恐怕再無法完成征途，要寂寞地死去。

人也如斯，戰爭中集體逃徙的難民，一跟不上大隊，結局便是死亡。

因此人喜歡有同志、同伴、同道、同儕、同羣……一同上路，去經歷風霜雨雪，也共享成功的喜悅。

不過人有時也需要孤獨，讓自己一個人靜一靜，好好思索一下人生的問題。

僧人有坐關的做法，自己許願把自己禁閉起來，一年、兩年或更長的日子，我想，這麼長的日本，恐怕沒有那一個不後悔的，只是後悔已遲，只好硬着頭皮捱下去。我曾聽過有僧人掘地道從坐關的小房間逃走的故事。

某些絕症病人到末期時，也有不想見人的心態，他們願意自己靜靜走向死亡。其實要走這條黑暗的長途，誰又不是孤獨的？

楊鐵樑光耀港人

英雄榜　蔡芳士

按察司楊鐵樑最近獲英女皇任命，接替即將退休的羅弼時爵士，出掌首席按察司，是爲華人出任此職首位，一時成爲街頭巷議的話題。

楊氏現任上訴庭按察司，他將在明年三月上任新職，[illegible]後形容自己此刻任重道遠，並表示有三個目標，一是研究在法庭使用中文的問題，二是設立終審法庭，三是吸收更多才德兼備的私人執業律師加入司法界。

他補充說，在法庭多使用中文，是香港司法界的普遍希望。設立終審法庭，這在香港特別行政區基本法內已有大原則，目前構想是在九二年設立。吸收人才是因爲司法界所需要的是既具資歷又具品德的人，但由於私人執業律師的收入較高，如何吸引他們加入司法行列，是個大問題。

在本港，司法獨立，地位崇高，首席按察司的排位次於港督，楊鐵樑受到器重，這不但是香港華人的光榮，同時也能發動潮流，爲本地化計劃跨上一大步。

楊氏本身意識到自己責任重大，他今後的工作方針是努力推動本地化，儘量吸引才德兼具的香港人爲本地司法界服務。

楊氏一九二九年出生，[illegible]一九五四年於倫敦大學[illegible]，五六年來港任職，歷任裁判司、地方法院法官、高等法院法官，八一年升任上訴庭按察司。[illegible]

他在七十年代主審「[illegible]」和「[illegible]」等，一時被譽爲本港司法界鐵漢。楊氏現時亦爲香港特別行政區基本法諮詢委員會副主任，並任多個公共事務委員會要職。

潘虹從平民到皇后

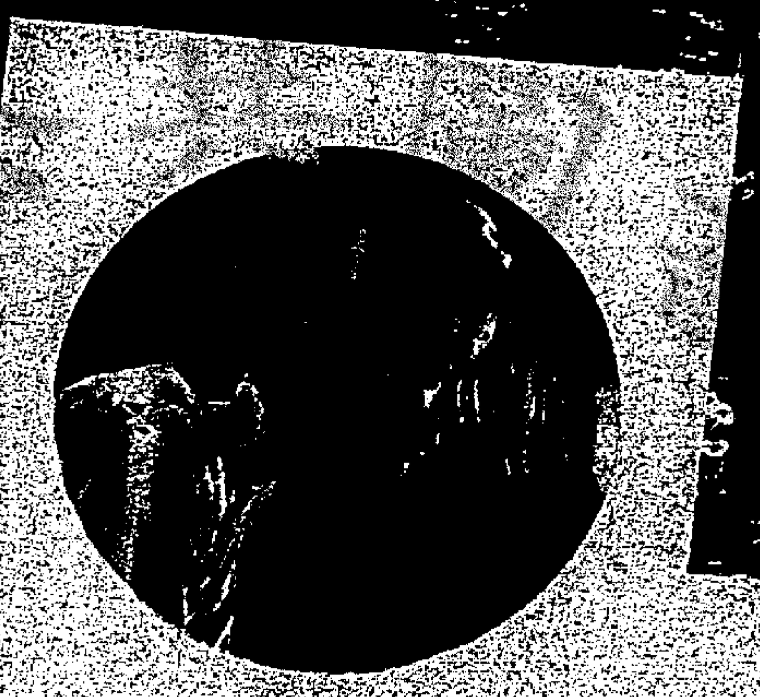
潘虹在一九八二年，以「人到中年」一片，得到中國第三屆金雞獎最佳女主角獎，成爲了中國的影后，該獎是由中國的電影專家所評選的，是一個非常榮譽的獎項，所以很多演員和電影製作者，工作者以得到金雞獎爲榮。

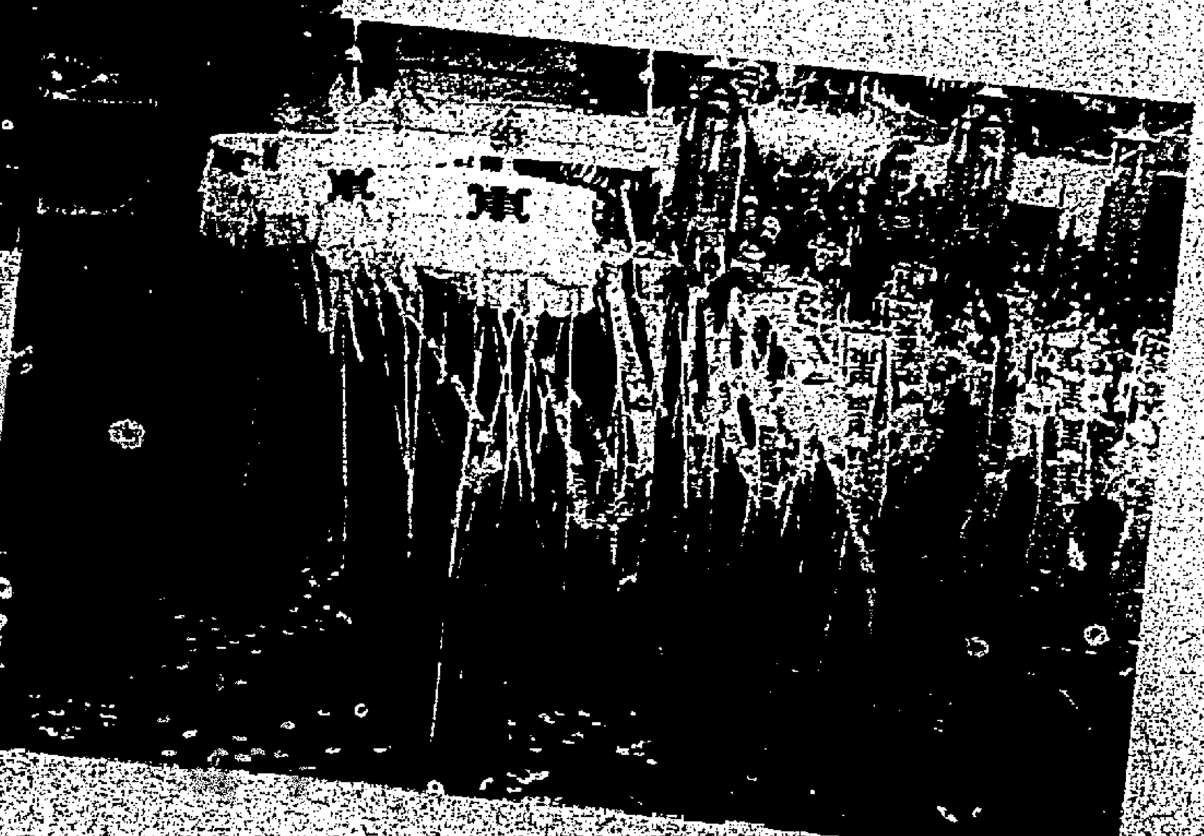
潘虹曾隨中國電影代表團來過香港作訪問，所以很多觀衆都認識他，和看過她的作品，最近他演的一部電影「末代皇后」，已安排在港上映，是接着「宇宙天[illegible]」在雙南線，所以我們又可以欣賞到他那精湛的演技了。

記得李翰祥導演的「火龍」嗎？該片的女主角也是潘虹，她是演溥儀解放後娶的妻子李淑賢，而在「末代皇后」中，潘虹演的是溥儀所册立的皇后婉容，以一個演員，而能在不同的影片中，演劇中主人翁兩個不同的妻子，眞是這樣的角色，非潘虹去演就不出色嗎？不過，這可見潘虹的塑造性是很高的。

潘虹一九五四年生，現在是四川峨嵋電影製片廠的演員，一九七六年畢業於上海戲劇學院表演系，曾主演過「苦惱人的笑」、「杜十娘」、「人到中年」、「寒夜」、「火龍」等。

在「末代皇后」中演溥儀的是姜文，他一九六三年生，一九八四年畢業於中央戲劇學院，在謝晉導演的「芙蓉鎮」中担任男主角。姜文演的溥儀，與梁家輝又是另一個形想，可以說各有千秋。





雙週刊　第七十期

孔林異趣

山東曲阜城北的孔林，是至聖先師孔子及其歷代子孫的墓地，佔地三千餘畝，墓塚纍纍，碑碣林立，石儀成羣，殿檯亭坊等古建築有六十餘座。不久前筆者赴孔林，在夫子墓前獻花行禮，以祭奠這位兩千四百六十六年以前的先師。其間耳聞目睹，不乏異聞趣事，擇叙一二，以饗同好。

攜子抱孫「馬鬣封」 世世代代出侯公

孔子墓是孔林主要名勝。此墓非常別致，形似馬背，俗稱「馬鬣封」。在孔子墓前，是其孔伋（子思）的墳墓，相距約十米；孔子墓東，是及子孔鯉（伯魚）之墓，此種布局，世稱「攜子抱孫」。相傳，這是孔子生前確定的布葬形式。孔子個人生活歷經坎坷。他三歲喪父，晚年喪子，人生三大不幸（幼年喪父母，中年喪妻室，晚年喪子女），他竟遭遇兩個。所以，當孔鯉五十歲那年病亡時，孔子悲傷極了。爲免觸景生情，正在衛國講學的孔子，派弟子冉求回魯國料理伯魚喪事。事畢，孔子說：「父子生前不能長久團聚，將來讓我攜子抱孫，永享天倫之樂吧！」誰知，孔子生前定的這種布穴方式，恰巧與天文學上的巽位（東南）辛位（偏西北）相吻合。而巽，辛位置正是天上文星所占之方位。由此一舉，孔林成了「聖脈」。當地有諺曰：「攜子抱孫馬鬣封，世世代代出侯公」。果然，自孔子之後，其歷代裔孫，列公封侯者，代有傳人。僅「衍聖公」之一職，自公元一○五五年起，至一九三五年止，就整整世襲了八百八十年！如此神功，可謂一怪！

一文一武兩翁仲 一字之誤當判通

在通往孔子墓前的甬道兩旁，矗立着四個巨大的石雕翁仲。其中一文一武，造型極爲生動。文者手執笏板，頭部稍歪，一副笑口常開，大肚能容天下難容之事的氣派；武者按劍，橫眉竪眼，神情嚴肅，一副威武不可侵犯，萬事不能居人之下的傲氣。相傳，清帝乾隆當年赴孔林祭孔，行至翁仲石人處，問道：「這兩個石人叫什麼名字？」文武百官中一位翰林脫口而答「仲翁」。乾隆又問，「知其來歷否？」翰林爲之語塞，衆人皆面面相覷。乾隆見狀，哈哈大笑，隨即更正道：「石叫仲翁，是翁仲。」接着滔滔不絕地對衆人講道：翁仲本是秦朝的一名武官，姓阮，名翁仲，曾鎮守北國，威懾匈奴，功勛顯著，但他自恃有功，曾與當時的宰相鬧過爭地位待遇的矛盾。後來，人們按翁仲的長相，讓他死當守墓人。他當然不滿嘛！所以滿臉怒氣……

乾隆一席話，講得翰林滿臉通紅，文武百官也直冒虛汗。但乾隆認爲，要使百官日後多讀書，必須以此爲警戒。於是，他令隨從取來筆墨，給翰林賦詩一首。詩曰：「翁仲緣何說仲翁，只因窗下欠功夫。有爵朝裏爲翰林，貶出江南做判通。」詩中「判通」，即通判，是個小官。這位翰林大學士，只因一字之差，被前官貶職，可見做學問是馬虎不得的。

洙水靈源泉一泓 始皇親派挖河工

在孔子墓正南百米處，有一條橫穿孔林的洙水河。河道約十餘里，河水自東向西，千年不斷地流着。此河水爲什麼自東向西流呢？據說道與秦始皇有關，相傳，孔子晚年病危，弟子們曾商量過老師的墓地問題。地點無爭論，因爲有老師留言，爭論的焦點是墓地如何設置。子貢主張植樹，被通過了；曾子主張設香爐，也無反對意見；子游主張建墓屋，修墓門，大家都同意。惟獨子夏提議要在墓前修條河時，孔子堅決不答應。衆弟子問其故，孔子答曰：「自有後人給挖河。」大約過了不到兩個世紀，秦始皇統一了中國。後來，這位暴君焚書坑儒，孔子生前整理的大批儒家經典著作，被付之一炬。但是「竹簡不隨秦火冷。」秦始皇「焚書坑儒」的結果，反而大大提高了孔子在人們心目中的地位。有位大臣建議，要消除孔子影響，必須破壞孔子的聖脈。怎麼辦呢？在墓前挖它一條河，斬斷聖脈！秦王大喜，於是命令近臣督工挖河，並且將河命名爲「誅河」，意思是「誅殺孔子幽靈之河」。詎料，河成秦王朝竟垮台了！後人爲了紀念孔子，同時也爲了讓歷史記住秦始皇破壞孔林這件事，遂將「誅河」改稱「洙河」。河水由東向西流，恰好印證「倒行逆施」一語。因爲孔子臨終時說「自有後人來挖河」的因由，即「倒行逆施」的焚五經，始皇親派挖河工」之句。上述軼聞，代代相傳，已無可考。其實，洙河是魯國故城的一條護城河，秦始皇之前就已經存在了。洙河的異聞，不過是人們對孔子敬仰的一種寄託而已！

孔子墓前的一對石雕翁仲。

七閩國鑄青銅甬鐘

閩言

一九八七年十二月，福建建甌小橋鄉陽澤村黃科山出土了一件西周甬鐘，該鐘通高七十六點八厘米，重一百點三五公斤，是中國內地出土的最大最重的西周甬鐘。鐘體上裝柄巨甬，甬中空與內通，甬端未封口，有幹無旋，鐘面孔釘計三十六枚，形製十分古樸，既有殷代大鐃鐘的遺風，又有西周早期甬鐘的特點，也可認爲是一種過渡的形態。

這種甬鐘通體以商周時期流行的雲雷紋爲母題。甬上部兩面各飾獸目一對，與雲雷紋組成獸面紋。旁飾凸起的勾連C紋。舞、銑、篆各部均飾粗大深刻的雲雷紋。鼓部中央稍高起，飾較淺細的雲雷紋組成的獸面紋。鐘體上下兩對獸面裝飾，是幷不存在的，由鑄鐘者幻想出來的可怖的怪獸。這對怪異形象徵着某種似乎超世間的權威神力的觀念；其雄健稜條，深沉泛出的鑄造刻飾，恰到好處地體現了一種還不能用概念語言來表達的原始的宗教情感和理想，配上那沉着、堅實、穩定的器物造型，極爲成功地反映了「有虔秉鉞，如火烈烈」一邁入文明時代所必經的那個血與火的野蠻年代。

從鐘體遺留的接縫痕迹看，這種鐘是雙範合鑄而成爲。根據中原地區的考古發現，商周時代鑄造青銅器主要使用陶質塊範。這件鐘出土時距地表僅二十五厘米，鐘口向下，邊側沒有其他遺迹遺物。如此大型的鐘，應當就是宗廟中具有永久保存意義和特別寶貴的青銅器。那麼它是當時當地鑄造，抑或是後世外地搬遷而來？據專家研究認爲答案當是前者而不是後者。

先看數段文獻史籍的記載：

「周禮．周官」：職方氏，掌天下之圖，以掌天下之地，辨其邦國，都鄙。四夷、八蠻、七閩、九貉、五戎、六狄之人民，與其財用九谷、六畜之數要，周知其利害。」

「周禮．秋官」：「閩隸，掌役畜養鳥，而阜蕃教擾之，掌子則取隸焉。」

「讀史方輿紀要」：「閩隸廢縣」，政和縣」：在縣南，即王閩所置。朱氏松曰：周禮秋官司寇有司隸，掌帥四蠻之隸，閩隸與焉。疑此裏之人周時貨爲閩隸。猶古縉雲氏今以名處州屬縣也，王潮不知，書閩爲閩。」

「輿地廣記」：福建，福建路沿革：「福建，泉三州，秋春時爲七閩地。」

這些記載告訴我們，大約距今三千年上下，在今福建地方，曾經建立起一個叫做「七閩」的部落國家，它朝服於西周奴隸制中央王朝。在周王朝宮庭內部，曾經有掌管畜牧養鳥的吏員，其故裏即今政和縣的南境。

再看七閩故地的考古發現：南安出土一批西周青銅兵器戈、戚、鏃、等；莆田出土生產工具、春秋青銅鐸；建陽、樂安、浦城、大田等地出土戰國青銅劍，還有各地廣泛分佈的仿銅作風的大量印紋硬陶器，其中也包括了建甌陽澤遺址的出土物。

無論文獻記載和實物資料，都以無可辯駁的事實表明，受中原青銅文化的陶冶和薰染，七閩國完全有可能鑄造青銅鐘之類的宗廟重器。而此件西周甬鐘古拙的造型和怪異的紋樣，反映了七閩部落國家早期奴隸制的特徵和風格，不正是與中原王朝經濟文化互相交流的影響結果嗎？

西周青銅甬鐘

番禺出現修誌熱

俊翔

番禺自古就是著名的通都大邑，歷史悠久，人材輩出。近幾年來，該縣於多方面都取得較顯著的成就，乃於去年成立番禺縣縣誌編纂委員會，由司徒彤爲主任，聘曾昭璇、何紹甲、陳玉森、李小松等十多位專家學者爲顧問，積極開展縣誌編纂工作。

前「番禺縣續誌」編寫於清同治年間，距今有近百年的歷史，亟待整理編寫，以補空白。現該縣已有四十多個區鎮成立了專門機構，組織專業人員，從事調查研究，已動筆成稿者，爲數不少。

人物傳記歷來都是志書的重要部份，二十五史中，約佔三份之二的篇數，番禺新誌將收入自一九一一年至現在已故的名人一百二十餘人，其中朱執信、胡漢民、汪兆鏞、葉恭綽、葉少秉、商衍鎏、許崇清、金曾澄、何劍吳、張瑞權、張家駒等近六十人的傳記已交稿。又據生不立傳的原則，而對社會作過貢獻，影響較大，尚健在者，都應入誌列表介紹，計約六十餘人，包括在港澳及海外的番禺著名人士，其中有石少華、李天禹、謝添、黃佐臨、靳微天、靳永年、靳羽西、周千秋、趙少昂、陳愛蓮，及廣州地區的商承祚、黃慶雲、文覺非、黃少梅等人，不少已將有關資料寄還番禺縣誌辦公室。至於立傳或表介人物，尚有缺漏，仍在採訪，以備補充，估計今秋可以全誌專集出版。

[illegible]糖業誌中的糖業誌，番禺自古則以製糖蔗糖著稱。其邑人楊孚（南雪）於東漢時所撰「南裔異物誌」：「（甘蔗）長丈餘，頗似竹，斬而食之既甘，榨取汁如飴餳，名之曰糖，益復珍也，而煎而曝之，既凝而冰，破如磚，其食之，入口消釋，時人謂之石蜜者也。」此項記載爲記述蔗糖最早之史料，後收入「齊民要術」一書中。番禺糖蔗盈產，記爲中國各縣之冠。是以番禺糖業誌將爲中國有關於糖業史料，提供甚有價值的依據。現該誌已組織大批人員，集中精力，開展了編寫工作。

番禺各界人士，對修誌工作多表熱心支持。爲做好修誌工作，縣誌辦公室曾邀各區鎮及專業部門選派人員，舉行了培訓學習班，還到中山大學圖書館、中山圖書館等機關從事採訪，閱覽等活動，並先後召開各種專門會議，廣泛徵求各方意見，集思廣益，力求多方配合完善修誌盛舉。

大佛寺重立劉勰撰文碑記

周帝業

江浙新昌大佛寺初名隱岳寺，又叫石城寺，始建於東晉永和年間（公元三四五—三[illegible]

緬懷教育家經亨頤先生

[illegible]

時裝廊

裝新展節季沙風

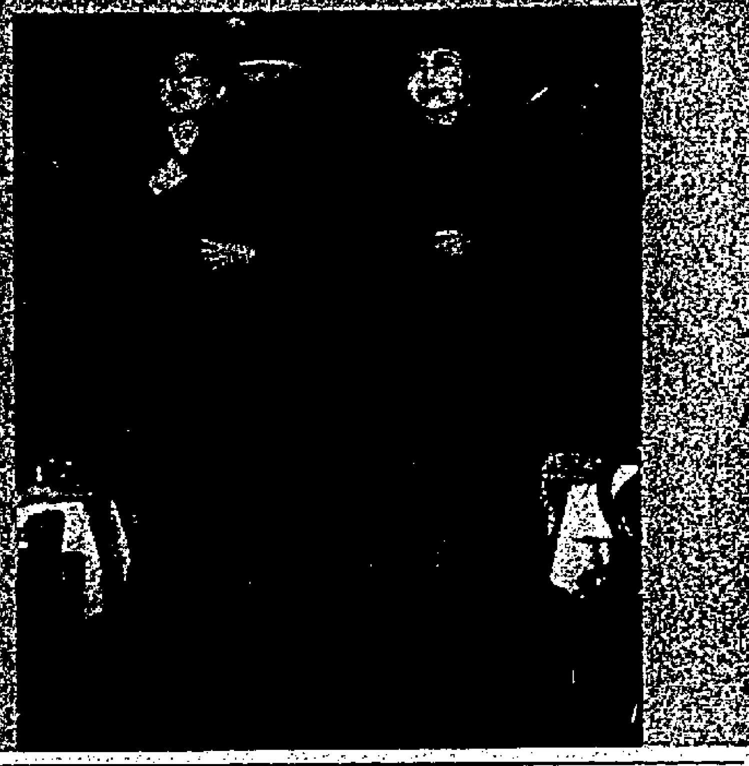
◀連卡佛的誘惑▶

連卡佛秋冬時裝表演最近在各分店舉行。著名西德名廠ESCADA, LAUREL, MENDI 及法國POLUERE，以及男士服裝，同時展出。

本季展品以實用保暖爲主，女士們的外褸，款式多元化，除西裝褸傳統式樣，更加添披幅裝飾，也許方便在風沙季節，用作遮風保暖之用，還有那寬肩傘形的中褸，米白色彩，在襯上其他衣裙時，是那麼的典雅斯文。

天鵝絨料是冷季的恩物，以前寒冬天氣，衣服色彩基本是深色，但潮流變遷，艷麗色澤已脫穎而出，尤其愈是亮麗色彩將更是大受歡迎，因此設計家索性把冷季衣着來個色彩大組合，幾組色系集結一身，令人看起來是那麼的鮮明獨特，眼前一亮。

黑色在冷天是少不了的，也許有人嫌其單調保守，沒有生氣，不過若在衣服加上圖案的「狗牙」花邊或斑豹紋的皮領子和袖級，那麼整個外貌完全改觀，看來是多麼的輕盈寫意，顯得不同凡响，在大宴會，小派對中穿著，都能發出光輝。（武）



青少年

主題精神健康 書簽設計比賽

[illegible]

康樂快訊

圖書管理 學友社九龍園設有圖書室，除提供學生溫習場所外，亦供應有關預科、會考書籍，歡迎高中學生成爲圖書室讀者。又該圖書室歡迎十五歲或以上的青年、學生參與該圖書室義務管理員工作。查詢電話：三——八二二一五二或往深水埗長沙灣道一四一號長利大廈十三樓學友社。

愛的眞諦 由於香港是一個中西文化交流的地方，青少年人面對不同的文化標準，遇到交友及戀愛的問題時，使他們無所適從，容易導致不正確的觀念及態度。東頭明愛中心現舉辦一項「愛的眞諦——人際訓練課程」，針對上述的問題，期望使參加者認識交友、戀愛的正確態度，舉辦日期是十月二十九日至十一月二十六日，時間是晚上八時至九時三十分，參加資格是十三至三十歲的青年人，費用是每位十元。此活動會採取多元化的形式來進行，例如有模擬練習、小組討論、遊戲、短講等媒介，活動的內容包括有自我認識、交友的意義和技巧、戀愛的意義、約會的藝術等。有興趣人士可往東頭邨第十座，或致電：三——八二〇二六六查詢。

・時裝與妳・

追、跑、趕、跳、碰——年青人活潑及衝動的表現。不可妄想要他們呆坐下來，要求他們停竭，就等於叫世界也停頓下來。還是讓他們盡量發展及發掘潛能吧，世界是他們的。長輩的說話，祗當作他們的經驗教訓借鏡罷。秋冬時分，穿上明克大衣窄腳褲，年青人又是不停地追跑趕跳碰，樂乎！（良港）

尋幽探秘 香港青年協會順利青年中心將於十一月廿一日（星期六）晚上八時舉辦一個「東北旅遊」講座，其內容是介紹中國東北三省地區：瀋陽、長春、齊齊哈爾和漠河等地，並附以幻燈閒談，歡迎十六至卅歲人仕參加。費用六元（連講義），並邀請國際漫遊協會派員主講，分享經驗。查詢電話：三——八九二四〇七，報名地點：順利邨順利社區中心三樓。

觀星講座 香港青年協會順利青年中心將於十一月廿八日及十二月五日（星期六）晚上八時舉辦「銀河繁星知多少」之觀星講座，其內容是介紹太陽系及恒星羣之星象奇景，並附以幻燈講述，其後（十二月十二至十三日，星期六日）還有一次觀星實習營，歡迎十六至卅歲人仕參加。費用會員四十元，非會員五十元。是次講座及實習營並邀得坐井會派員主講，分享經驗。查詢電話：地點同上。

精神鬆弛 香港青年協會屯門新發邨青年中心將於十一月廿一至廿二日，舉辦一項名爲「精神鬆弛營」的青年宿營活動，歡迎十五歲或以上人仕參加，地點是粉嶺浸會園，目的是消除壓力，鬆弛緊張情緒，活動將以減除壓力練習，集體遊戲，幻燈放映形式進行。費用是會員卅五元，非會員四十元，名額四十名，可往屯門新發邨四座地下，或電〇——八一五六三七。

問題探索 近年來，青少年犯罪行爲不斷上升，犯罪原因有多種，受黑社會影響是其一主因。堅道明愛社區中心於十一月三日下午四時至五時三十分，舉辦黑社會問題探索講座，藉活動使青少年對黑社會組織有較全面認識，從而抱有正確之觀念，活動歡迎十二至十八歲青少年參加，費用二元。查詢可電：五——二四二〇七一內線二五二，堅道明愛社區中心。

禿鷹卅二 香港青年協會石籬青年中心即將舉辦一項名爲「禿鷹32」之野外技能訓練暨營課程，內容包括露營、定向、攀石、獨木舟、自信夜行及遠足等。歡迎十六至三十歲之青年男女參加。查詢電〇——二二二六四五，或往葵涌石籬社區中心四樓報名。

市場推銷 如果推銷員只瞭解推銷技巧而忽視市場學之知識，則其事業發展必受到某程度的限制。故此女青年會將於十一月份開辦「市場學對推銷員之重要性」班。內容包括。①市場學與推銷學的關係；②市場調查；③消費者行爲；④產品策略；⑤價格策略；⑥宣傳策略；⑦分銷策略；⑧中國貿易及市場學。十一月四日開始逢星期二下午六時半至八時半上課，全期八節。歡迎現任或有志從事推銷行人業士參加。報名及查詢：中環干諾道中十五號大昌大廈九字樓。（五——二六五五九九）

秋季新班 青協石籬中心於秋季舉辦多項興趣班，分別有國語、結他、髮型、健體舞、攝影、鋼琴、琵琶、中藥研究、社交舞、書法及素描。歡迎十四至三十歲青年參加，查詢可電〇——二二二六四五，或逕往石籬社區中心報名。

短咀觀日 青協石籬中心於重陽節十月三十一日至十一月一日舉辦「短咀觀日」營，內容包括夜行、飽覽明媚的海灘及欣賞日出，每位收費十元，歡迎十四至三十歲青年參加，如欲查詢同上。

獨木舟日 又青協石籬中心於十一月八日舉辦一「獨木舟同樂日」，地點爲大網仔戶外訓練營，每位收費三十元，歡迎十四至三十歲青年參加。

夢遺乃屬生理現象 未經性交不會懷孕

青年生活信箱

不明人君問：（一）陰莖勃起時的長度是否有標準？（二）自慰和夢遺是否病？（三）何謂愛撫？是否會懷孕？（四）高潮是怎樣的？（五）性交時不在陰道射精，是否會懷孕？

答：（一）青春期內的青少年會對身體發育的變化特別留意，大概是對發育的迅速成長感到好奇，想將自己的進度與年齡大約相同的朋友比較，從而衡量自己是否合乎「標準」。其實，身體器官的大小是因人而異的，根本沒有標準，而且各人發育的進度也不同，以別人的情況作「標準」來衡量自己是沒有意義的。

（二）自慰即手淫，是指故意用手或物件刺激性器官以達到興奮高潮的行爲。夢遺則是指男性在睡夢中達到興奮高潮而射精的現象，而不是在清醒情況下的主動行爲。

人在睡眠時控制力減低，而且身體處於較溫暖的環境中，加上緊窄衣物的磨擦，會刺激到達興奮而高潮，精囊的部份精子與前列腺的分泌物混合成精液，經尿道急速排出，所以「夢遺」一詞的意思是夢中遺留精液。

夢遺是自然生理現象，但古時的人缺乏生理常識而對很多正常現象產生誤解，所以流傳有不少錯誤傳聞，以爲夢遺是有病的情形，或迷信地以爲夢遺是狐仙鬼魅作祟，其實都是沒有科學根據的。

至於「自慰會影響健康」的說法，也是缺乏科學證據支持的，可能是以前的人相信撫弄性器官是罪惡而變態，或以爲不以生育爲目的地「浪費精液」會令身體「損耗元氣」，才引起有關的訛傳。

（三）愛撫是指撫弄身體以達到刺激情緒及身體興奮的行爲，這種行爲本身並不涉及性交，精子與卵子沒有結合的機會，自然談不上懷孕。不過，愛撫行爲會刺激情緒興奮，血氣方剛的青少年與異性進行過份親熱行爲，容易一時衝動而發展至性交，有性交則會有懷孕的機會。所以，青少年應檢討自己對親密行爲及性關係的態度，訂立親熱程度的界限及遵守，避免做出沒有打算及將來後悔的事。

（四）性高潮是指性行爲時身體及情緒興奮到達最緊張然後突然鬆弛下來的階段。

（五）在理論上，沒有精子與卵子結合便不會有懷孕的可能。但實際上，男性在射精前可能有精子混在尿道分泌物內，所以在射精前引退是不能有效預防懷孕的。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

珍珠——秋的精華

流行花絮 三寶拉

金風送爽，在清爽利落的日子裏，人也輕盈瀟灑起來，穿一身爽爽的衣服，讓裙裾在微風裏飄揚。

秋冬飾物，重點落在珍珠鑲製的項鍊、手鐲，或其他珍珠配襯的首飾裏。萬千寵愛在珍珠，幽雅，高貴，蘊含秋的精華，發放清新成熟的芳香。

小粒渾圓的精靈集結在一起，串扭成光華亮麗的項鍊，配上碎鑽或純銀雕成的圖案，別有風彩，爲你在秋冬裏倍添明艷。

家庭有難如何分憂？

可以談心

智芬讀友：最近的股票風浪，使你父親情緒惡劣。母親埋怨他不知足，在高價時不肯賣出，結果成了大鬧劇。弟弟向爸爸要錢買玩具，爸爸罵他：「一些什麼？就快連飯也沒得吃啦！」你聽了很是擔憂。問我有甚麼辦法可以爲父母分憂。

智芬，你父親可能在股票上有所損失，但情況不一定壞到「連飯也沒得吃」，相信這只是他氣頭上的說話。待股市平靜下來，他的情緒也會轉好，因此你不必過份担憂。

目前你們小孩子能做的是要特別乖，以免惹得父母更加心煩。要兄弟姊妹間不要爭吵鬥嘴，要互相忍讓，並且合作處理一些家務，減輕父母的辛勞，使他們爲你們的懂事感到欣慰。

可能有一個時期，你家的經濟狀況會比較緊張，你們就要學習省儉，不要老嚷着買這樣、買那樣。可買可不買的東西，一概不買；必須購買的東西，也要揀便宜實惠的買。一些花錢的娛樂節目要暫時停止，寂寞的話可以到公立圖書館借書看。

適當的時候勸勸母親，叫她不要再埋怨父親。因爲事已如此，多說無益，倒不如夫妻通力合作，度過難關。

困難可以使家庭破碎，也可以使家庭更趨團結，成員間關係更爲緊密。但願你們是後者。祝順利！

・阿濃・

・人物專訪・

燕子姐姐飛到香港來了

紅透上海的一位電視人——陳燕華被本港兒童文藝界、音樂界人士邀請來港訪問。她的眼睛會說話，聲音夠甜美。

今天紅透中國上海一位電視人——陳燕華（燕子姐姐），被本港兒童文藝界、音樂界人士邀請抵港訪問兩星期。本報記者率先拜訪了她。

燕子姐姐個子高高，漂亮迷人，待人誠懇。更吸引的地方，是她的眼睛會說話，聲音夠甜美。

她在電視台以獨特的風格主持少年兒童節目和「燕子信箱」。在介紹節目時，她說得那麼輕鬆有趣，態度是那點親切，完全脫掉內地廣播員以往呆板帶有朗誦特質的語調。主持「信箱」節目時候，則又娓娓動聽地和大家交談，成爲小觀衆熱愛的偶像。

每天，上海少年兒童給燕子姐姐寫的信如雪片般飛來，年輕人害怕和爸爸媽媽談的心事，都跟姐姐說了。所以，她說自己現在好像變成一個教育工作者。幸好，有不少正式從事教育輔導的學者帮她忙，答覆這許許多多的來信。有關方面專門替她印製燕子姐姐信箋，這是當地的創舉。由此可以見得，上海少年兒童是怎樣的喜歡她，擁戴她！

燕子姐姐飛到香港最高興的莫過於找到原來她自己，再做一個普通人，可以隨便在大街上走，可以到處瀏覽香港美麗的山光水色，而不用躲避電視迷的包圍。一個電視紅人日常生活中受到的種種限制和不方便，相信讀者們可以理解。

不要以爲陳燕華每天光爲小兒節目忙碌，那只不過是她取得成就的一小部份吧了。表現出色的還有她的配音工作，電影工作和主持全國大型節目的天才。

她透露，自己原是上海戲劇學院的學生，學習期間長於替小木偶做配音，她可以扮演許多種不同的角色，所以講兒童故事十分動聽，在表演技巧方面也有心得。她說，少年兒童朋友喜歡她，也是從接受她的聲音開始。後來，她能以個人名字灌錄「講故事作品集」、「教兒歌」、「讀古詩」、「課本朗誦」……拾多類唱片及盒帶，流行中國各地，亦爲前所未有。

陳燕華今年廿九歲，在上海長大，能說純正國語，在戲劇學院畢業後，先後拍過多部電影和電視劇，曾獲中國電影百花獎最佳女主考及女配角提名。八四年她獲「全國最佳電視播音員及節目主持人獎」八五年獲「上海青年藝術十佳獎」。一八六年獲「太平洋杯青年觀衆喜愛的電視女明星獎」。今年則獲「優秀藝術表演獎」是上海文化藝術聯合會頒發的。因此，她實在可以稱得上中國當今影視大紅人哩！

談到今後她努力的方向，她說電視最近兩年在國內普及起來，上海每個家庭差不多各有一部黑白和彩色電視機。身爲上海電視台文藝部節目主持人的她，希望着眼努力搞好文藝綜名性節目，讓當地觀衆得到更佳的娛樂。

燕子姐姐留港期間將會在香港電視亮相，爲沙田中央兒童圖書少年兒童講故事，參觀電視節目製作，訪問香兒合唱團。又想看看本港幼兒，兒童上學的情況。（文）

（圖爲樣子和聲音同樣甜美的陳燕華）

[illegible]

我的好鄰居

・羅民頌・（聖公會聖小學）

我居住在有百多戶人家的大廈式房子裏，黃昏才下班回家去，整個白天，只剩下上了年紀的老人和小孩留在屋裏。大部份住客都是每天早上出門上班，直到子夜。

小朋友來我家玩

[illegible]

每天早上，當我乘電梯上學時，總會遇到我的鄰居——同住在本大廈的熟人，大家彼此都打個招呼，互相叫聲「早」。

我家在這裏已居住了十多年，可能是適應了，我覺得四週環境頗不錯，不但衛生、治安很好，購物和交通也非常方便。

鄰居的守望相助精神，也相當好，遇事彼此都能互相呼應。特別是我家隔壁黃老伯，[illegible]

又記得有一次，我家對面的梁大家裏遇劫，驚動了整層樓各戶住家。那時，黃老伯手持鐵棒一個箭步，守在梁大家門口，其他住客也一呼百和，蜂擁而至，接著警員也趕到，卒將賊人繩之於法，使梁大家避過了這場災劫，不致蒙受生命財產的損失！

現時香港大多數的多層大廈和屋邨，都設有大廈管理委員會或互助委員會，其作用都是發揮鄰里之間的互助精神，守望相助，共同搞好環境衛生和康文娛樂活動。假如，每人都像我家鄰居黃伯那樣勇於助人，關心大衆利益，遇事彼此互相照應，鄰居與鄰居之間和睦相處，所謂「遠親不如近鄰」。大家共過融洽，安定的生活，豈不是很好嗎？

林田韻（聖羅撒幼稚園）

好兒童 烏龍淋花 南凱

大和住房

尖沙咀
灣仔・旺角
豪華傢俬　設備齊全
環境優美　靜中帶旺
週租700元
5-433022

高息舖　大角咀高息舖　上海街高息　電腦舖　元州街舖　大角咀舖　單邊舖　官塘物華街　旺舖　天祥地產　屯門又一邨複式　瑞祥850呎洋樓　長沙灣道　興旺5呎　高息舖

揚威地產歡迎委托
電話：3－683191
本公司專營新舊樓宇
租售樓花不交吉樓

永源地產
K 7801868　K 7800749　K 847903
九龍上海街342號地下
物業代理　歡迎委託
新蒲崗　彌敦道　九龍大埔道　尖沙咀　大角咀　上海街　彌敦道　白加士街　沙田富豪花園　沙田穗禾苑

屯門怡樂　16　窩打老道冠華園　1500呎高層四房二廳3厠有套房工人房平售　145萬　下午三時電　★3－937535★

出讓 九龍
壹樓出售

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

L&D ASSOCIATES 利達行
香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）5-8108188　20線
圖文傳眞：852-5-8450930　非辦工時間熱線電話：0－4857208
九龍分行：彌敦道192—194號崇山大厦8樓全層（柯士甸道交界）3-7394333　20線
圖文傳眞：852-3-7397577非辦工時間熱線電話：0－4857209
投訴專訴：5-241923馬經理　所有投訴將會審愼處理
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

全港委託物業最多之物業代理

九讓　介特紹別　美孚新村 160　白楊街 82　華苑大厦 135　百樂園 88　海翠花園　新麗苑 500　灣松園 180　寶珊苑 105　九龍塘　近九龍塘會所　林肯道屋地　映月閣 820　又一村　丹桂路新樓 450

廣播道　壽菊路 190萬　萬金閣 185萬　金暉苑 175萬　月中閣 134萬　康樂閣 150萬　翠華園 145萬　美輪閣 115萬　寶能閣 83萬　百樂園 88萬　畢架山　龍翔別墅 188萬　映月台 142萬　晶苑 140萬　寶明閣 98萬　福景苑 100萬　九肚山　豐樂園 300萬　雍雅花園 230萬　何文田　衛理苑 300萬　巴富花園　巴富大厦

華景山莊　常康園　永安台 265萬　春曉園 230萬　文田閣 188萬　尖沙咀　嘉華　嘉麗　長士　發利　富城　金都　漢口　福僑　錦華　廣利　富裕　嘉興　金栢　海景　麗東　99 215 66 49 82 49 78 135 140 60 110 100 130 95 76

港讓　介特紹別　柯士甸山道 550　花園台 457萬　司徒拔道 280　蔚山花園 420　峯景花園 345萬　龍峯閣 260　賽西湖 168萬　威景台 95萬　城市花園 896呎售 100萬　太古城　杏花邨

山頂　嘉利別墅 245萬　環翠園 255萬　瑞燕大厦　寶雲道峯景園　柯士甸山道 550　昆廬 350萬　干德道　李園 250萬　適雅大厦 98萬　美景台 285萬　康威園 230萬　康苑 273萬　麥當奴道　恒翠園 182萬　豪華閣 420萬　柏齡大厦 225萬　羅便臣道　明苑 84萬　Palm Court　正大花園 110萬　花園大厦 188　樂欣大厦 42萬　夏蕙園 310萬　豪華大厦 125萬　崇華大厦 89萬

中半山　豫苑第二座　堅尼地道　豪華大厦 135萬　碧苑 240萬　金櫻閣 280萬　文苑花園 220萬　富士大厦 280萬　慧台 113萬　鳳凰閣 104萬　司徒拔道　怡園 350萬　碧蕙園 295萬　嘉蔚豪華裝修　肇輝台 275萬　文華新村 140萬　美麗邨 105萬　銀輝大厦 145萬　曉峯閣 280萬　景麗苑 155萬

大坑道　豐景台 235萬　玫瑰新村 320萬　慧景園　龍華花園　碧蘭閣 152萬　兆暉閣 170萬　龍園 180萬　芝蘭閣 160萬　明德閣 145萬　永安閣 210萬　睦誠道 500萬　柏麗園 430萬　渣甸園 280萬　畢拉山 560萬　愉富大厦 325萬　南區　南灣大厦 205萬

天后廟道　南灣花園 235萬　南灣新邨 270萬　華景園 238萬　嘉麟閣 290萬　康南大厦 295萬　冠園 288萬　環角道 225萬　赤柱海灣角 350　淺水灣花園　嘉林閣 270萬　美景台 223萬　碧林閣 165萬　金粟街 110萬　富林苑 175萬　景輝大厦 105萬　摩星嶺道 250萬　華景閣 220萬　龍景花園 177萬　乘龍閣 180萬　飛龍台 168萬　摩天大厦 220萬　龍心閣 120萬

雲景道　龍峯閣 245萬　豪景大厦 168萬　威景台 96萬　威景台車位　雲景台 139萬　海景台 123萬　萬德閣 150萬　富豪閣 90萬　峯景大厦 148萬　賽西湖　康怡

杏花邨　碧瑤灣　寶富花園　城市　富澤　富達閣 86萬　富邦閣 82萬

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

購收租舖
天祥地產
全幢・收租　分層・均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
K 7802293-4　K 7710032
九龍上海街136號閣樓

元洲街高層洋樓　紅磡洋樓　花園街洋樓　廣播道　九龍大角咀　深水埗洋樓　18萬平售

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估値港九均合
③7809676　金山行

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260　3-610287

永華物業代理
上海街351號地下
★K－7805182★
歡迎委託
登打士街 25萬　寶寧大厦 70萬　景輝閣 27萬　廣輝大厦　長旺 22萬　唐四樓 33萬　上海街　上海街旺舖 24萬　永泰大厦 46萬　華德大厦 18萬　順興大厦 34萬

五洲地產
歡迎委託租售　業主免佣　電861015
樓宇　旺舖　工商
代客報稅按月理賬清理舊賬

津懋 5-751751
跑馬地樓租售
津懋地產最多
豐和　銀星　利華　嘉蘭　雅谷　寶德　成和　山村　唐樓　跑馬地（售）　跑馬地（租）

萬業地產代理 3-7650662
歡迎委託★業主免佣
黃埔花園　九龍各區
專營紅磡★廠房★商業★住宅

長洲新樓　出讓港香　招租　廠房出租　租賃港香

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快　無須睇樓　免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號富斯商業大廈1207室洽

高價收購樓舖　不交吉或交吉物業　港九各區　一律歡迎　無須看樓　免費估價即日成交　永寶　③631751　假日照常

赤柱　彌敦道　★港九旺舖★　怡和　差館　耀華　鴻福　恒安　成和　德安　鴻業　永盛　榮安　承德　怡安　大寧
誠懇可靠　新明地產　H 731660　8919067　★歡迎業主委託★
海景寫字樓

山村　愉寶　跑馬地　杜誌台　太古城　寫字樓　杜誌台 30

55萬元 旺舖租售
馬頭圍道榮光街33號B　接洽處：三－八〇五〇－三／三－八〇五一－九二

西環商廈　租讓　購收租樓

徵男友　徵求　荃灣廠房　旺舖紅磡　租賃九龍　79萬山村大厦　跑馬地　95　大古城康怡　28　杜誌台 30　寫字樓　最旺地點

未婚擇友　誠徵男友　誠徵鋼琴　酸枝　閩籍男47　碩士　美滿婚姻介紹　誠徵男友　華女徵婚　婚姻介紹　收購鋼琴

社交雅叙　誠徵女友　誠徵老伴　徵婚　誠徵女友　誠徵合作　徵男友　美國綠咭　徵女友　誠徵男友　社交雅叙　徵男友　徵男友　誠徵女友　誠徵醫友　誠徵女友　高薪油畫　徵女友　徵男友　男　徵女友　外埠婚姻　誠徵女友

司公務服姻婚善美眞
香港婚姻同業公會會員・立創年1965　問詢迎歡摩擦婚姻的想理們女士級高

國際電腦婚姻
政府註冊　免費電話委託⑤8921282保證
攜合鐵證遍世界，享譽國際規模大資料最佳

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑥8336302

知己電腦婚姻
★鳴謝無線賈斯樂先生★
詳情來電垂詢⑤320088

★香港婚姻同業公會核准之會員★
幸福婚姻國際有限公司
1972年成立

誠徵女友　誠徵男友

應刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

遺失聲明　失物待領　遺失聲明　遺失東亞銀行　遺失　忠誠婚姻　誠徵友　晚年女伴　美加婚姻　佳偶婚姻

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

祖堯邨 幼兒園受訓誠聘幼兒工作員擅琴優先請函履歷祖堯邨啟③7433633

油畫國畫 生手熟手時薪25起有收入可觀兼職日晚有外發大廈12樓③9412127

招請 電器補師深水埗工作薪高請電0-4874618鍾洽

幼園書記 幼稚園聘書記有意函本報969信箱

深水埗區 聘校務員及實驗室助理請電K616161

聘補習導師 精市場會計財務大二程度3-3237411

攝影公司 聘攝影助手一名經驗不拘男上進心請將履歷附近照及電話寄本報信箱1663

筲箕灣區 補習社急聘中小學兼職補習導師有意請電5-8850058

著名婚姻 公司誠聘女性電話接線文員曉英語年齡不限要求待遇電照函尖沙咀郵箱96693

大廈清潔 油尖區聘上午清潔女工有意請於每日午一時至五時晚八時半後電3-324073

偵查員 男女不限年齡有車牌或英文更好具經驗電話寄大道中興發大廈六樓劉駿生偵探處合德約見

沙田補習 社規模近火車站聘中小學兼職導師多名會考以上程度新優電0-6975667

津貼中學 聘英文兼文美術文憑教師乙名請從速電話學歷函香港灣仔華厦街九號校長收

元朗補習 中心誠聘全職導師有大假及獎金五天半工作有意請電0-1766588

港九兼職補習 上門中學程度男女均可★★時薪25至60★★早午或晚時間任擇③675281

跌打學徒 男女數名年十八至四十薪優假期有意者臨旺角砵蘭街379地下或電K7108188叶棠

惠玲公寓 招請日班女工有意者請到砵蘭街181二樓面談

補習導師 沙田補習社聘上下午兼職導師多名新優中四程度以上有意請電0-6920977洽

大埔補習 學校誠聘導師中五畢業或以上心態有責任五天工作請電0-6568517潘先生洽

中心助理 中六程度月薪二仟三全職履歷來函大埔大光里運大廈18號D座二樓

鋼琴導師 某琴行誠聘鋼琴導師多名專職或兼職均可請電3-2722968

津小校工 政府新屯門小學聘校工中學程度照三號前本報信箱1442號

急聘導師 柴灣及衣區聘全兼職補習導師多名中五或以上程度請電H 8960491謝洽

急聘幼師 柴灣區幼稚園聘幼師多名中五程度新優有意請電H 8960491謝洽

誠聘幼師 九龍城區教會幼稚園請幼師數名能琴經驗不拘有意請電3-8312213

聘女校工 屯門區教會幼稚園請女工年30至50歲有意請電0-8512200

私家看護 專做住家港九各區多名日夜均可一經登記即時可派電3-7153121

元朗夜英 聘會考班英專老師及低班老師各一名電0-7795611夜七至九

中學教師 商科英文班商業教師一名新優有意請速同履歷相片親臨或寄葵涌和宜合道1號

書記助教 屯門區幼稚園急聘全日書記及半日助教一名經驗優先有意請電0-4587786

醫院聘請 工程部雜工40歲以下月薪$2960起履歷近照寄那打素醫院助理行政主任收

即日來電 明天刊出

本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

醫學化驗 所聘外勤全日或半日有意者請辦公時間電九龍八一五三三六

津小校工 沙田聘男校工懂水電及油印請履歷近照電話函本報信箱1443

出入口行 聘文員負責出入口文件月薪2500有意親臨或電5-244309

書局職員 秀茂坪工作全職或兼職朝十時至晚七時中學程度電③7753956

助理文員 女性中學程度有意附履歷近照要求待遇寄九龍旺角洗衣街66號9樓1-3號

急聘幼師 大埔區幼稚園聘助教中學畢業有意電0-6572286

兼職補習 導師多名港九新界均可時間地點任擇中五以上大專更佳快3-951126

導師派咭 招聘各區全職或兼職補習導師及派咭員多名新高請電③7153633

日校教師 港島英文中學誠聘英文數理化中文各科教師經驗者優先電5-4688993小姐洽

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘半日全日幼師電0-6921065

寫字樓 徠聘學生年35以下中三以上程度無需經驗有意電5-2022700梁洽

中區化驗所 請文員中五程度懂簿記打字經驗不拘有意電5-2324445

製版公司 聘請黑房學徒送稿員全兼職均可，每週工作五天半，電5-8919170

屯門補習 聘全職兼職導師多名中學程度或以上電0-4502998

收發文員 鋼廠聘收發文員乙名經驗不拘葵涌區工作有意請電0-241089

幼兒中心 聘請工作員曾受訓及持有效之急救証書屯門區工作電0-4519462

裝飾設計 急聘繪圖文員履歷近照要求待遇寄香港司徒拔道肇輝台8號A地下利裝飾公司

請女售貨 中環時裝店月薪四天假9時半至8時薪優略識英語優先5-2594473

元朗兼職 補習導師小學2 P.m.—6 P.m. 每星期一至五薪700電0-7846292洽

幼稚園 聘請全日教師數名大埔或沙田區懂琴勞美優先有意電0-6514333

幼兒園主任 聘請主任及副主任乙名具經驗者優先有意函履歷照片本報信箱549號

經驗幼師 及半日教師請全日會琴美勞優先有意辦公時間電K 6283779

清潔女工 幼稚園聘女工有意辦公時間電K 6283779

琴行女職員 無須經驗中五程度懂習打字者優先電0-4965139

急聘女教師 某大規模私立中學高中英文西史或經公大學畢業優先電K 835757

幼稚幼兒 東區幼稚園誠聘幼稚教師全日助教及幼兒工作員電5-6341725或5-632539

幼兒工作員 北角區幼兒園誠聘註冊全日幼兒工作員履歷照片函本報信箱1665號

請女外勤 清潔公司工資月薪二千八元另五千全日半日休假期③8883511

誠聘補習 沙田區半日全職或兼職均可0-6060820

夜校教師 港九某中學聘文理商科教師經驗者優先③6813林小姐洽

師範理工 補習急聘大專生及預科生30元起時薪40起時間地點任擇K7232861

屯門幼師 中五畢業$1500全日教師住屯門元朗晚電0-7972238李太

牙醫助護 灣仔區聘女性年18—25歲中三程度而需經驗有意電⑧八九一三九六五約見

基恩印刷 誠聘徒年25歲以下女售貨字員及男印刷學徒各一有意電③2688姚小姐

學生兼職 男女文具兼職送貨中區工作有意電⑤416808

補習社聘 女教師一助名中學程度工作於下午可兼職居港東區為合意電H 5635540洽

商科教師 津貼中學代課一年兼夜班英文科教師詳請履歷證書副本電話照片寄屯門青海圍1號

日班EN 護老中心誠聘日班EN月薪4000九龍塘區有意請電K 3797720

日班助護 新界高級環境好安老院工作電5-8852680

的士電台 誠聘女電話生二名中三程度具履歷近照函或親臨元朗媽橫路恒運樓2D洽

聘打字員 會考合格打字每分鐘40月薪2715起函履歷近照至荃灣仁濟醫院人事部

補習社聘 全職或兼職9-12或2-6或4-7薪面議每週需返足五天旺角九龍城3-963283洽

教會幹事 基督徒中五畢業字端正寄履歷近照元朗錦綉花園市中心D座2樓宣道會

聘女文員 上環入口行工作打字誠實有上進心中五程度新優有意5-4202900洽

夜校教師 港九夜校聘中學文理商科教師經驗者優先⑤474

中小補習 元朗上門中五或以上大學程度全職兼職另專門鋼琴導師3-8307295

大專程度 導師數名古城北角藍田區工作均可有意電H 6505063

高薪補習 請全職或半午晚兼職先生沙田區工作均可有意電0-6498618

商行文員 中五畢業程度19以上工作經驗佳男女均可理科電③7703789謝小姐

聘幼師及校工 香港區幼師新優辦公時間電5-6797511

大埔幼師 誠聘全日半日有經驗幼師能琴者優先有意電0-6560502洽

家務女45 護士識更好三晚做四小時退休健康男仕薪二千函履歷電話本報信箱495號

聘女文員 旺角臨中五程度英文打字經驗佳有意者電K 848081

夜校誠聘 英文數學及其他各科教師有意者請函照附電話寄本報信箱1159號

兼職信差 上午請兼職信差多名無須工作經驗年16以上月薪1200電K 7423262

助理文員 中學程度略懂潮語及打字一般寫字樓工作有意請電K 6927735洽

急聘 有船務經驗女文員及女練習生皇后大道中79—83萬興大廈7A小姐洽

兼職導師 補習社誠聘下午兼職導師香港仔區工作有意電5-5576776洽

沙田補習 社誠聘輔導老師中五或以上程度高薪經驗不拘有意請電0-6469070

補習 銅鑼灣九龍新蒲崗屯門小學午晚早優先時薪30至50電3-6139902

業務助理 教育機構擴展業務聘各級內外勤業務助理多名可按材錄用3-7806736

補習中心 聘導師多名下午二至七時五天工作經驗優先中五以上程度③9104

誠聘幼師 沙田區聘請經驗幼師名有意附履歷照片函本報信箱1445號

聘練習生 男練習生一名中五程度略懂會計上午十時至下午五時電5-7324337方小姐

誠徵合作 補習發展業務可合股或出地方請來函附簡歷相片寄德輔道中102 B 6樓黃生收

香港南區 津助中學聘書記年35以下中四程度字體端正懂會計打字履歷寄本報信箱550號

補習導師 官塘區急聘上門導師多名另英數理科導師新優補習社有意請電③4149253功樂

上門補習 大學導師中學以上耐心盡責優先電K 7591401旺角紅磡牛頭角

聘請補習 工程度合兼職者來補小學生中四，往來牛頭角會

老人院聘 護士國內日班新高有經驗者請電5-6690035

港島幼師 聘多名幼師經驗優先無經驗亦可夜電H 8815

絲印設計 公司誠聘全職或下午兼職各一名尖沙咀區辦公時間電3-7242110陸小姐洽

急聘代課 新界西貢崇真小學下午校聘請新代課教師有意者請電九龍二三四六洽

診所聘請 國內男女醫師各一名有意請函本報信箱970

聘請校工 香港區幼稚園請校工有意電5-5488

補習售貨 文具店聘請全職教師多名及男售貨經驗不拘另晚間補習0-6954208

大埔兼職 中學程度以上或有經驗可上下午或晚補習電0-6537118

請女傭 天后理簡單家務月薪E 50或留宿港電H四八九四○七

社團誠聘秘書 某大社團誠聘秘書一名年35—45中學畢業中英文良好精寫端正有處理文稿經驗為佳有意者請親繕履歷附近照函香港德輔道中275號21樓。

急聘兼職 教授兒童班九龍城區適合一至六下午具愛心耐性無需經驗供免費訓練中五或以上程度適合商科大專學生半工讀月薪計算電九龍670703黃小姐洽。

中學書記 九龍津貼中學聘會計書記需會考五科合格（包括英文）能打字函履歷相片電話函本報信箱1446

日本書店 急聘男女職員多名休週日供午膳攜履歷照往尖沙咀金巴利道27號永利大廈二樓洽

聘請幼師 香港區幼稚園請經驗幼師及助教有意電：⑤548885洽。

請送信員 中區化驗所請男女送信員數名不計年齡薪優有雙薪及年終獎金應徵者請電⑤232044約時面洽

更看請招 $2200 商業機構招請看更試用期滿另行調整每日輪值八小時有假期年齡不超過50歲男性為合應徵者請書面履歷近照及聯絡電話寄香港荷李活道華僑日報366信箱洽

幼師助教 幼稚園聘幼師助教乙名中學畢業對兒童有愛心薪優有意請函履歷電話近照寄華僑日報信箱158號。

辦公室女職 工作經驗不拘年20至55中五程度通本地話辦理人事檔案紀錄約會接洽抄寫電話聯系等薪近薪仟休公眾假期函中文個人履歷附近照電話到任日期香港郵政信箱9390號

打字接待員 中區保險公司急聘中五畢業生懂打字更好略有工作經驗月薪二仟二好福利有意者繕履歷近照電話函本報信箱544號

急聘教師 津貼小學急聘英文及普通科教師乙名有意者請附履歷函新界屯門景峯徑聖公會蒙恩小學校長收。

急聘廚師 急聘廚師乙名男女均可有興趣服務老人及家多人家庭經驗月薪3600起有意請寄元朗下邨康寧路青松護理安老院收

誠聘女校務員 中學畢業懂打字簿記字體端正寄履歷往花園版安街8A地下

誠聘教師 元朗某英文書院誠聘高年級會計打字兼英文科教師一名月薪港幣6000元有意應徵者請電：○—774266梁先生洽

誠聘練習生 大旅遊機構聘男女練習生多名新優年終花紅晉升快有假期醫療福利好有意請電：⑤247067關洽。

高薪補習 全職$ 2800—$ 3300元 半日兼職$ 2000五天工作無須經驗電學衣或灣扶林區H 501637

聘 製品廠女文員中五程度有意請附履歷及相片要涌葵昌路78—84號營都工業大廈9字樓達製品廠

補習導師 元朗區誠聘導師多名有意請電0-4743662

急聘幼師 全日或半日工作略有經驗有意電K 7399044校長洽

聘請幼師 港區般咸道上午幼兒園聘請經驗幼師數名已受訓者優先取錄請詳履歷近照索薪函本報信箱493號。

誠聘信差 中區建築事務所性別不拘需中學程度上進函履歷近照電話要求待遇寄本報信箱492號

補習導師 某補習社誠聘中小學全職兼職補習導師多名有意者請電：3-272968

急聘幼師 九龍幼稚園聘請幼師字體端正懷衷退文電：3-234766

急聘診所 文員女性英文中學會考每星期工作五天半（下午一時至八時）申請者請附履歷近照寄灣仔洛克道186號三樓香港家庭計劃指導會

聘請幼師及助教 有經驗幼師及助教請函各中報信箱1152本報附履歷照報告一請佳名有

低班英文 元朗區英中聘低班英文科教師需大專或大學畢業有意電：0—772960約見

實驗助理 港區學校聘男女實驗助理員中六程度辦公時間電H 715140洽。

津小教師 基督教津貼上午小學聘請中級體育科教師乙名十二月一日到職請親繕履歷相片寄九龍竹園南邨浸信會天虹小學。

急聘 灣仔某大出版社聘男練習生一名中五程度完善耐勞對出版及設計有興趣為佳月薪二仟有意請電H 8910155 葉小姐洽

急聘數學學位教師 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘數學學位教師1988年1月4日到職請主修或副修數學請將履歷電話地址影印副本近照兩張寄本報信箱1139

兼職助理文員 社區中心誠聘兼職助理文員中四或以上程度年17歲以上詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事部收。

請練習生 文化機構門市部請練習生初中或以上程度無不良嗜好有上進心有意請繕詳歷附近照寄華僑日報1156號信箱洽。

學校教師職員工友 誠聘：①小學英文科代課教師乙名 ②事務員乙名中學程度須有工作經驗 ③工友乙名兼教清潔能留宿者優先。電3—364758葉小姐洽

全職兼職男女派咭 時間不限荃灣區電○—4987806洽

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

中區律師 事務所誠聘下列職員：①熟諳英文秘書生一名，有意者請親筆用英文說明學歷年齡薪酬及電話函香港中區恆昌大廈1703室人事部主任收信封書明一應徵一字樣。②男青年見習生兩名有晉升機會有意者請致電⑤二六五六四一洽

聘請校對 某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度並居住在港區有校對經驗優先錄用待遇從優有意請將履歷學歷電話及本人半身近照乙張寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

補習導師 沙田某大文娛中心誠聘全職補習導師多名中學或預科程度薪高請電：0—6959102黃小姐洽。

聘男文員 中五或以上學歷者有假期薪優詳履歷近照電話寄華僑日報信箱3 8 3號約洽

聘請植字員 本報植字部聘請植字員工多名有意請電H 491181內線20

補習學校機構 ①誠聘中小各級教師及助理主任需有小組教書經驗歡迎現職中小幼稚園及補習教師應徵。②各級助教 ③行政文員 ④下午及晚上兼職教師（五天工作）。以上各職薪高福利優厚晉升機會大中心遍佈九龍及新界（上水大埔官塘區等）3-7966912 3-7989590 0-6548619

寫字樓練習生 男性年18—23中四以上程度負責文件處理及外勤工作薪優晉升機會良好請親臨香港仔香葉道41號或電⑤528211人事部洽

葵涌某大補習中心 高薪急聘下列之空缺
★①助理主任預科程度有小組補習經驗薪2,800起
★②補習導師中學程度無須經驗薪2,600起
★以上兩職均有完善之訓練福利佳晉升機會快年終雙糧大假等歡迎現職補習導師加盟本中心薪面議
★另本中心在九龍新界多區均設有分社需大量導師歡迎在辦工時間內電○—203969查詢★

聘請記者 大報社聘記者兩名需大專畢業或同等程度有經驗者優先取錄薪優請函約見電話寄本報信箱373號約洽

某大地產代理公司 誠聘下列職員：①男女營業員經驗不拘中五或以上程度有意晉身地產行業薪高佣厚前途好有專人訓練。②女文員中五程度懂打字電腦優先。請電九龍：③7226693約見

影印店務薪二仟餘 女性中學程度薪另加佣金可選擇於旺角紅磡深水埗或九龍塘區工作有晉升機會。
兼職店務員 女性早午晚時間均可紅磡旺角深水埗區均有空缺時薪七元以上，有意電K 610257或親臨元州街312號環工業大厦閣樓三室聯合影印洽。

聘補習師 上午淺水灣補小學生需有學校教授經驗英文發音準確有意請電：0—6542162洽

聘請保險 從業員由英資集團專業訓練申請者無需經驗有志邁向管理階層請電：H 202168楊先生洽

入口傢俬公司誠聘
1. 文員及接線生（F.5或以上程度，操流利英語）
2. 倉務員（中學程度） 3. 送貨員（中學程度）
4. 噴油工人（中學程度） 5. 裝配員（中學程度）
有醫療津貼公積金雙糧花紅大假康樂活動等有意者詳履歷相片要求待遇寄灣仔軒尼詩道郵箱20095號廖小姐洽

夜校教師 屯門工程公司中學教師電話請日12有意時電內線8105

出讓 什項

鋼琴平讓 英國名廠新款佳保美自動民生學生K 6519938電話

攪拌機 建築化工食品業用興協8805

MC6植字機 七成新有電腦性能良好⑤8919170洽

鋼琴廉讓 ③8990015洽

招標承購 編號：L 173/87一批電話機及雜物保表在香港金鐘道66號十字樓破產管理處電話H 8622520 看貨十月廿九日截標十月三十日上午十一時正

靚酸枝古香陳年古式套裝散售 電8172817 3時至 1時前公開新 陳洽

夜冷電器製品廠（前捷利）大量成品打蛋機切肉機及半製成品雞餅快便開關製各類配件大批塑膠粒膠袋錄鋼線及一切廠房什物限日沽清。地址：荃灣沙咀道381至389號榮亞工業大廈A座24字樓。（近德士古道口）

夜冷大餐廳 大邦真皮餐椅銅腳餐枱日本風房肉食櫃地櫃微波爐扒爐出冰粒機打蛋機碎肉機炸爐扒爐洗碗盆收銀機切麵包機咕嚕熱水爐咖啡爐不銹鋼廚房用具傢俬什物一律大平賣 K 926574洽

招標承購 編號：B 609/85金幣錢幣數枚及飾物一批招標表格及詳情向香港金鐘道66號金鐘道政府合署10樓破產管理處索取查詢電5-8622499截標日期10月29日上午11時正

夜冷倉貨大平賣 大批美國透明膠貼紙八分三至一吋60碼茶色玻璃紙硬灰虫大批防水綢燈心絨雙面機值合酒樓茶室電子製工工業用定價特平 北河街17號A閣樓電③878239午2—6時

電子儀器零件HI—FI喇叭 大幫大小型平面喇叭大小型天花喇叭合酒店商場裝修用，大邦紅綠色發光LED，74LS系列IC CD 4006，CD 4042，MC 3470D，TO 5517，金屬膜電容，電阻，BAND制SLIDE VR PRE‑SET TRIMPOT各款AM/FM GEN MSG‑2570，2560，282，2850，221，2351，2352，各款立體聲GEN MSG‑211，2101 VP—7633A，VP—7632A各款失真儀MK—6571萬水630，各款電伏表V.T—104，V.T—106，V.T—120，萬水164，E，R.F，VOLTMETER，各款GEN，SCOPE MSW—721D MSW—712B MSW713 LGO‑634各款COUNTER萬水255，LDC822 A LDC—823A HI—POT TESTER DC SUPPLY風批批咀電批日本綢房日本全自動錫爐打帶機底板清洗機入磁機咕線機一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下

夜冷貨搬倉大平賣 大幫針織布恤衫羊毛衫牛仔褲西裝女裝衫裙日本T恤西裝背心釣魚背心及釣魚用具波鞋巴西鞋酒家用原桌銀器電子零件日本及台灣大小鋼房全部平沽限日沽清。地址：官塘海濱道175號國際工業大廈2字樓（近駿業街口）

護老

廣慈老人院 價錢公道服務最佳③9410533

碧華花園 護理之家環境幽靜收費廉宜3-396695

荃灣好景 安老院設備齊全日夜護理收費相宜歡迎參觀比較電0-4991938

百樂護老院 專業醫生護理環境優美西營盤維園對面電器道36號八樓入住銅鑼灣5-669701

永康護老院 人理交通方便③7166236 醫生主理食住註冊西環區

康寧護老院 健康服務好便利衛生註冊西貢區

敬福護老院 護理老人週到⑤7738827

裕康護老院 羅便臣道③9369854

平安護理院 醫生主理環境清靜診所地下3-388673

華泰護老院 大坑道19號一樓花園別墅設備完善 私家花園 註冊西醫 經驗護士 食宿一流 $1300起 ⑤8903723 ⑤763745

私家看護 經驗護理老弱病者照顧起居飲食愛心盡責日夜班退休長期短期一律歡迎K 7144488 8永安 私家看護服務社

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元起查詢K 856178洽

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志楠路口 電話：K 7927202 K 7927285

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

沙田耆安院 沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註册西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療
全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人 雙人房及大房等

松柏國際（香港）協會
老人
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：月費2200元，包括食，住，醫療，物理治療，24小時護理，飼飯，紙尿片費（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食，宿，洗衣，廉價醫療
特價宿舍：月費980元，供食，宿，廉價醫療
會址：石崗錦田公路11約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室3-856177

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407/8，0-718397

順福安老院 獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代為申請福利援助電：0—988801 地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

港安護老院 全面護理環境服務一流收費低廉長者入住者$1650經濟困難者代申請援助0-816323

補習

數理補習 中一至中五各級數理及化生經驗補習教師K 7924226黃程洽

西貢補習 中小學英數理化科補習另設自修班K 7922532吳先生

專科補習 中五中四預科歷年試題數理化生物補習熱心負責③7788417

中大電子 生畢業多年教授中學數理化經驗豐富K 9883353以耐心

精補數學 經驗教師補習中學數學③7765235附加數

專門補習 港師任教週末及星期五晚上有經驗教師K 7925560

上門補習 中小學各級有經驗教師三十年在職③ 8233

大專畢業 學生補習中英文數理中小學有經驗K 7503731先生洽

誠徵合作 文物等設備新近大廈同補習社合作旺角電K 3935

現職教師 精補中小學英文數理化H 6885535佳

經驗教師 小學中學數理化補習中北角黃大仙K 7184478

理工學位 系數理化生物補習中五及預科歡迎小組③ 9001

港大化學 科學生補習中三至F 7理科④3A1C補習同學歡迎

港大電機 生數理化補習中三至七工程方法夜班五一四六七四○洽

上門補習 中學以上大學生教師補習至中五各區K 7925

泛美上門 學生補習中小學九龍新界各區③3580536

港大工程 學生補習數理化中五及預科電0-6498936

大專學聯 業補習專大專學生補習中小學各級③ 7557663 近大角咀中心

預科數學 招生F 7純數應用數學大數據班，高考數學，大學先修數附加數學，招考生歷屆數學題解答，佐敦道上海街150號字樓5號③7224103

名校學生家長 急需小學生家長補習中小學各級學生補習，請電H 3932133（留意商台）

補習托管 小一至中三全科英專電腦輔導英語專補習，成功輔導中學生，工作星期一至日早八至晚十灣仔H 8382128 銅鑼灣H 721672 K 692863 K 7807631

家庭補習 本中心具備九新界各區名師已聘用之優秀導師，嚴格挑選，家長可核對證書本中心已開辦超過4年信用可靠電話聯絡⑤8068112 ⑤701622

中小補習 小學各科補習有經驗教師K 8124840

本報分類廣告效力宏大

待聘 港傭 各業

港傭 九新界港籍女傭即有工作日間③888925 非傭全費1450★

利時 菲傭港傭政府註冊③7570174 非傭全費$1380 港傭留宿鐘點全日

泰龍僱傭中心 待聘泰傭 港閩粵客國英語任選 尖沙咀漢口道14—16號 漢大廈901室 電話：K 692735 K 7224442

訪尋

尋人 黃建邦 身份證號碼A 66 6933自1980年10月17日離開公司後至今未有音訊知其下落請電⑤817 6239或⑤8187 145

黃建邦 名父黃開乙母吳秋46（47）年時你在鄉德孤兒院失散現你家姐黃順英（鍾英）弟黃宜邦找你見字請與大埔山紅磡邨第一座306室黃女士聯系

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：035 110 138 172 308 327 330 345 346 353 360 364 368 373 374 375 378

九龍佐敦道代理信箱號碼：905 912 918 920 922 923 924 925 930 940 942 943 946 947 948 949 956 957 958 959 961 962 963 965 966 967 983 984 991 992 993

中區辦事處信箱號碼：417 420 422 423 434 435 439 443 446 448 449 457 459 462 465 472 480 481 485 491 539 546 549

旺角辦事處信箱號碼：1054 1055 1060 1069 1070 1077 1076 1088 1091 1103 1104 1106 1108 1109 1110 1113 1118 1125 1126 1128 1129 1131 1132 1134 1136 1139 1140 1142 1144 1148 1402 1404 1409 1412 1414 1415 1423 1427 1430 1434 1436 1437 1439 1440

北角分處信箱號碼：1572 1575 1583 1584 1593 1585 1586 1595 1596 1598 1605 1606 1621 1622 1623 1628 1634 1635 1638 1652 1654 1612 1653 1655 1657 1658 1662 1663 1664 1665

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 謄寫清楚

大亞灣核電站嚴重出錯
市民甚憂慮安全 影響對中國信心

敬啓者：近日報聞大亞灣核電站反應堆廠基工程施工原有的五百多根直竪鋼筋竟只是放了二百多根，即漏放了三百多根。這不禁令人再担心「安全」的問題。

由這次事件中，可以看到下列問題：

（一）建築過程中，並無完善的檢查制度。

在建築上，每一個工序的材料，不論是鋼筋的質量，數目；混凝土的質量及重量都應該有檢查員檢驗，以確保日後產品的質量，但由核電站這次事件看到，工作人員肯定沒有檢查鋼筋的數目便放入混凝土，因此使人懷疑檢制度的可信性。

（二）了解施工內容的只是少數人，而且指令不能下達實際施工的人員。

由於工地上應有很多施工人員，若他們知道了少放鋼筋則不會出現今次錯誤，但現時却在放了混凝土後才發現問題，足證清楚知道鋼筋數目的人是很少的。而且，在執行命令上也肯定極不完善。

（三）無清楚的責任分配。

在一個龐大的建築工程中，每一個工作崗位都應有清晰的責任分配，每一個工作步驟都應有適當的督導及提點，以使該工程能按時及按要求的質量完成。但這次大亞灣核電站却出現此錯誤，足見這工程的責任分配結構是非常混亂的。

雖然有關當局肯公佈錯誤，但大亞灣核電站的安全與否會影響人們對中國的信心，而更重要的是直接影響香港及鄰近城市市民生命安全，故絕不能有任何差錯。為了確保各人的安全，希望能立刻停建核電站，待有足夠的安全措施及為市民接受時才再施工。

此祝

編安

鄧永祥上

大衆評論
修例保證司法公正 須保障傳媒保密權
·香港天主教青年聯會·

香港法律改革委員會在八月初提出「藐視法庭」報告書。他們認為必須制訂「藐視法庭」法例，因為一個文明法治之區，必須鞏固司法制度，保證公正的判決。

任何破壞這種制度的行為，均是「藐視法庭」。報告書認為此等法例，一方面能保存市民發表對法制及司法的意見的權利，另一方面可確保法庭有對付妨礙正確司法行動的權力。

報告書對藐視法庭及刊物（見報告書附釋），包括各種傳媒及公開談話）藐視都有詳細的闡述。為了使傳媒有所依據，我們認為將來制訂的條例，應清楚列明藐視法例在訴訟程序中何時產生效力。至於要保證法庭適當引用藐視法庭以達到司法公正，則有賴完整，獨立的司法制度。

此外，報告書建議「規定法庭不可以要求有關人等透露刊物上的資料來源，除非對維持司法利益、本港安全、防止騷亂或防止罪案是非常重要」。我們認為如何界定上述情況，是非常關鍵性的。因為上述情況可能使有關人士不報導眞實情況，間接扼殺言論自由，尤其記者在執行職務時，有所避忌，以免要透露資料來源，危害資料提供人所予以的信任。再者，即使法例界定了上述情況，法庭仍有最後的解釋權，因此上述四項情況形同虛設。基於上述理由，我們認為條例不需規限上列的情況，新聞界在任何情況下，有拒絕透露資料來源的權利。

另一方面，為了保障公衆利益，維護正義，我們誠懇要求新聞從業員必須維持高水平的專業精神，自我約束，令社會人士更尊重新聞行業。

天主教會的有關社會正義的訓導，是基於基督的福音，倫理道德和人類價值等觀念之上。為此，我們尊重一個公正獨立的司法制度的同時，須堅持維護人權及表達的自由。我們希望在制訂藐視法庭條例時，有關方面應詳細考慮可能導致的後果，並諮詢及接納公衆的意見。

露宿者遭便衣騷擾 查案勿損疑人尊嚴

逕啓者：

本月十日很多報章報導了一位四十一歲，綽號叫上海文的男子，在佐敦道一幢樓宇的十九樓跳下死亡。他在死前提到會要求入住公屋及領取公共援助，但因未獲有關部門答覆而感絕望。去年他曾和五十四位露宿者由原來露宿的地方（佐敦道八文樓附近），被安置到啓樂臨屋區。但當他們正要開始一個新生活時，一班便衣人員曾騷擾他們。第一個受害者就是上海文。當時便衣人員要他提供一些關於罪案的消息，否則他會受到麻煩云。他十分害怕就離開九龍灣臨屋區，返回渡船街天橋底居住。後來他由於藏有少量毒品被監禁差不多半年。出獄後他在臨屋區的居住單位被取銷，他沒有金錢又得不到緊急援助金。近日他更發現自己有病，飲食後有嘔吐情況。相信是以上種種原因令他走上自殺之途。他的朋友都不相信一個向來十分樂觀的人竟會有這樣的決定。可以說他是這個社會的被遺棄者。相信如果沒有受到無理騷擾，不會發生這次事件。

本年一月廿二日那些便裝人員亦曾拘捕了另一位名叫阿熾的男子。雖然他的朋友曾到警方調查組提出很多證據，證明他無罪。但是總部否認他們相信法官的判斷，接觸不到該事件的證人……等理由。結果阿熾已經入獄七個月至今。試問將來出獄後他的精神將會怎樣？

十一月一日在北九龍法庭，法官判一名叫阿強男子，被控企圖行劫及藏有行劫工具罪名不成立。但是阿強在這三個月來受到很大的精神壓力。除了被捕那天，他要請假四天上庭。他的罪名被撤銷後，他並沒有得到任何賠償。不知警方對此事反應如何？誰會對這些人士的不幸遭遇負責？人無論有否犯罪紀錄都有自己的尊嚴。此等事件使人看到這個社會在法律、公安或福利方面都有很多毛病。希望盡快改善。

草根文化中心謹上

垃圾站貼近學校 臭氣薰人蒼蠅多 盼當局迅速改善

編輯先生：

我是屯門湖景邨東華三院辛亥年總理中學的學生。

幾年以來我們一直受着一個鄰近我校課室的垃圾站所干擾，尤其是每早十一時（上課時間）收集垃圾時，臭氣薰天，還十分嘈吵，蒼蠅亂飛，影響衛生及上堂情緒。

希望有關當局加以改善，將垃圾站遷離學校，或將收集垃圾時間改在早上七時半上課之前。

謹祝編安！

讀者梁偉恒十月二十日

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

朝日日語 十一月初 中高級會話班及一年制招生 電K7339082 3H8335688

必文速記 速記雙心 夜校堅尼地道七號聖若瑟書院初學班五十字至六時 詢問H2426822

英人會話 個別時間任擇 每堂交費30 彌敦道近鑽石戲院 ③7890862

古箏 上海音樂學院女教師個別教授 教材系統技巧嚴格規範 樂理⑤669388

鋼琴電子琴 兒童鋼琴幼師鋼琴流行電琴手提電琴K804918

珠寶玉石 多種課程 歐陽秋眉碩士主持 香港珠寶學院 德輔道中地鐵口德祐大廈⑤8151880

汽車修理班 日班夜班新班招生 九龍窩打老道山文福道女青年會K7139211職青部

教授鋼琴 電子琴 尖沙咀寶勒巷華寶大廈 文遜女師招生保送考試 K:6722512

家庭托兒 招初生嬰 日夜均可 嬰兒房冷熱設 備有醫護主理專職看護 經驗H638057

教授鋼琴 樂理保送考試佐敦道 K8451933 K8867753 陳

英法日語 移民升學 尖沙咀赫德道1號利威7樓K7212391

靜坐氣功 外丹功氣功 大雁氣功 鶴翔庄太極拳K681478

國內氣功儀 助練功凝靜通週天治百病風濕痛症糾偏差減肥美容 售$190 K681478

英法日語

K692963 H8100398 H8382128 K969117

蕭麗芳書法 尖沙咀坊會 史正中藝院招生 成人兒童個別教授 日夜上課K6850282預約

藝晶鋼琴 學院歷史久信譽佳 小提琴電子琴結他樂理作曲 保送考試③7111719

安全托兒 灣仔幼稚園 二歲便寶 廉電方 ⑤275592 來校面洽

冷氣 學 H463284李 小學初中 香港各區 期考急試

專授二胡 私人教授 時間任擇 中源中心 大道中328地下G4電4157632-7 或3-8366333呼8768

古箏琵琶 北京音院 個別國內教材 中級每堂授一曲絕不拖 ⑤8840863 ③4160333

揚琴 粵曲 二胡 箏 新名師 個別授課 K8536330

免費講座 知識自教 電腦 國語 產票 黃金 日語 地股 英 H8382128 K696901

鋼琴樂理 經驗音樂 教師專授各級鋼琴 可到府 保送英國皇家音樂院試 電K8547023洽

美國移民 保速成功 無須投資 有意獨開合作 大小各工商業的士 按摩院 針灸 可早晚K681478

國畫書法 篆刻 裱畫 素描設計

YMCA 必文速記初班 11月5日開課全期四個月 中區安樂園大廈 ⑤2233652

速效氣功 小投天元 培功 回春病 個別指導 彌敦道近窩打老道③8843224

英語小組 太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③-819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③-686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話 不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

大會堂 兒童畫招生 成人課程：國畫、素描 楊鍾山畫院招生 ①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口） 電話：⑤740483

溫兆明 專池授泳 留英國際高級游泳教練 太平山飛魚六屆渡海泳冠軍親授 請電H615737 K786696

哥林比亞電腦學校 適應任何企業出路最佳課程 電腦文員秘書軟件文憑科 1.WORDSTAR 2000 2.LOTUS 123 3.dBASE III PLUS 4.COMPUTER ACCOUNTING 砵蘭街368太子站金都商場後面索章 請電K807806 K803804歡迎到校參觀

日本語文化館一年制文憑班 招收初中、高級及會話課程，會話班全由經驗日本導師任教，各課程均學以致用。報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5-8339078 九龍彌敦道524號2字 3-323331

成人及兒童電腦班 兒童班：11月7日（周六） 成人班：11月11日（周三） 尖沙咀街坊福利會③684729 九龍彌敦道136號（近栢麗廣場）

催眠學會 授自我催眠 電視台示範，加拿大催眠學會會士 專治失眠 口吃緊張 驚慌焦慮 神經衰弱 強迫心理 神經病症 會樺催眠針灸中心 旺角彌敦道721號華比銀行大廈309室 電話③933533

唯一商科語言學校 初、中、高級速成班招生 香港軒尼詩道417-421號3-4/F 5-721668

華商速成日語

YMCA 速記 日文初中班 社交舞初班 編織班 國語會話班 IBM商業電腦班 IBM會計電腦班 美容班 職業 十一月新班 中區安樂園大廈

貓狗 狠女急讓

啓事
股東常年會通告
本公司定期一九八七年十一月四日星期三下午三時在本公司事務所（香港德輔道西382－388號銘華大廈3字樓B座）舉行第六十五屆股東常年會省覽一九八六年度總結册選舉下屆董事聘請核數師及商討局部修改本公司章程等事宜特此通告屆時務希惠臨出席共策進行 上通告全體股東 香港菜菓營業有限公司

醫藥

承讓聲明 羅達、劉熾明願將九龍新蒲崗崇齡街三十號地下裕成發肉食公司及生財用具讓與何權祥承受於一九八七年拾月拾壹號成交有關該公司之一切業務賬項債由登報日起七天內與出讓人理交涉 出讓人羅達 劉熾明 承讓人何權祥

神經衰弱 中國國醫學院長譚寶鈞 專藥擅醫 頭痛眩暈＊失眠心跳＊肝胃胃病＊鼻疾腰患＊風濕 水腫＊男女虧損＊久熱不退＊皮膚瘡科 九龍彌敦道佐敦道口立信大廈5樓B座

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

疝氣帶

大小裝修

專改西裝

專改西裝

手織毛衫

釘珠車花

包通渠廁

東方縮放

曬圖

發電機租

特平裝修

裝修工程

上海裝修

承接古畫

收買酸枝

周文記

名相鍾應堂

收買舊字畫

爛酸枝修理收買

裝修工程

酸枝出售

水晶地板 新做地板打蠟 麗都清潔公司

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-8152626 5-8153610 英國偵探總會會員

清潔 打臘 乾洗地氈 水晶地板 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

美國偵探社 ③887755（三線）24小時諮詢 旺角彌敦道610號506室

漏水

宇宙防水機械建材有限公司

專業包醫漏水

環宇裝修 防水工程

港島私家偵探社 政府註册 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 ③847655 ③327831 ③843513

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 818781 政府註册 自置北角分社5-783600 783699 自置荃灣分社0-4986331 4986332 創辦12年世界偵探會會員

搬運 中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

美國合法移民 國際發展集團早晚電3-681478

旅遊

海明威旅運 好景假期 牌照號碼240265 代辦各國旅行團 各地機票酒店及簽証 兼辦韓國台灣百貨 韓國專線 ＊收費全港最平 ＊全程住單人房 ＊專業人仕領隊 ＊行程與衆不同 Tel: 3-958807 3-958547 3-329163

海明威旅運 好景假期 牌照號碼240265 世界各地廉價機票 台灣 韓國百貨 ★台證快而準 ★代理台灣、韓國機票、酒店特廉 Tel: 3-958807 3-958547 3-329163

	HK$		HK$
台北	990	倫敦	2500
韓台	1800	羅省	2570
曼谷	1650	溫哥華	3050
東京	1930	多倫多	3800
星加坡	2130	紐約	2970
馬尼拉	830	澳洲	3300

樂意（國際）旅業有限公司 快意旅遊牌照號碼350539

				廣州起		香港直航內地	
台北	1050	北京	1398				
高雄	1050	倫敦	2450	昆明	428	北京	1448
韓台	1850	羅省	5200	杭州	376	大連	1350
日台	1950	三藩市	2800	福州	305	南京	980
泰國	1580	法國	2450	廈門	257	昆明	976
菲律賓	1330	雪梨	4950	桂林	342	廈門	690
東京	1950	溫哥華	3300	哈爾濱	735	桂林	638
上海	980	多倫多	4050	武漢	284	西安	1200
星加坡	2350	紐約	6200	南京	384	成都	1228
吉隆坡	2300	西雅圖	2800	重慶	408	海口	600
大阪	2520	夏威夷	3800	天津	517	廣州	297

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 每週有團出發 ☎5-413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈廿一樓電話：5-413081

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島 行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天 由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星 行程種類最多，成本最高
泰星馬九天、十天 由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天 $3980
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3980
馬星（檳城、關丹）八天 $4290
星馬六天 $3690
泰星六天 $3850
新加坡四天、五天 由$3200起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3250
乘國泰、馬航、星航，早去晚返 逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4290起
九州本州廸士尼聯遊 六天、八天 由$5990起
日本全九州 六天、七天 由$5250起
東北日光廸士尼 六天、七天 由$4890起
東北、北海道廸士尼七天 $5690
日本北海道 六天、七天 由$5790起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發；回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2200 台北阿里山五天 $2490
台北花蓮四天 $2300 台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天 $2300 高雄阿里山五天 $2490
環島阿里山六天 $2790 環島七天 $3010
環島八天 $3290 環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓 碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2490起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司 票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等，早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5190 天天出發
六天 $4790 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5390 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6190 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎、池田湖、霧島、宮崎、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本城、福岡；韓國暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊，516廣場等。
九本州八天 $6390 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5650 起逢二出發
海陸空九本州八天 $6390 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6590 逢六出發
東京、韓國、九州九天 $6790 逢一出發
韓國、濟州島四、五天$3290起逢三出發

暢遊台北、陽明山、故宮博物館、野柳、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠及「中國網影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3290 天天出發
七天 $3030 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2490 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $9690 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $13390 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $14890 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $8690 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $9290 逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $10590 逢二
德航歐洲二十天精選遊 $15990 逢日

夏威夷五天豪華團 $5290 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團逢三、五 $7890
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 $9890 逢六
夏威夷、西岸（賭城）十一天豪華團 逢三、五 $12190
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590 逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790 逢日
美國西岸七天豪華團 $7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16190 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $7890起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一

暢遊墨爾砵、巴拿利、溫度利湖、蘇菲力山、黃金博物館、廸加寶湖、前城、皇后城、美福灣、奧馬拉馬曲山國家公園、雪梨歌劇院、雪梨塔、首都坎培拉使館區、電視塔、戰爭紀念館、剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590 逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390 逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790 逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $7990起逢二、四

KLM CP Air

效廣法刊明香二一本 刊告律登令港月九報 物之性有指政三三遠 有質關定府日登任

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5-490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

沙地賽事復利外檔馬匹
今發財芳心知值博
多好運有力出冷門

今晚大廳將會揮毫二匹「樣樣好」。

匡公講馬

快活谷今晚沙地賽六場，下午七時四十五分開跑，各場出馬滿額，而且多具均勢，全晚出馬五十六匹，成為本季夜賽以來，為出馬最多的一次。

六場比賽第三班一四〇〇米佔三場，第五班一〇三〇米兩場，第四班混合賽式〇〇〇米一場，各項彩池的安排與慣常無異。

陳柏鴻停賽期滿復出，騎足六場，成為坐騎最多一位騎師，李森因施萬賦無馬參戰，而變成自我停賽一天，要到下週三才征再上途，因為本週末重陽節，故無賽事安排。

日來天晴吹北風，天氣相當乾燥，估計到時又要「罌甖灑水」，場地將屬鬆沙，屆時如果天氣良好，入場人數仍學踴酒，上週股市停開，投注並無影響反而增加，看來今晚投注額將可以保持。

茲將今晚六場賽事可爭馬提供如下：

活力之霸試準搏殺

第一場 第五班 一〇三〇米

「活力之霸」上仗一二三五米草地，以前快後慢試準在此場搏殺，奠定勝局。「體育精神」有優良血緣與「金菊果」同父，沙地應可應付，暑後復課，操練有序，狀態有水準，有入腳之機。「發燒友」操練足夠，狀態在水準，提防入一席三重彩。「紅寶」正宗沙地馬，路合態有八九分，提防打入三甲。

音樂天才再建一功

第二場 第五班 一〇三〇米

「音樂天才」與「幸運七拾」同廐，前駒上賽一二三五米草地打開勝利之門，從型格看沙地亦可應付，勝後狀態仍然保持，提防再下一城，後駒沙地特佳，路合態勇，已介十歲高齡，無可保留，以前駒構成運贏不奇。「多希望」上賽跑回一席三甲，有試馬之嫌，賽後復課，何敬森愛不惜手，半冷有機。「同心」擅跑沙地老馬，所謂爛船有三斤釘，狀態有八九分，若冷要防。

今發財操足越級戰

第三場 第三班 一四〇〇米

「今發財」上仗勝來兵不血刃，勝後復課，狀態有加，騎者駕輕就熟，再勝一仗不奇。「吉祥星」上賽千二米草地次熱跑得第五，贏者同廐「金菊果」九倍得食，敗後復課積極，提防一記回馬槍。「百樂星」有佳硒台型，開賽以來出過兩仗，走勢開始成熟，提防打入三甲。「再旺財」上仗熱身賽後，操練積極，狀態起得在水準之上，若冷要提防。

樣樣好鬥飛箭時速

第四場 三四班混合賽 二〇〇〇米

「樣樣好」上賽千八米草地，跑來應放而留，有建馬性，賽後復課，動態積極，不贏有位。「飛箭時速」上仗之敗，敗於準備不足，賽後復課勤加打磨，狀態起得相當滿意，況且加強配搭，應有威脅前駒之機。「飲勝」上仗一五七五米沙地是「唔弗」一賽，復課所見狀態仍在水準，提防跑入一席冷三甲。「快利」上

聖駕埋門狀態出色

第五場 第三班 一四〇〇米。

「聖駕」沙地性能良好，暑後復操稍遲，賽試準後，小休復操，狀態仍在，提防呢封係利是。

但埋門功夫做得好，狀態有水準，由冠軍騎師策騎勝機較高。「多好運」上賽草地馬身尚肥，復課打磨積極，肥態已退，馬身見紮實，出腳有力，或可跑入一席亞軍。「小精靈」在此班見有利，經上仗熱身後，眼見走勢上力，提防打入三甲。「百搭人」已操好，似有所待，提防此仗是試馬，下仗千六草地才是真波。

彩數操足坐亞望冠

第六場 第三班 一四〇〇米

「彩數」上賽千二米草地，無心插柳，跑入一席亞軍，小休後準備十足，有打硬仗，坐亞望冠。「芳心知」上賽初出一〇三〇米，跑來虎虎生威，賽後操練勤加琢磨，狀態有進，千四米路程可應付，若成冷門坐位望贏。「太子德」沙地性能良好，上賽千四草地大爛地，跑來前快後弱，似有所忌。小休復操，走勢見更好，三重彩不可放棄。「車水馬龍」上賽一〇三〇米輕易跑入一席第四，小休匆匆重來，狀態有水準，提防打入三重彩。

獨贏穿雲箭

第三場 9 今發財
第五場 7 百搭人
第六場 3 彩數
詳興提供

華僑日報貼士

匡公提供

☆第一場 ②活力之霸 ③體育精神
☆第二場 ①音樂天才 ③幸運七拾
第三場 ⑨今發財 ③吉祥星
第四場 ⑨樣樣好 ⑤飛箭時速
第五場 ④聖駕 ②多好運
☆第六場 ③彩數 ②芳心知

（有☆者乃三重彩精選）

①紅寶 ⑦發燒友 ⑦同心 ⑥多希望 ②再旺財 ①百樂星 ⑥飲勝 ③快利 ⑦百搭人 ③小精靈 ⑤太子德 ⑦車水馬龍

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
匡公	②活力之霸	①音樂天才 ③幸運七拾	⑨今發財	⑨樣樣好	④聖駕 ②多好運	③彩數 ②芳心知
南公	①紅寶	①音樂天才	①百樂星	③快利 ⑥飲勝	⑦百搭人 ③小精靈	⑨森林快馬 ③彩數
班超	⑧武林高手 ①紅寶	①音樂天才 ③幸運七拾	②再旺財 ⑨今發財	⑨樣樣好 ④瘋馬	⑦百搭人 ⑧幸運紀錄	⑨森林快馬 ③彩數
申力星	③體育精神 ⑤太容易	③幸運七拾	②再旺財 ④永霸天下	⑧先達	⑦百搭人	⑨森林快馬 ③彩數
八達	①紅寶	⑦同心	②再旺財 ⑧幸運寶島	⑤飛箭時速	⑦百搭人	⑨森林快馬 ②芳心知

五口孖寶提供

一場	2 活力之霸	3 體育精神
二場	1 音樂天才	3 幸運七拾
三場	9 今發財	3 吉祥星
四場	9 樣樣好	5 飛箭時速
五場	4 聖駕	2 多好運
六場	3 彩數	2 芳心知

匡公

爆棚 連贏或三重彩

第五場 7 百搭人 9 5 2 多好運 香港神駒 心水
第六場 3 彩數 9 4 森林快馬 實友
阿叻提供

今晚賽馬騎師配搭與賠率變動表

第一場 第五班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）
（第一口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
2.9	3.1	2.9	㊀紅寶⬇	一三二	①范雲斯	甘
3.4	3.1	3.1	㊁活力之霸	一三一	⑤陳柏鴻	歐
6.6	6.6	6.5	㊂體育精神	一三一	⑧白禮棟	吳
7.3	7	7.2	㊃大大步	一二六	②謝偉豪	簡
68	70	70	㊄太容易	一二九	③華卓良	吳
18	17	18	㊅廣心知	一二三	④麥志榮	吳
17	16	17	㊆發燒友	一一八	⑦劉家泰	安
6.2	6.9	7	㊇武林高手	一二二	⑥李易學	洲

獨贏投注金額：$123,620

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	4.5	13	13	85	20	23	8.6		
2		14	17	92	18	21	7.1		
3			47	117	94	49	27		
4				110	77	45	34		
5					153	244	201		
6						135	34		
7							46		
9									
10									

連贏總投注：345,300
三重彩總投注：79,170

第二場 第五班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）
（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
3.4	3.9	3.7	㊀音樂天才	一三八	⑧華卓良	吳
7.5	9.8	9.9	㊁夠胆	一三二	①陳柏鴻	歐
3.4	2.9	3	㊂幸運七拾	一二八	⑤麥志榮	吳
16	16	16	㊃全威	一三〇	④胡活士	方
57	38	42	㊄龍至聖	一二九	③魯賓遜	林
12	13	12	㊅多希望	一二九	⑥何敬森	陳
3.7	3.4	3.4	㊆同心	一二九	⑦鄺仲祺	甘
13	15	17	㊇大三元	一二四	②賀蘭杜夫	夏

獨贏投注金額：$ 81,830

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	22	5	31	84	12	9.3	31		
2		24	59	80	39	23	57		
3			26	68	11	5.3	28		
4				230	62	20	86		
5					168	162	129		
6						21	65		
7							58		
9									
10									

連贏總投注：205,480
三重彩總投注：51,720

第三場 第三班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
8.6	9.1	9.5	㊀百樂星	一三五	⑦白禮棟	吳
4.3	4.4	4.3	㊁再旺財	一三五	③賀蘭杜夫	甘
6.7	6.2	6.5	㊂吉祥星	一三三	⑥甘寶棠	廖
16	14	15	㊃永霸天下⬇	一三三	①陳柏鴻	歐
25	27	29	㊄美國生菜	一三一	⑩彭瑪	安
24	17	12	㊅海琥珀	一三〇	⑧胡活士	方
8.6	8.2	7.6	㊆喜來運⬇	一二三	②羅德權	登
13	15	15	㊇幸運寶島	一二五	⑤魯賓遜	林
3.4	3.7	3.7	㊈今發財	一二一	⑨徐貴良	陳
11	11	12	㊉高趣	一一四	④葉楚航	許

獨贏投注金額：$156,980

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	25	17	64	138	69	60	106	25	99
2		13	30	58	50	14	35	4.2	54
3			72	97	54	32	55	13	76
4				106	103	42	100	23	115
5					206	204	148	67	193
6						110	152	44	208
7							84	15	63
9							49		
10							161	38	

連贏總投注：501,890
三重彩總投注：86,390

第四場 三四班 二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）
（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（三寶頭關）（場外孖Q尾關）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
11	13	13	㊀德怡	一四〇	③白禮棟	吳
20	16	14	㊁足球	一三五	⑩賀蘭杜夫	夏
12	11	11	㊂快利	一三四	⑧聶永廣	郭
6.7	7.9	6.9	㊃瘋馬	一二七	②胡活士	方
2.9	3.1	3.2	㊄飛箭時速	一二七	⑨雷誠	簡
6.5	5.9	6.2	㊅飲勝	一二四	⑦陳柏鴻	歐
20	17	17	㊆金蹄聲	一一四	⑤葉楚航	王
12	10	11	㊇先達	一一一	⑥羅德權	登
8.2	8.2	8.1	㊈樣樣好	一一六	①甘寶棠	廖
10	11	11	㊉友誼至寶⬇	一一六	④徐貴良	陳

獨贏投注金額：$107,880

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	65	46	44	18	35	143	85	55	83
2		64	96	18	55	102	141	64	98
3			52	16	29	81	56	30	80
4				21	33	64	92	28	114
5					8.7	31	34	8	24
6						53	56	16	47
7							105	61	116
9							54		
10							92	56	

連贏總投注：343,490
三重彩總投注：73,610

第五場 第三班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
25	16	16	㊀必全勝⬇	一三五	④胡活士	方
19	25	26	㊁多好運	一三四	⑦甘寶棠	登
5.6	5.2	4.8	㊂小精靈	一三四	①雷誠	簡
19	20	20	㊃聖駕⬇	一三三	②陳柏鴻	洲
20	24	25	㊄香港神駒	一三二	⑤麥磊	安
19	23	25	㊅馬運來	一二七	⑩聶永廣	張
2.8	3	2.9	㊆百搭人	一二六	③彭瑪	郭
6.1	6.1	5.7	㊇幸運紀錄	一二六	⑥賀蘭杜夫	夏
5.6	4.6	4.9	㊈心水	一二一	⑧徐貴良	甘
10	14	15	㊉海國王子	一二〇	⑨何敬森	朱

獨贏投注金額：$ 83,180

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	93	36	78	123	181	15	73	66	83
2		50	111	104	92	29	64	112	202
3			39	85	115	5.8	30	21	49
4				154	265	18	101	43	65
5					204	54	85	126	99
6						76	47	129	182
7							8.9	7.6	13
9							29		
10							50	38	

連贏總投注：249,100
三重彩總投注：58,470

第六場 第三班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（第五口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名	負磅	騎師	練馬師
8.1	8.2	5.6	㊀氣勢如虹	一二九	②伍大偉	朱
9.5	6.1	6.4	㊁芳心知	一三二	⑩麥志榮	吳
7.2	6.9	7.5	㊂彩數	一三四	④彭瑪	郭
10	10	10	㊃實友	一三三	⑤胡活士	方
9.3	11	11	㊄太子德	一三二	⑧甘寶棠	廖
23	20	22	㊅自力	一三一	⑨范雲斯	甘
6.2	7.2	7.7	㊆車水馬龍	一三一	③雷誠	簡
19	17	17	㊇喬裝	一二八	⑥麥磊	岳
3.4	3.8	4.1	㊈森林快馬⬆	一二五	①徐貴良	林
11	12	12	㊉藍寶石	一二〇	⑦陳柏鴻	洲

獨贏投注金額：$ 56,800

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	29	31	45	56	172	33	98	17	65
2		25	26	37	136	26	82	18	58
3			21	19	112	16	65	9.4	48
4				56	153	40	103	24	99
5					162	30	112	26	56
6						151	255	123	180
7							88	10	51
9							68		
10							45	27	

連贏總投注：172,080
三重彩總投注：58,470

傳白禮棟一定開齋
體育精神百樂星爆

卦網

△快活谷條沙地今季時時有變，咳咳個期夜戰賽果顯示，外檔馬又佔番上風，想贏錢就要識得看風駛𢃇，今晚一於專吼外檔馬啦。以下各路人馬搏馬消息報導：

△老莞棠上週大運中三元，今晚四件坐騎亦有粒粒鑽石來勢，究竟乜嘢介口呢？消息話，「吉祥星」「獨驚未玩沙，論馬有得揮，「樣樣好」居然信心十足，「多好運」話夠弗，不過初騎未摸熟，盡力而為，「太子德」靚呫好跑，等佢打，十倍左右可以唸，大熱過冷唔好沾。

△白禮棟幾時開齋？今晚又有料到，吳大師認爲「華麗之寶」由佢串冷腳有功，若人家書話心焗，今晚秘密揼靚「體育精神」同「百樂星」俾佢搏命，前者係「金菊果」「勇江皇子」兄弟，第五班六成馬都可以橫掃，而「百樂星」今季有咗兩場，上咗力，好沙地嘅，睇吓長人棟爭唔爭氣。

△冠軍騎師今晚復出話實有馬贏，聽口氣「聖駕」骨餐士，所以運「幸運狐」都退出避佢，有實分添，「活力之霸」態好唔係咁掹材料，盡力而為啫。

△徐良爲爭今季冠軍努力，「森林快馬」升班跑沙地「樣樣好」一信不信由你，教埋拖「芳心知」「彩數」。

樣樣好應係時候
森林快馬望再捷

（申力星）

今次賽馬，共六場賽事，各場能特別合適，贏面估計最高。

第一場武林高手近來甚高，近況亦勇，上賽勝來精彩，此次留班出賽，環境有利，由華卓良執韁上陣，機會估計最高。

第二場音樂天才實力多時，第四場樣樣好已同機會應是甚高。

第三場再旺財近況甚勇，進課打磨加工，進展頭多，沙地中距離性能特佳，由賀蘭杜夫執韁上陣，對手無多，機會估計最高。

第五場百搭人近況合適，上賽經已試準，此次由甘寶棠執韁，負磅特輕，可快放搶先，機會估計最高。

第六場森林快馬近況甚勇，沙地性能特佳，一四〇〇米雖嫌略短，但由彭瑪主策，配搭完整，且對手無多，機會估計最高。

第六場森林快馬近況甚勇，沙地中距離特合，上賽經勝，此次升班出賽，試課再進，由徐貴良執韁上陣，仍可再傳捷報。（班超）

華僑馬胆
第四場 樣樣好
匡公提供

活力之霸近趕功夫
多希望可以亂大局

（南公報導）

第一場：「紅寶」鮮作快跳，但精神健旺，腳步穩健，轉組參戰，必有攻堅意，允屬三甲必入的頭馬角逐分子。「活力之霸」最近趕工夫，皮已光潤，腳步硬朗，雖然路程嫌略短，但對手多數亦係五十步笑百步之輩，故仍屬爭霸之材。「體育精神」一未着力琢磨，走勢仍略為生硬，勢難過關斬將。「大大步」未跳過快工夫，深信係健康情況不大好之故，稍後始注意，轉組上陣，尚未為晚。「太容易」操練悠閑，腳頭笨重，敢信係真操於賽而已，無須重視。「廣心知」備戰充足，但未復舊觀，勢難殺出重圍，觀望為宜。「發燒友」雖獲優厚磅質，奈何未能接受正常操練，態況徊不前，趁熱鬧之流。「武林高手」操練充足，但馬身瘦削，態況未臻勇境，難與對手匹敵。

第二場：「音樂天才」虎虎生威，腳勁十足，成熟與狀態俱邁進，力足再下一城。「夠胆」雖積極琢磨，然腳頭始終未上力，深信志在吸取經驗而已，無須重視。「幸運七拾」晨課無缺，火氣十足，腳步穩健，有迴光勇，可闖入一席位置，不妨

準備與狀態

快利馬神態更生猛
實友成熟足以言勝

（先見報導）

六環彩熱門亦有分頭
紅寶同心齊拼殺
芳心知必定鍊畫

李科心得

昨晨沙田三組試閘
娛樂至上黑布幪頭

李科

消息勁

幸運紀錄未戴眼罩

晨操花絮

大偉緊張氣勢如虹

扁鼻瑪未理百搭人

紅面郭馬今晚又會搏命
百搭人彩數起孖寶
兩騎大勇難尋對手

三寶彩介紹

阿叻

第四場 3 快利 6 飲勝
第五場 3 小精靈 7 百搭人
第六場 9 森林快馬 3 彩數
南公提供

宜取沙地有表現馬
今發財仍具威脅
彩數毛靚可雪恥

華比利

新彎跑道已告完成
計劃進行兩次賽事

華僑馬經 匡公主編

「百搭人」由助手再加課，動態甚私極，必然是有心今晚再見眞章。

兩匹沙地王值捧場

「紅寶」與「今發財」可謂是沙地王馬匹，在沙地角逐機會都比別些馬匹高，前者老而彌堅，後馬當起大銳，均是今晚穩胆材。

統計分析

「紅寶」在港轉戰大個馬季，在草地四捷於千二公尺次短途，而最短之九七五或一千都缺乏成就，與其速度在第二三段最快而準有關。當其在沙地作戰每見直路衝上奕捷，則亦屬利用其第二三段衝力。

主理人窺準其特性，故歷向一逢沙地賽，就只向最短途進軍，未路過稍長途程。事實紅寶走此程九次，有四場能走入一分六秒之內，顯然演出甚準而有實力。

雖然今季已屆垂暮之年，但得暑期久休之利，蓄銳而臨今場，身爲後備輔組亦要上陣，決心作最後一擊之意甚爲明顯，選之作贏位彩投對象可也。

「今發財」乃三班不足四班有餘之材，早期因新馬兩出兩捷編入第三班，一編就贏之後立即昇入第二班，由是再無建樹幾季，至上季降入第四班才取同一城，乃班次扼殺所致。對於一匹每出必拼之馬，代價如斯，雖怪不少好馬都有謀定而後動之傾向。

從上次末段能從內檔力追七八馬位反勝之演出看來。此馬沙地性能特佳，千四亦其最理想賽程，以其五次爭此程得兩冠兩亞一季未落過第之紀錄。

今次對手未見突出，雖然只加五分證明評磅員對其實力看得低仍有坐位望贏之想，越級挑戰輕磅有助也。

今日介紹：紅寶、今發財　老金

先達準備工夫做足

王登平搏馬迷不信

吩咐羅德權以搶放爭勝

獨家新聞

△今晚賽事王登平馬房又心存大慾，擬搏殺出一匹「先達」，是各位馬迷值得留意或拖配的馬匹。

此匹「先達」在登庇內消息甚動，登庇員工準備孤注一擲，投注在此馬身上，原來各登庇人員都發覺到一件事，就是此匹「先達」所做的功夫，乃馬兒抵港以來最勁的一次，而且昨日亦再加課，加課之後大佬平即捉着羅德權不放，拉入馬房仔內作特別吩咐，教他如何策騎此馬。

據消息指稱，王登平叫口水權臨場盡量搶放，利用馬所負的磅位有利，佔領先的便宜，馬兒稍力自能維持到底；就登庇出冷門的馬皆有上佳操練，而且都是搏他人所不相信之情況出頭，那麼這匹「先達」是不能不加以一信之勇馬也。

△甘光達馬房也有消息傳出，除一匹「再旺財」可拚之外，餘下的「紅寶」與「同心」均不值睇好，因爲上述兩駒狀態俱未臻水準。

△吳庇馬則會將搏殺主力放在「幸運七拾」及「芳心知」身上，事實上兩馬狀態已及鋒而試，且看志榮能否把握機會中孖寶。　小飛俠

穿雲箭
第一場　1 紅寶
第三場　7 喜來運
第四場　5 飛箭時速
（全日冷馬）（全日馬胆）
偉誠提供

富向冷中求
3場　百樂星
5場　聖駕
6場　太子德
申力星提供

出馬多三重彩應有分頭

飲勝身輕步爽應勝

太子德質高馬胆材

馬圈軼探

今晚快活谷六場沙地夜馬，各場出馬衆多，而三重彩應有分頭，全昨以第四場及第六場兩組賽事較有心水，是投注三重彩最佳場合，以下是我的三重彩心水馬提供。

第四場三四班馬爭二千米，最後試跑所見，「飲勝」狀態起得最好，馬身較上伕輕巧而靈活得多，上伕初出身重爭千五米，亦跑得接近，今次爭二千米是最佳路程，陳柏鴻同場有多駒可選騎的，最後爲此駒効力，必有信心，今場有力稱雄。

配腳方面，「飛箭時速」上伕配劉治浩爭同程，全程在後，末段一衝跑第四，今由主帥押陣，戰鬥力增强，君順，排一位出閘狂放，來三甲甚穩，此外「先達」近日猛做功夫，三周內做了十課有多，看狀態已在頂點，配羅德權值得一敵。

此外「樣樣好」同程有佳績，甘寶棠手風順，排一位出閘狂放，有機入腳的。

第六場三班爭千四米，「太子德」應是馬胆材，此駒今季狀態狂勇，上伕爭沙田千四米草地，由於場地太爛，不合脚法，故才乏表現，而所負亦不遠，今次爭沙地，是正宗路程，馬的狀態狂勇，又排外檔起步，全程快放有力帶到，是馬胆材。

配脚方面，「氣勢如虹」配上伍大偉，是貪其有七磅減之利，今排二位出閘狂放，入配三甲甚有機，此外「芳心知」脚不難，拚後有進步，跑千四米路合，三甲甚有機。　小邦

三重彩精選

第四場
⑤飛箭時速
⑥飲　勝⑧先　達
⑨樣　樣　好

第六場
⑤太　子　德①氣勢如虹
②芳　心　知
⑩藍　寶　石
・雷達・

班超提供
（一）⑧武林高手①紅　寶③體育精神
（二）①音樂天才③幸運七拾⑦同　心
（三）②再　旺　財⑨今　發　財③吉　祥　星
（四）⑨樣　樣　好④獺　　馬⑥飲　　勝
（五）⑦百　搭　人⑧幸運紀錄⑩海國王子
（六）⑨森林快馬③彩　數④實　　友

預料三寶必有好賠率

百搭人爭霸份子

車水馬龍利快放

勞楚令報導

今次夜馬三場的寶出，馬都滿額，場面熱鬧而且有均勢。預料這口三寶必有較高賠率，我每場選取兩駒，合意者宜互串投注。

第四場，第三、四班二〇〇〇米與「先達」兩匹。我選取「快利」一。

第五場第三班一四〇〇米。我選「百搭人」、「幸運紀錄」兩駒。「百搭人」上賽「先達」是此場之冷門馬，上次在沙地一五七五米贏馬，證明此駒跑沙地中長途合脚法。今季一直有正常操練，而且狀態保持勇健。今次負最輕磅出戰二千米長途，仍具爆冷實力，值得小敲。

「快利」是正路馬，此駒有佳態時演出可靠，跑沙地長途正宗，而且實力上與同場對手周旋。動操多時之「快利」有備而戰，看操練動態有決心一戰，機會不在任何對手之下。

狀態，並非大勇，而且跑草地，結果亦跑得非常接近。此駒跑沙地可以跑高半班，所以今次是爭霸份子。

「幸運紀錄」質素新而未盡見底，雖然未有戰地戰績支持，不過具有推翻一切之實，唯有此駒有力亂大局。

第六場第三班一四〇〇米。我選「彩數」、「車水馬龍」兩匹。「車水馬龍」是沙地中短途快馬，不過此駒體弱，很難有十足狀態，所以戰績平常。今次狀態已達戰鬥水準，定有力與對手一戰。

「彩戰」當然是此場之正路首選，今次狀態亦比上賽好，路程更適合。此駒有佳態時拚搏起來有水準，機會不在任何對手之下。

▲三寶提供▼　勞楚令
（四）③快　利⑧先　達
（五）⑦百搭人⑧幸運紀錄
（六）③彩　數⑦車水馬龍

寶友出脚順　樣樣好進步

昨晨內圈踱步馬不少，有份今晚上陣者亦有十匹之多，當中不乏態况出色份子，現將踱步馬覆述如下，以作投注參考。

「幸運紀錄」由賀蘭杜夫親自出踱，神態活躍火氣旺盛，狀態極之吸引，此駒在早課戴上眼罩出操，表現勇銳無比，但在陣上却不戴眼罩，表現則平平無奇，不知廐主有何用意，遲遲仍不肯替其配戴眼罩上陣。

「寶友」一助手快踱一圈，出脚整齊暢順，收身紮實，毛色亦靚，佳態洋溢，已復上季尾贏馬水準。

「吉祥星」助手慢踱一圈，全程按轡，小心奕奕，馬渾身肌肉起，俯首而前，步爽神生，勇態畢呈。「樣樣好」助手慢踱兩圈，輕鬆踱畢全程，毫不費力，馬身粗壯，毛色油潤，與上伕入位時比較，更進一步。

「香裝」副練馬師踱一圈，馬身稍瘦，火氣未足。「飲勝」副手踱一圈，走勢暢順但銳氣不足。「夠胆」馬身仍肥，出脚較鈍。「全威」馬身稍瘦，「足球」毛色啞暗，神態欠佳。「金蹄聲」副練踱一圈，馬身步頭均重，神態平淡。

百搭人操足再拚

飲勝復操身見輕

勢形馬房論暢

今晚谷中六場沙地戰，形勢雖見混亂，但郭庇放下之參戰馬，實力頗見堅强，屆時得彭瑪操刀之下，可望有理想的表現，值得作爲一個先留意的馬房。此外，歐庭旗下四匹列陣馬，皆悉數由冕儀仔執韁，顯然擺出一個搏殺格局，也難忽略。

郭庇在全晚賽事裏面，比較以「百搭人」最突出，此駒在上伕一六五〇米俱褻失手，敗於勇紀時的「天之驕」蹄下，無可說，立刻施予積極的打磨態度，明刀明槍操練，顯然有心食糊補數，將功贖罪，今次千四米沙地列陣，性能擅長，環顧同場並未有一些了不起之對手存在，應可穩操勝利大門。

而歐庭全晚重頭，以長途的「飲勝」狀態至爲突出，在三、四班混合賽二千米，上次此駒爭二五七五米，馬身相當沉重，但結果跑來未見太差，只是以六馬位左右敗給「鐵箱皇冠」等前列馬，得回一席第七名。此役拼後，馬房也見動加砥礪，希望將「飲勝」的狀態立刻提起，亦匆匆報名於「純華之光」該役的三千米，可惜當時陳柏鴻在停賽期內，「飲勝」未覓得適當人選下只好棄權作罷，今番得更足夠的操練列陣，復得草蜢仔親自主帥，善加策馭，應可有力收復前失，替新馬主爭得頭馬勝利。　陳亮

今晚場：或會跑濕實沙

「藍寶石」亦可以考慮，如練有失，脚患馬快跳上力，陳柏鴻策騎，有力出牛冷的。此駒近日可以勤操，　雷達

再旺財贏面稍大

喜來運力足入脚

驗馬廊

今晚快活谷六場沙地夜馬，各場出馬十分踴躍，實力頗平均，必有劇鬥鏡頭出現，加上天氣有變，還馬宜小心推敲，現先介紹第三場三重彩幾匹心水馬給大家參考，第三場由第三班馬跑千四米，出馬十四匹，達哥件「再旺財」，沙地性能特佳，此程出四仗，兩季得一冠之佳績，馬在三班亦佔有班利，此駒經上伕熱身後，復課加强準備，動態十足，狀態已呈大勇，馬房鬥志好，而且賀蘭杜夫與此駒十分合拍，同場對手少，取勝機會最大，可選它三重彩馬胆。

「今發財」沙地此程演出最準，上伕一出即可取勝，復課仍有好準備，而且馬身不瘦，勇態保持，雖然今次越級上陣，對手不同，但憑勇態磅輕，沙地性能好，徐貫良手風順，仍可威脅。

「喜來運」沙地此程適合，此駒降落此班佔利，今場快放馬，沙地銳利狂放，擺在前面走，形勢有利，有力與對手一爭。

「吉祥星」半冷門留意，最近晨課全部由主帥一手操練，動態認真。

徐貫良對今晚之「今發財」與「森林快馬」兩駒仍然有偌大取勝信心。

第三場三重彩
③吉祥星
⑦喜來運
⑨今發財
②再旺財
春哥

再旺財必拚值倚信

快利態勇路合應贏

華專欄

「大大步」馬非常平穩，短途有過接近演出，一段勁甚强，今遇較弱對手，偉豪開寶機高。

「再旺財」千四乃首本路程，沙地亦好，賀蘭杜夫在甘庇之嫁妝馬必拚，勝望極高也。

「金蹄聲」跑長途磅輕已可取，有長力之對手狀態又差，但有過長途佳績，態不差可取。

第一場：以「大大步」爲胆，拖近態見好之「活力之霸」，柏鴻復出必拚也，「紅寶」、「銅星」賽仍未有聯繫作賽亦出馬合路，應可作配。

第三場：「再旺財」乃四平八穩之馬，可以作胆，「海琥珀」亦酒質極佳，有後勁而具前速，「今發財」一味勝在態好，輕磅有力一搏也。

第四場：以「金蹄聲」爲胆，拖庇賀甚亦相當好，胡活士今次會騎得比上次好，長途合，亦有力一搏也。「快利」跑沙地亦相當好，

三W：
第一場④大大步②活力之霸①紅寶
第三場②再旺財⑥海琥珀⑨今發財
第四場⑦金蹄聲④獺馬③快利

草蜢坐騎多屬似是而非

謀官同心必打硬仗

老馬高趣估盡便宜

中外馬圈快訊

冠軍騎師陳柏鴻停賽期滿今晚復出騎足六場，其中四駒來自歐庭，另外兩匹則是羅國洲馬房的「聖駕」及「藍寶石」，然而這六匹馬多屬似是疑非，且同場對手亦具實力，故此誠非熱捧對象，反而一些坐騎不多的本地騎師還值得捧場，例如蕭永康、鄭仲謀、李易學及何敬森等。

鄭仲謀至今未開齋，今晚獲甘光達馬房供應「同心」而告單騎征戰，這匹九歲灰馬獨擅沙地，且唯一的出路是短途，季初曾仗由范雲斯出策，可是出閘不及「小實貝」及「玲驥」快，這匹馬無法出頭，末段更無以爲繼，終於包尾而回，范雲斯在該仗發揮不到這匹馬的長處，賽後復謀所見，馬匹的狀態仍在水準，而且跳牛里的時間亦很快，今次雖然在第七檔，若鄭仲謀騎出其前速，要贏這場馬並不困難，因爲同場有態的馬匹不多，祇有「幸運七拾」、「多希望」及「全威」而已，鄭仲謀未開齋，甘庇亦要爭取頭馬來安心，所以第二場的「同心」可作馬胆，配脚爲「幸運七拾」、「全威」及「多希望」。

記得「高趣」今季首次上陣時曾向各位力薦，但跑包尾第二回來，其實磅重已知馬房缺信心，不過今次路程縮短，而且在頭段放得有聲有色，今次路程上伕在頭段放得有聲有色，在內圈踱步時，這匹老馬仍有火氣，步伐亦整齊，雖然面對一班質新份子，但「高趣」在磅位方面估盡便宜，且排在第四檔，出閘沿欄放出，爆出冷門絕不意外，何況以一匹老馬來說，肯定每出必拚，投注這類馬匹身上是不愁缺乏鬥志的，因而不妨再追多一場，而在這一場有機會打入前列的馬匹，則屬意三匹馬：

△第二場
⑦同　心　③幸運七拾
　　　　　④全　威
　　　　　⑥多希望
△第三場
⑩高　趣　⑦喜來運
　　　　　⑧幸運寶島
　　　　　⑨今發財
。甘頓。

音樂天才可期穩攞

吳庇一匹質新馬「音樂天才」有潛藏有狀

態，上賽草地贏來輕鬆，今回沙可當……

馬場前線

林馬房的「音樂天才」上伕在草地贏得十分輕鬆，因爲對手實在太弱，但是今次初跑沙地，其機會又如何呢？這一點實在值得研究。

若以質素而論，「音樂天才」實是一匹有高質潛藏未露之馬，以其脚法走勢來看，跑沙地亦是可以應付的，今次跑一〇三〇米短途，同場馬中，並不是沒有對手，相信不會像上賽贏得那麼輕鬆。因爲同場馬中，便是尚有一匹高質馬「在此駒中，便是一匹」，只胆「夠胆」才欠一直未有實力不弱，狀態支持，戰程序缺乏表現有狀態今次的「夠胆」積極打磨下已經不同了，備戰程序已看來幕後現在狀態已大勇，乃是前駒的人唯一指心腹大患。

另外一匹要留意的馬，便是「幸運七拾」，此駒亦是屬吳庇旗下者，雖然年紀老一點，但仍有多少脚法，亦宜兼顧。

郭靈華馬房的「百搭人」喊運天，此駒實力很突出，沙地演出穩定，上伕拚後，狀態起得更靚，今番回跑正宗途程，自有極大之爭勝機會。

唯有同場對手亦不算強是「心水」，有力威脅此駒者便決心再拚，應可爭入一席。另一匹要留意的便是「小精靈」，此駒質素不弱，亦可爭入一位。

方庇「實友」消息傳搏殺，此駒潛藏未露，今次有備而來，操要提防。

獨贏精選
第二場①音樂天才
第五場⑦百搭人
第六場④實友
連贏介紹

由內檔穿出功夫好

甘寶棠騎馬夠穩定

寡後日記

甘寶棠一日之間贏咗三場馬，使到佢嘅成績僅次於雷蔵，但佢自日前贏個兩場冷馬都係內檔者，先說「永好」，出閘執輸嗰馬，本來多數在外檔位上者，但「永好」反而走內欄，單在「金戰士」與「寧獎」之後，在入直路後，但先至拉出外檔，而佢又唔跟得咁貼，費事俾人阻，結果在外檔發力取勝。可以講跑得成功，對自己嘅戰略實現咗。

末段果然能發力，恰好又在「百勝之星」之側有力可上，但帶出之後一樣走外欄，「金果滿田」埋欄亦門佢唔到，可見甘寶棠在留放方面係有一套功夫者，不過經常走內欄嘅，始終有一次被人阻者，呢種怪力跑法唔係好着數嘅，如果今次「百勝之星」貼欄嘅話，「亞洲光華」不易帶出。

但姑勿論佢如何跑法，佢騎嘅馬極少見歪歪斜斜，算得上一位好騎師，各位可以睇下一千米「金莉菜」之跑法，但排十二檔，可以講由頭到尾都係跑番呢個位，甚馬一樣直綫咁去，在半步不輸之情況下力門至終點，稱長短皆宜了。

「亞洲光華」又係出閘執輸，一樣唔背跑外檔，內欄而去，跑千四咁短但都留力，再遇與「亞

莫侯仁

大佬平要起孖寶

先達多好運勇極

喜晚上筆欄

今晚嘅消息，馬就多咯，如果係靈嘅話，輸咗股票都唔駛怕，一定能夠贏番夠本嘅。就小飛俠君嘅透露，大佬平想起孖寶，一件係「先達」，另一件係「多好運」，據佢講呢個冷門仔實，足令好多人起死回生，一向以來小飛俠君嘅消息都好堅，所以極之值得過博，何況呢兩隻馬有分頭，刀仔鋸大樹嘅形式嚟，絕對制得過嘅。

宜家又將其餘幾場消息馬同大家講吓，希望能提點得到馬迷，等大家搵到食。

嚮第一場白頭佬三件馬中，話件「體育精神」至係眞波，因爲白頭佬想白禮棟開齋，有心成存吓佢嘅。

第二場又係白頭佬嘅世界嘅，「音樂天才」新界尙個樣唔係新馬就係幻想，梗係吉祥星走勢漸進水準，吉祥星走勢漸進。

第二場
①音樂天才②夠胆⑦百搭人
③幸運七拾　⑨③小精靈心水
第五場
童言

幸運七拾有機贏

銀禧廳

今日也今晚快活谷六場沙地夜賽參戰畜牲相當踴躍，場場出到滿額共出五十六件，好多手足話相信今晚馬場必定爆棚，遲去嘅馬迷實入唔到場搏命，因好多人諗住股市冇得搵便去馬場搵返八件最多，頭場多少啲，各會以白頭佬出八件最多，頭八件參戰但老人家出三件之多，可以打晒設話晒事任佢開，捉奇以佇實期滿復出嘅草蜢仔出足六場最威水，去週大鬼佬捉奇贏晒八場，今晚點都輪到本地幫捉奇打殺嘞。

馬騮仔道：「白頭佬雖然出八件之多，但佢個倉班手足話半數冇跑過沙地嘅，得唔得正式係靠估，呢四件絕對唔過臨場見冷条有消息就拖吓Q，其餘四件最弗係幸運七拾同德怡兩件，照計輪都輪到嘞，芳心知亦好咗，白頭佬今次必餘盤的。」唔係就走寶。

開口星則話：「達少出五件，佢個倉兄弟話今次實有馬贏，紅寶、同心、再旺財同心水，四件都有話全都做足功夫，件件都話去餘盡，范斗去週六自動停賽一日，件件今晚頭場件紅實佢必定去搏命的，因佢贏馬已經很到發燒嚟，可以賭身賭，今次夾銀買條一拖二串七嘅，三場⑨拖②⑧，五場⑦拖⑧⑨⑥，六場⑨拖②③八連。」

幸運寶島百搭人

今晚賽事仍是投注三重彩爲佳，近期有很多連贏賠彩都不太高，但在三重彩方面却有極佳分頭，因此很多人都認爲三重彩都值博，雖然是中彩相對性比連贏困難。但明乎能揀中一匹馬胆，其取勝機會根本與連贏相等。

今季一直以來本欄仍未能打開勝利之門，心中實是有愧，但尤爲安慰的地方，便是所提供三重彩的馬胆均多中正，祇要馬迷能配上本身心水馬，不難得以有所收穫。

故仍向三重彩埋手，繼續努力希望有所收益。

第三場　⑧幸運寶島　④水霸天下
　　　　②再旺財　　⑨今發財

「幸運寶島」千四米最正宗，魯實運鬥志旺盛，加上林庇搏殺必然操足馬兒，多種有利因素支持下，可視爲馬胆之材。配脚首推「水霸天下」，畢竟此馬沙地性能好，班底也高，跑同八成水準也能有所威脅，至於「再旺財」與「今發財」實素略次，雖有心打硬仗亦恐位置之材。

第五場　⑦百搭人　②多好運
　　　　⑩海國王子　⑨心水

「百搭人」嘗勇而沙路佳，唯一不利地方是太熱，然而郭庇在鬥志上也鮮明，應可予爲馬胆對象，配搭方面「多好運」强配而有消息，機會亦難低估，至於「心水」與「海國王子」兩騎，前者復跑亦擅沙地，有一定爭勝機會，後駒勝在易得人和，衆志成城下，不難又冒出頭來。　玲瑋

吉祥星底質甚高

與通靈夜梟同系

馬國三世話

今次夜馬賽事，爲少見之出馬較多之賽事，來會有較多形勢上看過此役後，爲一組十五萬獎金賽，另一組爲二萬元讓賽，亦告無功。

「吉祥星」爲澳洲自購馬，初出千二米黏地，爲八千澳元，即告掄元出，跑過此役後，爲一組十五萬獎金賽，另一組爲二萬元讓賽，亦告無功。已及佳態。

「吉祥星」之父系爲六八年美國粟馬，未跑過，却有兩歲冠軍不敗馬之子，後成爲配種馬後，子女贏過一百零五場頭馬，獲獎金百三萬元，十四場錦標，其中通靈更一度成爲香港馬王，吉祥星之同系馬通靈，神駒，夜梟已先後有過好水準表現，「吉祥星」在沙地上來跑，更具信心爭功，機會也得重視。

「吉祥星」之父系「幸運紀錄」之同系馬中，有百搭人、上海之友，冠多實和夠胆，都是屬於沙地中短途合跑之馬，「幸運紀錄」之父系先後贏過六仗頭馬，路程由五至八化郎，在七〇年配種，在八五年子女已贏出近三百伕頭馬，子女平均爲八點四化郎。

「幸運紀錄」既是與「一蓽沙地千四米出戰馬同系兄弟馬，富合此組來爭，質新當起下，應該特別注意。

「實友」第六場第三班馬跑千四米，最近操練又轉見積極得多，在五化郎賽事上跑過一次第二，曾在六化郎中更勇取頭馬勝利。

「實友」之父系七七年栗色馬，贏過六伕頭馬，亦在三級賽事中跑第三，後退役爲配種馬，在成熟進步下，應得加以特別注意，有分頭更未可錯過。

「一同埋「幸運七拾」冇洪仗「永霸天下」又勝分正或副，一於係雙龍出海，明砌歯，一場馬四路綫唔單純，計實力講「永霸天下」同埋「森林寶島」比較值得一的。

第三場就麻煩，第六場就指「彩數」兩條飛，達哥件「再旺財」話一與「車水馬龍」都搏，飛哥件「森林寶島」有得輸喎。

一話鍊，飛機陳嬰「今發財」又話添食，都辦　喜多贏

海國王子

門心强極

問相

昨日介紹過「幸運寶島」與「香港神駒」之狀態仍有所不足之處，因爲發覺到這匹「香港神駒」的馬幫，似仍未彈力强，馬首依然有被垂的現象，那反映此駒狀態未臻頂點，對馬爭勝機會必打折扣，故取錄介紹此馬，希各馬迷原諒。

反而同場另一匹沙地好手馬值推荐，就是朱庇的「海國王子」，此駒班底肯定與此輩有所拒，俱能應付。

在沙地上正宗，惟其脚法，就是有利沙，馬不但不怕濺天沙之情況，而且喜在下跑，故此不但「英雄本色」的役嘅，雖然所締時力壓「英雄本色」一件事，「英雄本色」前段便慢速頭差，但不能否認「海國王子」能拒超其二班之馬，全是奮門心所使然，故此今戰馬既有勇況，而對手有所不是時，便值小捧。　樂伯・

台將點：

黃汝安喜出冷，雖然此庇常用彭瑪，然而却乃是恍子，馬迷應小心推敲。

糧台道

吳志林處心積慮

白禮棟開齋有望

除了沙田，星期日有多次出賽經驗，甘慰佳出賽的，今季加入......乃雖出場之後足十四匹，有機會... 名出賽馬較爲爭，幸運寶島如拾出，有機會加入熱鬧，谷中月，戰鬥。

馬賽事則反之，出馬經常有不足數之慮，反爲夜馬沙地賽會更爲熱鬧，尤其是今晚，跑完今次沙地賽，十一月份連續多期夜馬都是編爲草地賽，故此，擅沙馬多不肯放棄機會，紛紛報名上陣，形成有四場額滿見遺位。

第一場第五班跑一〇三〇米，紅實轉組出賽，鬥志昭然，老馬皆能一爭，必有可爲，體育精神酒質超班，要看白禮棟夠不夠運。

第二場第五班跑一〇三〇，音樂天才，幸運七拾，吳庇一對馬控制大局，冷門留意林庇龍至聖。

第三場第三班跑千四米。百樂

第四場三四班混合跑二千米，自頭快利走勢日出眾，佢有心跑就白禮棟，德怡後勁好，負重飛快，金蹄聲超之船，跑沙優爲之，冷敵對象。

第五場第三班千四米，心水始終沙好過草地，甘庇馬有理想必拚，穩利，成冷門服合幕後人窗口。小精靈應擅沙地，搏盡鬥志可求。第六場第三班跑千四米，彩數實力突出，祇忌熱得過份，車水馬龍輸水準，搶出可全程放盡，實友操好脈極爽，有對手必較熱出擊，投佳馮馬。　靈駒

喜來運乃救股票馬

股票市場發生瘟疫，一日跌成咁，搞到好多位股民都有四眼，一日之間身家輕晒，由於股市狂瀉，大哥培話大家興趣都冇晒，業及夜總會都冷晒，唔會影響到今晚六場沙地夜馬呢？我對佢話，影響市大跌，馬主林來電問我，呢次之股參戰，如此戰飛象之形勢，十分唔單純，大哥培今晚有乜可以俾馬主林及投注額分分鐘會增加亦唔定。

大哥培話新界倘之飛箭時速、小精靈、呢三件，且哥件「金蹄聲」、「多好運」，機操，而平哥件亦靚到漏油，司一搏。馬主林話大飈，吉祥星呢兩件，今次有機會，住吓。

心水獨贏
（二）②活力之霸
（六）④實友
精選三重彩
（四）⑨樣樣好⑥飛箭時速①德怡⑦金蹄聲
師爺

獨贏精選
第二場⑦同心
第三場③吉祥星
第五場⑧幸運紀錄
第六場④實友
馬明

馬世界

今晚快活谷大場沙地夜馬，出馬全部滿額，場面相當熱鬧。近日股市狂瀉，已成了熱門話題，但升斗市民，無幾多人有資格炒股票，因此週一排位公布之後，好多人都將精神集中在今期賽事之上。

勢馬落番第三班相當有利，但今次初跑沙地，性能未明，一定要磁場見眞果先可以留意。尾場的「車水馬龍」跑千四米，一定好過上次。跑一〇三〇米上次撐輸咗，今次一定再搏。

三姑就道，一兩次祇騎三場，非誠今次小心啲，邪咗呢幾場，會計責任，呢次對手唔多，亦可以贏得過。近期的大熱門連敗，叫都好唔得，火，因此如要得大熱門馬，便要飛咗次。

場內外奇聞

老玩陳番日：「你哋對佢嘅馬又點睇法呢？」「第四場飛箭時速上次跑二千米，由劉治浩騎都能夠得第四，條直路追同十個馬位都有，今次跑番同樣路程，主師同場應該唔使得出，至於第五場小精靈上次跑千四米草地相當接近，但明...」

猛仔擸聖駕上陣，必受關注，百搭人跑，因此兩件都要留意，阿黃，咁樣嘅哂冇呀！

第四場⑤飛箭時速③快利
第五場⑦百搭人⑧幸運紀錄⑨心水
第六場⑦車水馬龍②芳心知①氣勢如虹
祝金

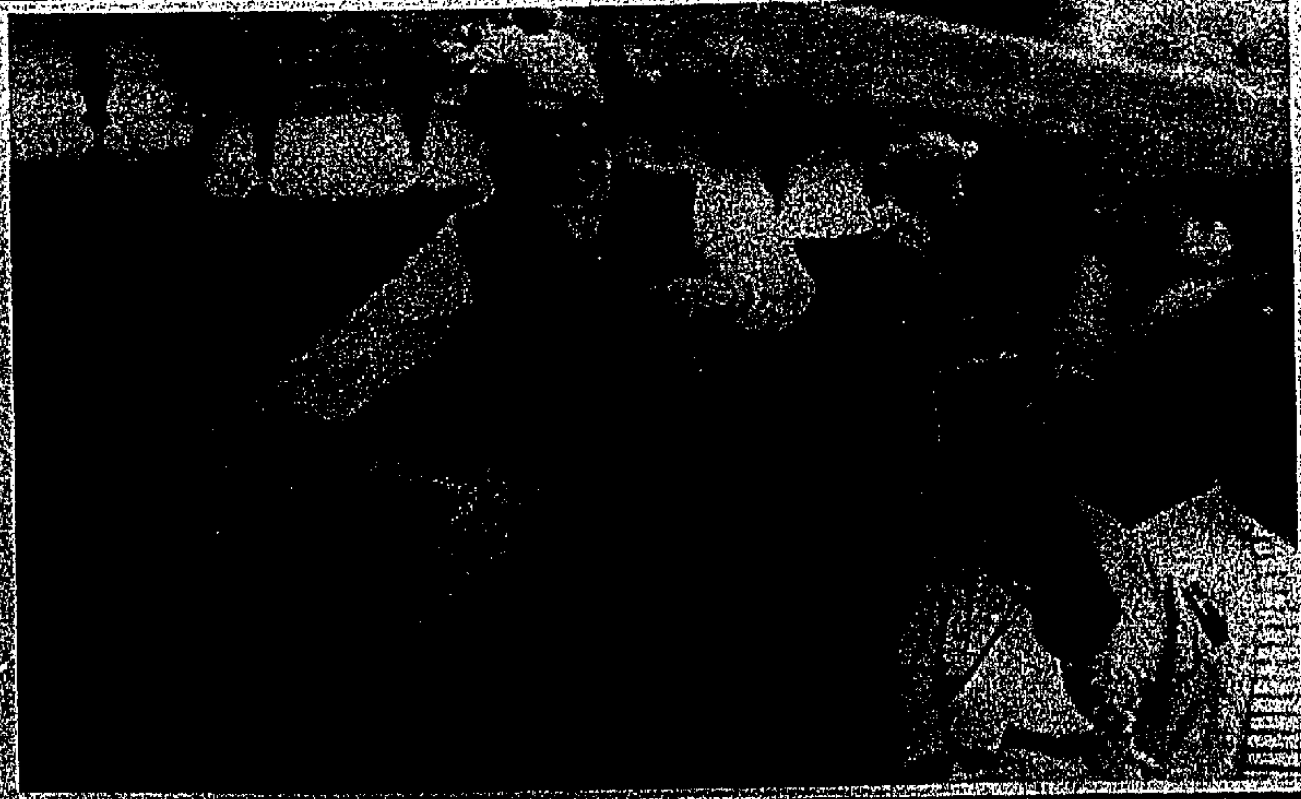
今晚出賽馬匹三週晨操紀錄

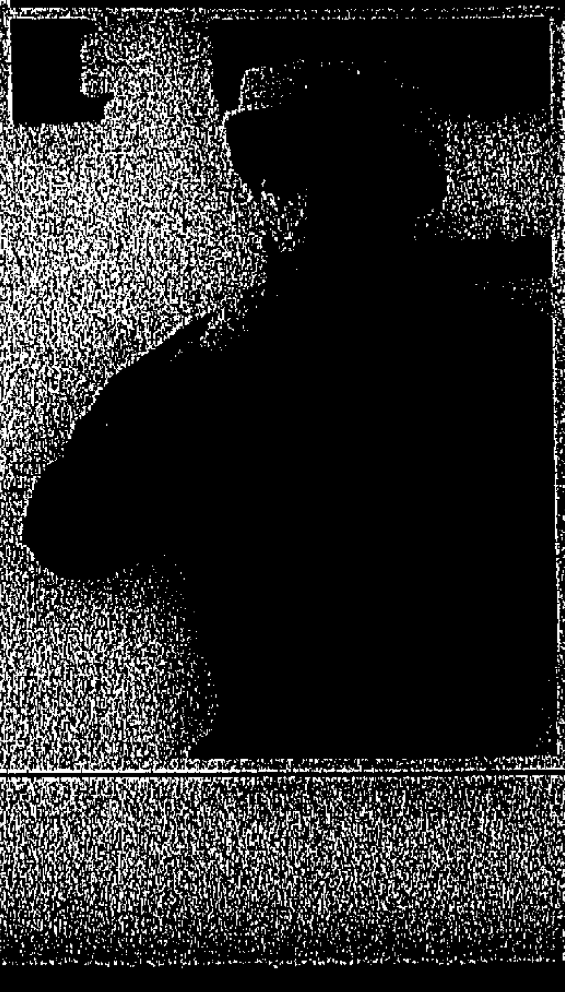
	08-----10	11-----14	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28
第一場 第5班 1030米						
紅寶			苑 8駒試閘 第2			苑 57.2 29.6 27.6
活力之霸	(出賽)		鴻 57.0 29 28	鴻 1.24.6 29.6 28.7 26.3	鴻 1.24.3 29.6 28.1 26.6	鴻 52.4 26.7 25.7
體育精神			白 1.01.5 31.1 30.4	助1.06.5內圍 32.7 33.8	白 1.06.7 33.9 32.8	白 1.27.8 29.4 29.7 28.7
大大步						
太容易	(出賽)	眾 1.27.9 30 29.8 28.1		助 1.31.7 31 31.6 29.1	白 1.32.5 31.3 34.5 26.7	白 31.0 31
廣心知	(出賽)			副 1.33.0 31.4 32.1 29.5	副 59.8 31 28.8	眾 1.31.4 31.9 30.6 28.9
發燒友	(出賽)				家 58.5 30.6 27.9	
武林高手				助 26.3 26.3	助 52.5 27.2 25.3	學 24.6 24.6
第二場 第5班 1030米						
音樂天才	(出賽)				華 1.26.1 29.3 29 27.8	華 1.27.0 30.4 29.1 27.5
狗胆	鴻 52.3銀算盤 27.7 24.6	鴻 1.24.0 30 27.6 26.4	助 56.0 28.6 27.4	助1.21.3行好運 28.1 26.7 26.5	助 51.5 25.8 25.7	鴻 51.4 27 24.4
幸運七拾		眾 1.34.5 32.3 33 29.2		助 1.04.7 33.2 31.5	眾 1.04.6 33.9 30.7	眾 1.05.9 34.2 31.7
全威	(出賽)				助 1.24.3 30.2 28 26.1	活 58.1 30.8 27.3
寵至聖	副 1.01.1 32 29.1	諜 7駒試閘 第6			恆 59.0 30.2 28.8	魯 26.2 26.2
多希望	(出賽)			敬 56.0 28.3 27.7	敬 1.03.6 33.7 29.9	敬 1.28.0 31 28.6 28.4
同心			諜 52.3 25.7 26.6		諜 49.5 24.2 25.3	諜 52.3 26.5 25.8
大三元	(出賽)	助 1.29.2 30.2 29.7 29.3	助 1.36.1 33.8 31.7 30.6	助 1.25.0 29.6 27.6 27.8	助 59.0 30.2 28.8	
第三場 第3班 1400米						
百樂星	助 56.9 28.9 28	白 1.29.8 31.9 30.2 27.7	白 1.31.3 31.8 30.9 28.6	白 7駒試閘 第2	白 1.06.8 34.9 31.9	白 1.19.6 29.8 25.1 24.7
再旺財	夫 1.22.6 30.4 26.6 25.6	夫 1.32.3 30.6 31.2 30.5	夫 1.30.9 30.4 32.4 28.1	夫 1.29.0 30.6 29.1 29.3	助 55.0 27.9 27.1	夫 1.29.5 30.1 30.5 28.9
吉祥星		實 58.4 29.4 29		實 57.2 29.7 27.5	實 51.6 25.6 26	實 24.2 24.2
永霸天下	鴻 55.9 27.7 28.2	助 57.4 29.3 28.1	鴻 1.27.7 31.6 28.4 27.7	鴻 56.8 28.9 27.9	鴻 58.7 31.2 27.5	鴻 53.9 27.9 26
美國生菜				副 58.8 30.4 28.4	副 26.3 26.3	彭 54.1 28.2 25.9
海琥珀	助 1.27.9 28 30.5 29.4		助 1.17.4 27.6 24.8 25	活 1.19.3 28.3 25.8 25.2	活 1.22.1 29.2 26.8 26.1	活 52.4 28 24.4
喜來運			炳 1.04.0 33.5 30.5			權1.33.1內圍 28.1 32 33
幸運寶島	副1.22.1機有威 29.3 27 25.8	副 1.26.0 29.9 29.3 26.8	副1.24.0上海之寶 29.6 27.8 26.6	副1.21.9娛樂至上 28.4 27.2 26.3	副1.22.9威利寶 27.7 27.6 27.6	魯1.23.1牛奶哥 29.3 27.4 26.4
今發財		徐 1.31.0 28.9 30.3 31.8	徐 1.24.5 28.9 28.5 27.1	徐1.29.9頂好功夫 31 30.9 28	徐 1.29.6 32.2 29.9 27.5	徐 1.27.5 30.6 29.5 27.4
高趣	助 57.0 27.9 29.1	(出賽)				
第四場 34班混合賽 2000米						
德怡	眾 1.26.8 31.5 28.7 26.6	(出賽)		眾 1.28.7 30.6 31.1 27	眾 59.0 32.9 26.1	白 1.25.2 30 29.3 25.9
足球	助 54.7 27.2 27.5	夫1.21.2虎威 29.8 26.8 24.6	(出賽)	助 28.1 28.1	助 57.6 29.9 27.7	夫 1.35.9 31.5 33.9 30.5
快利		廣 1.03.2 32.7 30.5		廣 1.22.1 27.4 27.1 27.6	廣 29.6 29.6	廣 53.2 27.2 26
韁馬	活1.21.2金滿門 29.9 26.1 25.2	活 1.27.6 31.9 29.4 26.3	(出賽)		活1.20.3印度之星 28 25.9 26.4	活 1.30.1 34.2 29.6 26.3
飛箭時速		(出賽)				誠 1.22.1 28.2 27.7 26.2
飲勝	助 1.31.2 31 30.8 29.4	航 55.1 28.6 26.5	鴻1.29.9仙履星 33 30.4 26.5	助 59.1 29 30.1	鴻 1.25.0 29.1 28.9 27	鴻 52.2 27.1 25.1
金蹄聲	(出賽)		助 1.22.6 28 27.9 26.7	航1.20.2自由人 29 26.3 24.9	活1.23.0百勝龍駒 31.2 25 26.8	航 1.25.0 30.8 28 26.2
先達	炳1.17.7皇牌殺手 27.2 25 25.5	權 1.33.3 31.6 32 29.7	炳1.27.7皇牌殺手 33.2 28.6 25.9	白1.15.4名符其實 25.1 24.6 25.7	權 1.18.6 26.3 26.2 26.1	
樑樑好	(出賽)			助 58.7 30.2 28.5	實1.19.4必博 27.8 25.5 26.1	
友誼至寶	助 55.9 29.4 26.5	助 1.22.1 29.4 26.7 26	助 1.19.1 27.3 26.7 25.1	徐 1.19.2 26.5 27 25.7		徐 1.22.0 28.1 27.7 26.2
第五場 第3班 1400米						
必全勝	助 55.1 28.6 26.5	活 8駒試閘 第2		活 1.26.5 30.4 28.3 27.8	副 1.26.9 31.7 28.8 26.4	活 1.28.6 34 28.9 25.7
多好運	炳1.22.4時來運到 29.1 26.8 26.5	助 1.33.7 30.8 31.6 31.3	炳1.20.6玉面金駒 29.7 25.8 25.1	助1.19.4得運佳 28.5 25.6 25.3	權 59.8 29.8 30	實 55.9 28.8 27.1
小精靈		助 1.19.2 26.7 25.8 26.7		誠 27.4 27.4	助 1.19.2 26.3 27.1 25.8	誠 1.18.3 25.4 25.9 27
聖駕	助 59.5 32.1 27.4	助 1.24.3 31.1 28.1 25.1	助 1.24.2 30.4 27.7 26.1	鴻 1.26.2 33.8 27.3 25.1	鴻1.21.0 30.3 26 24.7	鴻 51.8 26.3 25.5
香港神駒	助 55.4 27.7 27.7	家 56.7 29.7 27	家 1.25.0 29.4 25.1 30.5	家 7駒試閘 第4		磊 55.4 30 25.4
馬運來			廣 56.2 27.7 28.5	助 54.1南星 26.7 27.4	廣1.26.1灰玉 31 26.8 28.3	
百搭人		彭 1.20.5 27 27 26.5	(出賽)		彭 1.22.7 28.2 27.1 27.4	彭 58.2 32.8 25.4
幸運紀錄	副 1.26.2 30.4 28.1 27.7	夫 1.30.1 31.4 30.5 28.2	夫 1.37.8 32.8 34.4 30.6	夫 1.25.5 28.9 30.3 26.3	夫 1.28.2 32.4 27.8 28	夫 1.30.2 31.8 29.7 28.7
心水	徐 50.8富貴子 26.2 24.6	助 1.01.2 31.8 29.4	(出賽)		助 1.01.1 32.1 29	徐 1.23.5 29.8 27.1 26.6
海國王子	敬 1.25.0 28.3 28.5 28.2	敬 1.25.5 28.7 28.8 28	敬 57.1 28.7 28.4	助1.24.5驊騮 30.7 27.3 26.5	敬 1.04.4 31.8 32.6	敬 52.9勇猛 28 24.9
第六場 第3班 1400米						
氣勢如虹	助 1.28.8 32.3 29 27.5	助1.24.1保施安 30.2 27.5 26.4		大 50.5快樂逍遙 26 24.5	助 1.28.2 32.1 29.2 26.9	助 55.2 28.5 26.7
芳心知	眾 1.31.1 29.1 31.8 30.2	眾 1.31.8 32.2 32.5 27.1	眾 1.05.1 34.1 31	眾 1.03.9 32.1 31.8	眾 1.00.3 30.5 29.8	眾 1.34.4 34.3 32.2 27.9
彩歡				助 58.4 30.4 28	彭 51.6 25.7 25.9	彭 58.2 32.1 26.1
寶友	鵠 52.7 25.9 26.8	活 7駒試閘 第1	鵠 51.7 25.4 26.3	助 1.27.2 33.7 28.3 25.2	活 52.2好厚利 26.9 25.3	活 54.1 28.8 25.3
太子德	助1.24.2麒寶 30.9 29 24.3	助 1.25.2 30.7 27.9 26.6	助1.22.6麒寶 30.8 27 24.8	實 58.9 31.1 27.8	實 7駒試閘 第2	實 23.8 23.8
自力			苑 56.7 29.1 27.6	苑1.22.5猛手 28.7 27.9 25.9	苑 58.1 30 28.1	苑1.20.4猛手 29.7 26.3 24.4
車水馬龍		助 1.19.3 26.7 26.7 25.9			助 1.19.7 27.2 27.4 25.1	
香裝	磊1.18.3威迅 26.9 26.8 24.6				磊 1.24.8 30.6 28.3 25.9	
森林快馬	副 1.26.0 30.5 28.7 26.8	徐 1.29.6 32 29.4 28.2	副1.21.3長好 28.9 26.5 25.9		助 1.04.2 34.9 29.3	徐 55.4 29.2 26.2
藍寶石	白 1.19.3 26.4 26.6 26.3	助 50.7 25.4 25.3	白 1.23.2 28.1 28 27.1	鴻 52.0 26.9 25.1	鴻 52.6 26.9 25.7	鴻 53.8 29.6 24.2

坐復︶祇馬習︵值出︶最馬發皆賓
騎出陳屬受生下得去及勁︶財屬長說
最騎柏經傷梁右注搏︵︶兩︶實今明
多足鴻傷，立︶視Q心︵駒與力晚：
之六今。幸德施之脚水友搏︵馬四︵
騎場晚︵教昨廄騎，︶誼殺森，騎上
師，停下治晨新師是亦至消林︵上︶
。是賽左後墮見。最傳寶息快今陣徐

今晚賽馬騎師坐騎表

騎師 \ 場次	1	2	3	4	5	6
[illegible]寶琨		寵至聖	幸運寶島	—		
甘寶榮			吉祥星	樑樑好	多好運	太子德
胡活士		全威	海琥珀	韁馬	必全勝	寶友
小誠				飛箭時速	小精靈	車水馬龍
白禮棟	體育精神		百樂星	德怡		
畢卓良	太容易	音樂天才				
吳磊					香港神駒	香裝
彭瑪			美國生菜		百搭人	彩歡
陳柏鴻	活力之霸	狗胆	永霸天下	飲勝	聖駕	藍寶石
何敬森		多希望			海國王子	
葉楚航			高趣	金蹄聲		
[illegible]志榮	廣心知	幸運七拾				芳心知
李易學	武林高手					
徐貴貝			今發財	友誼至寶	心水	森林快馬
謝偉豪	大大步					
[illegible]永廣				快利	馬運來	
劉家榮	發燒友					
楊世權			喜來運	先達		
[illegible]夫		大三元	再旺財	足球	幸運紀錄	
[illegible]仲琪		同心				
伍大偉						氣勢如虹
范倫斯	紅寶					自力





今晚六場賽馬分廄表

廄房 \ 場次	(1) 第五班 1030米	(2) 第五班 1030米	(3) 第三班 1400米	(4) 三四班 2000米	(5) 第三班 1400米	(6) 第三班 1400米
陳		多希望	今發財	友誼至寶		
吳	體育精神 太容易 廣心知	音樂天才 幸運七拾	百樂星	德怡		芳心知
甘	紅寶	同心	再旺財		心水	自力
王				金蹄聲		
許			高趣			
岳						香裝
摩			吉祥星	樑樑好		太子德
林		寵至聖	幸運寶島			森林快馬
登			喜來運	先達	多好運	
洲	武林高手				聖駕	藍寶石
安	發燒友		美國生菜		香港神駒	
夏		大三元		足球	幸運紀錄	
簡	大大步			飛箭時速	小精靈	車水馬龍
歐	活力之霸	狗胆	永霸天下	飲勝		
朱					海國王子	氣勢如虹
張					馬運來	
方		全威	海琥珀	韁馬	必全勝	寶友
伍						
施						
郭				快利	百搭人	彩歡

情愛要講機緣・何如着意工作

馮寶寶有更大心願 要將母愛多給兩兒

銀幔声星色　・新導演・

馮寶寶由台灣返港後，就接了兩部片約，一是「大都會女郎」，另一是「八星報喜」。

寶寶對在台北接拍電視劇，留下一份感情，但是離開香港的時間太長了，始終覺得香港是自己的基地，加上自己還有兩個小孩在港，做母親的心，會常常牽腸掛肚的。

當記者問及她離了婚的丈夫近況時，寶寶就表示不想再提這個人，她覺得婚姻失敗後，至今心情已經平靜了，一切的已成過去了，不想再勾起昔日不開心的事。

寶寶表示：離了婚，對於失敗婚姻已經沒有存在任何的陰影，所有不愉快的事情也希望他作煙消雲散，目前最大的寄望的是兩個兒子。她說：除了拍戲之外會專心為兒子，爭取一些私人時間。

寶寶對教養兒子的責任心甚大，也了解到養兒非為防老，積穀還可以防饑，現在時代不同，不可能讓兒子永遠陪住你的。

她說：現在我給孩子的自由度很大的，希望兒子將來有他的天地，有他們的世界，將來留港讀書，或者到外邊求學，也是任由他們選擇。

寶寶說：大兒子現在華仁書院讀小學一年級，次子讀幼兒班，希望他們多些過着羣體生活，盡量習慣他們認識多些小朋友，也能使自己有立獨性格。

寶寶一談到兩個兒子就是滔滔不絕，她會盡量多給兒子母愛，因為自己一直都為工作忙碌，故而要有更多私人時間去陪伴孩子。

記者問：你在台北是否有男士向你追求？她說：有的也不出奇，不是什麼了不起的事，但我自己就沒有感覺到！

記者問：有人追求你，而又使你感覺到的，你會接受嗎？你是否會驚呢？

她說：驚什麼，因為沒有留下陰影就不用驚，至於是否會接受第二春的來臨，還是要視乎是否適合條件，同時也要講機緣。

寶寶表示：現在主要是好好安排工作，還保持好健康體力和更好的情緒去投入工作。

馮寶寶因自己一直要忙于工作，故更着意要爭取更多時間陪伴兒子。

黎大煒好憎過生日 今年之後可能改觀

阿杜

那天黎大煒生日，寶禾的同事給他慶祝，生日蛋糕之外，還有兩束花，我笑他：「男人之家生日也來花，老土不老土呀？」

他笑：「要的，她們一番心意，唉，花遮歷掛在腦上陰乾，不就成了乾花，更耐的呢！」居然有如此心思。

我問他：「有什麼生日願望？」

他指着一衆手下：「沒有男友的早有男友，沒有女友的快找到女友。」

「你也希望找女友？」我臭他。

「他們替我慶祝，當然要分享願望。」他笑：「我自己部份願望只是賺錢拍好戲，搞好公司資料製作咋，非常簡單。」

也不簡單呢！

「阿杜，從前我好憎過生日的。」他說六歲那年，父親為他擺了大團生日酒，「那於候好成的，可惜吃完酒，爸媽吵咀險些動手，自此我便憎恨生日。」

原來是受父母不和影響。

「長大朋友也不替你慶祝？」我問。

「每年不是工作便是孤清清一個人，總見不到我想見的人。」言下有點唏噓，「好多年沒這麼多人一起賀生辰的了。」

「自今年開始，你應該對生日改觀啦，有那麼多人替你高興囉。」

黎大煒點點頭：「是的，我很開心。」

黎大煒嘅生日願望係願望單身男女，都早日找到對像。

鍾楚紅話這段日子 已唔知乜嘢叫苦悶

鍾楚紅去完日本又去台灣，在香港，則是埋頭埋腦趕戲。

「風塵僕僕，累不累呀？」

「唏，我在台灣幾日，不知幾夠勁！」阿紅說：「比起在香港日，夜開工，幸福得多了！」

「不是說很多活動嗎？」

「多呀，由早忙到晚。但我晚上不去的，吃完晚飯，他們去玩，我便回酒店瞓覺。去幾日，瞓足幾日，一晚夜生活都沒有。」

「不悶嗎？」

她笑道：「我只想爬上床，快快尋夢！」

阿紅說自己，快不知道什麼叫生活了，日拍夜拍，不必拍戲時便候宣傳，僅餘的時間來不及爭取睡眠。

「完全沒有生活情趣。」她說着，又阿Q地：「也幸好一直忙忙忙，忙到連想什麼叫生活都沒有空，不愁苦悶。」

賺錢是好，那麼賀一的部戲，阿紅沒法不把片期排到密不透風。

一有空，她便到美國、飛歐洲、去過她心中的生活，去盡情享受。

啤梨

鄭裕玲說她賭錢的最高紀錄是在大西洋城賭了四小時輸去一百元。

鄭裕玲愛出外登台 因可免在香港報稅

她雖是「鋤大D」高手，但絕不作豪賭，所以也從不買股票，只喜歡買實金，可在家抛金粒作練什技，練得好將在台慶表演。

鄭裕玲澳洲登台回來之後立即投入拍戲工作，已經在「吉屋藏嬌」一片工作了多天。

她昨日出席「美男子」的招待會，到場之前先到警署申領「良民證」，因她下月尾又往美加登台演唱，拍檔者還有吳夏萍，雷安娜，盧大偉。

鄭裕玲對熱門話題的股市，她表示與本人無關，她不懂買股票，連打麻雀都不識，但是對於影圈流行的「鋤大D」就很有興趣，經常都會贏到三，兩百零用錢的。

鄭裕玲稱在「大D」場上從來未逢過敵手，有時贏到想輸翻下都唔得」。

有人說：江湖上稱阿倫是「D皇」，那你是可稱「Q后」了，鄭裕玲話：「阿倫係好運之人，我同佢交過手次，但不分勝負，論技術未及本姑娘。」

她說：「鋤大D」全靠頭腦清醒，記得的牌出了多少，要知到對方還有什麼牌在手，不過她最大只玩一張牌三元，頂多贏過一場三幾百元，純屬消遣而已。

她說：有一次在大西洋城賭場，拿住一百美元在賭枱上玩，每注是一元，結果玩了四個小時才輸了一百元。

簽了陳自強經理人之後新工作是再去美加登台，另外接了兩部新片，是十二部以外之新約，而十二部之數目最近已完成了三部，片酬方面亦加了少少！

她未打算開個人演唱會，同時在香港夜總會登台亦未試過，要等時機成熟，又要準備很多新歌，要找伴舞小姐，服裝也重新定造，是很煩的，最緊還是稅款，而在外演唱不用在港報稅，她又表示：辛苦賺來的錢是不會去炒股票的，她寧意買實金，可以在家抛金粒，當練什技，練得出色可以在台慶節目中表演云。

論長短　說

余安安自認改變了 是受基督信仰薰陶

佩兒

「余安安與李亨利要結婚」，這一對戀人拍拖也有二年多，終於有情人得成眷屬，大家都為安安高興。

她說：「我知道大家關心我，好多謝！」安安一貫甜甜的笑容，卻不知是什麼時候竟多了幾分柔情？

記得以前的余安安冷傲得教人難以接近，後來又憔悴得令人不忍迫視，現在的她美麗依然鋒芒却大減。

「安安你變了。」

「是的，我真的變了，我自己也感到自己溫順了許多，信教是會令人變得溫和的，當然還有我老公對我也有很大影響。」

眼前的余安安是那麼神彩自若，心平氣和，她早年若有此氣度，她的事業運程應該是不是更好？

她說：「我信機會，但我一向懶，我可沒後悔過，我當以前每走的一步都是經驗。」

「包括婚姻？」

「是的，現在我再婚，在同一間婚紗禮服公司拍照，我與亨利都不介意，因為那是過去的事，對我現在是沒有影响的。」

余安安的平靜與喜悅在臉上很明白地表現出來，這樣出色的美女，應該被幸福眷顧着的。

「美男子」招待會上的姜大偉、驃叔、鄭裕玲、吳耀漢、肥肥與黎明。

董驃因忙于拍戲 難担任台慶節目

董驃昨日出席「美男子」記者招待會時透露：自己手頭上有五、六部片，其中替邵氏演的「南北媽打」現正開拍中。

記者問他年紀已不少了，但還要日捱夜捱又兼顧跑馬節目，怕不怕累壞了身體？

他說：「都緊㗎，但依家重未有事，只係成日要捱眼瞓最辛苦。」他最高紀錄試過四日三夜冇得瞓，他笑言時見到馬都會瞌眼瞓，個人非常憔悴。

亞視在十月三十一日將大搞五週年台慶，有傳他將和利智表演節目，他昨表示：「同利智我都唔知可以做得D乜節目，怕有利智就有理智，而且做台慶節目要花好多時間排練，我都唔可以抽得時間，所以相信唔會出席台慶節目了。」

吳耀漢認為演戲 比執導更加過癮

吳耀漢目前正在趕拍「靈幻先生」與「金燕子」兩片。他說，入行以來，以今年拍片最多了一共六部，包括「不是冤家不聚頭」、「繼續跳舞」、「靈幻先生」、「美男子」、「金燕子」以及與許冠文合作的好朋友影片。令他高興的是，在這六部片中，他都演不同角色。

他與姜大衛合作過「不是冤家不聚頭」後，兩人便成事老友，所以姜此次執導「美男子」，請他演出，他毫不考慮就答應了。他說，姜大偉是一個很醒的演員的導演，而且準備工作也很足夠，所以片拍得快夾好，演員又舒服。

吳耀漢年前也投資及執導過「慌失失」一

演過「富貴逼人」後，肥肥與董驃已成銀幕上最佳配搭。

姜大偉為演出丁善璽的新片「林投姐」，要不斷港台兩邊飛。

姜大偉趕返香港 推動美男子宣傳

明晚在新伊館有大型演唱，為董軍總會籌款

姜大偉昨日趕機由台北飛返香港立即出席「美男子」的招待會，他為了拍台灣「鴻泰公司」新片「林投姐」一片，要不停奔走台北，香港之間，他導演完了「美」片後又在「林投姐」當演員，他笑稱自己「發錢寒」！

他說台灣鴻泰公司將大開拳腳，在台北近郊淡水區找地建廠搭街道景，計劃明年開拍新片，是「天之驕子」與「陸小曼與徐志摩」。

姜大偉稱：總公司在台已拍三部片，有「黑皮與白牙」，「白色酢漿草」，及「林投姐」，而香港分公司就拍了一部「美男子」，他片。但是，他覺得，當導演不能滿足他的演戲細胞，所以還是以幕前工作較過癮。

在「林」片中是担任反派角色。

他說是他拍戲以來第一次扮演反派的角色，在該片中殺人放火無惡不作，他表示是不會破壞型像的。

今次趕回來是為「美」片宣傳，會多留幾天在港，因明晚在新伊館有項大形活動，「慈善口水鮮」是為董軍總會義演的。

對明年市道睇好

向華強組兩公司 要積極增加產量

向華強和陳嵐合組了一間三禾製作公司，他另外亦和友人合資了一間奇實公司。在過去的一年裏，三禾公司拍了兩部電影，「綠本無言」和「赤胆情」，另外在十二月中會再開拍一部片，對於一間獨立製作公司來說，向華強認為成績已不錯了。

他個人對明年的電影市場頗有信心，所以三禾公司將會增產，現時將計劃和好朋友公司合作一片，另外亦和寶禾公司協議合作。

他認為和大公司合作可以減少風險，而且有較多的演員替換，不會局限于幾個演員的配搭。另外一間奇實公司亦已和黃鷹拍了一部「魔高一丈」。

他現時有三個仔女，大女十一歲，是由于佩珮養，二仔三歲，而細仔則只得幾個月大，他認為現時子女的供養教養很麻煩，只是三個子女每月的花費也是不少，所以他認為三個夠晒數，不會再進下去了。

返台任亞太大嘉賓 甄妮帶去大閘蟹 給雙親大快朵頤

甄妮昨日應亞太影展之邀赴台灣作嘉賓獻歌藝，現時她的女兒甄家平已有四個月大，她透露將於十一月三日為其女兒邀請圈中友好食飯，表示多謝各界朋友一直對家平的關心。

回港後，她將為無綫二十週年台慶排練節目和拍攝個人特輯。她非常疼愛家平，所以現定自己每晚一定要十二點前回家，免得和女兒有隔閡。她沒準備接拍任何電影，她說「其實我個人比較鍾意幕後工作，但既然已走在幕前，所以要做到頂尖，保持水準，達到超然的地步。」

對於女兒的期望，她表示希望家平能夠成為教育家，到教育界致力，她認為自己雖然有大學程度，但她認為還未夠，所以把自己的心願交付於女兒身上，今次她赴台，還帶埋三十隻大閘蟹送給父母吃，足見她也很有孝心。

發仔與志偉言笑晏晏，發嫂却似羞得抬不起頭來。

綿叔被傳曾做看更 筆下用心究是何在

好声好氣　潘冰嫦

曾經看過一部電影，內容是講一個拾荒的老婦人，原來她年青時，是荷里活的紅星，故事圍繞着這個女主角一生傳奇的遭遇而發展，令人看了有無限的感慨。

演員的生涯，是跌宕不定的。尤其是成了名的藝人，遇到事業上的低潮，比無名的藝人更難接受這個現實。

洪金寶說他當武師時，當時因為沒有片拍而曾經轉行，去做廚師。

當時，他還未成名，他可以重新再做起，學習另一種技能謀生。但他還未轉行，他的運道卻把他帶到事業的另一個新領域了，他是圈中一個幸運的例子，當然，他的藝能，也是他最有力的成功本錢。

最近看到一些報導，說鄭君綿曾經在較早前轉行做看更，這消息被綿叔否認了。我不知道那位訪問綿叔的朋友，他的用意何在？是關心他老人家？或是存着報導一個什麼內幕的心態？

綿叔是我們尊重的長輩，我們看着他的電影而成長。莫說他沒有做看更，就算是真的轉了行，我覺得，只要不是去偷去搶，用自己的勞力去換取生活，是非常可敬的行為。而且職業無分貴賤，人們又何必用短淺的眼光去看一件事情呢？

娛樂事業是一個很不健全的行業，演員沒有工會為他們出頭，在沒有保障的環境下工作，如果要求稍高，便不獲僱用。

為了很多知名度高的藝員，一旦離開了他工作的機構，而影圈也不能容納這麼多的人材，漸漸地，他們便被遺忘了。這點，勞方與資方都很清楚，所以，也是造成演員們要妥協的原因之一。這就是演員光輝背後的暗淡一面了。

區丁平兼做買片 發行野麥峽哀愁

區丁平拍「尋鶯亂舞」尚有一天戲要拖住，主要因秋行檔期，還有劉嘉玲，關之琳及白韻琴都沒有空檔。

拍完此片之後立即為成龍度劇本是成龍主演的由他執導外景全往美國拍攝。小區說：他執導由成龍主演是有很大壓力的，因為成龍是大哥，又係老板拍得不好，如何交待。

小區做導演之餘還與友好投資買日本片，正要發行一部「野麥峽的哀愁」他投資六份之一，作為玩票式投資，他笑謂好過買股票。

該片將於下周在「大華戲院」及「國都戲院」上映，他表示此片拍得很好，自己是無法拍到這水準的，同時此片在中國大陸是最受歡迎的外國片。

昨日下午，他特與電影發行商王啓傳一同出席記者招待會，公佈與友人合組「正月影片發行公司」，專責安排一些有水準的外國影片在香港上映，而「正月」「公司的第一部發行影片就是日本名導演山本薩夫作品，榮獲多項國外國內電影獎項的「野麥峽的哀愁」，本片在日本高踞全年劇情片賣座冠軍，總收達十四億。

「野麥峽的哀愁」包羅了當今日本影壇最紅女演員：演過「亂」及「火宅之人」的原田美枝子，演過「細雪」及「櫻花劇別」的古手川祐子及在日本與松坡慶子齊名的大竹忍。

據區丁平解釋：「正月影片發行公司」的選片準則除了商業性外，還會顧及影片的質素，希望能藉此提高觀影水平。「正月」同時打算以後每年發行三至四套外國片。

區丁平笑謂購日本片發行好過買股票。

演魂斷仲夏夜 娜塔莎受挑戰

羅素導演的「魂斷仲夏夜」中有個頗陌生的女演員娜塔莎李察遜，但她却出自電影世家，父親是名導演東尼李察遜，母親是著名女演員雲妮莎烈姬芙。

娜塔莎在「魂斷仲夏夜」中演雪萊的情婦瑪麗，她自言這次是一個難得的機會，拜倫和雪萊，是大家早已熟悉的兩位詩人，對於瑪麗却不大認識，但瑪麗對雪萊是個極具影响力的人物，要掌握這個人物角色，須要先瞭解雪萊和瑪麗之間的微妙關係，所以是一個很具挑戰性的角色。

娜塔莎的外型冷艷，有中世紀的古典韻味，很適合扮演一些含蓄委婉的古典美人，「魂斷仲夏夜」中的角色，正好發揮娜塔莎特有的優點，使角色形象更配合其性格。

李修賢與太座參加「赤胆情」的熱科宴。

王小鳳話同家人「餐飯食了成萬元」，覺得肉都刺晒。

王小鳳為搵錢 已放棄遊歐洲

王小鳳前晚參加「赤胆情」的熱科宴，她是剛從醫院大修出來，本想去歐洲旅遊兩周的，但係人算不如天算，藍乃才導演的「血玫瑰」在十一月二號開拍，演員有「北京故事」男主角王奇及林正英等，但全都這年拍戲是多了，也是賺多了錢，但全都放在同新屋上，所以接了新片開拍就不去歐洲旅行。

王小鳳稱，她從影以來最滿意一片就是「平安夜」，因為此片劇情與別不同，而且自己的角色也很特別，全片近似西片格調，所以對此片的印象深刻。

她說，前晚與家人外出晚宴，支出八千多元，埋單始知食了一餐飯，亦花成萬元，心都刺晒，下次要諗過先了。

李修賢只愛拍戲 不喜做風險投機

李修賢前晚和太太出席了「赤胆情」的熱科宴。他較早前上映的「鐵血騎警」票房收入過了一千萬，問他對此成績是否滿意，他說：「我覺得本來重可以做好D，但因為今次係我自己做番老板，所以壓力比較大。」

在十二月他將開拍新片，題材仍然不離警匪片，而卡士還未定實。日來股市大瀉，他表示自己一向不喜歡做風險太大的投資，所以對他沒有任何影响。

本年度的金馬獎中萬梓良以「兄弟」一片角逐最佳男主角，他亦有份在「兄弟」中担任男主角，問他沒有被提名是否感到失望，他說：「都冇會話失望嘅，只要自己盡咗力便夠了」。

問他在候選名單中誰最有機會獲獎？他說：「我未曾睇過莫少聰在「中國最後一個太監」的演出，故只知萬子和周潤發都有機會。」

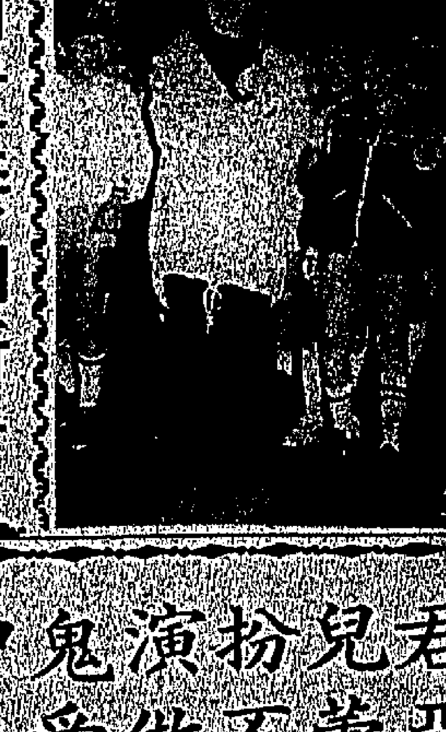
齊藤由貴接拍新片 演唱並兼作曲填詞

伊丹

齊藤由貴是一位很吃香的女歌星，她最近在電影方面發展，因為她在NHK的電視劇「跳駒」，收視率甚高，故而引起了許多製片家對她的垂青，本港無綫電視也播放過「跳駒」。而齊藤由貴從事電影工作的時間，只是一年多一點，可是，目前已接到第四部片約了，新片中文的譯名為「戀愛的女人們」，是東寶的出品，該片的原著是冰室冴子，原名為「女人們之館」，也是NHK的電視小說所改編。該片現時在一個鄉村地方拍攝，頃時引來了許多影迷前圍觀，大家都對她歡迎和愛護備至。

齊藤由貴的談吐和舉止，最易得到一般年輕少女的好感和擁護，她在片中扮演一位名叫「桂子」的姑娘，年方廿一歲，比她實際的年紀大了一歲。齊藤由貴在片中所唱的歌曲，全部均由自己担任作曲，填詞方面也是由她担任。開拍之前她為了拍這部片，曾經與作者接觸過幾次，主要還是想了解有關這個角色人物的性格，為知道如何去掌握，同時，農村中的生活，也要有一定程度的了解。為了以上的問題，她也和該片的導演人，商談好幾次，由此可見她對工作上是如何地認真。這部片預期在短期內全部完成，這片在拍攝完成後，將會公開招待日本的文化界觀賞。

富士山下



齊藤由貴到鄉下拍片，小影迷前後簇擁擁護。

龍君兒扮演鬼中俠 歸亞蕾不做受氣包

「倩女幽魂」在台灣大賣座，於是電視台也紛紛打「鬼」的主意，中視週日八點檔，由於演員檔期不能如期報到，製作人周遊重新組合新陣容，同修改故事劇名為「俠女幽魂」，已於前日開鏡，第二集。

「俠女幽魂」中女鬼衆多，由龍君兒，林美齡，張詠詠，梁女邱淑宜等扮演，衆女鬼各有設計的服裝和造型，在棚內飛來飛去，她們都是鬼中俠義，專門打擊江湖惡人。

龍君兒設計了一套純白相間的「鬼」服，穿起來飄逸灑脫，很久沒有到中視演戲的她，對這齣鬼戲興趣濃厚，不但在服裝和造型上下工夫，還與武術指導研究出許多新招，有心把這齣戲拍得最好。

△演技派女星歸亞蕾與陳莎莉在中視八點檔連續劇「小姐與流氓」中首度合作，兩人不約而同，一改以往戲路，飾演一對姊妹花。

歸亞蕾在「小姐與流氓」劇中演一個電視女製作人，精明能幹中還帶些兇悍，完全迥異以往賢淑溫婉的造型。

「過去總是演受氣角色或惡母的角色，現在試試其他戲路也好，好在我本人也當過製作人，演起來事半功倍。」

至於陳莎利，則一改以往天真嬌嗔的戲路，演個溫柔婉約的傳統女性，這種改變也令陳莎利滿意，她說「我也有柔弱的一面呢」。

峰

傑治史蒂芬斯（中）為了宗教，不惜犧牲繁華，誦可蘭經，作孺子牛。

放棄歌星生涯・獻出千萬財富

傑治史蒂芬斯現正虔奉回教全力辦學

西風細雨　・長袖客・

曾一度稱雄樂壇的男歌手傑治史蒂芬斯（CAT STEVENS）的夢想，是要看見數以百計的回教孩子能夠在自己的學校裏學習和玩耍。

這位身家千萬的男歌手，八年前突然放棄事業，將生命完全獻給回教。

現在的傑治，不再有瘋狂呼喚的歌迷。他的新表演對象，是政府官員及教育工作者。傑治要藉此說服他們多關懷英國的回教孩子。

這位虔誠的回教徒，也爲了宗教信仰將名字改爲育塞伊斯林。他發現全國竟然連一間國家資助的回教學校也沒有；相反，其他宗教學校，就有八千間。

透過一個名為回教援助的國際救援組織駐倫敦辦事處，與及一班義工協助，傑治希望將這個情況改變過來。一九八三年，他買了一幢三層高的建築物，然後改建為一間回教小學。最初全校祇有十三名學生，連女兒愛茜娜也在內。

但四年後，該校學生人數增至一百二十人，等候入讀的小朋友多達六百人。而這位本可追名逐利的育塞伊斯林，卻寧願與城市設計者週旋。

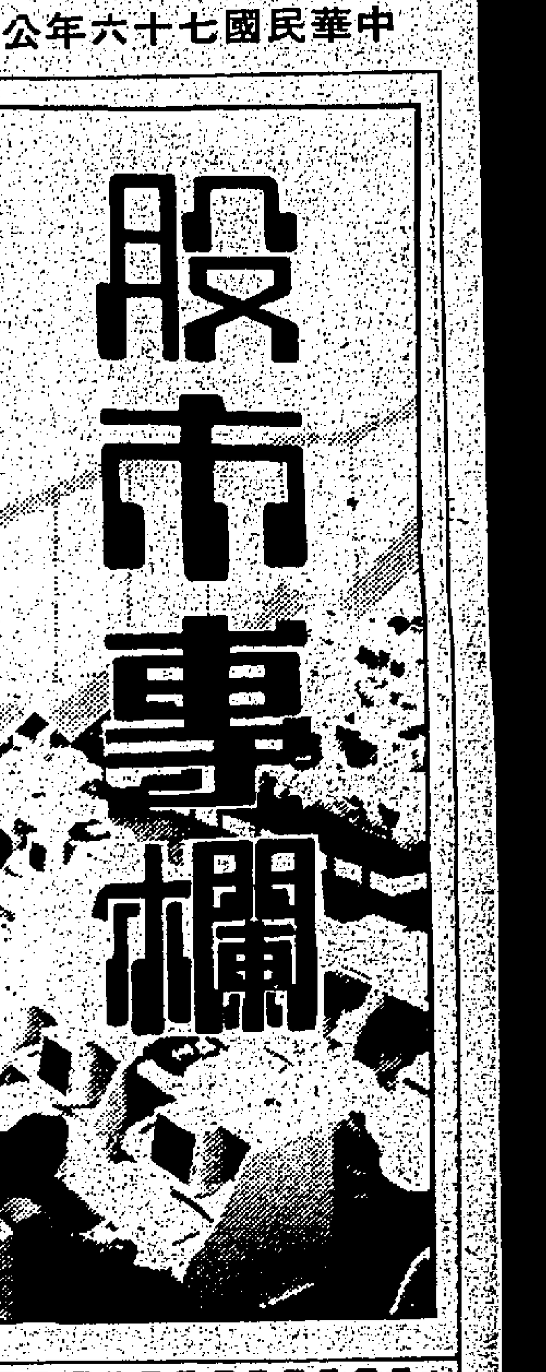
他一直向倫敦有關部門申請，但迄今政府仍未有爲回教小孩提供一個學子的資助。

卅九歲的育塞，目前是該校的創辦人兼主席。該校由他和多名家長一起創辦，經費全部來自捐款，其中一筆龐大捐款來自育塞昔年唱片事業的收益。

他批評英國的教育制度沒有顧及回教的孩子，而他個人願望，是爲這羣小孩提供一可供祈禱，學習和玩耍的地方。

該校取錄學生完全採取「先到先得」的原則。除了校長外，該校尚有五名全職及三名兼職教師，他們的薪水，亦需由較富有的學生家長協助支付。教師除了教授可蘭經外，還要教授阿拉伯文。

多年來，該校未試過爲了經濟理由而拒學生入學。育塞對回教小孩的教育事業，可謂不遺餘力。他甚至將自己的吉他、鋼琴變賣，捐予學校。



港股止跌回升

港府與各有關方面頂力支持底下

恒指彈升一五四點，成值仍有三十五億六千三百萬元，上午開市曾接承前日虛怯性低拋餘勢，做價低跌仍明顯，恒指曾跌破二千點關，即有買盤趁低吸購增晉，做價迅而轉現反彈，收市指數爲全日最高水平。

（特訊）昨（廿七）日香港股市先跌後彈升，大市反覆幅度頗大，恒生指數一度跌破二千點大關收市指數爲二三九五點七二，比前日收市指數回升一五四點〇三，升幅爲百分六點八七。全日成交數值三十五億六千三百萬元，比前日成值大幅減少。雖然，爲挽救大市崩跌，開市前銀行公會宣佈再獲減息一厘，同時，財政司亦宣佈，再增二十億元以支持期指市場，其中十億由外匯基金撥出，另十億則由中國銀行、匯豐及渣打銀行聯合提供的消息，但開市初期仍接承前日之虛怯性拋售，做價普遍低跌明顯，恒生指數低破二千照關，隨後趁低吸購買盤增晉，做價止跌轉現明顯反彈，當恒生指數彈升至二千三百五十點左右轉現好淡爭持，午後市價繼續穩中向好。

根據聯合交易所全日成交數值有三十五億六千三百七十八萬元，比前日成值減少九億零八百九十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市指數已報升九〇．一二而爲二三三一．八一，下午收市指數續晉升至二三九五．七二，全日共升一五四．〇三，恒生分類指數俱轉現明顯回升，其中以公用類升幅較大。香港指數收市爲一五六〇．五一，比前日收市指數回升八六．九〇，香港分類指數中只工業及酒店類報低，其他各類俱報升，以公用事業類升幅最大。在有成交之二百五十四項股票中，上升者有六十三項，下降者有一百六十七項，無變動者有二十四項。

華光地產及亞洲證券昨日同暫停掛牌買賣，各項股票做價在開市最初階段普遍低挫，迅而由一錢股轉現反彈，並帶領其他股票好轉，惟仍有不少二三錢股之收市價仍比前日爲低，做價提升明顯者計淘大升三角六分半，國泰航空升六角，嘉宏升三角七分半，九倉升一元五角，莊士機構升一角，愛美高升八分，遠東發展升一角二分，恒隆升三角二分半，恒生銀行升二元五角，恒基兆業升五角，港燈升一元二角半，置地公司升一角，港澳發展升一角半，電話公司升二元二角，大酒店升二元七角半，和記黃埔升七角半，希慎興業升一角三分，九巴升五角，麗新製衣升四角，羅氏針織升一角一分，廖創興升五角半，永新升二角半，東方報業升二角半，邵氏升三角半，新鴻基地產升八角半，信德升四角半，滙豐升二角半等。

八名經紀自動暫停營業

本港股市突現狂跌風潮中

聯交所發言人強調，目前並沒有經紀因財政問題而被暫停會籍。

（特訊）在本港股市狂跌風潮下，有八名證券經紀自動向聯合交易所申請暫停營業，其中六名經紀於本週一開始，餘下兩名於昨日起停業。此外，聯交所發言人對本報表示，迄今聯交所並未因有會員出現財政問題而暫停其經紀牌。

八名提出暫停營業的經紀分屬五間證券公司，分別爲席號一三九〇梁志强（百德證券公司），席號四三四〇馬慧潔（鴻昌證券公司），席號四〇一〇陳滿照（昇暉證券公司），席號四四九〇劉國宗（獲多好證券公司），席號四四九一及四四九二劉祖鴻（獲多好證券公司），席號五四二〇陳順榮（榮鴻證券公司）及席號五四二二黃志明（榮鴻證券公司）。

聯交所發言人表示，聯交所共接獲八名會員提出暫停營業的要求，前兩名會員於昨日開始停業，餘下六名會員則於十月二十六日起暫停營業。

問及這些會員是否因上週六沒有交易大堂辦理交收或其它因素而被聯交所停業，發言人表示，該八名會員是自動提出的，並非被聯交所停業的，不過沒有表示何時復業。

聯交所主席李福兆日前在記者招待會上表示，將資助不想經紀行的賠償基金由每宗五十萬元增至二百萬元。

發言人表示，目前沒有經紀因財政問題而被暫停會籍。

仍看好港股與日股

和亨顧問公司表示

（特訊）和亨顧問公司評估近期世界股票市場走勢時表示，現在財經市場並非崩潰，祇是回落到一個「合理水平」而矣。該集團仍看好香港市場及日本市場，認爲可以繼續持有，展望港股恒生指數在這兩個月內會企穩於一千八百點至二千五百點水平，而日本的日京杜瓊斯指數會企穩於一萬八千點至二萬五千點水平。

該公司投資經理陳作新表示，近期股票市場大調整，只會令投機者有重大損失，至於那些審慎而穩健的投資者則有足夠的實力去避開一、二週的賤價求賣。

該公司深信世界各地股票市場疲弱，並不是世界經濟大衰退的開始，據稱，該公司在今年四月份的季刊曾對各主要市場於八七年尾時的市場指數有合理的預測。

該公司指出，美國市場、澳洲市場、星加坡市場已被高估，應該賣去，而繼續投資的南亞市場包括香港及日本，認爲在此際日本市

期指十月合約價先挫後強力反彈

十一月及十二月合約價復兩度跌停板

（特訊）現貨十月期指合約隨着股市反彈而回升，但十一月及十二月期指合約則兩度跌停板便暫停買賣。全日總成交四千零一手，交投明顯減少。

十月合約初段價格急挫，及後市況彈升，全日上升三百一十點以二千二八五收市，成交三千八百八十七手，而十一月成交一百一十四手，及十二月無成交。

恒生指數昨日變動表

前收市	2241.69
10：15AM	--
10：30AM	--
10：45AM	--
11：00AM	--
11：15AM	1962.69
11：30AM	2081.02
11：45AM	2245.13
12：00	2335.67
12：15PM	2351.19
12：30PM	2331.81
變動（點）	＋90.12
2：45PM	2356.66
3：00PM	2372.90
3：15PM	2380.63
3：30PM	2395.72
最高	2397.74
最低	1980.48

十月廿七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與九月底比較	P/E
新世界酒店	5.80	4.65	－44.31％	11.63
文華東方	3.75	3.275	－48.83％	10.56
隆豐國際	2.30	2.55	－49.00％	11.00
寶光實業	5.60	5.00	－44.49％	—
油蔴地小輪	5.30	4.80	－51.52％	15.00
恒基兆業	3.45	3.95	－54.60％	17.17
永新企業	1.38	1.63	－56.24％	2.09
聯合海外	2.00	1.50	－58.33％	11.54
港澳發展	0.40	0.55	－63.58％	27.50
淘大置業	1.81	2.175	－67.05％	5.44

★除淨　F預測　廣利證券有限公司

友聯銀行上半年溢利五百八十萬

不派發中期股息

（特訊）香港友聯銀行有限公司昨日宣佈，該集團截至八七年六月三十日止六個月內未經審核之除稅、少數股東權益及經常項目後之綜合溢利爲五百七十八萬零六百廿六元，（而去年度同期之已審核綜合虧損爲三千三百四十七萬五百零一元），每股溢利爲一點三六仙。此項每股溢利已計非經常項目，並已扣除是期之四百萬元仍未派發之優先股息，及根據期內之已發行普通股數目一億三千一百二十六萬五百股而定。

董事局不建議派發普通股中期股息，在此期間年息八厘可累積優先股應享之四百萬元股息亦暫不派發，而這些優先股股息將連同截至一八八六年十二月三十一日之一百七十萬元之優先股息，合計五百七十萬元，在日後才派發。

該行主席江波先生在中期業績報告中表示，在中期業績，可反映出在此八七年上半年度之中期銀行的利潤較八六年下半年度有顯著改善。

江波續稱，令人鼓舞的是該銀行已全面開展多元化之業務及進一步鞏固其基礎。根據第三季未經審核之業績，利荷水平已達到上半年的總和。因此，如無特殊不利因素影響，該行有信心一九八七年下半年度盈利會有更佳增長，而各股東的權益亦相繼提高。

英銀行貸款上月破紀錄

（倫敦電）英倫銀行說，借貸給英國居民之英鎊總額，在上一季度增加七十億英鎊後，在到八月底結束的三個月內，增加到創紀錄的、未經調整的九十八億英鎊，達二千三百四十七億英鎊。在上述的九十八億英鎊中創紀錄的四十五億英鎊是借貸給私人個人的款項，上一季是卅五億美元。私人個人在八月底結束的三個月內，借了五百八十一億英鎊，其中約三分之二的款項用於購房屋。

該行說，外幣貸款在過去增加七十七億英鎊之後，減少了一億英鎊，達五百二十三億英鎊。

期貨經紀召開緊急會議

商討解決結算問題

近半數期指會員被暫停營業

（特訊）政府及三間大銀行（匯豐、渣打及中銀）昨日宣佈聯手注資多二十億元挽救恒指期貨市場，不過，昨日卻有近半數期指會員因無法代客補倉而被暫停交易，就此，約有五十七間期貨經紀昨午召都緊急會議，商討解決期指結算平倉問題。

與會的一名期貨商表示，由於有四十多家期貨公司被暫停營業，事態十分嚴重，故召集了約五十七名同業開會商討應變方法，他稱，雖然政府及有關財團先後會注資四十億元入香港期貨保證公司，但因結算上未有解決方案，問題仍然嚴重。如果股市繼續下瀉，技術上平倉會有困難，就算注資亦無法挽救，此外，由於期貨經紀必須先代客補倉，直至期貨商有產才動用注資款項，但期貨商本身不希望被迫清盤。

匯豐集團主席歐宗傑表示，會上主要商討技術性問題，而且提出了許多解決期指結算的意見，暫時未能統一意見，他指出，政府的挽救行動只是治標不治本。

此外，部份期貨經紀稱，政府的注資行動只可以暫時平靜市場的情緒，由於因客戶拒絕補倉，期貨經紀需承担巨大的損失，個別期貨經紀更表示寧願將公司清盤，也不願意支持高於資本額的補倉金額。

寶隆洋行股份今將掛牌買賣

（特訊）一度延遲上市日期的寶隆洋行股份，獲聯合交易所批准於今（廿八）日上市買賣，股份代號四四一，每手一千股。

大市終於能夠止跌回升

△在各方面齊心協力底下，昨（廿七）日本港股市終於能夠止跌回升，據恒生指數回升一五四點〇三，以二三九五點七二收市，回升幅度爲百分六點八七，以日前低跌之幅度而比較，雖是大跌小升，但在心理上穩算是稍感安定。成值比前日減少逾兩成，惟全日成值仍有三十五億六千三百餘萬元。

整日大市走勢仍甚感波動，以開市價因算，仍感有虛怯性之敏感低拋，當上午開市恒生指數之趨勢降至二千點關邊緣，開市後迅而跌破二千點關，最低降至一千九百八十點。自此後，市價轉現反彈，市勢轉現好淡爭持，指數在窄幅盤旋，午後市價再稍轉晉。

在上午開市前，財政司宣佈挽救期指市場新措施，再續撥資二十億作爲支持期指市價用金，其中十億乃由外匯基金撥出，另十億元乃由中國銀行、匯豐銀行及渣打銀行聯合籌措，該項措施，一則可反映港府對期指市危機之決心，另一則乃顯示大陸對此次股市與期指市場暴跌情勢頗感關注。股市之能夠止跌回升，係有充裕之資金足以解救期指市之危機外，最主要的乃是由於中國銀行之參與，在心理上可產生的刺激力量頗大。故在上午開市時雖敏感性短時間之低沉後迅而轉現明顯反彈。

△一般股票回升幅度有升逾一成者尚衆，甚而有回升逾兩成者，升幅較明顯計爲淘大置業、國泰航空、嘉宏集團、九龍倉、莊士機構、香港隧道、愛美高、遠東發展、恒隆、恒生銀行、恒基兆業、匯豐銀行、香港電燈、置地公司、港澳發展、電話公司、大酒店、和記黃埔、希慎興業、麗新製衣、東方報業、利安地產、廖創興、永新企業、羅氏針織、百利大國際、品質企業、邵氏、新鴻基地產、瑞安、信德企業、泰盛發展、泰富發展及隆豐國際等。但有部份三錢股市價仍未能轉現反彈，且跌勢頗明顯。

從下午市況表現，後市可望穩步向升。期指之危機目前似已紓解，但基本問題尚未解決，這使一般投資人士仍有所顧慮。

△威華航業將於本月三十日宣佈中期息。亞細安將於本月三十日宣佈末期息。大昌地產將於十一月九日宣佈中期息。

天椒

華地與亞洲證券申請股份暫停牌

（特訊）華光地產及亞洲證券昨日在開市前向聯合交易所申請暫停買賣，直至另行通告爲止。

據聯合交易所發言人表示，該兩間公司要求將普通股及認股證暫停買賣時，並沒有解釋原因。

華光地產股份在較早時，也曾停止買賣一天，原因是涉及亞洲證券提出以每股一元八角價格，收購該公司已發行股本約百分之四十九點八九。

據市場消息透露，由於本港市場經過大調整後，現時華地股份市價低於亞證所提出之收購價，亞洲證券收購建議或會有所變化。

尋幽探秘

李系股反彈氣勢勁

昨日依然延遲一小時開市，但在開市前十分鐘，港府高層先召開緊急會議，議決兩項救市方案：（一）銀行公會宣佈減息一厘，即時生效，優惠利率由七厘半減至六厘半，紅簿仔息口則低至一厘七五；（二）增援廿億元入注期貨公司，以挽救崩潰之期貨市場。廿億元中之半數即十億元由本港外匯基金撥出，另一半則由「中國」、「匯豐」及「渣打」三間領導銀行承担。

雖有上述利好消息入市，但大市仍接上日大跌一千餘點頹勢開造，十五分鐘內，「恒指」一度跌至一九八〇．四八，下挫逾二百六十一點。其後各有關大戶入市托價，個別股份紛紛止跌回升，其中「李系」及公用股反彈氣勢較勁，「長實」由六元七角，回升至八元三角收市，「和記」由七元四角反彈至九元〇五仙，「嘉宏」由一元九角一仙，彈升至三元二角七仙半；「中電」由十四元二角彈升至十八元三角；「港燈」由六元四角回升至八元二角；「電話」亦由九元三角低價跳升至十二元六角，上述各股之高低價位，相差達到三成以上。

高晉

依利安達恢復溢利

資本重組後已渡過衰退期

依利安達可說是巳安然渡過嚴重衰退期，八六至八七年度巳恢復有溢利，據發表八七年六月三十日止之年度營業額爲四億九千四百三十六萬元，比上一之三億一千一百五十八萬元增加一億八千二百七十八萬元，增加幅度百分五十八點六，未計入非經常性項目前溢利七千零二十三萬元，而上一年度則出現七千八百六十二萬元之營業虧損。在八六至八七年度非經常性項目則有八百一十六萬元溢利，而上一年度非經常性項目亦有三千九百七十六萬元虧損，八六至八七年度純利七千八百三十九萬元，再減除年初累積虧損七百一十三萬元，全年純利七千一百二十六萬元，上一年度則純虧損一億九千三百二十八萬元。而八六至八七年度之營業溢利率爲百分十四點二。

依利安達於八一年一月成立，八四年三月上市，爲公司集資一億八千萬元，上市後即出現虧損，八四至八五年度虧損一億三千四百多萬元，八五至八六年度虧損七千九百五十三萬元，另有結束電話生產錢而損失九百七十六萬元。在八六年六月底結算，資產淨值已降至只有四千〇四十六萬七千元。

八六年十二月該公司進行資本重整，由每股票面值五角減爲一角，繼而以每股供一股，每股供銀一角二仙，集資二千七百萬元。自此後，隨着電子業產銷顯著好轉，該公司業績遂有顯著改進。

八六至八七年度依利安達獲利率能夠大幅增加，除因實施資本重整並順利配售新股所得淨額二千五百四十萬元，加强公司資產基礎，使債務進一步減少，並能爭取較多業務發展機會。在另一方面，八五至八六年間結束電話生產錢及沽售多餘資產，出售固定獲得資金一千一百萬元，償還有關債務後，帶來八百萬元非經常性收入。此外，電子業經過兩年不景後，遂因而形成生產過剩及競爭趨烈局面，但由於該公司打開歐亞各國市場，使該公司所產銷之錢路版能夠不斷的擴張，營業額亦因而有顯著增加。同時，在北美市場以該公司EX商標銷售調制解調器在年度內銳意推廣新產品受到市場歡迎，更加强經銷商力量，使銷售網愈加擴大。

依利安達計劃在泰國生產錢路版已接近完成。投資總值約五千五百萬元，預期八八年初投產，屆時可加强東南亞市場與銷能力。

根據依利安達八七年六月底結算，流動資產中之銀行存款及現有八千四百〇九萬，比上一年度結算之三千一百九十三萬元增加五百一十六萬元，增加幅度百分一百六十三。流動負債中之銀行透支借款只有一百〇三萬元，比上一年度結算則有四千八百〇三萬元，減少之幅度高達百分之九十六點七，流動比率達百分之五千四百二十五。資產與負債比率爲百分一百八十八。財務狀況顯著改善，一則是營業盈利增加外，出售固定資產所得款項及發行新股集資所得。

於八七年九月，依利安達發行九千五百二十一萬七千二百股新股（連認股權證），每股作一元一角五仙，收購依利電腦及依利電功兩公司。依利電腦成立於八三年，至八五年只爲二十多個大客戶提供整套從稱捕版製成品，主要業務是利用自動插嵌機版，然後用銲錫機銲接，由人工加以補銲不足部份，八六至八七年度營業額一千五百十五萬元，獲利一千五百十五萬元。

依利電功於八二年七月成立，主要業務是將交流電轉爲直流電，現有客戶亦有二十多個。八六至八七年度營業額五千四百萬元，獲利三百九十一萬元。收購完成後，可提供更全面製造服務，從而益加競爭力。

雖則因收購而增發九千五百萬新股，而該兩公司可爲八七至八八年度溢利估計會增加一千九百萬元，又以目前電子業產銷情況，八七至八八年盈利估計會接近一億元，每股盈利約一角七仙，以大跌後現市價五角五仙計算，市盈率爲三點二倍。

古平

各地股市

東京股市反彈上揚

（特訊）東京股票市場是日急劇反彈，成交活躍，排除華爾街隔夜下跌，與及來自海外投資人仕不斷拋售壓力。

杜瓊斯平均指數上日創一日下跌第三大跌幅，下跌一〇九六．二二，是日反彈六三二．四〇至二二八三四．九六收市。是日升幅爲歷史上第三大升幅。

新市場一千一百種股份綜合指數上升三六．〇二至一八五四．二七，上升股份共五五六八種，下跌股份共三四九種。

成交量共九億三千九百萬股，較上日大億六千五百萬股增加。

市場交易人仕謂，隔夜華爾街出現歷史上第二大跌幅，導致東京開市疲弱，蓋外國投資人仕——尤以來自香港——繼續不斷拋售。

該消息謂，但價格於中段反彈，信託基金及其他大機構投資人仕進入，集中買入高科技及鋼鐵股份。

投資人仕之情緒得到鼓舞，有消息謂大藏相召集人壽保險公司及其他大機構投資人仕代表，並希望支持市場。

是日反彈，亦歸咎於日本銀行行長澄田智謂他希望市場穩定，而近期市場下跌與日本經濟復甦不符合。

十種股份收市與上日比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一八九〇	升一百五十
日本石油	一一八〇	跌三十
松下電器	二〇五〇	升一百五十
日本電器	一九〇〇	升一百四十
三菱重工	六二五	升二十七
豐田汽車	一九二〇	升一百三十
日立公司	一一九〇	升一百一十
新力	四二三〇	升二百六十
三井物產	六九〇	升三十二
TDK	四一〇〇	升二百

澳股再跌百分之七

雪梨廿七日消息：交易商謂由於隔夜倫敦及華爾街下跌，敏感性投資人仕使澳洲市場重要指數下跌百分七。

收市時，雪梨所有指數下跌九一．九，或百分七，爲一三二三．一，第一交易小時一度低見一三〇〇．三。

所有工業指數下跌一二六．八至二〇二七．七。

黃金指數狂瀉二二六．八，或百分十點二，至一九七六．五，所有資源指數下跌六四．四至七六七．八，雖然黃金價格堅挺。

全國總成交量共一億八千八百萬股易手，總值六億九千三百萬元，由於受期權有關影響，BHP股份共有四千一百萬股易手，總值四億一千五百萬元。

下跌股份超出上升股份十九比一。

波動黃金股份受創較大，黃金指數由今年九月十八日四〇九一．五高峰回落百分五十二。

馬天邦公司下跌最大，下跌二．二〇元至六．八〇。

紐股狂瀉三二一點

威靈頓廿七日消息：紐股價格狂瀉，巴克萊指數下跌三二一．三至二五七七．九六收市。

交易商謂未來走勢由華爾街所帶動。長週末後開始復市，股票被大力拋售，其中因上日澳洲下跌，而有部份領導性紐股在該市場上市。有交易商更謂，午後來自澳洲拋售再度出現。

新股下跌百分四强

新加坡廿七日消息：由於敏感性拋售，海峽時報工業指數下跌百分四點六至八六八．九九，上日收市爲九一一．二三。

交易商謂，無論如何，選擇性趁低吸納使部份收復早段失地收市，開市急跌，成交活躍。

交易商謂，由於電流中斷，市場提前十分鐘收市。他們更指出電腦系統因近期頻密交投變得反應緩慢。

交易商謂東京及香港股票市場輕微反彈支持新股價格。

台股續跌信心未復

台北廿七日消息：交易商謂台股價格下跌，雖然政府試圖使人對市場恢復信心。

加權指數下跌五七．九八，或百分二，至二八三六．九二收市。

交易商謂本週第一日市成交輕微，而財政部長更將股價波幅由百分五縮減至百分三。成交量未能馬上公佈。

交易商謂不安投資人仕離於拋售，因開市後不久價格已下跌至限額。

交易商謂其他政府行動是日開始，即交易商可提供較大按揭，但未有功效。

交易商謂由於全球股市急跌，信心大爲削減，而更有担心美國出現蕭條，而美國爲台灣重要出口市場。

英股急升成交狂熱

倫敦廿七日消息：交易商謂由於日本及香港股市上升表現，英股開市上升。

上午八時十二分，金融時報一百指數上升五十六點至一六八四．一。交易商謂上日反響上升，若交易時間延長，指數會較高。

但在八時廿二分，有跡象投資人仕作拋售，交易商謂，有希望英國政府可以取消英國石油公司上市，明天截止，導致市場初段走勢。英國石油公司股份開市按高價格，上升七便士至二七三便士，其後回順至二七一便士。而新股集資爲三三〇便士，但現時有五十七便士折扣，申請人仕當裹足不前。

紐約股市仍未止瀉

紐約廿六日消息：紐約股市仍未有轉機，指數下跌了一百五十六點，創下歷史以來第二個一天內最大跌幅紀錄，僅次於上週一「黑色星期一」的跌幅五百零八點。投資者信心散渙，而債券市場持續上升，反映有資金從股市轉向債券。

杜鍾斯工業股平均指數收市一七九三．九三，跌一五六．八三。運輸股平均指數收市六七四．九二，跌七四．六八。公用事業股平均指數收市一七六．二二，跌七．三四。全日總成交三億〇八百八十二萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	十月廿六日	升或跌
美國電話電報	二六．二五〇	跌二．七五〇
伊士曼柯達	五〇．〇〇〇	跌四．二五〇
萬國寶通銀行	三六．八七五	跌四．六二五
通用汽車	五五．五〇〇	跌二．〇〇〇
萬國商業機器	一二二．〇〇〇	跌八．〇〇〇
寶麗萊相機	二〇．二五〇	跌一．八七五
艾克森石油	四一．二五〇	跌三．七五〇
荷士德金礦	三二．七五〇	跌三．七五〇
美國運通	二二．五〇〇	跌三．六二五
杜士花工	五九．八七五	跌十一．〇〇〇
通用電器	四二．七五〇	跌四．〇〇〇
摩利士烟草	八五．〇〇〇	跌五．七五〇
威士丁電器	四三．二五〇	跌五．五〇〇

香港股市行情表（二）

恒生指數	2,395.72	＋154.03	香港指數	1560.51	＋86.90
恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,675.31	＋64.81	金融	1354.31	＋49.86
公用	3,265.32	＋389.54	公用	1513.54	＋180.38
地產	3,463.69	＋221.93	地產	1863.08	＋101.23
工商	1,986.23	＋90.58	綜合	1598.86	＋87.24
成交股份 254	下跌股份 167		工業	1500.64	－155.88
上升股份 63	無變股份 24		酒店	1360.63	－131.23

恒生指數期貨行情

交貨月	10月	11月	12月
前結算價	1975	3342	3395
開市	1880/1900	3042a	3095a
最高	2460	3042	--
最低	1500	3042	--
收市	2285/2290	2742a	2795a
今日結算價	2285	2742	2795
起跌	＋310	－600	－600
成交（手）	3887	114	--
未平合約			
淨數	6471	19694	7773
總數	32914	28795	8713
全日總成交額 4001 手			

十大成交金額

匯豐銀行	398,243,550
長江實業	342,258,050
和記黃埔	282,245,730
置地	271,635,740
太古洋行A	209,843,344
新鴻基地產	141,074,528
中華電力	130,668,448
新世界發展	128,737,200
恒生銀行	101,870,224
港燈集團	98,725,680

十大成交股數

愛美高	55,660,000
匯豐銀行	52,412,596
希慎興業	51,660,000
國銀亞洲	51,080,000
長江實業	44,746,000
置地	36,296,924
和記黃埔	33,431,000
港澳發展	32,556,000
嘉宏國際	23,268,610
愛美高 W90	22,026,000

十大上升股票

遠東發展 W92	＋44.00％
港澳發展	＋37.50％
國銀亞洲	＋37.16％
羅氏針織	＋33.87％
百利大國際	＋26.82％
泰富集團	＋26.23％
恒隆 W1000	＋25.00％
東方報業	＋25.00％
廖創興	＋23.91％
莊士機構	＋21.73％

十大下跌股票

玉郎機構 W94	－65.62％
義高地產	－53.48％
信和置業 W91	－50.86％
Crusader	－45.87％
泛印集團	－40.54％
周生生	－40.00％
奔達國際 W91	－37.68％
長江製衣	－36.42％
國銀亞洲 W87	－36.36％
永鴻基	－36.36％

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價％	行使價
079	Agilel W92	31/03/86—31/12/92	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	—	—	10,000	20.00	1.20
285	亞洲國際 W91	10/04/87—30/06/91	3.50									
144	奔達國際 W91	01/02/87—31/12/91	3.11	0.69	0.50	0.405	0.43	－0.26	－7	657,000	169.76	3.45
711	中國東方 W91	01/10/88—31/10/91	7.80	11.80	—	—	11.00	－0.80		—	16.05	18.80
045	國泰城市 W89	11/05/87—31/12/89	1.50									
046	國泰城市 W94	11/05/87—31/12/94	2.00									
359	世紀城市 W87	25/10/85—31/12/92	1.00	1.00	0.95	0.95	0.65	－0.35	－13	115,000	51.36	1.65
420	Chasla W92	29/07/87—30/06/92	1.00	0.85	—	—	0.85	—	—	—	81.37	1.85
189	中華娛樂 W90	18/03/87—31/12/90	2.00	0.25	0.24	0.22	0.22	－0.03	－76	300,000	282.76	2.22
048	莊士機構 W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.234	0.226	0.218	0.219	－0.015	－119	1,045,000	55.18	0.87
372	銀實國際 W91	01/04/87—31/12/91	2.00	2.20	—	—	1.95	－0.25	－79	26,000	172.41	3.95
379	城市資源 W92	01/01/88—30/06/92	5.00	2.00	—	—	2.00	—	—	60,000	268.42	7.00
030	廣力投資 W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.38	0.30	0.30	0.30	－0.08	－35	42,000	521.97	4.42
109	Crusader W89	24/03/86—31/03/89	0.75	0.91	0.88	0.58	0.60	－0.31	－15	708,000	28.57	1.35
358	安萊企業 W88	06/11/86—31/12/88	1.75	2.10	2.00	2.00	2.00	－0.10	－131	4,000	104.92	3.75
374	愛美高 W90	26/03/87—30/12/90	0.80	0.118	0.11	0.098	0.108	－0.01	－105	22,026,000	119.13	1.01
345	愛美高 W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.25	0.235	0.23	0.235	－0.015	－123	2,202,000	96.88	0.91
216	FP WAR91	06/01/86—31/12/91	1.014	4.50	—	—	4.00	－0.50	－80	5,036	15.26	5.01
143	[illegible] W92	18/07/85—30/09/92	1.00	2.25	—	—	1.90	－0.35	－59	188,000	61.25	2.90
418	[illegible] W94	01/08/87—30/09/94	2.80	0.52	0.52	0.46	0.52	—	—	2,002,000	107.50	3.32
046	港燈集團 W88	07/01/80—31/12/88	2.09									
151	置地 W91	15/05/85—31/12/91	3.28	5.80	5.60	4.60	5.45	－0.35	－122	3,267,100	14.11	6.79
414	滿園置業 W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.38	0.34	0.34	0.34	－0.04	－89	40,000	110.96	1.54
351	合和實業 W91	01/07/80—31/12/91	2.00	0.85	0.86	0.78	0.84	－0.01	－156	2,782,000	10.29	2.84
059	和記黃埔 W89	09/09/80—31/03/89	2.37	53.00	—	—	40.00	－13.00			33.15	11.66
167	國銀亞洲 W87	15/10/85—31/12/87	0.0975	1.65	—	—	1.05	－0.60	－9	105,000	18.13	0.36
424	玉郎機構 W94	01/10/87—31/12/94	2.10	0.64	0.22	0.198	0.22	－0.42	－1	2,100,000	132.00	2.32
061	怡和 W92	22/12/80—15/10/92	16.49	2.45	2.10	1.82	1.86	－0.59	－26	415,000	81.09	18.56
377	萬勝證券 W92	01/09/87—31/12/92	1.18	1.90	—	—	1.90	—	—	197,000	76.00	3.08
362	新世界發展 W89	02/01/87—31/12/89	9.00	4.00	—	—	2.75	－1.25	－17	81,000	86.67	11.75
363	新世界發展 W91	02/01/87—31/12/91	9.00	3.90	3.20	2.70	2.90	－1.00	－23	260,000	88.79	11.90
340	東方海外 W90	20/01/83—31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81—31/10/89	1.40	2.40	—	—	2.40	—		—	91.92	3.80
370	彩虹發展 W90	31/01/88—30/07/90	10.00									
230	富豪酒店 W88	08/12/80—30/06/88	2.33	1.10	—	—	0.98	－0.12	－85	100,720	43.91	3.31
356	新鴻基地產 W90	01/01/87—31/12/90	8.35	16.00	—	—	15.00	－1.00		—	48.13	15.85
357	新鴻基地產 W92	01/01/87—31/12/92	8.36	11.00	—	—	10.00	－1.00	－99	12,000	24.77	13.35
246	信和置業 W87	31/01/81—31/12/87	1.45	2.75	—	—	2.15	－0.60	－33	256,000	51.58	3.60
364	信和置業 W89	01/06/87—31/03/89	2.80	1.80	1.69	1.50	1.50	－0.30	－51	148,000	81.05	4.30
365	信和置業 W91	01/06/87—31/03/91	2.80	1.73	1.50	0.85	0.85	－0.88	－3	324,000	53.88	8.65
239	信和地產 W89	01/06/87—31/12/89	3.50	1.72	1.60	1.10	1.10	－0.62	－11	95,000	93.68	4.60
248	信和地產 W91	01/06/87—31/12/91	3.50	2.00	1.50	1.30	1.30	－0.70	－13	83,000	102.11	4.80
262	大生地產 W88	23/03/89—31/12/88	7.00	1.43	—	—	1.20	－0.23		—	310.00	8.20
263	泰盛發展 W87	01/01/82—31/12/87	3.20	8.40	—	—	8.00	－0.40		—	180.98	5.76
027	天安中國 W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.35	0.35	0.35	0.30	－0.05	－64	440,000	68.54	1.50
346	九龍倉 W90	01/11/86—31/12/90	7.15	2.50	2.25	2.00	2.00	－0.50	－39	454,200	42.63	9.06
421	王氏工業 W90	30/06/87—31/12/90	2.05	0.85	—	—	0.79	－0.06		—	144.83	2.84

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	[illegible]
368	莊士債券91	8.00	340.00	—	—	150.00	－190.00			5.33
150	置地債券	8.00								
058	和黃債券93	9.00	90.00	—	—	90.00	—		—	10.00
425	百利達牛熊92	7.00								
354	百利達熊92	10.00	96.50	101.00	92.00	93.00	－3.50	－197	3,900	10.75
177	百利達牛92	4.00	85.00	—	—	76.00	－10.00		—	5.33

香港股市行情表(一)

成交金額： 3,563,774,974
成交股數： 997,719,964
恒生指數： 2,395.72 +154.03
1987年 10月27日 (星期二)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

銀行財務投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021 聯合企業	10.00	9.00	8.85	8.90	8.95	8.90	−1.10	−84	54,000	482,550	3.71	6.63	9.32
	103 亞洲保險													
38.75	023 東亞銀行	20.00	20.00	18.50	19.60	19.70	19.60	−0.40	−149	943,000	18,453,420	8.18	14.39	3.40
17.00	371 銀資國際	1.58	1.55	1.45	1.48	1.45	1.45	−0.13	−107	275,500	420,255	0.61	5.13	2.06
5.83	123 嘉宏國際	2.85	3.275	1.91	3.225	3.275	3.225	+0.375	+23	23,268,610	70,340,880	1.35	13.91	5.21
2.175	292 Chasla	1.20	1.06	1.02	1.02	1.03	1.02	−0.18	−62	302,000	313,320	0.43	—	—
18.50	110 中國東方★	16.641	—	—	—	16.20	16.20	−0.441	−144	600	9,960	6.76	21.72	2.21
6.90	121 紀德投資	3.90	—	—	—	3.65	3.65	−0.25				1.52	—	—
5.40	106 Crusader	1.94	1.24	0.80	1.21	1.24	1.05	−0.89	−4	4,248,000	4,556,780	0.44	6.52	—
3.40	053 道亨集團	1.20	1.10	1.00	1.07	1.07	1.05	−0.15	−72	2,178,000	2,312,180	0.44	14.42	5.25
	129 財務地產													
5.55	214 FP Spec.	4.45	—	—	—	4.35	4.35	−0.10	−146	72	320	1.82	26.69	0.46
	043 工商銀行													
52.00	011 恒生銀行	30.00	33.00	28.60	32.50	32.75	32.50	+2.50	+37	3,377,400	101,870,224	13.57	17.01	3.30
11.10	005 匯豐銀行	7.40	7.95	6.45	7.80	7.85	7.80	+0.40	+45	52,412,596	398,243,550	3.26	11.10	4.66
	145 香港建屋貸款													
1.99	148 遠東財務	1.74	—	—	—	1.20	1.20	−0.54		—		0.50	16.11	5.00
0.85	166 國銀亞洲	0.226	0.32	0.126	0.31	0.32	0.31	+0.084	+3	51,080,000	12,644,060	0.13	442.86	—
4.10	183 嘉華銀行	3.30	—	—	—	3.20	3.30	—		—		1.38	370.79	—
	197 倫太保險													
4.40	376 萬勝證券	1.75	1.75	1.00	1.75	1.42	1.75	—	—	1,236,000	1,355,220	0.73	9.89	5.43
4.10	174 百利大國際	0.82	1.04	0.66	1.00	1.04	1.04	+0.22	+5	2,123,125	1,807,163	0.43	2.09	—
1.47	222 泛印集團	0.74	0.46	0.46	0.46	0.44	0.44	−0.30	−5	20,000	12,000	0.18	—	—
1.29	226 萬家財務	0.64	—	—	—	0.60	0.60	−0.04		—		0.25	15.71	—
4.00	227 大榮國際	2.80	—	—	—	2.80	2.80	—	—	50,000	145,000	1.17	45.60	1.79
7.90	086 新鴻基	1.89	1.90	1.74	1.83	1.86	1.83	−0.06	−139	11,592,000	21,594,420	0.76	8.49	10.92
2.40	258 永盛財務	1.10	—	—	—	1.10	1.10	—		—		0.46	14.29	0.91
3.50	261 森地財務	3.25	—	—	—	3.00	3.25	—		—		1.36	342.11	—
	265 德利投資									暫停買賣				
4.225	349 友聯銀行	1.68	1.69	1.18	1.65	1.66	1.65	−0.03	−152	2,151,000	3,196,940	0.69	—	—
	274 大華銀行													
59.00	096 永隆銀行	32.50	33.00	31.25	31.75	32.00	32.00	−0.50	−154	137,300	4,401,650	13.36	9.06	5.65

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	104 冠亞商業	0.90	0.80	0.71	0.80	0.83	0.80	−0.10	−80	3,006,000	2,330,620	0.33	5.13	11.26
	271 亞洲國際									暫停買賣				
3.85	024 寶威國際	1.40	1.40	1.25	1.33	1.33	1.33	−0.07	−129	330,000	426,800	0.56	5.50	9.32
2.175	025 其士	0.81	0.85	0.76	0.79	0.80	0.79	−0.02	−145	5,556,000	4,462,280	0.33	5.98	10.13
6.50	116 周生生	4.00	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	−1.60	−6	2,156,000	5,234,200	1.00	5.96	8.12
2.15	367 莊士機構	0.46	0.58	0.40	0.56	0.58	0.56	+0.10	+10	6,827,000	3,543,220	0.23	—	—
29.00	439 Elders	22.90	25.70	18.00	25.30	25.70	25.30	+2.40	+26	1,780,600	41,444,920	10.56	—	—
	118 第一太平實業優													
8.70	038 第一太平實業	4.50	—	—	—	4.00	4.00	−0.50	−80	18,000	81,000	1.67	7.88	4.78
3.30	133 第一太平國際	2.15	2.20	2.20	2.20	2.125	2.125	−0.025	−157	20,000	43,500	0.89	15.14	0.96
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264 公和祥	0.76	—	—	—	—	0.76	—	—	140,000	106,400	0.32	—	—
1.25	057 和黃優先股	1.00	1.04	1.04	1.04	1.05	1.04	+0.04	+48	700,000	722,000	0.43	—	—
15.80	013 和記黃埔	8.15	9.05	7.40	8.85	8.90	8.90	+0.75	+31	33,431,000	282,245,730	3.71	15.49	3.62
	175 志正國際													
23.90	015 怡和控股▲	11.50	11.40	8.20	10.60	10.80	10.80	−0.70	−121	5,694,945	61,500,456	4.51	13.03	3.14
15.70	208 怡和策略▲	8.25	7.60	7.10	7.10	7.20	7.10	−1.15	−67	1,556,933	11,439,462	2.96	—	—
	209 怡策優先股													
13.10	069 利豐	5.15	4.60	4.30	4.50	4.50	4.50	−0.65	−71	336,000	1,499,000	1.88	5.94	10.67
6.25	194 摩創興	2.30	3.00	2.00	2.85	2.80	2.85	+0.55	+9	1,618,000	4,246,200	1.19	17.43	3.51
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 Mega Pacif									暫停買賣				
3.15	218 王集團	2.65	—	—	—	2.50	2.65	—		—		1.11	20.57	1.51
1.56	438 太平協和	0.60	0.50	0.50	0.60	0.64	0.50	−0.10	−51	62,000	31,000	0.21	—	—
14.50	224 建生實業	11.00	9.80	9.80	—	9.80	9.80	−1.20	−85	6,000	64,800	4.09	6.71	2.03
16.60	169 英龍集團	12.70	12.70	12.70	—	12.70	12.70	—	—	11,000	139,700	5.30	10.75	5.90
3.55	249 森那美	1.90	1.85	1.56	1.56	1.56	1.56	−0.34	−49	808,000	1,508,660	0.65	7.13	7.69
1.833	253 麗德投資	1.09	—	—	—	1.07	1.09	—	—	20,000	21,800	0.45	—	—
29.00	019 太古洋行A	14.20	14.70	12.40	14.50	14.60	14.50	+0.30	+57	14,745,815	209,843,344	6.05	12.53	3.85
5.15	087 太古洋行B	2.40	2.50	2.10	2.425	2.45	2.35	−0.05	−148	4,493,000	10,573,388	0.98	10.15	4.73
1.80	286 街利行	0.25	0.30	0.20	0.20	0.31	0.26	+0.01	+48	1,474,000	357,050	0.11	—	—
9.20	290 永安集團	4.40	3.50	3.30	3.35	3.40	3.40	−1.00	−30	85,000	292,200	1.42	7.00	1.76
5.40	020 隆豐國際	2.30	2.65	1.58	2.525	2.55	2.55	+0.25	+25	8,452,962	20,355,632	1.06	11.23	4.70
4.725	100 仁孚行▲	2.10	2.00	1.98	1.99	2.00	1.99	−0.11	−127	2,040,000	4,378,040	0.83	8.42	6.82

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.50	102 實力電子	0.95	0.90	0.80	0.85	0.90	0.85	−0.10	−89	2,196,000	1,915,100	0.35	6.43	9.82
1.92	115 忠德石油	0.86	0.74	0.60	0.74	0.74	0.60	−0.26	−18	156,000	104,200	0.25	—	—
	031 康力投資	0.71	—	—	—	0.96	0.71	—		—		0.30	—	—
18.70	122 鱷魚恤	9.75	9.90	9.00	9.85	9.90	9.85	+0.10	+61	812,000	7,755,600	4.11	20.28	3.73
7.80	295 萬順	3.90	3.00	2.90	2.90	3.00	2.90	−1.00	−23	1,270,000	3,700,700	1.21	16.55	—
1.80	033 依利安達	0.59	0.55	0.40	0.52	0.53	0.53	−0.06	−93	6,702,000	3,368,030	0.22	4.53	3.77
1.51	034 愛美高	0.38	0.46	0.28	0.44	0.45	0.46	+0.08	+13	55,660,000	22,617,000	0.19	2.82	6.28
	131 遠東羊毛									暫停買賣				
19.90	093 青洲英坭	12.00	11.70	11.50	11.50	11.50	11.50	−0.50	−132	424,600	4,864,900	4.80	—	—
2.65	136 通用電子	0.81	0.85	0.75	0.85	0.82	0.85	+0.04	+47	1,947,000	1,540,450	0.35	4.29	12.94
3.40	040 金山實業	1.75	1.65	1.46	1.46	1.46	1.46	−0.29	−54	279,500	416,725	0.61	41.71	3.43
17.80	044 港機工程	9.35	9.50	9.20	9.45	9.50	9.45	+0.10	+60	523,200	4,917,880	3.94	11.93	4.54
3.60	114 Herald (HK)	1.18	0.96	0.95	0.96	0.95	0.95	−0.23	−43	232,000	250,520	0.40	475.00	—
17.20	146 香港地氈▲	14.00	—	—	—	14.00	14.00	—		—		5.84	10.72	6.43
	152 茂昌眼鏡													
9.60	154 香港毛紡▲	6.30	—	—	—	5.50	5.50	−0.80	−69	33,000	213,800	2.30	7.33	4.25
51.00	172 香島印染	46.00	—	—	—	39.50	39.50	−6.50	−66	5,000	230,000	16.49	8.03	6.96
12.80	179 德昌電機▲	9.33	8.50	8.50	—	8.30	8.30	−1.03	−83	20,000	170,000	3.46	19.32	2.40
3.00	180 開達實業★	1.72	1.67	1.58	1.60	1.60	1.60	−0.12	−114	418,000	670,320	0.67	53.69	18.75
2.425	141 金城工商	1.20	1.00	0.80	1.00	1.00	1.00	−0.20	−51	935,000	880,250	0.42	11.26	6.99
4.90	166 隆輝集團	1.60	1.50	1.37	1.37	1.31	1.40	−0.20	−72	500,000	735,380	0.58	14.11	6.07
10.00	375 麗新製衣	2.90	3.45	2.40	3.30	3.40	3.30	+0.40	+21	17,445,000	53,959,352	1.38	11.74	3.04
17.50	411 南順	6.50	5.90	5.65	5.70	5.80	5.70	−0.80	−74	452,000	2,662,400	2.38	14.18	3.86
	199 偉寧實業									暫停買賣				
2.25	339 羅氏針織	0.62	0.86	0.54	0.83	0.86	0.83	+0.21	+4	13,362,000	9,618,300	0.35	7.25	7.23
4.80	366 陸氏實業	1.57	1.50	1.30	1.40	1.40	1.40	−0.17	−87	2,888,000	4,005,560	0.58	6.01	5.71
18.40	211 南豐紡織	9.00	8.80	7.80	7.80	7.95	7.90	−1.10	−75	1,646,000	13,717,800	3.30	7.65	8.87
29.60	212 南洋紗廠	14.50	12.80	11.50	13.00	11.00	13.00	−1.50	−92	11,000	144,100	5.43	9.08	15.39
2.30	213 樂聲電子	0.70	0.70	0.60	0.68	0.68	0.68	−0.02	−142	2,297,000	1,553,480	0.28	6.20	10.69
4.275	178 永新企業	1.38	1.70	1.22	1.63	1.64	1.63	+0.25	+16	7,341,000	11,295,820	0.68	5.09	4.90
2.125	075 彩星集團	0.76	0.77	0.73	0.76	0.77	0.76	—	—	864,000	653,940	0.32	2.83	15.79
1.43	076 寶松礦油	0.14	1.43	0.10	0.154	0.154	0.154	+0.014	+29	13,540,000	2,088,630	0.06	—	—
3.075	243 品質企業	0.82	0.88	0.72	0.88	0.84	0.88	+0.06	+40	6,881,600	6,166,892	0.37	5.86	11.35
2.825	229 利氏實業	2.20	—	—	—	2.00	2.00	−0.20		—		0.83	17.64	0.99
3.50	234 玫瑰針織	3.40	—	—	—	3.175	3.175	−0.225	−117	806,000	1,020,400	1.33	57.00	0.32
10.90	236 生力啤酒	6.60	6.10	5.80	5.95	6.00	6.00	−0.60	−99	448,400	2,683,200	2.50	13.38	7.41
2.80	081 蜆殼電器	1.57	1.51	1.25	1.25	1.25	1.25	−0.32	−37	327,000	466,180	0.52	10.43	5.19
47.00	250 南海紗廠	24.10	22.20	20.40	20.60	20.80	20.80	−3.30	−68	60,000	1,328,800	8.68	10.72	12.99
14.50	084 寶光實業	5.60	5.10	5.00	5.00	5.05	5.00	−0.60	−88	2,845,000	14,284,700	2.09	—	—
4.10	254 廣聯企業	1.00	1.00	0.96	1.02	1.00	1.02	+0.02	+58	158,000	157,680	0.43	—	—
	272 協興針織									暫停買賣				
12.90	273 怡南實業	9.30	—	—	—	8.50	8.50	−0.80	−103	45,000	415,500	3.65	6.91	11.76
29.00	275 裕泰針織	26.00	25.60	25.60	25.60	25.50	25.50	−0.50	−150	1,000	25,600	10.64	—	—
4.00	419 友利電訊▲	1.70	1.58	1.42	1.42	1.39	1.39	−0.31	−47	330,000	543,800	0.58	6.70	7.20
7.25	333 偉易達	2.70	2.60	2.15	2.55	2.575	2.55	−0.15	−125	1,561,000	3,747,325	1.06	7.11	6.16
2.35	413 華盛國際▲	1.00	0.98	0.90	0.94	0.94	0.94	−0.06	−123	1,464,000	1,420,260	0.39	6.48	8.51
16.00	098 南聯實業	9.70	8.40	8.20	8.20	8.20	8.20	−1.50	−61	455,500	3,928,975	3.42	6.05	7.32
3.575	099 王氏工業	1.44	1.38	1.15	1.15	1.16	1.16	−0.28	−44	1,500,250	1,885,943	0.48	9.67	8.18
49.00	294 長江製衣▲	28.00	25.00	17.60	17.70	17.80	17.80	−10.20	−8	30,000	685,700	7.43	6.85	8.16
12.00	298 遠生金屬製品	8.50	8.50	8.50	—	8.50	8.50	—	—	4,000	34,000	3.55	—	—

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293 國泰航空	5.25	6.00	4.325	5.95	6.00	5.95	+0.70	+22	8,231,000	45,208,700	2.48	12.79	3.61
3.00	338 中華造船優	2.20	—	—	—	1.95	1.95	−0.25		—		0.81	—	—
3.425	029 中華造船	1.90	1.73	1.60	1.73	1.60	1.60	−0.30	−57	96,000	166,620	0.67	21.08	4.68
1.80	119 新海康	1.80	—	—	—	1.80	1.60	−0.20		—		0.67	2.32	—
18.40	117 萬邦航業	12.50	—	—	—	10.00	10.00	−2.50		—		4.17	67.25	4.99
	207 明仁企業													
	210 馬[illegible]化									暫停買賣				
11.00	217 海南發展	8.00	—	—	—	8.00	8.00	—	—	629,000	3,157,000	3.34	14.31	3.80
	332 東方海外													
	237 安全倉													
5.525	242 信德企業	2.36	2.80	2.05	2.80	2.50	2.80	+0.45	+15	650,000	1,547,000	1.17	5.62	9.07
	276 宇宙船務									暫停買賣				
	095 華光航業									暫停買賣				
	282 威華航業									暫停買賣				
	284 萬寶航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.10	105 凱聯國際	1.92	2.00	1.74	1.78	1.78	1.74	−0.18	−97	3,790,000	6,909,080	0.73	15.52	2.29
2.825	341 大家樂	1.84	—	—	—	1.80	1.80	−0.04		—		0.75	15.06	4.63
3.425	037 遠東酒店	0.78	0.80	0.68	0.72	0.72	0.72	−0.06	−110	3,039,280	2,240,378	0.30	6.55	1.14
12.10	038 富麗華酒店	6.80	6.55	6.00	6.55	6.55	6.55	−0.25	−136	242,000	1,560,850	2.73	10.21	7.63
11.60	051 海港企業	7.90	8.00	8.00	8.00	8.20	8.00	+0.10	+59	45,000	360,000	3.34	11.92	7.18
80.50	045 大酒店	31.00	36.00	29.00	33.75	34.25	33.75	+2.75	+35	524,600	17,061,150	14.09	16.27	3.56
	161 鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163 國際酒樓	1.82	1.74	1.70	1.70	1.67	1.67	−0.15	−106	300,000	441,440	0.70	—	—
6.50	422 文華東方	3.75	3.35	2.90	3.275	3.30	3.275	−0.475	−70	2,664,200	8,697,575	1.37	10.57	—
10.50	071 美麗華	6.30	5.70	4.85	5.05	5.05	5.05	−1.25	−40	503,000	2,608,350	2.11	17.79	3.37
8.50	064 新世界酒店	5.80	5.20	4.625	4.65	4.70	4.65	−1.15	−41	570,000	2,740,550	1.94	11.54	4.86
8.50	223 百樂酒店	5.95	—	—	—	5.40	5.40	−0.55	−98	40,000	238,000	2.25	32.87	2.32
5.60	078 富豪酒店	3.25	2.85	2.20	2.30	2.35	2.30	−0.95	−20	344,000	866,800	0.96	13.01	5.15
13.00	235 紅寶石	6.40	6.30	5.80	5.80	5.80	5.90	−0.50	−109	512,000	3,100,550	2.46	25.10	4.57

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
84.00	360 大東電報	58.00	56.50	55.00	56.00	55.00	55.00	−3.00	−128	7,700	424,800	22.96	—	—
31.00	002 中華電力	16.60	18.30	14.20	18.10	18.20	18.10	+1.50	+33	7,700,700	130,668,448	7.56	11.79	3.81
29.40	026 中華巴士	14.30	14.60	13.50	14.10	14.60	14.20	−0.10	−159	282,800	3,953,680	5.93	13.73	5.13
14.00	032 香港隧道	10.30	11.20	10.00	11.10	11.20	11.10	+0.80	+38	352,000	3,715,800	4.63	8.26	11.71
22.60	003 中華煤氣	12.50	12.60	11.30	11.70	11.80	11.70	−0.80	−120	5,768,300	67,511,408	4.88	22.60	2.38
14.917	006 港燈集團	7.00	8.20	6.40	8.15	8.20	8.15	+1.15	+17	12,874,365	98,725,680	3.40	10.55	5.90
19.60	008 香港電話	10.30	12.60	9.30	12.50	12.60	12.50	+2.20	+12	8,192,782	93,447,528	5.22	28.36	1.39
17.20	062 九龍巴士	9.10	9.70	8.80	9.60	9.60	9.60	+0.50	+44	240,000	2,204,480	4.01	16.41	5.31
10.30	050 油蔴地小輪	5.30	5.20	4.45	4.45	4.50	4.80	−0.50	−96	404,000	2,065,500	2.00	14.78	3.76

百貨[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.30	036 亞洲電視	1.20	1.27	1.15	1.26	1.27	1.26	+0.06	+46	1,190,000	1,447,300	0.53	14.45	1.05
6.833	378 城市資源	2.40	2.00	1.90	1.90	1.90	1.90	−0.50	−36	1,168,000	1,829,700	0.79	—	—
6.75	353 牛奶國際	3.70	3.70	3.20	3.55	3.575	3.575	−0.125	−138	4,667,500	17,232,424	1.49	14.96	2.10
9.30	113 迪生創建	6.00	6.00	5.70	5.70	5.70	5.70	−0.30	−129	187,400	1,119,130	2.38	13.59	3.51
17.70	009 香港電視	10.20	10.80	9.90	10.60	10.80	10.60	+0.40	+50	2,228,000	22,880,800	4.42	14.16	5.09
	168 怡勝太平洋									暫停買賣				
4.00	343 玉郎機構	1.30	1.01	0.56	1.00	1.01	1.00	−0.30	−27	18,518,000	12,956,940	0.42	5.12	9.82
20.50	066 連卡佛(A)	16.00	—	—	—	14.80	14.80	−1.20	−113	11,000	176,000	6.18	15.01	3.71
2.00	192 連卡佛(B)	1.70	—	—	—	1.70	1.70	—				0.71	17.24	3.24
	067 立興									暫停買賣				
2.95	018 東方報業	1.00	1.26	0.93	1.25	1.26	1.25	+0.25	+7	7,155,800	7,878,540	0.52	13.09	5.60
7.25	080 邵氏公司	2.30	2.70	2.00	2.70	2.70	2.65	+0.35	+19	4,591,000	10,657,975	1.11	9.10	6.78
9.15	241 瑞興百貨	5.30	—	—	—	5.10	5.10	−0.20	−135	20,000	102,000	2.13	18.09	5.88
55.00	244 先施公司	44.00	40.00	40.00	—	40.00	40.00	−4.00	−99	500	20,000	16.70	50.26	3.75
5.85	233 星島集團	1.86	1.90	1.79	1.85	1.86	1.86	—	—	1,350,000	2,493,020	0.78	9.20	10.31
2.475	417 謝瑞麟	1.00	0.79	0.74	0.74	0.74	0.77	−0.23	−29	260,000	202,950	0.32	4.33	13.83
5.55	289 永安公司	1.87	1.97	1.80	1.84	1.88	1.84	−0.03	−153	1,545,000	2,896,780	0.77	8.44	6.53
4.675	187 裕華國貨一千	4.40	—	—	—	4.40	4.40	—		—		1.84	—	—
	188 裕華國貨二千													

建築地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.475	063 Agilel	1.00	—	—	—	—	1.00	—	—	70,000	50,000	0.42	47.17	1.01
3.70	373 聯合海外	2.00	1.50	1.00	1.50	1.35	1.50	−0.50	−25	5,686,100	8,187,580	0.63	11.65	1.58
12.00	056 聯合地產	3.40	3.70	2.20	3.60	3.70	3.60	+0.20	+42	2,478,000	7,290,200	1.50	10.22	0.84
7.00	101 淘化大同	1.81	2.20	1.76	2.175	2.20	2.175	+0.365	+14	12,086,980	23,809,990	0.91	5.45	16.44
	022 亞細安									暫停買賣				
3.325	268 奔達國際	1.25	1.30	0.95	1.28	1.30	1.28	+0.03	+55	8,946,000	10,628,920	0.53	—	—
2.15	108 建懋國際	0.90	0.76	0.72	0.72	0.70	0.70	−0.20	−32	60,000	52,360	0.29	—	—
	206 國泰城市									暫停買賣				
3.75	355 世紀城市▲	1.11	1.09	1.03	1.09	1.10	1.09	−0.02	−151	2,472,000	2,638,500	0.45	10.79	9.17
13.618	001 長江實業	8.00	8.40	6.70	8.30	8.35	8.30	+0.30	+51	44,746,000	342,258,050	3.46	13.03	2.27
3.30	112 至祥置業▲	3.17	—	—	—	3.10	3.10	−0.07		—		1.29	30.51	0.97
	423 華人置業優先股													
2.30	130 中華娛樂	0.54	0.58	0.49	0.56	0.58	0.58	+0.04	+39	10,112,000	5,426,260	0.24	1.53	8.62
2.825	127 華人置業	0.80	0.80	0.71	0.79	0.80	0.79	−0.01	−155	8,165,000	6,329,340	0.33	0.55	12.03
8.40	216 建業置業	7.00	—	—	—	6.80	6.80	−0.20		—		2.84	37.10	1.32
	120 四海地產一千													
8.00	125 四海地產二千	5.60	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30	−0.30	−126	38,000	200,800	2.21	2.35	41.52
	126 佑東地產													
4.70	277 穀高地產	4.30	2.00	2.00	2.00	2.05	2.00	−2.30	−2	4,000	8,000	0.83	43.86	—
3.70	128 安寧企業	2.00	1.86	1.85	1.86	1.83	1.83	−0.17	−104	210,000	410,940	0.76	8.79	6.11
2.35	035 遠東發展	0.56	0.72	0.30	0.68	0.69	0.68	+0.12	+11	16,922,000	10,363,610	0.28	9.24	2.22
	132 第一城市									暫停買賣				
8.40	135 富輝企業	3.90	3.80	3.675	3.675	3.60	3.60	−0.30	−110	192,000	736,750	1.50	4.83	5.56
3.975	124 Glynhill	1.70	1.60	1.34	1.34	1.38	1.34	−0.36	−34	116,000	164,520	0.56	26.85	—
	140 金山地產									暫停買賣				
	361 多盈利													
	142 匯君優先股													
5.70	041 匯君	1.60	1.73	1.55	1.72	1.73	1.60	—	—	13,591,000	21,935,170	0.67	13.78	2.88
10.50	010 恒隆	3.65	4.025	2.825	3.925	3.975	3.975	+0.325	+34	17,261,000	63,724,024	1.66	6.83	6.29
8.80	052 夏利文	3.90	3.40	3.10	3.20	3.30	3.20	−0.70	−48	302,000	986,100	1.34	4.54	10.32
8.85	012 恒基地產	3.45	4.15	2.825	3.925	3.95	3.95	+0.50	+20	17,385,000	64,135,824	1.65	17.31	3.81
	157 協成行													
12.50	007 置地▲	7.18	8.00	6.50	7.90	7.95	7.90	+0.72	+28	36,296,924	271,635,740	3.30	20.31	4.06
10.40	047 置地優先股	7.98	7.20	6.80	7.20	6.80	6.80	−1.18	−63	87,000	615,350	2.84	—	—
2.90	149 港澳發展	0.40	0.56	0.27	0.55	0.56	0.55	+0.15	+2	32,556,000	10,621,580	0.23	26.32	1.80
7.40	049 置業信託A	4.00	3.95	3.125	3.875	3.90	3.875	−0.125	−140	1,944,630	7,086,187	1.62	6.32	6.14
1.46	153 置業信託B	1.10	—	—	—	1.00	1.00	−0.10		—		0.42	8.16	4.75
2.625	147 香港興業	1.31	1.21	0.98	1.15	1.18	1.15	−0.16	−76	3,892,000	4,116,170	0.48	4.72	8.70
1.79	159 河聯投資	0.76	0.73	0.70	0.71	0.73	0.73	−0.03	−133	170,000	123,600	0.30	10.30	6.85
1.76	160 河聯置業	0.75	0.73	0.65	0.72	0.73	0.73	−0.02	−143	2,978,000	2,126,340	0.30	4.65	6.85
5.80	054 合和實業	2.55	2.70	2.20	2.575	2.60	2.575	+0.025	+62	12,635,000	33,481,576	1.07	9.59	6.70
6.05	352 合和優先股	5.00	—	—	—	3.00	5.00	—				2.09	—	—
5.60	055 新昌集團	1.94	2.00	1.60	1.97	1.98	2.00	+0.06	+54	3,177,400	5,767,036	0.83	4.03	9.97
3.00	164 惠豐置業	1.50	1.48	1.48	—	1.40	1.40	−0.10	−115	700,000	881,760	0.58	16.87	1.42
1.98	014 希慎興業	0.80	0.93	0.66	0.91	0.93	0.93	+0.13	+18	51,660,000	45,234,460	0.39	14.13	6.45
6.20	165 明輝發展	1.90	1.80	1.56	1.60	1.64	1.60	−0.30	−57	1,504,000	2,525,100	0.67	52.12	0.41
5.00	171 國際實業	2.85	—	—	—	2.80	2.80	−0.05				1.17	11.69	3.67
3.65	173 嘉華石業	1.30	1.30	1.17	1.17	1.20	1.20	−0.10	−110	2,321,000	2,875,840	0.50	8.37	4.17
4.95	181 啓明	1.70	—	—	—	—	1.70	—	—	50,000	85,000	0.71	3.67	8.82
	182 駿利企業													
2.50	184 激成投資	1.76	—	—	—	1.65	1.65	−0.11		—		0.69	7.64	3.64
1.30	185 建煌新記	0.30	0.36	0.26	0.31	0.30	0.31	+0.01	+52	688,000	211,920	0.13	—	—
3.25	134 基利建新	2.40	—	—	—	2.40	2.40	—	—	10,000	24,000	1.00	—	—
7.80	190 熊谷組	3.40	3.20	2.20	3.175	3.15	3.175	−0.225	−117	1,741,050	4,764,720	1.33	9.03	5.62
9995.00	189 廣生行	9995.00	—	—	—	—	9995.00			50	424,788	4172.02	2100.01	0.04
3.80	068 利興發展	1.59	1.30	1.22	1.27	1.30	1.27	−0.32	−38	1,151,000	1,496,920	0.53	4.40	5.29
6.10	193 利安地產	2.70	2.90	2.70	2.85	2.90	2.85	+0.15	+43	552,000	1,517,350	1.19	25.07	1.05
	195 樂古置業A													
	196 樂古置業B													
	198 大富地產									暫停買賣				
1.60	201 華大地產	1.30	—	—	—	0.80	0.80	−0.50		—		0.33	3.25	28.74
5.70	202 萬年置業	2.70	—	—	—	2.20	2.20	−0.50		—		0.92	23.53	1.36
3.60	203 美居集團	1.75	1.76	1.64	1.75	1.76	1.75	—	—	1,643,000	2,814,560	0.73	3.06	32.57
34.00	158 萬邦投資	29.20	—	—	—	23.50	29.20	—	—	4,000	105,400	12.19	12.19	2.74
3.133	156 新時代地產	0.50	0.45	0.40	0.44	0.42	0.42	−0.08	−55	4,850,000	6,086,920	0.18	43.30	—
8.25	072 新城市	3.625	3.90	3.00	3.85	3.90	3.85	+0.225	+41	3,963,000	14,191,350	1.61	10.61	4.42
15.90	017 新世界發展	7.05	7.10	6.30	7.05	7.10	7.05	—	—	18,196,000	128,737,200	2.94	12.53	4.67
2.00	219 鴻昌國際	0.90	—	—	—	0.65	0.65	−0.25		—		0.27	141.30	—
	220 晉利地產													
6.40	073 百利保	2.70	2.50	1.94	1.94	1.98	1.98	−0.72	−21	518,000	1,129,750	0.83	2.39	9.08
4.30	074 保華建築	1.93	1.65	1.48	1.63	1.64	1.63	−0.30	−60	1,576,000	2,670,735	0.68	32.02	6.13
4.90	225 博富臨	2.70	2.00	1.96	1.98	2.00	1.98	−0.72	−21	242,000	492,800	0.83	12.84	1.76
10.70	077 聯邦地產A二千	7.80	6.00	6.00	—	6.00	6.00	−1.80	−27	2,000	12,000	2.50	—	—
10.90	232 聯邦地產A五千	7.00	6.50	6.30	6.25	6.30	6.30	−0.70	−94	130,000	833,750	2.63	10.55	7.37
2.20	228 聯邦地產B	1.04	1.04	0.96	1.00	1.04	1.04	—	—	280,000	289,600	0.43	8.70	8.93
15.725	369 彩虹發展	7.00	—	—	—	7.00	7.00	—		—		2.92	30.24	1.80
	231 富利國際									暫停買賣				
8.95	281 川河集團	4.925	4.00	3.30	4.00	3.20	4.00	−0.925	−46	290,033	1,063,163	1.67	20.47	0.74
11.30	251 爪哇企業	6.50	6.50	6.30	—	6.30	6.30	−0.20	−141	96,000	622,800	2.63	13.80	2.53
	255 新鴻基優先股													
	238 森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065 基立集團	1.28	1.20	0.98	0.99	0.99	0.99	−0.29	−31	414,000	428,150	0.41	53.23	—
3.375	252 華信地產	1.85	—	—	—	1.78	1.78	−0.07	−134	6,000	11,100	0.74	9.32	8.42
6.10	240 海裕實業	3.80	—	—	—	3.50	3.50	−0.30	−108	22,000	84,800	1.46	21.42	1.71
20.60	016 新鴻基地產	9.85	10.90	8.50	10.70	10.80	10.70	+0.85	+36	13,188,400	141,074,528	4.47	8.78	4.21
2.95	082 瑞安	0.98	1.07	0.85	1.06	1.07	1.07	+0.09	+32	3,313,000	3,107,940	0.45	6.75	8.41
3.675	412 順豪地產	1.38	1.25	1.07	1.07	1.10	1.11	−0.27	−42	2,050,000	2,472,900	0.46	—	—
	245 星港地產													
7.30	083 信和置業	2.925	2.70	1.94	2.35	2.375	2.375	−0.55	−45	11,582,000	26,234,380	0.99	6.00	5.04
8.70	247 信和地產	2.70	2.50	2.00	2.375	2.40	2.375	−0.325	−77	9,579,000	23,201,600	0.99	6.45	2.51
	256 兆景祥興業									暫停買賣				
11.90	085 大新	6.90	6.20	5.60	5.60	5.80	5.80	−1.10	−56	202,000	1,255,500	2.42	5.75	6.03
7.50	257 新安置業	5.65	—	—	—	5.30	5.30	−0.35		—		2.21	17.21	0.95
	259 宋加[illegible]													
6.75	088 大昌地產	2.40	2.80	2.30	2.60	2.65	2.65	+0.25	+27	4,133,000	11,067,525	1.11	6.46	7.65
6.05	089 大生地產▲	1.99	2.16	1.90	2.10	2.15	2.00	+0.01	+63	1,214,000	2,469,270	0.83	20.53	4.00
7.65	090 泰盛發展	1.84	2.15	1.58	2.05	2.125	2.05	+0.21	+24	9,600,875	18,074,434	0.86	6.37	11.71
2.50	091 倫榮建築	0.67	0.65	0.56	0.65	0.63	0.60	−0.07	−91	736,000	464,340	0.25	9.58	—
2.15	028 天安中國	0.90	0.90	0.90	—	0.89	0.89	−0.01	−158	57,000	51,300	0.37	—	—
7.50	266 天德地產	6.50	—	—	—	4.00	6.50	—		—		2.71	35.79	0.26
0.69	092 大寶地產	0.188	0.20	0.18	0.192	0.192	0.192	+0.004	+56	4,214,000	779,514	0.08	—	—
0.495	269 大寶地產優先	0.235	0.23	0.23	0.23	0.23	0.23	−0.005	−147	120,000	28,100	0.10	—	—
1.85	267 泰富集團	0.61	0.77	0.50	0.76	0.77	0.77	+0.16	+6	8,084,000	5,502,400	0.32	4.85	5.18
5.70	270 友聯世界▲	3.70	2.775	2.40	2.40	2.50	2.40	−1.30	−12	710,000	1,787,760	1.00	16.99	6.16
1.76	278 華厦置業	1.45	—	—	—	1.40	1.40	−0.05		—		0.56	7.96	—
	094 華光地產									暫停買賣				
	137 華美置業									暫停買賣				
3.60	283 偉益置業	3.10	—	—	—	3.10	3.10	—		—		1.29	14.30	6.13
11.50	004 九龍倉	6.15	6.60	5.25	6.35	6.40	6.35	+0.20	+53	12,145,300	76,554,648	2.65	12.66	11.44
3.738	287 永發置業	3.00	—	—	—	3.00	3.00	—	—	26,000	78,000	1.25	15.38	2.13
4.95	288 永鴻基	1.10	1.10	0.88	0.88	0.70	0.70	−0.40	−9	394,000	300,560	0.29	19.50	—
17.00	097 永泰建業	10.00	7.40	6.80	6.60	6.60	6.60	−3.40	−16	162,000	1,111,950	2.75	10.75	4.69
	291 永達利													
5.20	280 輝煌太平洋▲	1.76	1.65	1.50	1.60	1.56	1.60	−0.16	−99	3,320,000	6,011,390	0.67	6.27	6.25
8.20	296 裕興建築	5.90	—	—	—	5.90	5.90	—				2.46	167.14	—

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
41.50	342 FAI保險	41.50	—	—	—	41.50	41.50	—				17.32	—	—
	162 虎豹國際													
26.72	170 工業投資★	18.90	—	—	—	16.00	16.00	−2.90		—		6.68	11.48	1.25
1.50	200 澳門電力	0.56	0.50	0.49	0.49	0.48	0.48	−0.08	−64	250,000	129,600	0.20	—	—

托市有力聯合陣營組成
股市最惡劣時刻已過去
大銀行大企業合作行動很明顯初步生效
貨家亦已惜售人心粗定將導致大市好轉

（特訊）種種跡象看來，連續多天的本港股市大跌潮，已有和緩跡象，惟做價的反彈尙嫌不足，要等待後市的發展。政府及大銀行與大企業的合作救市已見事實，而許多貨家亦有惜售的現象，如果情勢繼續發展下去，心理可望粗定與強化，導致大市逐漸好轉，做價就有進一步的反彈。

綜合股市場人士、金融界與經濟學術界的報告，在官商刻意救市與貨家開始惜售況情之下，本港股市最惡劣現階段的時刻，似已過去。昨（十月廿七日）十時至十一時可以說最黯淡的時刻。由十一時一刻以後官商救市消息開始具體傳出，散戶與基金大戶恐慌性拋售減少，大市遂出現止跌回升的表現，午後初做一度閃縮，但因賣盤迅被吸收，做價遂呈爭持不下，而以略爲偏高價位收市。

權威人士認爲時至昨午，港股托市有力聯合陣營終於形成，經已初步招致大市的止跌回升，如果有關方面能夠貫徹始終，再加上外圍股市不太悲劣的表現，則不會帶來今天大市的繼續強化，而完成了現階段崩跌時刻的過去。

截至昨日下午爲止，港股有力托市聯合陣營的組成，與利於大市轉堅穩的事實與心理綜述如下：

一、銀行界採取全面救市行動，一是減少過激的斬倉，二是實行進一步的減息（存款及放款今天起再減一厘），這是去週末宣佈（本週生效）減息後的第二次，優惠貸息先後削減兩厘，存息也會減一厘七五，幅度頗大。三是大銀行（如匯豐、渣打、恆生及中資等）開始下場選購股票。這些銀行界的行動，自然是受到政府的邀請與要求。

（二）繼續注資，官商合力解決期指交收難題。

（三）各大企業、大戶與基金，開始各盡所能斥巨資購買有關股票，實行救市初步可見，以長江實業、隆豐、嘉宏、新地等似乎已有行動。

（四）中資企業與金融機構，經已開始落手托市買貨。

（五）綜合意見，昨日初步反彈的股票，包括匯豐、電話、長實、怡和、和黃、新地、九燈、羅氏、隆豐等十餘公司，以實地與動靜觀察，往後有強化趨勢的股票將有九倉、港燈、新世界、恆隆、熊谷組、東亞銀行、廣君、電話、太古等公司。

（六）昨日收市指數二三九五點七二，升一五四點〇三，升幅已非微細。今天好淡爭持，抑或偏向反彈未能逆料，這將除決定基本因素外，仍看外圍市道助力大小而定，初步估計略偏樂觀。

署理港督霍德聲明，港府將採取所有必須措施挽救香港。他又透露今日將有大規模投資注入股市。

霍德聲明表示，他會與行政局會面，該局全力支持期貨市場及政府所採取措施。

財政司翟克誠解釋霍德的聲明時指出，行政局表示全力支持對港府措施，而今日將有大買家入市。

他強調港府將不會放棄香港，他們已採取一切必須措施，並相信最終可獲勝利。

他指出，毫無疑問今次會有個別人士及經紀倒下，但港府的目標是令市場繼續運作。他又表示，現時是整個社會一起參與自救的時候。

銀行監理專員黎格義表示，他希望銀行及其他接受存款公司能以諒解及具建設性的態度對待借款人，提供銀行融資作爲證券股份籌措資金之用。

銀行監理專員表示，有關某些特定銀行融資作出的信貸判斷，須由銀行本身作出，但他指出，銀行客戶規定出售證券以應付按金規定，會加深對市場的壓力。因此，銀行在研究顧客是否能符合借款特定條件時，若可以盡可能考慮其客戶整體信用狀況，將對證券市場大有幫助。

匯豐銀行發言人表示，該行一貫傳統便是對有長久業務聯系的客戶給予支持。匯豐業務素來對客戶的服務性質及信譽均作深入了解，故目前即在股市大瀉的情況下對證券業務的融資政策跟以往也不會有太大分別，要還是就個別情況而定。該行對黎氏的呼籲表示支持，但對發言限制對小客戶的支持，則沒有具體表示。發言人續稱，匯豐一向備有充足流動資金，相信對客戶之要求可以應付自如。

記者就香港股市重開問題採訪中銀集團負責人，該負責人發表談話如下：

一、香港製造業和出口情況良好，經濟基本因素也是好的，我們對香港經濟發展具有信心。

二、在目前股票市場波動較大的情況下，中銀集團各行對以股票作押的貸款仍將照常叙做。據悉，其他中資銀行也將持同樣態度。相信此舉有利於穩定股市。

三、保持香港股票市場及恆指期貨市場的平穩發展，對香港經濟的穩定繁榮有好處，中銀集團將繼續在這方面作出努力。

香港單位信託基金會舉行會議，討論股市下瀉對基金的影響。與會人士認爲基金投資者冷靜，對單位信託基金有信心。

譚馬仕說，本港股票市場波動，各類基金公司都有受投資者要求贖回現金的壓力。不過以昨日的情況看來，來自本地投資者的壓力不大，只有少部份散戶要求變現。

譚馬仕指出，真正的壓力是來自外國投資者。因本港基金資本很多是來自外地，每當香港出現經濟波動，外國投資者便將基金調離本港，本地投資者一般將單位信託基金看得較遠，故短期內不會對本港基金造成壓力。

一名經紀表示，目前股市的跌勢已令小型經紀行無甚可造，加上銀行收緊信貸，經紀勢必受到打擊。

他表示，目前已造成一個經紀與客戶不信任的趨向，而雙方均不敢在市場上提出新的交易，而市場主要是基金盤出貨及斬倉盤。

這名經紀又稱：目前港股市既已傾，主要是基金減持，以及基金於後市看法而定。

他又稱：就算港股企穩，亦需一段很長時間復元。

三大銀行支持股市救亡
實行注資與巨減息
存款放款息今再減一厘
三天合減二厘將有實效

（特訊）爲了支持港府的股市救亡運動，本港三家主要大銀行包括匯豐、渣打及中國銀行集資十億及港府再從外匯基金撥出十億，合共廿億元救市之外，銀行公會亦決定進一步減息，由今（廿八）日開始，各項存款及貸款利率全面調低一厘，這是銀行公會在三日內第二次減息。兩次減息合共二厘之巨，不能說是很細，預料當有效果。

銀行公會主席麥健時表示，一星期內作出第二次減息，主要是希望擴大銀行對近期股市下跌的支持力。

經過今次減息之後，儲蓄存款利率爲一厘七五，廿四小時爲一厘七五，一周通知，一周定期，兩周定期均爲兩厘，一個月爲二厘半，三個月，六個月爲三厘二五，九個月爲三厘半，一年定期爲四厘。

匯豐、渣打、恆生及東亞等銀行的最優惠利率亦由今（廿八）日開始減爲六厘半，減幅亦爲一厘。

又恆生銀行的新叙造分期供樓到息爲七厘七五，而建築期內之貸款更低至七厘二五，減幅也是一厘。同樣在今日開始生效。

渣打銀行外匯部經理葛根祥認爲銀行公會減息一厘，目的祇在救市，純屬暫時性的權宜之計，他估計當股市一旦回復穩定，銀行公會會重新加息，將港元利率拉近美元利率距離。

葛根祥表示，由於港元與美元匯價掛鈎，加上目前各界人士的注意力都集中在股市上，根本無暇兼顧外匯，港匯受到的壓力有限，至於會否有外資金乘機投入匯市對港元構成壓力，葛氏認爲這也祇會是後一步發生的事情，祇要股市穩定下來，銀行公會便會再升利率，重新接近美元利率水平。至於同業拆息會否被波及，葛根祥估計同業拆息率，有可能會更低，但現時同業拆息與優惠利率的關係已不十分明顯。

匯豐銀行經濟研究部經理鄭海泉則認爲銀行減息不會對港匯構成壓力，即使匯市真的出現問題，政府就可透過匯市去穩定港元匯市，包括買入港元賣美金，不過他認爲，雖然港元利率較美元利率低三厘，市場出現套戥情況將不會嚴重，因爲全世界政府爲穩定股市，都會採取減息行動，因此減息已是全球性行動，所以香港不會特別受到壓力。

一間著名英資銀行外匯經理指出，港府公佈明天減息一厘，外匯市場港元銀期息口經已下跌一厘，率先反映明天正式減息的行動，不過他強調大部份外匯經紀仍保持觀望態度，並留心各國股市的表現。他相信港元利率只有六厘半，而美元利率則爲九厘二五，自然有相當數額的套戥進行。

浸會學院工商管理系首席講師何炘基稱，再減息爲「無辦法中的辦法」。何氏指出，現時港元相對美元已見偏弱，再減息的話，對港元的穩定可能帶來隱憂，甚而造成資金外流的影響，不過，在現時的「非常時期」，爲緩衝市場的緊張，息口已是港府唯一可資動用的工具。

經過今次的減息後，最優惠利率與供樓利率已回降到今年四月初的水平。

另地產界人士表示：供樓利息在三日內回降了二厘，對地產市場雖已產生即時的良好作用，最低限度對有意買樓自用的人士帶來一定的心理支持。但短期內會否刺激落行，還有待觀察。另方面，在大幅減息後，股市的表現如何，亦對地產市有影響，因上市公司中有不少是有涉及地產發展的。若股市往後逐漸穩定下來，對房地產有一定好處，反之，對物業的投資仍會緩慢，因整幢樓宇，酒店，商場及高尙住宅等均屬於投資環節，若受股市影響，這些投資地產的公司，亦會改變投資策略。

工商界人士認爲，如果港元在減息後不受到明顯的下跌壓力，估計在今次減息後半個月至一個月間息口暫不會回升。息口雖回軟，但反映在可預見的將來還會十分波動，對工商業而言，利息的過份波動並不會帶來好處，而一般亦會作觀望，有待情況明朗後才再作打算。

再減息一厘對滙市暫無衝擊
美電續回軟歐日滙平穩
澳紐元均急跌後市看淡
業內隔晚拆息企硬長錢息跌

（特訊）銀行公會一早公佈減息一厘後，本港外匯市場港元對美元表現仍然穩堅，因市場的注意力仍集中在股市方面，美匯在穩淡的交易中進一步回軟，其他主要外幣匯價，以澳洲元和紐西蘭元的跌幅最劇。港匯指數無升降。

銀行同業拆息閃縮，開局後大部份時間在穩淡的交易中稍回軟，全日的波動幅度甚微細，息則回跌。歐洲美元利率互有升降。

據外匯業人士表示，反映美元在現低水平有一定的技術支持力，與此同時，香港及東京股市均回升亦有助於美元的穩定。然而，美國列根總統未能就加稅以助減少財政赤字的問題上作出決定，稍使人感到失望。收市時美元對一點七七四〇馬克稍低於開市的一點七七五三，兌日圓收一四一點九一，亦比開市的一四二〇七略跌。

外匯業人士稱，由於目前市場的焦點仍集中於股市，故銀行公會宣布再減息一厘並未對聯繫匯率做成即時的衝擊。但問題仍是存在的，因減息後港美利息差距已擴大到二厘半，即使往後無資金離開，業內的套息活動，也有可能迫高美電匯價，使港元受到壓力。至於其他貨幣表現，仍將因應美元的表現而調整。

其中昨日以澳洲元及紐西蘭元的跌幅最大，前者對港元隔晚跌值百份一點七，後者跌偏百份四點二之巨。

美國運通行副總裁陸德生表示：澳紐元狂跌的原因是由於投資在澳洲及紐國股市的外來資金受到股市狂跌的困擾，加上較早的以低價買入的澳紐元由於賺錢，所以紛紛從股市調出資金，因此澳紐元兩種貨幣出現極大的跌幅。

他預料澳紐元後市走勢仍然偏軟，由于有部份外來資金調走，加上紐西蘭近期經濟指標偏差，貿易赤字龐大，通脹的壓力亦增加，加上澳洲的來往賬目赤字亦增加，均促使澳、紐元的後市走勢會偏軟。

他估計澳元會在〇點六五九的水平有支持力，紐元則在〇點六有支持。

寶生銀行黃金及外匯部主管潘鐵珊則表示，由於澳洲及紐西蘭股市下跌，投資者對兩種幣值的信心不大，因此將早期投資的資金調走，亦從股市調走資金轉換美元，造成澳、紐元狂跌的現象。

他估計澳紐元後市的走勢仍會牛皮偏軟，至於利率高只可作短期的支持作用，因爲不可能把利率提得太高，否則對經濟有影響，若澳、紐元再跌，澳元跌穿〇點七〇的水平，會企穩于〇點六九五〇的水平，紐元則會在〇點六一的水平有支持力，至于中期的走勢則暫時仍不明朗。

銀行同業拆息昨（廿七）日，隔晚錢以五厘二五至五厘開減，最低成三厘半，最高成五厘半，收市報五厘，五至四厘七五，與上日收市同，一週錢拆五厘，跌四分一厘，長錢拆息，一個月期拆五厘二五，跌四分一厘，兩個月期拆五厘半，跌八分三厘，三個月拆六厘，跌四分一厘，六個月期拆六厘半，跌十六分五厘。歐洲美元利率，一個月期七厘一八七五，無升跌，兩個月期七厘三七五，無升跌，三個月期七厘八七五，升八分一厘，六個月期七厘八七五，升十六分一厘，九個月期八厘，升十六分一厘，十二個月期八厘一八七五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘七五，跌八分一厘，兩個月期六厘八七五，跌十六分一厘，三個月期七厘二五，跌十六分三厘，六個月期七厘二五，跌四分一厘，十二個月期七厘三一二五，跌四分一厘。

東京滙市　美元跌後回穩
收市報一四二，升〇點一五日圓，總成交略過四十八億美元。

（特訊）東京廿七日消息：外匯市場美元在穩活的交易中稍回升。

收市價一四二．〇〇，比上日收市價一四一．八五，回升〇．一五日圓。

開市時美元即報高爲一四二．一〇日圓，原因是上日西德及英國中央銀行均入市支持美元，導致美元回升的反應。全日美元在一四一．七〇至一四二．三五日圓範圍上落中成交，價一四二．〇五，比上日的一四一．八〇爲高。

外匯商稱：由於市場擔心日本中央銀行也會入場干預而採取觀望。

全日總成交四十八億二千二百萬美元，比上日的七十三億二千四百萬減少。

香港黃金及白銀市價
1987年10月27日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4427	4397	-24
期金(12)月	480	476	-1.5
本地倫敦金	475.8/6.3	473/3.5	-2.25
飾金	4580	4580	--
飾白金	5600	5600	--
白銀	580	580	-9
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4395	4405	-15
富格林	3678	3698	-17
金楓葉	3798	3808	-17
鴻運金	3798	3808	-17
廣揚	3798	3808	-17
銀條(十両)	719	725	-12

利昌金舖有限公司提供

港金做價高開低收
四千四關得而復失
收市價四三九七跌廿四元波幅卅三元。期金亦報低。週二歐洲金銀開市價均下降。

（特訊）本港九九金價昨（廿七）日再跌廿四元，收市價四三九七，跌破四千四百大關。十二月期金結算價四七七．五，跌一．五美元。

美元昨日稍上升，在東京兌日圓收市一四二，升〇．一五日圓。

金商說，美元稍升，但市場人士對其前景並不樂觀。有消息說七工業國將會在週末開會，調低美元的波動範圍。另方面近數月來，美國已在緩步收緊了貨幣供應以迫高利率，主要目的在吸引外來融資以彌補財政赤字，但利率的上升又產生了抑制經濟擴張，甚至造成經濟衰退，這是紐約股市暴跌的根本原因。目前美國如何穩定金融市場，實不易找到兩全其美的做法，如果加息，股市會再跌，但不加息美元匯價則會下挫，亦會產生同樣的不良後果。上週美國財長貝克除了表示不會加息外，更暗示讓美元自由浮動，在目前情況中，無疑意味美元會向下調整。

金商說，世界各地股市繼續大幅波動，但似乎未有大量資金流入到金市，金市未有出現大旺景象，故此，短期間金市未宜過份樂觀。但如果美元再現跌勢，則金價仍將是易升難跌的。昨日九九金開市價四四二七，較前日收市高六元，稍後升上四四二九最高價，上午收市四四二一。下午做價低挫，最低報四三九六。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百四十萬美元。十月期金結算價每安士四七七．五美元，較前市跌一．五，十一月四七七．五，跌一．五，十二月四七七．八，跌一．五，四月四九一．八，跌一．八，六月四九六．五，成交十四手。

週二歐洲黃金開市價每安士四六四．五美元，倫敦報四六五．〇〇美元。白銀方面，蘇黎世每安士七．四五美元，倫敦每安士七．四七美元。

港匯指數並無改變

（特訊）一九八七年十月二十七日（星期二）的港元實際匯兌指數爲一〇四．七（與昨日指數相同）。

本港糖價仍然偏低
糖商訂購量緊縮
國際糖價升而復降
南韓產品訂價回軟

（特訊）國際糖價迭升後回降，本港糖價仍未能衝升，港商向外訂購砂糖仍然緊縮。據糖業人士指出：南韓幼砂糖新訂價略爲回軟，這是因爲國際糖價過升後回降影響，十一、十二月付船每噸二三〇美元，明年一至三月付船每噸二三三美元，四至六月付船每噸二二五美元，七至九月付船每噸二二五美元，十至十二月付船每噸二二六美元，港商最近訂購仍然緊縮。泰國幼砂糖新訂價與南韓產品相同，十一、二月付船每噸二二八美元，港商更無甚興趣。

由於本港市場砂糖現貨價位偏低，未有利好因素刺激價格衝升，糖商只能作薄利經營。

昨（廿七）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一〇八元及一〇九元，明年一至三月期貨一一五元，四至六月期貨一一九元，中國榴花粗砂現貨每噸一、七三〇元，廿五公斤庄尼龍袋幼砂糖現貨每噸一、七〇〇元及一、七一〇元。

國際原糖，期貨價回降。倫敦（廿六日）現貨每噸一一二點六鎊，十二月期貨每噸一六三美元，降點四美元，五月期貨每噸一七一點四美元。紐約（廿六日）一月期貨每磅七點〇二美分，三月期貨每磅七點六三美分，五月期貨每磅七點七一美分，降點〇五美分。

歐洲金融早市
美元平穩　金價回順
美元後市端看世界股市動向　白銀價隨黃金價改低。

（特訊）倫敦廿七日消息：交易商謂美元星期二在貨幣市場表現平穩，而更預期全球股票市場崩潰表現，導致更多政府行動去穩定貨幣。

黃金疲弱。

交易商謂美元似乎於近期急跌後較爲堅穩，其中在星期一見低水平。

一塞尼亞銀行交易商謂：「若股票市場繼續下跌，聯邦儲備局迅即提供更多流資，美元進一步回順。」他謂：「市場亦正等待美國國會及列根官員預算商討消息。」

在東京，收市後歐洲才開市，美元上升〇．〇一五日元，收市兌一四一．九五日元，其後在倫敦報一四一．九五日元。交易商在東京謂：「美元表現平穩，因市場相信大貨幣國家負起貨幣穩定責任，當股票市場並沒惡化。」他們更指出外國投資人仕在東京正試圖將日元基金變換，拋售股份購買美元。

羅馬交易商謂中央銀行僅作有限干預，似乎要看看股票市場未來走勢。一意大利交易商謂：「若各大市場，倫敦，東京，紐約，出現嚴重損失，尤以股票市場進一步下跌，可以嚴重地影響美元弱勢。」他謂：「美元一定要下挫。上述情況會在本週有事實反映。」

在倫敦，美元與上日收市比較：美元由一．七七三〇馬克上升至一．七七四〇馬克；瑞士法郎由一．四六四〇上升至一．四六四五；巴黎美元由五．九二五法郎上升至五．九二五五；阿姆斯特丹美元由一．九九六〇荷蘭盾上升至一．九九六五；米蘭美元由一二八五．〇〇里拉上升至一二八六．五〇。

黃金在倫敦早市價每安士四六三．七五美元，開市四六四．五〇，較上日收市四六七．〇〇下跌。蘇黎世黃金早市價每安士四六四．〇〇美元，較上日收市四六七．七〇下跌。

白銀在倫敦早市價每安士七．四二美元，較上日七．四七下跌。在蘇黎世，每安士報七．四五，較上日七．五〇下跌。

本港外幣行情
10月27日收市價　東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.00	781.20
美鈔	每百	781.00	781.00
美單	每百	780.40	781.10
英鎊	每鎊	13.15	13.21
加拿大元	每百	592.00	593.70
西德馬克	每百	439.00	440.50
瑞士法郎	每百	532.50	534.00
法國法郎	每百	130.70	131.90
荷蘭盾	每百	390.00	391.50
澳洲元	每百	550.20	552.20
紐西蘭元	每百	488.70	489.70
日圓	每萬	549.00	550.50
台幣	每百	25.00	26.00
菲律賓披索	每百	34.00	36.00
馬來西亞元	每百	798.90	311.70
新加坡元	每百	374.90	376.40
泰國銖	每百	30.00	31.00
印尼盾	每萬	46.00	51.00
南韓紙	每萬	93.00	100.00
E.C.U.	每個	9.1120	9.1320
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		104.70	(平)

酒店客房繼續爆滿
租金普較年中淡季時上升

（特訊）本港酒店期間繼續全面爆滿，酒店業人士說，近期大陸召開秋季交易會，到會客商多經港，故亦造成對酒店需求殷切的因素。不過，有一點較令人關注的是，數字顯示八月份遊客逗留本港的時間明顯減少，今年八月份平均爲三點二一晚，而去年同期爲三點六三晚，相距〇點四二晚之多。

據酒店業人士說，今年踏入九月中後，酒店客房已出現爆滿現象，而以十月份爲甚，遊客來港如無預先訂酒店將難以找到客房投宿。至於租金方面，遊客如非經過旅行社訂房，租金普遍較年中時高，是因爲很多酒店租金是分旺淡兩季而不同，現時是旺季，故租金亦較高，大多數酒店亦略告提高。

酒店業人士稱，按照目前的訂房情況，十一月份上半月的旅客仍將十分擁擠，估計客房租住率亦會出現爆滿現象。

今年八月份酒店租住率爲百分八十九，較去年同期的百分八十四升五點，而今年首八月租住率爲百分八十八，亦較去年同期升五點。

事實上，年來本港酒店陸有新開業，本來會產生抑低租住率的作用，但由於遊客來港大增，故酒店租住率仍然提升。

今年八月份訪港遊客總數爲三十九萬七千五百多人，較去年同期增百分十七點六。今年首八月訪港旅客爲二百八十三萬多人，增長率達百分廿二。

外來大盤拋售
澳紐元大幅下挫
澳元一度跌破七一算，紐元跌破六算。很明顯市場未能吸引認爲投資

（特訊）雪梨廿七日消息：交易商謂，來自亞洲拋售，利率回順，以及股價進一步下挫，導致澳元軟化。

澳元收市兌〇．七〇二五及〇．七〇二〇美元，由低處〇．六九六〇及〇．六九六五反彈，其中有因儲備銀行買入小量阻止其下跌。較上日收市〇．七一二二五及〇．七一三五與紐約收市〇．七〇六〇及〇．七〇六五大爲下挫。

亞洲投資人仕大力拋售澳元，而紐元亦由兌六十四美仙一度下跌至兌〇．五九五五美元，收市兌〇．六〇八〇及〇．六一二〇。分析家謂他們對澳元長期展望仍不樂觀，其中因近月來資金高水平投入股市及利率市場。

一美資銀行分析家謂：「澳元仍向下調整，外在因素很明顯未能吸引投資於紐元及澳元。」

他謂對澳元壓力仍大，直至其他海外大投資拋售者仍有利可圖。

威靈頓廿七日消息：交易商謂紐元收市前經微反彈，而全日下跌四美仙，短期內預期有調整，但一般看淡。

紐元收市兌〇．六〇八〇及〇．六〇八〇美元，全日一度低見兌〇．五九五五，高見兌〇．六四二〇，經長週末後開市曾見兌〇．六四〇五及〇．六四二〇，星期五收市兌〇．六四〇五及〇．六四五〇。

有交易商謂拋售顯示全球金融市場不明朗，而並非指紐西蘭特別疲弱。他們更指出不少拋售者仍有利可圖。

一交易商謂：「市場非常敏感，他們希望得回本身之貨幣。」

另一交易商謂：「他們拋售並不是因爲屬紐元，但因他們不知將發生何事。」

他更謂：「你可能仍有利可圖。人們拋售並不因當地內在因素，而是因全球不穩定。」

倉租再扳上
反映貨倉業務續旺
存貨量增長達三四成

（港訊）安全貨倉公司總經理呂榮梓透露，貨倉貨量的增長達到三、四成，貨量上升主要是內地開放政策所致。

至於明年的儲存量，預料他們在柴灣興建的貨及工業兩用大廈，會在明年初動工，約一年完成，建築費用約五千至六千萬元。

呂榮梓指出，大廈建成之後，可能會分層或全座出售。

呂榮梓說，這兩年的貨倉業表現甚佳，存貨量增長，他認爲升幅應不及這兩年那麼大，但會有穩定增長。

談到倉租方面，他稱，今年的租金比去年上升百分之廿五，並預料明年會繼續向上。

上周泰米頭盤每担加十元後
二盤三盤追隨加價
近日零售價格每斤提高兩角

（特訊）昨（廿七）日米市，泰國米沽出較多，中國米沽出仍少。入口米商十一家開盤，提沽食米十八款，泰國米佔十三款，中國米佔三款，澳洲米及美國米各佔一款。

據米業人士指出：上週泰國米頭盤價每担提高十元後，二盤及三盤（零售）價亦跟着提高，尤以零售價提高幅度較大，每斤提高二角，以普通香米而言，每斤由二元八角提高爲三元，當然一般消費者不會計較區區之數，但由到岸價以至零售價，相差百分之八十。

成盤紀錄：泰國金鷹新香米每担二〇八元，紅菊花舊香米二一七元，紅菊花新香米二〇六元，金獅球新香米二〇六元，金鯉魚新香米二〇〇元，香飛燕大米一九〇元，金嘉禾香三號米一八七元，青龍大米一九五元，香鳳梨糯米一八二元。中國江西絲苗一七二元及一七三元，才子油粘一五〇元。美國米一八〇元，澳洲膠袋庄三十二公斤半油粘每包一三〇元。

山東花生今年豐收

（北京電）中國花生主產地的山東省，今年花生豐收，預計總產量可達四千四百萬担，比去年增產三百萬担以上。

今年，山東省花生播種面積雖然比去年減少八萬四千公頃，但由於各地加強了田間管理，並加大面積採用地膜覆蓋新技術，使花生單產比去年提高三十公斤。

進口蚊香九成轉口

（特訊）香港每年進口八千萬港元蚊香，其中有九成以上是轉口，近年更銷到歐美市場。

據香港市場周刊透露，香港蚊香絕大部份進口自內地，特別是近幾年來供量增加迅速，佔香港進口總量的百分之九十八點七，去年內地蚊香來貨創歷年來最高峰，達一萬七千噸，而今年首五個月來貨也逾七千五百噸，比去年同期增長百分之五。近年來，日本、意大利、台灣和菲律賓也有貨銷港，但它們供應數量佔市場比重不大。

蘇聯食糖增需
期糖造價牛皮靠穩
市況轉穩，全日共成交一千四百二十八手。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所原糖期貨市況轉穩，全日共成交一千四百二十八手，較上日增加九百零八手。

現貨價報七美仙，下跌十點，期價牛皮靠穩。市場消息指出：蘇聯上星期購買入十五萬噸原糖的消息，對糖市帶來有力的支持，根據蘇聯一份報章的報導，蘇聯今年食糖銷量增加一百萬噸，而甜菜糖生產則估計會減少五十萬噸。倫敦一家糖商預測，蘇聯八七年至八八年度，需要向西方市場購入二百五十萬至三百萬噸食糖，上星期買糖不過是一牛刀小試，以後還會有大宗買糖消息出現。

期貨交易所發表昨日收市價爲一月份七點四三美仙，共成二手，三月份七點九一美仙，共成三百五十七手，五月份七點九八美仙，共成二百十七手，七月份八點〇四美仙，共成二百六十八手，九月份八點一四美仙，共成一百七十五手，十月份八點二四美仙，共成二百五十一手。

美股暴跌影響下
經濟衰退憂慮重
消費支出型態變

（紐約電）華爾街股市崩潰是如此迅速，完全及具摧毀性，以致需要一段時日才能了解其影響。

但分析師說，可能出現嚴重的金融危機。股價暴跌已成爲美國的信心危機，這是消費者轉向經濟的轉捩點。過去五年華爾街的活躍，助長此種經濟支出型態，也會使美國經濟成長率比應有的減慢。

當賬簿停止時，美國經濟會往何處去？經濟學家說，美國經濟會衰退，股價暴跌使經濟受到無可改變的震撼。現在唯一的問題是如何使股價暴跌造成的損害減至最低。費城國民銀行分析師克利斯江說，這會改變消費者支出型態，也會使美國經濟成長率比應有的減慢。

一家經紀公司主管說，一九八〇年代是雅痞的時代，但是美國現在有反雅痞的趨勢。分析師說，積架轎車、寶馬轎車、美國運通信用卡、進口製造商近幾年來因供應雅痞而地位崇高的貨品和服務，而快速成長，但繼上週股市崩盤後，它們的成長可能減緩。許多分析師說，華爾街股市崩潰相信最近會阻礙一般消費者的消費，尤其雅痞的支出計劃。所受的影響會比預期爲大。分析師預測今年耶誕季節銷路，可能會一塌糊塗。

法國失業人數減
澳洲第三季消費物價指數由第二季的一點五上升至二點七

（特訊）綜合外電報道：（一）統計局宣佈，今年第三季澳洲的消費物價上升率從第二季的一點五上升至二點七，但低於去年同期的三點二。以一九八〇至八一年爲基數的指數在六月底和去年同期分別報一六七點二和一五五點七。今年第三季的九點六，低至八點三，爲一九八五年以來的最低，一九八五年和一九八六年澳洲的消費物價上升率分別爲八點二和九點八。九月底澳洲的消費物價指數（以一九八〇至八一年爲基數）。

（二）勞工部宣佈，九月份法國的失業率下降百分之二，經季節性調整後的失業人數從八月份的二六五萬人減至二六〇萬人，未經調整之前九月份法國的失業率上升三點六，失業人數達到二六三萬人。九月底法國的失業率經季節性調整後一點九，低於八月底的[illegible]。

乾海產及罐頭
供源訂價繼續報升
魚翅圓貝罐湯鮑
現貨較疎價高昂

（特訊）因本港乾海產[illegible]價格堅穩，現在來去少，鮑魚、干貝，日本宗谷大圓貝每担四萬〇八百元，零售價每斤四百五十元，中圓貝每担三萬七千八百元，零售價每斤四百元。[illegible]

三幅土地高出底價成交
股市下瀉無礙賣地
其中位於山頂道一幅住宅用地更高出底價八成賣出，由於股市大跌非內部經濟引發，是以投資信心未受明顯衝擊。

地產專欄

（特訊）股市大跌，但目前港府推出三幅土地，儘管拍賣，皆高出底價三至八成順利成出，反映發展商對物業後市仍有信心，股市下跌未對物業投資信心造成重大衝擊。

港府推出拍賣的三幅土地，較爲矚目之地皮位於港島山頂道的一幅上佳私人住宅用地，佔地五千八百一十八平方米，地積比率爲六點八倍，可建樓面最高爲三萬九千八百四十五平方米。而據建築規約，買主須於九一年十二月三十一日前，完成不少三萬三千九百平方米的樓面建築面積，該幅官地底價三億九千萬元，每口價五百萬元，先後有數個財團申相競投，情況熱烈，最後以五億元由百基投資有限公司取得，高出底價約四成。平均每平方米的樓面地價爲一萬二千五百四十九元。

第二幅拍賣土地，坐落於九龍長沙灣道與荔枝角道交匯處，底價九千萬元，每口價二百萬，最後以一億六千八百萬元，高出底價八成多，由巧恩有限公司投得，投資公司代表說得價錢合理。該幅官地的面積約爲四千三百二十平方米，可作多層停車場及非工業用途，但不得用作貨倉及酒店。最後一幅售出的土地，位於粉嶺安樂村，底價八百萬元，每口價十萬元，以八百七十萬元成交，由東司發展有限公司投得。

該幅地盤，面積約二千一百平方米，限作工業或貨倉用途，但不得用以從事厭惡性行業，買主須完成不少於三千三百平方米的樓面面積，而其地積比率爲五倍。據拍賣官馮紹杰表示，這三幅土地拍賣，未受股市下跌影響，價錢亦相當合理，並感到意外。從今次拍賣的成績，股市影響土地拍賣價格不大，而地價和股市應該分開來看，相信土地的成績，對穩定股市人心，可起作用。

在股市大跌形勢下，買地成績仍佳，反映出現時股市大跌，主要受外國股市大跌所帶累，而本港股市經長時間攀升後，現今只是借勢調整，所以跌市只是市場調整現象，而非由內部經濟轉壞所導致，投資者理解到現時本港經濟尙穩好，物業需求形勢未改，故此對買地仍有信心，可見股市下跌亦非長期性或因經濟性問題所促成，在物業市場需求仍穩，租金上升和物業投資回報率較銀行利率仍明顯爲高情況下，買地自然是可以不受股市大跌影響了。（完）

港元外幣存款利率收市行情
1987年10月27日　東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	5.125%	5.375%	5.875%
美元	6.75%	6.875%	7.25%
英鎊	8.75%	8.75%	8.75%
日圓	3.50%	3.75%	4.125%
澳洲元	10.125%	10.5%	10.75%
西德馬克	3.125%	3.25%	3.875%
加拿大元	7.125%	7.25%	7.50%
紐西蘭元	19.0%	19.0%	19.0%
E.C.U.	6.125%	6.25%	6.50%

娛樂圈

演唱會後一股無形衝動欲罷不休
許冠傑「唱開有癮」
決定明夏再攬個唱
事實證明體力足澄清外間謠傳

許冠傑昨返無綫拍攝特備節目「四粒星」，除他以外，還有甄妮，梅艷芳及張國榮，該節目將於十一月八日推出。

提到阿森個唱還未舉行之前，曾有週刊指稱其體力負荷將是一個重要問題，阿森昨日駁斥表示，單是其四場個唱，便足以證明他有充足體力，且結束之後，他還有一種無形衝動想再開，可惜因為工作人員的檔期問題，令他未能再開，因此，他已定了明年暑假再舉行演唱會，他講笑道：「唱開有癮。」

而較早前「千粒星之夜」表演當晚，阿森一時不慎跌落舞台，昨日記者跟他舊事重提，他謂當時只顧着與一邊歌迷揮手，才迷失了方向，但事後他的一對夫婦朋友竟然致電阿森，問他出事是故意抑或無意，令他感到好驚又好笑。那次意外，阿森慶幸沒有受傷，他笑稱：「自己個台都會跌得落去和。」

此外，在個唱開始時，其兒子懷恩會以結他伴奏父親唱歌，有記者問他將來兒子欲投向歌壇發展，他會否反對？阿森稱，只會隨他意向而定，現在兒子間中也有跟其他同學夾BAND，而他也教授他一些音樂知識哩。

對於現在阿倫，張國榮的歌迷互鬥情形，阿森有何睇法？他認為這是年青人的衝動，而每批歌迷的想法不同，必有些行動，但他慶幸自己的歌迷不致於太過瘋狂，只是對他欣賞而矣。

下月一日阿森將聯袂太太到美國散心兩週，此外，目前他正斟拍幾部片約，包括徐克的古裝片，由於時間不足，阿森今年將不會拍賀歲片了，而明年中，他們許氏三兄弟便會合作一部「半斤八両八八」。

近年來，阿森似乎逐漸減輕了自己的工作量，阿森對此稱現在一樣是「搏」，但「搏」之餘懂得爭取休息機會，不會限定每年的拍片數目，若遇到好劇本，他便會拍攝。

許冠傑舉行演唱會，居然開出癮來，希望明年再接再勵。

赴台北外雙溪故宮博物院拍攝
新一輯「國寶精華」
精簡介紹歷史珍藏

介紹中國歷朝藝術瑰寶之「國寶精華」最新一輯經已製作完成，將於今日起，逢星期三晚八時十分在翡翠台播出，由李有毅主持。

該節目監製黃孝廉昨日出席試映會時透露：無綫電視較早前應台北外雙溪故宮博物院之邀，由副製作總監鄧偉雄率領外景隊，到故宮博物院實地拍攝，將院內存有歷史價值的珍藏拍下來。「國寶精華」之選取與資料之考證皆由鄧偉雄親自執行。

最新一輯「國寶精華」為觀眾介紹戰國至清代一百零八件精品，包括繪畫、書法、瓷器、琺瑯器、玉器、飾物、竹木雕刻、文房用品、銅器、印章、珍玩等。

另外，據監製黃孝廉補充指出，新一輯之「國寶精華」播出時間與前不同，由週六、日改為週三推出，節目仍然維持三分鐘。

他解釋更改時間，主要原因有見及節目推出了兩年，已晉入普及化，即使放在平日播出，收視仍有保證，同時，節目維持三分鐘，可以從藝術中領略到趣味，沒有沉悶感覺。新一輯「國寶精華」共有一百零八集，預算可播足兩年多。

李有毅、監製黃孝廉出席「國寶精華」記者招待會上。

汪明荃又為傑出青年協會籌款。

彭健新「我的心」——
大碟封套費盡心思設計

·史提芬·

唱片評介

彭健新以前是溫拿的一份子，在樂壇上紅極一時。後來轉了去做電影，近來又在電視上出現，難得的卻是在百忙中，他卻又有能力去選歌，策劃及錄音，並推出了他的新大碟——「我的心」。

此大碟最特別的可以算是它的唱片封套，可以看到的是此封套的設計，是花過了不少心思的。香港很多建築物都變成了樂器，但最醒目的，還是中間的一枝長結他，畢竟結他還是他的樂器。

新大碟一共有十首歌。比較流行的有「尋覓記」及「無名的歌」。前者甚有節奏感。後者則由「BYOND」作曲，彭健新並請得樂隊的原班人馬來替他伴奏，所以得出來的成果是十分地道的「BYOND」風格。

此碟比較特別的是「吹吹小喇叭」，此曲是由以前溫拿的舊歌「莎啦啦勒啦」改編過來的。十分輕鬆，也可算是為明年溫拿十五週年紀念而做。其他的作品有溫兆倫為他作的「風雨同伴」，此曲旋律甚美，他是個人的首選。

阿倫為阿健作了四首歌，主題曲「我的心」便是其一。除了旋律優美外還有阿倫的一貫風格。其他的「海灘演唱會」及「零與蛋」等都是阿倫的作品。

中詞西曲的有EDERN的「TEKE IT EASY」的「夜裏看世態」及「SHAKIN STAVEN的「BECANSE I LOVE YOU」的「可知我認真」。前者頗為輕鬆。後者則是林志美唱過的「因我愛你」的另一個版。但今次再用男聲來唱，風格又截然不同了。

鄭韻綸握拳舉手，誓要撈段綠份。

亞視電視先生選舉
六十參賽者今覆試

亞洲電視選舉電視先生，昨日為報名參選者進行面試第二天，合共兩天的面試中選取六十位於今日進行覆試，然後在六十位覆試中選取三十進行決賽。據担任面試之亞視公關及宣傳總監胡雪姬表示，此項面試是發問簡單問題觀察其口才，以及儀態等。此項報名人數除了踴躍過上屆外，諸色人等均有，有些還是從外國讀完書返港參加報名，有些還是公務員而且也有現職的警員，不過大會凡對有紋身的報名者，一律不得入選。至於稍後在覆選進入決賽之準電視先生，將於下月一日會見記者。

一羣報名電視先生選舉者等候面試。

「十九區」表現遭批評
鄭韻綸稱不介意
總比無人理會好

鄭韻綸最近忙於做「十九區」，與合慶及主持「科技新領域」節目，每天只得六、七小時睡眠時間，令她看來疲態畢露。

對於在「十九區」的表現，鄭韻綸雖然被人責罵，但她認為給人批評總好過無人理會。

說到拍拖問題，鄭韻綸說此刻還未找到男友，雖然娛樂圈擇偶機會較大，但她仍然覺得現在沒有被追的感覺，以她所言，她不會反對圈中人，因為圈中人很懂得體諒她的工作情況。然而，即使拍拖的話，鄭韻綸也不會因為形象問題而去隱瞞，因她認為拍拖非甚麼壞事，再者她又非甚麼偶像派玉女，樣貌又不美，為何要將感情事隱瞞呢。

明珠台明午轉播
鐵達尼郵輪揭秘
美法合作搜索行動

為慶祝無綫電視二十周年紀念，明珠台將於明日中午十二時，以人造衛星轉播「淹沒的傳奇：鐵達尼揭秘」，以第一時間帶到香港。

無綫電視昨午特舉行記者招待會，公佈有關詳情。會上，明珠台節目經理胡容卿透露，該節目長約兩小時，內容圍繞該艘於一九一二年撞向冰山沉沒的鐵達尼郵輪，其中包括主持人訪問生還者的片段，該艘豪華郵輪的歷史及搜索行動等，節目的高潮在於工作人員現場打開埋於深海的鐵達尼郵輪的夾萬，揭開內裏寶藏之謎。

該項美、法合作的搜索行動，耗資達四百萬美元，運用尖端科技把郵輪的寶庫尋回，甚值一看。明珠台亦將於明晚八時卅分重播，讓更多觀眾可以收看到這個節目，一再配合明珠台放眼世界，搜羅國際優質製作的廣播目標。

區凱鈴改名為區麗鈴，希望發展更順利。

銀線
廿四孝媽咪

盤膝良久，辛辛之搜來了一架小錄音機，專門錄啤啤的聲音。十四個月的小朋友，單字已經可以點到全屋大人暈陀陀。不把這些可愛的聲音錄下來，將來訴苦的證據，就不夠精采，也不夠有力。

這錄音機，不可以將書房的那副發聲代替，原因是小朋友很敏感，又有反叛性，對着錄音機就會不出聲，只顧把面前的東西，東拆西看。

小錄音機除了體積小，也具備了一些有用的裝置，聲音控制停錄就是。有聲音才錄，沒聲音就停，省却了開開關關的麻煩，可以錄到一些很自然的反應。

電視機遊戲機雖然已經成為每個家庭的主角，間中用用只需要聽覺的玩意，也是一件好事。起碼，啤啤現在不但會講「睇」，也會講「聽」。她大小姐的意思，就是要重看或重聽。

錄影機這玩意，也是近這幾年，才開始普及化。對於喜歡看重覆播映的小朋友，真是最大享受。一聲「睇」，接着回轉製，就可以一看再看。

女兒要爽，一聲「睇」，就遙控了媽媽去接遙控。快樂的另一面，就是痛苦。女兒愛看的片段，可以連氣看五十次以上，完全不膩，可憐我這個廿四孝媽媽，手軟不在話下，午夜醒來，滿腦子都是那些片段，吵得我也睡不着，真是神經質。（鳳鈴華）

近日股市大幅下瀉
劉嘉玲慶幸無當殃
聽從男友預感之言未有作投資

劉嘉玲有份演出台慶節目，不過並不辛苦，不需要苦練雜技，只需安排與沙姐搞笑，以喜劇形式演出。劉嘉玲笑稱，「過往一樣練得我辛苦，今年應輕鬆一吓，機會留給新人。」

近日股市下瀉，劉嘉玲是投資者之一，今番可有受影響呢？她表示幸而未有，早在股市未有變動時，她有意投資股票，慶幸男友早有預感，勸她勿作投資，為了穩陣起見，唯有聽從男友之言，所以沒有蝕本。

劉嘉玲正忙拍「上海大陰謀」，開工十天，取消了五、六次外景，不是因時間阻延，就是有人病倒，每次返回公司化粧時才知道，氣得跳跳。

昨日，劉嘉玲與劉青雲拍一場跳海鏡頭，她笑言不能潛身，用替身代拍。

另劉青雲表示，由於拍跳海戲，要從十多尺遊艇上跳下，容易斷骨，他要求用特技代拍，但要下水遊戲，昨日天氣稍為轉涼，劉青雲到下水，自言慘了。

葉玉卿、麥翠嫺、楊仲恩，午膳吃到蟲。

汪明荃為傑青籌款
「海洋嘉年華」扛大旗
避談與何B感情事

汪明荃透露，傑出青年協會較早前會舉行「海洋嘉年華」演唱籌款，該會希望籌得善款廿萬，該會希望籌款二百萬元。

汪明荃曾選為傑出青年，最近又得佗為傑出青年協會服務委員會籌備善款。據知阿姐最近被公推為「傑青海洋嘉年華」之籌委主席，發動該嘉年華會，一次盛大遊藝節目。

將於十二月廿七假海洋公園舉行第二次舉辦遊藝籌款，門票每張八十五元，時間是當日上午大時至九時止，屆時並有邀請歌星張國榮、鄭美雲，呂方等演唱名歌外，本屆港姐也親臨盛會擔充模特兒為拍友造像，汪阿姐也參加，最要緊。

模特兒行例，任影唔關心，「相名家涖場指點迷津」，而攝宜機，汽車展覽及幸運大抽獎，獎品可得名貴房車一部，此此嘉年華，希望入場人數破海洋公園之最高每日二萬人的記錄。阿姐又透露，稍後傑出青年協會將舉辦一項小型賽車籌款，不過這次賽車她不是攪手人。

汪明荃自從在台上吻賀何守信生日後，一直被記者追問與何B的感情進展如何？昨日又被記者發問此問題時，阿姐堅決地謂，不要再談此問題，談得多則感到悶，還是談談傑青海洋嘉年華。

蔡嘉莉台慶演出「一字馬」轉碟，她自感吃力不已。

蔡嘉莉欲推辭
突接通知參加台慶
安排演倒豎葱

蔡嘉莉上週接到公司通知，有份演出今年台慶，在節目中她將表演倒豎葱及一字馬，由於近期忙於拍「上海大陰謀」，所以她顯得筋疲力盡，加上現在距離台慶只有二十多天，她恐怕練習時間不足，影響了演出。

另外，在這樣辛苦的情況下練習台慶，嘉莉更恐怕會力不從心，所以她希望助導放她一馬，不需她作這樣的演出了。

有人問她難道不怕遭公司不滿嗎？嘉莉稱不怕，因為這是事實。若然公司安排她演另一項演出，她是樂意去演。

李青山計劃拍電影電視

李青山昨日返亞視「十三星期」進行配對白。十一月初他將參加袁浩泉之電視電影另一個劇集演出，與李子奇同在劇中合作演出，該劇集的劇情是一部現實劇，是以離職警員為題材，他在劇中是扮演警員先，後來改演便裝。

李青山拍完該劇集後，然後赴台拍演錄映帶。

麥麗虹深知盧敏儀心情欠佳，特地逗她開心。

成為股市「大閘蟹」
損失超過十萬元
余綺霞心痛不矣

近日股市下瀉，股價起伏不定，娛樂圈中人亦受到今次股市風波影響，紛紛變做「大閘蟹」。

余綺霞提起股市風波就呼慘矣，由於她重本投資，損失超過十萬元，心痛不已，慶幸的是所買的全是實股，不需要追款賠償。

苗僑偉、任達華同是跳高能手。

兩新人齊跳槽亞視
不滿無綫揀人作風
剛演罷「人海綠皮書」劇集

羅頌華、林嘉寶在無綫攪完了手續後，隨即跳槽亞視，昨日便與高亮同簽了一紙合約，該合約是一年生約，一年死約。至於羅頌華將被配在「十三星期」中担演一角，而林嘉寶目前仍未知派演何劇集。

羅頌華和林嘉寶是在無綫拍完「人海綠皮書」後，被無綫提前終止關係之一的。據羅頌華透露，無綫出年淘汰新人更要緊要，他也感到無綫揀新人是很特別，第一需要講感情，其次才是表現，所以他也體會到此地不留人自有留人處，加盟亞視。至於他們在「人海綠皮書」的演出，尚未出街，到時他們的戲段會不會被剪，則天曉得。

黎美嫻未有些間看「書劍」表現，所以未能下評語。

「書」中飾演李沅芷
雖獲讚表現突出
黎美嫻不敢評論

黎美嫻在「書劍恩仇錄」中飾演李沅芷，不少人大讚她的表現突出，黎美嫻雖獲讚賞，她卻不同意，阿嫻表示近日一直忙於工作，未有空看過演出，所以不便評論。她謂事實上很喜歡這個角色，演起來自然會投入。

至於男友朱朗儀有何意見，黎美嫻稱，近日沒有與他見面或通電話，至今未曾請教他。

最近接連兩天，黎美嫻無覺好睡，她形容自己嚴重睡眠不足。日前，阿嫻拍沅芷戲時，一等候開工時，居然在泳池旁邊睡着了，疲倦之色可想而知。她謂，她並非一朝一夕而來，而是近日工作得太累哩！

窩麵菜蟲嚇壞人
魯振順嘔吐大作

麥翠嫺、葉玉卿、楊仲恩等，昨日聯袂前往某酒樓午膳，各人飽吃點心之餘，還叫了一個窩麵元帥，各人狼吞虎嚥下，葉玉卿却在窩中發覺一條菜蟲，當時這一發現非同小可，各人大感驚奇外，魯振順更即嘔吐大作，却原來魯振順一生最怕者是蟲，凡是見蟲他都不避大嘔，各人驚魂甫定下，隨即叫該酒家之部長觀看，還幸該部長連聲道歉賠不是，後，各人免生事端，沒有追究下去，結果而去。

楊仲恩最近拍完「姊妹情」後，將赴泰國登台，連日來他除了拍劇集外，還去練習泰國歌，以備將來赴泰登台用。

另外，亞視藝員夏志珍在股市狂瀉中亦受影響，損失了一筆款項，她說：「有日往上……比番錢我哩！」翼女表示，錢銀只是身外物，雖然有損失，却不算大難搞，有人打趣問她，是非自睹大閘蟹吧？豈非很傷感？翼女表示不會，她一定要推薦吃「大閘蟹」，立即叫伙記收口，提起也很吃它，一定吃過夠本，要比一般人吃得更多，怕怕了！

影圈

獲益良多

「人海綠皮書」搵D好戲之人做主力，帶領新人做戲，咁樣安排對新人反而更加有好處，同自己做對手戲有見習機會，可以乘機吸收對方嘅長處，唔係獲益良多咩？（麥）

闊面太窄

「城市故事」內容探觸面太窄，此劇既以「城市」命題，理應有更廣泛的階層面，若把面擴大一些，肯定會使內容更充實，亦可改變目前的沉悶情況哩！（麥）

自相矛盾

「大明皇英」是無綫戲劇組的「行貨」，製作水準奇劣。就以結局為例，旁白介紹皇孫允文繼位四年後，被燕王攻入南京奪位，這樣的旁白是符合歷史的，但是螢幕上的劇情就和旁白完全脫節，燕王揮軍南下是在洪武皇帝仍未駕崩之前呢？（敵）

急於表態

繼孫興表示要效忠亞視後，和他出身途徑類似的彭文堅也公開表示必會努力安心的為無綫工作。此無他，無綫訓練班有大批學員畢業，而亞視招攬了大批藝員，人材不愁缺乏，那一位藝員還敢跳「草相舞」，對付吳明秀的政策就會再度出現。（敵）

盧敏儀密斟續約
條件不俗成數高

盧敏儀前天出席完台慶招待會後，與林太靜坐一角似乎密斟一些重要事情，昨日記者問她是否合約問題，敏儀承認明年三月便會約滿，現在公司經已跟她斟約，就這幾年來的發展，敏儀覺得事業發展不俗，加上公司提出的條件不錯，故如無意外的話，續約成數將會很高。

另外，盧敏儀近期心情欠佳，幸而得到林太安慰，心情才不致過困擾。至於是否受到感情困擾？敏儀稱較早前她曾遇到很多事，而她並非只因感情問題才去煩惱，因為較早前她腰實有些不適，影響了情緒，但對於台慶演出，她相信沒有造成影響。

鄭少秋、沈殿霞夫婦分別任龍鳳隊的隊長。

羅頌華（右）、林嘉寶（左）昨簽約亞視。

維持亞視賓主關係
發展不如意，改名區麗鈴
訂明年離開藝能界

區凱鈴有見發展不如意，決定把名字改為區麗鈴，希望有所幫助。

近日，區麗鈴剛與亞視續了一年新約，阿鈴表示，自問在亞視工作得很愉快，公司對她不錯，故此在毫無條件下斟妥新約，繼續維持賓主關係。

對於徐寶鳳續約時提出條件，希望亞視可以給機會及減少是非，區麗鈴因為亞視一向都有給她機會，不必加以要求，至於減少是非，則要視乎個人問題，要求也沒有作用。

月底，是她的年約，區麗鈴希望工作開心，另外，她有一個特別願望，考慮在一年後，正當合約屆滿時，往外地修讀電腦課程，她的願望並非做娛樂圈，只是在人願，明年，她希望不到心灰意冷，早已許下這個心地離開藝能界。

陳秀雯、單佳玲、陳彩康、吳雯宜……很美。

麗宮
最後五天　錯過勿尋
九個半星期
米奇洛克　金・巴辛加　主演
明天獻映　移民也老

華僑教育

中國語文教學下月辦研習班

教育署中國語文教學研究中心將於下（十一）月十七至二十日舉辦「中國中國語文科輔導教學研習班——讀文課的處理」，該研習班共開設四班，各班內容相同，主要討論五教學範疇施教原則。研習班之內容包括短講、研習、分組討論及資料展覽等。每班於上午九時三十分至十二時三十分及下午二時至四時三十分在該中心（九龍區中心）上課，地址是九龍馬頭圍道一六五號土瓜灣市政大廈暨政府合署七樓。

參加研習班免費，但參加不能視為一種資歷。

研習班每班名額為二十四人，參加者依報名先後取錄，額滿即止，各校校長所擬選派教師，可填妥有關表格，寄回該中心高級督學，以憑辦理。獲選參加教師，教育署會另函通知。如有查詢可電三——七一二八四七六與該中心聯絡。（湘）

港島東區小學七屆水運大會

廿六校角逐成績美滿

由香港學界體育協會港島東區小學分會主辦之本年度第七屆水運會，日前假座柴灣市政局泳池舉行，參賽學校二十六間。

港島東區黃高美雲高級教育主任於典禮中致詞，鼓勵學生多參與各項體育活動，正好體驗合羣的精神，進而養成個人對團體及社會的歸屬感，培養青少年的進取心及堅毅的意志。

朗文出版（遠東）有限公司董事總經理沈維賢贊助獎品及主持頒獎，大會主席會繁光校長，副主席陳慶章校長，泳賽主任委員冼玉瓊校長，當年顧問張浩然校長，總會副主席何錫緣校長，教育署留錢耀珠教育主任，黃邱慧清教育主任，劉秉康教育主任，周梁妙華教育主任，羅照焜督學，各會員學校校長均有出席。

各組四乘五十米接力成績：

男高：第一名——聖保羅下午校。第二名——德瑞國際學校。第三名——聖保羅上午校。

女高：第一名——德瑞國際小學。第二名——漢基國際學校。第三名——聖保羅上午校。

男初：第一名——德瑞國際學校。第二名——漢基國際學校。第三名——赤柱聖士提反。

女初：第一名——德瑞國際學校。第二名——漢基國際學校。第三名——聖保羅上午校。

暢所欲言

自學

近閱報章，講述一些自學成功的人，如齊白石、吳昌碩、王雲五、華羅庚等均是自學成功的，剛欲討論到此話題，即見文友瓦士君發表的「我不相信」一文，深表同感。

自學成功，當然大有其人，但考其如何自學，如何成功，就知道他們不是在學校被摒出校，然後不靠學校也能自修成功。就以上面的幾位而言，他們有才幹，會經苦學，只一時因時局，經濟等不能經正統訓練罷了。他們的努力絕不下於一個在學府裏正式就學的人。

又如時下人每榜樣如愛見斯坦等人，中學時成績平平，又或說「大器晚成」之類。但這是否表示了所有中學成績平平的人及後就必能有大成就呢？當然不！而這些只是成功人物的故事，只是極為片面。例如，他們可能只一次的成績略差了，又或一時懈散了，及後發奮圖強等。

總之，我們只能用這些故事去鼓勵一些曾經努力而一時失敗的人，告訴他們只要繼續努力，亦有光明的前境。而當然，自我訓練亦有多種，無須局限於學府的訓練，但若從此引申到讀書不值錢或無須努力，只須僥倖等，就似乎侮辱了專上學府和接受嚴格訓練的人。

又比如在會考放榜之後，報章電台紛紛勸慰落敗者，這是出於好意。但一個會考沒有五科及格的人而又真正具有才幹的機會又有多大呢？傳媒宜傳「考試成績不能代表一切」等是沒有論據的。叫落敗者不要灰心是一件事，但對自己的成績負責又是另一件事，兩件事沒有矛盾。我們不能因要慰解他們而鼓吹「成績好的也未必是這麼有才幹」，「他們只是書子獃」或「不應管考試成績」等論調。

我們只為成績差的同學找藉口，而不強調一分耕耘，一分收穫，這又對他們的從新努力不會產生懈惰嗎？又對於真正努力讀書考獲美好成績的人不是不公平了點嗎？（善根）

關心中學生心理健康 下月辦研討歡迎參加

今日的中學生確實面對着無數的壓力，如功課、考試及情緒等各方面均遇上困難，教師們所扮演之角色比前更為重要，故此，為增進教師對心理健康問題的認識及了解，協助更有效地處理學生的心理健康問題及應付本身的心理壓力，東區／灣仔心理健康教育統籌委員會及香港海港扶輪社特為東區／灣仔居住及任教之中學教師舉辦關心中學生心理健康教師研討會，日期為十一月十四日，上午九時正至下午五時正。地點為中華基督教青年會香港會所。名額七十人，每位費用為三十元正，包括自助餐費用。

研討會內容豐富，包括講座及座談會，主題分別為認識今日中學生的心理健康問題及透過不同的專業角度看今日中學生心理健康問題之處理方法，講者計有臨床心理學家梁莊麗雅女士，精神科醫生麥基恩，社會工作者關何少芳女士及中學教師梁燕冰女士。此外，亦有電影欣賞，資料展覽，小組討論及匯報等。連日來報名者十分踴躍，向有少量名額，有興趣參加者，可速報名。報名辦法，將填妥之申請表格連同參加費用以劃線支票形式（抬頭請註明付「東區／灣仔心理健康教育統籌委員會」）寄香港柴灣道二百三十號柴灣社區中心社會福利署小組工作部主任收。如有任何查詢，可於辦公時間內親臨柴灣社區中心社會福利署小組工作部或電五——五七三七八八查詢。

學園前綫

華僑日報教育版主編

學界關注基本法

港大 齒

八八直選的爭持終於稍稍平息下來；記得在此「民意戰」期間一些批評：作為關心中國政制發展的同學，為什麼不多加留意基本法的草擬？多給意見以及引發同學討論？筆者當時的反應是，八八直選的實行是邁向港人民主治港最具實質的第一步，民主的運作需要社會一定的適應及準備，為什麼不可多等三幾年呢？因為學界的目標是九七年立法機關議席過半普選，而行政長官亦由一人一票產生，背後的理念不在此詳述，但筆者當時還承諾，學界一定會對基本法這樣重要的事情關注及表態，以力行年青一代對社會的承担。

事實上，學界與基本法的草擬有一定淵源，諮委會中便有兩名學界諮委代表，而在諮委章程制訂時學界也發表了一些很具參考價值的意見。在港大學生會方面，早於八六年十二月已在校內進行了一廣泛的九七政制問卷調查及諮詢，並於八七年二月正式草擬完成「九七政制模式建議書」，並在評議會通過，具體落實對「港人民主治港」的方案，比工商諮委的小冊子還要早！

基本法的制訂過程現已進入具體條文階段，學界也沒有放過提交意見的機會，說出心中的意願，在八月份兩大時委會便發表聲明評論當時有關行政立法關係及行政長官權力的小組條文；日後，小組條文中給予立法機關複決權，而在解散立法機關的權力上加上限制，令到立法行政做到較具體的制衡，當然這絕不是短短一份聲明的效果；但可以見到，基本法條文的討論過程是容許改動以邁向更好模式，而港人的意見是會具有一定的影響與參巧價值。在九月，港大時委會再接再勵地提交一份有關「居民權利與義務」條文的意見書，日後這類工作還會繼續。

積極關注基本法的，當然還有學界諮委研究組的同學，而浸會書院亦有兩個小組進行工作，理工的小組亦已成立，並有新同學參與，各院校代表亦會商議學界進一步關注基本法的行動，包括搜集同學意見，制訂「教材」等，此需要不少魄力與毅力，謹希望各同學成功！

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

國立中興大學（二）

台灣國立中興大學共有四個學院，近四十個學系和近二十個研究所。四個學院分別是文學院、理工學院、農學院和法商學院。

文學院開設有中國文學系、外國語文學系、歷史學系等，並附設語言中心。

理工學院設有化學系、植物系、應用數學系、機械工程學系、土木工程學系、環境工程學系、植物學研究所、應用數學研究所，並附設機械實習工廠和電子計算中心。

農學院設有農藝學系、園藝學系、森林學系（分林學組和林產組）、農業經濟學系、農產銷學系、植物病理學系、昆蟲學系、畜牧學系、獸醫學系、土壤學系、農業教育學系（分農業教育組和農業機械組）、水土保持學系、食品科學系、農業機械工程學系；研究所則有糧食作物、園藝學、森林學、農業經濟學、植物病理學、昆虫學、土壤學、水土保持、食品科學、畜牧等研究所；並附設有實驗林管理處（分別位於東勢、新化、惠蓀、文山等四個地區的林場）、實驗農場、園藝試驗場、食品加工廠、畜牧場、農具工廠、家畜醫院、土壤調查試驗中心、農業推廣等多個委員會。

中興大學的農學院相當有名，該學院的學生特別多是該大學的一大特色。農學院的歷史相當悠久，設備完善，除校內的館舍外，並擁有多個實習農場，該學院的師資十分優良，學生亦有充足的學習和實習地方，並經常協助農民改善生產。

幾十年來，中興大學不但為台灣培養了無數農業專才，其研究工作和先進的農務策略，更與台灣的農業發展史密不可分。

至於中興大學的理工學院，校方對之亦無所偏廢，校內高層因應國內科技和工業發展之需要，提供優良的師資和各類進步的科學實驗設備。

另外，文學院設有豐富的史地類、語文類、哲學類之藏書，供學生參考；同時，校方亦顧及文科教育與現代社會調適的需要，彈性調整課程，期使理論與實際配合，以發揚人文教育的積極意義。

中興大學現時有來自多個國家和地區的華僑學生約六、七百人，部份來自淪陷地區的學生，可獲得減免學費；同時，校方亦會視乎需要，安排家境清貧的華僑學生在校內兼職文書等工作，以減輕生活負担。

僑生輔導中心在校內為僑生担任重要角色，經常為他們解決生活需要和舉辦課外活動。

四絃琴

電梯意外（下）

麗珠

小孩未受管束，釀成意外，家長應代其監禁，聽來說不過去，但家長疏忽管教而導致途人受傷，在法理上和道德上都是有一定的責任的。

在學校裏，我們亦常見不少家長對子女放任，愛理不理，有事時不合作，甚至偏袒回護。他們認為子女是「我的」，學壞學好的也不管你校方的事。

以前就有任親戚，供其子女讀書，但不准共學校處罰之，一有處罰的情況，立即與之轉校。他對我說：子女是我的，我可以罵他，打他，但不能讓其他人責罰他。結果怎樣？大家可以想見。這恐怕也是不少家長的想法。

記得以前讀叙利亞詩哲紀伯倫（Kalil Gibran）的「先知」（The Prophet），裏面談到子女，他說：要知道，你的子女不是（屬於）你的，他只不過是經你而生罷了。他有自己的靈魂和生命，我不敢說，子女是屬於社會的，但最少，子女的行為會影響社會，要向社會負責。當子女大了，他們當然自負其責。但當他們未成年、未能担當起這份責任時，父母是否要代其向社會負責呢？特別當子女的這些行為直接是由於父母管教疏忽或管導不善所引致時。

若果這個社會都有好的父母，父母都悉心教導子女，也就不會有這許多社會問題，學校問題。下一代也自然是美好的，下一代也會成為好的父母，父母教育也是比子女教育更重要嗎？（蓮華）

大光明 0 422136　新都 H773496　影都　新樂 K616167　快樂　百樂　美都　雅都　寶石 K657116　富都　龍華·福星·油麻地　金門　新聲　鴻基　新華大 3-841199　京都(1) 5-737374　京都(2)　南洋 5-737388

最後五場 中國第一蒲團肉 改荒唐故事 浮世風情 明天 美男子 雙龍吐珠
最後五場 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 明天 鬼猛腳
最後五場 3街猛鬼第集 搵替身 明天 美男子 四點場 性愛 喜珠 迎春
第2週 今天五場 周潤發 鍾楚紅 小鳳 王德娟 葉主演 新娘鬼 今早 鬼打鬼
大滿今天五場 全球座處最恐怖立體87片！ 搵替身 今日追魂 前世殺出人殺 雙龍吐珠
大滿今天五場 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 江湖正將 美都今早 邪咒
大滿今天五場 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 江湖正將 今早 好色石頭 英雄流氓
今天五場 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 油麻地 愉快性生活 江湖正將
最後五場 中國第一部蒲團肉 未改荒唐故事 浮世風情 明天 美男子 今早 新獻 金四點
最後 五華新 午夜加場 唯美大導演潘何傑作 中國第一部蒲團肉 浮世風情 明天 美男子 今早京都 雙神龍
片約 最後五場 異形續集 明天 宇宙天王
最後五場 今古奇觀俗婚 何守信 旁述 不宜見 午夜場 十大弟子 明天獻映 宇宙天王

新華 5-771011 文華 3-963110 黃金 3-860784 寶聲 3-891652 南昌樂 0759660 翡翠 帝國 帝后 華都 華都(大角咀) 華麗 3 921958 利多威 光華 紅磡 皇后·皇都·嘉禾·好運 海城 K696915 新華

第3週 戀戀風塵
最後五場 櫻花別戀
今天六場 新娘鬼
今天五場 深秋月夜情女郎 新娘鬼 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 主演 省港旗兵續集
今天五場獻映 新娘鬼 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 主演 省港旗兵續集
第2週 映 新娘鬼 周潤發 鍾楚紅 主演
今映 周潤發 鍾楚紅 鬼新娘
第2週 狂滿 新娘鬼 省港旗兵續集
今天最後 一屋兩妻 穿梭夢美人
今天最後 性愛大快活
今天最後 春情慾火 性難禁
今天最後 浮世風情 鄧耀輝 鄭婉雯 明天公映 美男子
今天最後五場 浮世風情 鄧耀輝 鄭婉雯 明天公映 美男子
今天最後 今古奇觀婚俗 何守信旁述 明天獻映 宇宙天王

新光 5-632959 南華 K881755 UA6 院線 元朗 0-762432 麗聲 總統 民樂 樂聲 鴻基 金冠 京華 利舞台 華盛頓 金冠 百老滙 珠江 銀都

最後兩場 今古奇觀婚俗 漁女情
今天最後 今古奇觀婚俗 明天 宇宙天王
六間戲院映 穿梭夢美人 搵替身 衝上碧雲天 新娘鬼 今古奇觀婚俗
最後五場 浮世風情 明天獻映 美男子
今天盛獻大映 呷醋大丈夫 新藝城出品 將正湖江
今天盛獻大映 呷醋大丈夫 新藝城出品 將正湖江
今天盛獻五場大映 呷醋大丈夫 新藝城出品 將正湖江
第2週 肝胆相照
今天獻映 衝上碧雲天 今古奇觀婚俗 新娘鬼
今天最後 好色大家庭 明天獻映 淫亂女子大學
今天獻映 衝上碧雲天 捉鬼伊人 新娘鬼
今天五場最後 今古奇觀婚俗 何守信 明天獻映 宇宙天王

國泰 ABC 銀星 凱旋 國都 大華 倫敦 明珠 香港仔 國際 大洞 海運 碧麗宮 金聲 華聲 凱聲 東尖 華懋

首輪中西影院 魯卡斯 世紀影機 高銀幕 敞座 外牆環繞 敬希注意
最後五場 天造地設三星配 呷醋大丈夫 明天獻映 鬼馬天堂
今天五場 搵替身 魔姦
今天四場 魂斷夜仲夏
最後五場 呷醋大丈夫
最後五場 穿梭夢美人 兩院 猛鬼腳
今天五場 新娘鬼
今天五場 呷醋大丈夫
最後五場 穿梭夢美人 明天獻映 宇宙天王
今天五場 東瀛秘揭 旅美
今天五場 新娘鬼 四十點 你情我願
最後 今古奇觀 明天獻映 宇宙天王
最後兩天 搭錯車 明天獻映 刀馬旦 今天最後五場 魔域煞星 明天 失戀專家 今天最後五夜場 一屋兩妻 明天獻映 穿梭夢美人

Thailand 維採遊

泰國

暢遊曼谷、水上市場、鄭皇廟、珊瑚島、……、布吉島、桂河橋、七岩、華欣等名勝

曼谷/芭堤雅五天團

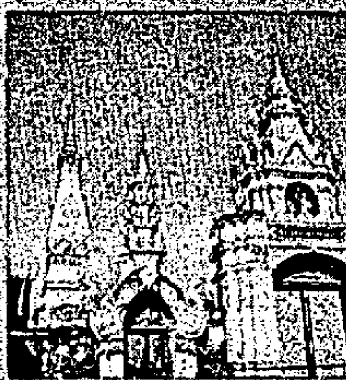
曼谷/芭堤雅/桂河橋六天團

曼谷/芭堤雅/七岩/華欣……天團

$2……

曼谷/芭堤雅/布吉島八天團

……酒店

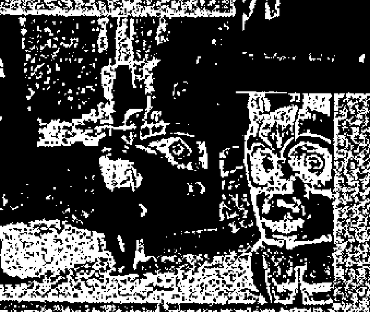


USA · CANADA 維採遊

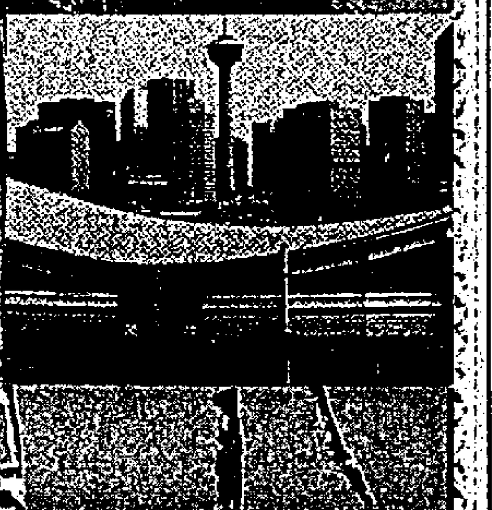
美加

暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭、……

溫哥華、高仕山、有花園城市之稱的維多利亞……



詳情請向各大旅行社接洽查詢



加拿大西岸五天豪華團
$6,990 逢星期六出發

加拿大東/西岸七天豪華團
$9,990 逢星期六出發

代訂美加各地機票十酒店

邁向十週年 Package Tours Travel Agents Licence: 350217

加航 Canadian　KOREAN AIR　NORTHWEST ORIENT　CATHAY PACIFIC

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-721338l 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京

六天直航豪華團$2990
1.香港——北京來回乘中國民航豪華客機
2.住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三出發

七天豪華航空團$2290
①港穗飛翔船往、直通車返、穗京來回飛機
②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館
天天出發

暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城

桂林

柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂岩、通天洞
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

威威旅行社有限公司3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555　花蓮日月潭四天 $666　精選五天 $777　台全證套 $28

暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

台北機票十華麗飯店四天＄1230天天出發

祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 出發日期:10月28,30 七天$1888

可代安排個別團體獨立組團及三五知己·獨立行程·代理台灣各級酒店·直接簽發房券·全港最平·台灣合法百貨免按金免買貨

康泰

菲律賓

參加人數全港最多
四天$1890 宿需百勝灘六天$2540
五天$2090 碧瑤百勝灘七天$2450
天天出發
乘搭國泰747早機
1.馬尼拉住最高級文華大酒店
2.碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
3.獨家安排於最大最豪華之中國城海鮮酒樓享用海鮮餐

加拿大移民

專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者達數千人

萬豐旅運(香港)有限公司

中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：5-249141(10綫) 5-8106622

歐美

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150

各地特快簽證·平機票

新達

中環李寶椿大廈801室

華麗假期
機票十酒店　天天出發
住宿華麗　平通港九
台北華麗大飯店單人房170 雙人房180

台證全套
印尼簽證機票全套
本社代辦快捷妥當
台灣各地港澳訂房

台灣各綫旅行團
星馬泰各綫旅行團
韓、日各綫旅行團
印尼各綫旅行團

台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2700
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1350	曼谷	$1150
檳城	$2500	溫哥華	$3250
東京	$1850	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150

一心

台証 $50 九天出

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
旅行社牌照No.350183

台灣←→大陸本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証1-2天辦妥

韓國團專線
漢陽、俗離山、濟山、慶州
4/5天 $3000
包機場稅/全程單人房
包飲宴節目，招呼週到
參觀人蔘工場，88年奧運會場
免費HONNEY BEE SHOW表演
漫遊泉舒暢又寫意，第一大酒店
回程可停台北不另收費

機票十酒店 3晚單人房 $2390

大和	$170	萬茂斯	280
豐田	$250	高麗都	500
瑞麟	$350	吧喇沙	650
總統	$500	夏	南280
世榮	$590	凱	悅780

機票十酒店

台灣	$1540
泰國	$1970
日本	$2910
澳洲	$6800
星加坡	$2660
菲律賓	$1790
吉隆坡	$2790
夏威夷	$3899

倫敦	2250	日台	1950
蘭省	2750	韓台	1950
三藩市	2750	菲律賓	850
澳洲	2750	星加坡	2200
日本	1950	泰國	1200
溫哥華	3150	馬星泰	2950
多倫多	3950	德國	2250
紐約	3270	巴黎	2250
中東	1900	夏威夷	2300
台北	1050	意大利	2950
南美	6000	紐西蘭	3500

大量上海民航機位
廣州$390上海
隨時有位香港取票

北京	538	南京	418
天津	538	武漢	288
瀋陽	748	衡陽	268
成都	498	大連	698
昆明	468	西安	558
福州	308	大原	528
廈門	268	重慶	448

台灣專綫 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

南北五天 $999　台北花蓮五天 $888　台北四天 $555　台全証套 $38

台北阿里山高雄國內機　國慶將至9.10月特價

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

祝壽個別報到團九天$2188麒麟大飯店祝壽期房間大量供應 特價社團

利華

3-7703288 3-660206 酒店

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加

越南西貢旅遊探親團

四至十一天、逢星期一、四出發
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城，住宿五星級麗池大酒店

代匯越南滙款價高快捷妥當

第一

3-882121 3 321188 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2250	紐約	$2850
高雄	$1040	溫哥華	$3250	檳城	$2550
漢城	$1700	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2480
東京	$1800	亞松森	$8380	黑爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1250	上海	$390	星加坡	$2250
馬尼拉	$850	巴黎	$2260	吉隆坡	$2200

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海：上海賓館 400；華亭賓館 單人房$1100 雙人房$1200

北京：燕翔飯店 $470；華都飯店 370；建國飯店 850；京倫飯店 800

珠海特區	
珠海渡假村	$180
珠海賓館	220
石景山旅遊中心	210
石景山莊	575
海景大酒店	207
園林迎賓館	150
拱北賓館	220

澳門	
東方酒店	$385
凱悅酒店	300
皇都酒店	258
總統酒店	258
聖地牙哥酒店	560

廣州　中國大酒店　465

山頭　龍湖賓館　285

電話：5-232136　5-261188

菲航假期

Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1890

馬尼拉·宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

福建 豪華直航團四、五、六天$1570起（逢星期三、六出發）

西南 豪華直航團
昆明四天$1690
昆明/成都八天$3250
（逢週日出發）

以上各團均乘港龍機來回香港啓德機場
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$7398起
國泰加拿大假期	$8990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅精華遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	歐陸東北歐之旅	$13980起

得其利

招牌啲嘢(嘢)!
旅行社代理商牌照No.240188

老招牌 攸台證 靠信譽 講實質

台證　三晚四日台北機票酒店特平價

百貨　住台灣可帶合法百貨包稅包運

……電話：①7801275 ②849562 ③859555 ④413674

康泰

華東

港龍豪華直航團 七天$2590
·香港—杭州、南京—香港來回乘搭港龍豪華噴射客機
·暢遊江南五大名城：杭州、上海、蘇州、無錫、南京，不用折返
·保証住宿南京丁山飯店，無錫水秀，蘇州姑蘇，杭州花巷飯店
·免費安排遊覽西湖及晚上文娛節目
逢星期二、五出發

昆明

四天直航團 $1690 逢六、日出發
五天直航團 $1890 逢二、三出發
·香港—昆明乘搭直航港龍豪華噴射客機
·昆明住翠湖賓館，石林住石林賓館
·暢遊石林奇景、圓通寺、大觀樓、西山、滇池、龍門、筇竹寺、黑龍潭
·免費安排欣賞雲南小數民族歌舞表演

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團＄1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝……乘船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店

桂林錦桂飯店香港總代理

聯國旅行社有限公司　熱綫電話：3-323673

康泰 星馬

中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

德祥旅行社有限公司

牌照號碼：350176

上海賓館$350

天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

本港新聞

脊柱神經易受傷 是一種都市病態
專家呼籲注意正確姿態

（港訊）九龍塘獅子會昨舉行例會由署理會長戴生主持報告會務，並由副總監沈樂年主持新會員鄧志強，陳健成入會儀式，勉服務獅子精神。

專業人士梁德君講述脊骨神經一般白領與藍領階級容易患上成為都市的一種病態。雖是一些小節，平於也要注重坐立及工人搬運之正確姿態，才避免扭傷痛楚不堪言。她又說：人類的脊柱，用以支持頭部及身軀，軀一柱矗立用以包圍及保護脊髓與配合四肢的活動。而椎骨由具有減震作用名「椎間盤」組織所分隔，這種結構可達致既彎曲而堅固的效果。

人體共有廿四塊椎骨運用不適當，椎間盤變為僵硬及衰弱。一旦受到壓力，會被扯破裂開，引起「椎間盤脫出」受傷，須進照醫生矯正治療。本港工業意外特多脊柱受損，也是其中之一，末由彭文達致謝。

圖：九龍塘獅子會例會梁德君演講旁為會長戴生。

沙田韻聲合唱團 舉辦週年音樂會

（沙田）「韻聲合唱團」對於十一月一日（星期日）晚上八於正，假座沙田大會堂演奏廳，舉行週年音樂會，取名為「中國名曲之夜」。該音樂會並獲得區域市政局贊助。

「韻聲合唱團」及香港神託之家沙角青少年中心屬下的一個青年合唱團，於一九八一年成立，曾在沙田區內舉行多次演唱會，除致力推廣音樂文化外，更熱心參與社區活動，服務社區。是次音樂會由合唱團導師陳英達先生指揮，並邀請沙田音樂藝術中心主任陳羅以小姐為大會顧問及客席指揮。

音樂會票價分為十元及二十元。門票即日起於下列地點發售：沙角青少年中心，路德會禾輋青少年中心，聖公會沙田社會服務中心，香港青年協會隆亨青少年中心及沙田音樂藝術中心。門票由十月十九日起於沙田大會堂發售。查詢電話：零——六四七八八一六。

蔣嵐李子奇結台緣 演唱喜萬年夜總會

灣畔喜萬年酒樓夜總會，經常重金禮聘著名影藝員演唱，深受社會各界人仕推崇讚賞，為各食家喜愛飲宴歡樂場所。即日起由享譽國內東南亞名唱片紅星蔣嵐，名劇集「王昭君」，「時光倒流七十年」主題曲均由蔣嵐主唱，瘋魔海外，歌藝超羣，首次與亞視魅力先生李子奇共結合緣演唱，甚獲好評，掌聲不絕，連日來訂座者衆。

其士辦公室設備展 第二部份下月舉行

（特訊）其士辦公室設備展八七的第一部份展覽已於上週結束，未能抽身參觀展覽會展出世界上最先進辦公室自動化設備之人仕，尚可於十一月二日至四日期間前往置地廣場參觀第二部份的展覽。

其士（香港）有限公司董事馮伯坤謂，由前往參觀第一部份三天展期的觀衆反應判斷，下月在中區舉行的第二部份展覽將會吸引更多參觀人仕。

下月舉行的展覽會將會繼續展出一系列由世界各大著名辦公室自動化設備製造商生產的產品，包括由東芝、銀霞、TEC、GLORY、BMC及PLUS製造的文儀系統。

在第一個其士——日本電氣通訊系統器材展八七展覽會上，其士（香港）有限公司的通訊系統部展出了全港第一部全數碼按鍵電話系統。參觀者對該NEC系統具備的二百多種有助提高工作效率及推展業務的功能，深感興趣。

該展覽會強調通訊及電腦方面的改革，並展出一系列日本電氣（NEC）圖文傳眞機、電子影印板、私人電腦、印字機及內線電話交換系統等。

馮氏謂，由於電腦化及辦公室自動化可節省成本及提高效率，本港市場在這方面仍會有更大的擴展機會。

許敎華捐千元 響應救童助學

許敎華善長向來樂於助人，熱心社會公益，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，認為此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來一千大元，響應是屆捐款，幫助清貧學子繼續學業，關懷敎育，嘉惠清貧，古道熱腸，仁義可風。

長風旅行隊 半山遊古道

長風旅行隊十一月一日（星期日）舉辦公開郊遊活動「摩天嶺下尋張保」，參加者可於當日上午八於半到中區統一碼頭外四號路綫巴士總站認旗集合，乘車至薄扶林水塘道口起步（參加者於當日上午九於正在起步點等候會合亦可），經水塘繞行家樂徑及摩天嶺，過炮台山接走張保仔古道，動植物公園散隊，步程五小時，自備糧水及交通費，不需報名。

截止期後投訴 意見輯成撮要

（特訊）民意匯集處發言人前日表示，前日接到五十五人謂被人冒名遞交意見書，連同以往數日收到的四百四十七個投訴合共為五百零二。

發言人表示：這五百餘個投訴個案是在截止後才收到的，民匯處已決定不會將這些已遞交的意見刪除，不過，會將其做成一個撮要，一併提交港督會同行政局。

發言人指出：在截止之時，民匯處共收到二千一百三十七個投訴，並已經將這些意見取消。不過，若連同截止後所收到的總數則共有二千六百三十九份。（輝）

全美華埠小姐 入住凱悅酒店

全美華埠小姐郭錦恩應邀到台灣參加雙十節慶典後，順道訪港，作三日親善訪問，並入住凱悅酒店。郭小姐芳齡二十，幼年時曾居港接受教育，所以能說流利的廣東話；現時就讀於美國南加州大學，為影劇系四年級學生。

圖：全美華埠小姐郭錦恩於凱悅酒店留影。

包玉剛捐五十萬 助兒童服務公益

（特訊）九龍倉地產有限公司為慶祝該公司轄下之海運大廈購物商場重修工程完成，及海港城海運大廈連卡佛新店正式開幕，特於本星期四舉行隆重的開幕典禮，屆時，九龍倉集團有限公司名譽主席包玉剛爵士將主持剪綵儀式及致辭。

為紀念是次典禮，包爵士更慷慨地捐出港幣五十萬元予香港公益金，以操作該機構之兒童及青少年服務用途。

該張五十萬元支票，將於剪綵儀式後由包爵士頒贈與公益金執行董事黎敦義先生及兩名聖基道兒童院院童。

免費錄影帶欣賞 博物館週末舉行

（港訊）香港博物館演講室本星期六下午三時放映三套錄影帶，歡迎市民到場免費欣賞。

三套錄影帶分別為「傳統行業」、「客家婦女」及「農業經濟」，均選錄自香港電台電視部製作的節目「百載鑪峰」。

錄影帶內容憶述本地早期居民的社會經濟狀況，並介紹日漸式微的傳統行業，及讚揚客家婦女刻苦耐勞的精神和貢獻。

圖為沙田韻聲團全體合攝。

龍岡親義總會 辦新界一日遊

（港訊）香港龍岡親義總會為聯繫感情，加強宗親團結，本月廿五日，舉辦新界郊野一日遊。參加旅行之會員共一百五十多人，由監督趙偉勝，主席劉興邦，劉國霖，關偉，元老劉文添，趙關成悅，劉耀明，劉洪昌，趙俊華，關琦，趙平山，趙佳，劉建華，趙景雲等率領，分乘旅遊車三部，由旺角麥花臣球場出發，首先到彰福公園參觀，跟着到大埔松仔園公園與中文大學文物館參觀，各會員對宋朝歷代的陶瓷文物，感到極大興趣，後到上水彩城皇宮酒樓午飯，由主席劉興邦贊助，備辦佳餚美酒，會員們飽嘗盛餐，樂也融融，席間，執委趙桂唱歌助興，娓娓動聽。飯畢，到元朗錦田，旁觀客古樹屋，別有趣緻，堪稱奇蹟，會員們齊聲讚譽，輪迴參觀，樂而忘返。

旺角街坊會陳慶中心 家在旺角睦鄰嘉年華

（港訊）旺角街坊會陳慶社會服務中心響應旺角區節昨在該會禮堂舉行「家在旺角」睦鄰嘉年華，招待區內坊衆及青少年。

管理委員會署理主席洪偉民在開幕禮中致詞表示：旺角街坊會陳慶社會服務中心一向為區內居民提供不同類型的社會服務，藉以提高居民的生活質素，鼓勵他們積極參與社區活動及承担責任從而建設美好的旺角社區。本年度本中心為響應旺角區節推行而舉辦連串文娛康體的活動，列如書簽設計比賽，填色比賽，傑出兒童獎勵計劃和今日嘉年華會等，藉此加強居民對區的歸屬感，以及提倡尊敬父母的觀念。

該由洪偉民主席，社區及青年事務主任區稚立、旺角區議會社區建設委員會主席王元海，中心主任李莫慕容主持頒發書簽設計及填色比賽優勝獎品，大會節目非常豐富，除攤位遊戲外，並有抽獎情況熱烈。

圖：旺角街坊會陳慶社會服務中心「家在旺角」嘉年華署理主席洪偉民頒發獎品與填色比賽優勝者。

庸社行友遊樟上 牛耳石落北潭凹

庸社行友前（廿五）日旅行節目「樟上山遊」，樟上高原海拔約千呎，有岩頭石屋兩山南北屏障，地勢寬坦，樹木青翠，小橋流水草坪，到處都堪入畫；牛耳石山西連岩頭山，以奇石突出於峰側如牛耳而知名，此地本身成景，登臨縱目，遠近衆山幽谷，海岸島嶼，美景盡入眼簾。因風暴進入警戒範圍，三號强風訊號三日未卸，幸有爽北風吹阻，逐漸遠移，連雨亦不來，使行程順利愉快完成。參加行友百七十六人，兩程專車到海下路樟上郊遊徑口集合，十於結隊起行，齊整級徑緩順登山，十分鐘到一處平地小休，服務行友代表集衆作綜合報告：（一）廿九日服務行友座談，收集報名表格及劵款；（二）下週係重陽節兩天假期，旅行節目行香港山頂，不辦專車，九於在薄扶林道湖商學校前集台起行，登西高山及太平山高處，三於卅分到香港仔散隊；（三）社慶大宴席劵將於十一月五日編妥發放；三站收集獎品匯報，實物有尼龍被十張，砂窩一個，拔蘭地一瓶，獎品代金共得二萬八千元。繼由是日旅行負責先導之馮劍靈服務行友簡介行程及途中景色。引隊再行，隊伍在茂林中緩登樟上，十一時廿分到村店前大休，各尋舒適地點進午餐。正午後半小時結隊再行，漫步經遊樟上原野，到門均俯瞰天梯及樁樹澳，遠眺企嶺下海，三杯酒小島及馬鞍山雄峰秀麗景色，同步入麥理浩徑第三段往牛耳石山，一時四十五分到耳下山窩小休，衆時板石徑，此處觀景固佳，但强風清勁，中人欲倒，氣溫只有十八度。沿途山徑經過修整砌級，山勢雖較峭，行程尚不艱辛，二時卅分落到車路，小休整集隊伍，四十五分前頭部隊先行，殿後部隊三時起步，沿家樂徑斜落鯽魚湖，行車路出北潭涌，部份行友不走小徑，全走車路，又有小隊由北潭凹乘巴士，各組異途同歸，十五分鐘內先後會齊，同乘車歸去，廿分鐘內四車全開，尾車於四時四十五分到紅磡碼頭散隊。

行友題名——劉超雲、羅應龍、羅惠芳、翁武奎、衞兆熊、張子華、李珍、鄭盛、朱超、沈正偉、佘十、胡東、吳玉蓮、馮炳、培、黎漢林、梁慶添、廖永恒、關鈺明、吳攝着、吳雨根、吳秋順、周友昌、周星光、韋有木、李湘元、梁發標、王霽庚、王基、何燕瓊、譚振清、鄭崔華、李聯清、李兆、梁敬文、周茂祺、盧友迎、許茂法、郭蘇蓮、葉仙根、葉鳳娟、趙伯偉、鄧妙惠、林翠珍、林漢强、林冠邦、唐淥瑤、唐偉光、岑奕添、劉世焯、張惠卿、黃昇、楊桂蓮、胡昇、周茂鮮、梁金華、王寶娥、陳清香、趙松光、何弈桂、徐秋蓮、鄭永寧、鄭偉堂、蘇全業、朱紹濂、卓華、李林、凌鈞鵬、馮惠琚、司徒濯、曾永康、蘇麗冰、黃佩玲、黃佩茜、黃佩媗、溫文惠、陳良、陳廣林、陳觀池、陳樹成、麥雪珍、麥雲文、麥穗鮮、麥啟珩、梁達輝、李烈球、李家文、譚精達、鄧映笑、葉劍琴、葉永洪、葉志和、葉志康、李秀儀、李秀娟、盧松、薛文信、孫若瑟、孫懷恩、尹麗秀、蘇球基、吳潮、陳桐、黃鵬遇、易志聯、朱家德、楊澤銘、潘少初、潘秉焜、朱嘉準、馬華、胡德光、謝笑蓮、謝巧華、何錫章、李容、陳領葵、黃明、趙瑞英、陳錫興、韋日成、麥偉麗、李衍玲、周植培、鄭炳、鄧世光、林歡儀、葉卓元、葉萬昌、趙嘉莉、梁嘉安、梁鮮、區偉海、曾懇慈、馬逸恒、馬錦榮、何玉卿、李楚翹。（以下服務行友）譚鑑標、羅華、馮世鴻、胡靜娟、殷蘇、沈德華、徐活衡、李奎、何本、張炳鴻、周志餘、余仲强、布達才、趙正山、黃萬里、植熾光、陳耀東、李福源、李愛羣、陳海山、楊德華、廖潔英、余錫年、李厚生、徐梓焯、葉葆荃、馮劍靈、黎柱良、胡民勝、廖允中、梁奇芬、張公南、黃志强、蘇偉鵬、蘇悅强、程偉明、伍志雲、陳婉、黃敬禮。

1988中學會考試題預習專欄

附加數（五）

明達出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

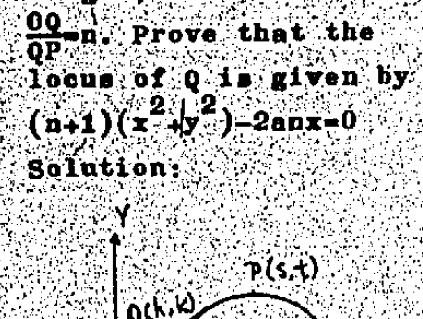
ADDITIONAL MATHEMATICS (5)

Exercise 3: Co-ordinate Geometry

Worked Examples:

1. P(s,t) is any point on the circle $(x-a)^2+y^2=a^2$ and Q is a point on the line OP, where O is the origin, such that $\frac{OQ}{QP}=n$. Prove that the locus of Q is given by $(n+1)(x^2+y^2)-2anx=0$

Solution:



From the fig., let Q be (h,k).

$\therefore h=\frac{0+sn}{1+n} \Rightarrow s=\frac{h(1+n)}{n}$

$k=\frac{0+tn}{1+n} \Rightarrow t=\frac{k(1+n)}{n}$

Since P(s,t) lies on the circle $(x-a)^2+y^2=a^2$,

$\therefore \left(\frac{h(1+n)}{n}-a\right)^2+\left(\frac{k(1+n)}{n}\right)^2=a^2$

$\therefore \frac{h^2(1+n)^2}{n^2}-\frac{2ah(1+n)}{n}+a^2+\frac{k^2(1+n)^2}{n^2}=a^2$

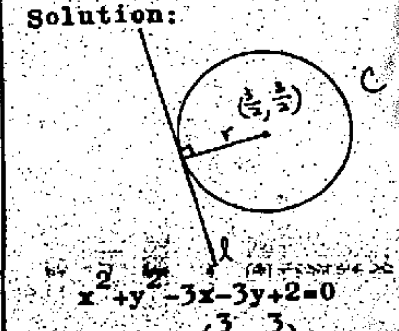
$\frac{(1+n)^2}{n^2}(h^2+k^2)-\frac{2ah(1+n)}{n}=0$

$(1+n)(h^2+k^2)-2anh=0$

$\therefore$ the locus of Q is $(1+n)(x^2+y^2)-2anx=0$ (Ans.)

2. Given that the line, $\ell: x+3y=1$ and the circle, $c: x^2+y^2-3x-3y+2=0$
(a) Show that ℓ touches c.
(b) Find the co-ordinates of the point of contact.
(c) Prove, by calculation, that the point P(3,2.5) lies outside the circle.
(d) Calculate the length of the tangent drawn to the circle from P.

Solution:



$x^2+y^2-3x-3y+2=0$

centre $=(\frac{3}{2},\frac{3}{2})$

radius $=\sqrt{(\frac{3}{2})^2+(\frac{3}{2})^2-2}$

$=\sqrt{\frac{5}{2}}=\frac{\sqrt{10}}{2}$

Now, if ℓ touches c, then distance from centre to ℓ must be equal to the radius

Distance $=\left|\frac{(\frac{3}{2})+3(\frac{3}{2})-1}{\sqrt{1^2+3^2}}\right|$

$=\left|\frac{5}{\sqrt{10}}\right|=\frac{\sqrt{10}}{2}$

=radius

(a) ℓ touches c. (Ans.)

(b) Since ℓ touch c, then

$(1-3y)^2+y^2-3(1-3y)-3y+2=0$

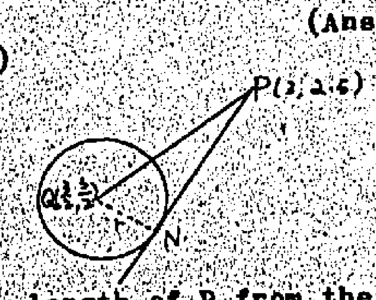
$1-6y+9y^2+y^2-3+9y-3y+2=0$

$\therefore y=0$

$\therefore x=1$

$\therefore$ point of contact $=(1,0)$ (Ans.)

(c)



length of P from the centre=PQ

$=\sqrt{(1.5-3)^2+(1.5-2.5)^2}$

$=\sqrt{3.25}=1.8$

But radius $r=\frac{\sqrt{10}}{2}=1.58$

$\therefore PQ>r$

$\therefore$ P(3,2.5) lies outside the circle (Ans.)

(d) PN=length of tangent

$=\sqrt{(PQ)^2-r^2}$

$=\sqrt{3.25-2.5}$

$=0.866$ (Ans.)

Exercise 3

1. Find the equation of the circle which passes through the points A(5,-3) and B(0,6), and whose centre lies on the line $2x-3y-6=0$

2. Given that P(4,1), and the line, $l: 4y-3x-2=0$ P is joined to any point Q on l and PQ is produced beyond Q to R so that PQ:PR=1:3. Find the equation of the locus of R as Q moves.

3. The sides AB, BC, CA of a triangle ABC lie along the line $2x+3y=0$, $y-2x=0$ and $4x+5y-7=0$ respectively. Find the co-ordinates of the orthocentre.

4. Given the parabola: $x^2=4ay$
(a) Find the equation of the perpendicular to the tangent at the point, A(2a,a) on the parabola.
(b) If the perpendicular in (a) cuts the parabola again at B, find the co-ordinates of B.
(c) Find the angle subtended at the origin by AB.

5. Given that the line $l: y-t=m(x-s)$ and the circle, $c: x^2+y^2=r^2$ Show that $(s^2-r^2)m^2-2stm+t^2-r^2=0$ if l touches c. Find the values of m so that the line $y-4=m(x-7)$ touches the circle $x^2+y^2-64=0$, and find the equations of the tangents from (7,4) to the circle.

6. Given:
$C_1: x^2+y=a$
$C_2: (x-a)^2+y^2=a^2$
(a) Find the length of the tangent AP from P(h,k) to C_1 at the point of contact A.
(b) Find the length of the tangent BP from P(h,k) to C_2 at the point of contact B.
(c) If AP=4BP, find the locus of P.

歷史（五）

明達出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

HISTORY (5)

Outbreak of the First World War –

In previous issues you learnt how both underlying and immediate causes brought about the outbreak of the First World War in the summer of 1914.

Course of the First World War –

Italy joined the Allies (Britain, France and Russia) against the Central Powers (Germany and Austria) in 1915. In 1917, the USA joined the war on the Allied side too. Much of the fighting was in Europe. It was thought war would be a short one. In the end, however, it took 4 years before the war came to an end. Then the Central Powers were defeated. Shortly before that, revolutions broke out in Austria and Russia, which put an end to the traditional dynasties that governed them.

Consequences of the First World War –

These refer to the following:

A. The Paris Peace Settlement – In 1919 a peace conference was held in Paris to settle the First World War. The decisions reached at the conference were collectively known as the Paris Peace Settlement. The peace treaty that the Allies signed with Germany was called the Versailles Treaty. Thus the peace settlement with Germany was called the Versailles Peace Settlement. (Don't confuse this with the general Paris Peace Settlement which consisted of other treaties that the Allies signed with the other defeated countries like Austria).

B. Long-term effects of the war on Europe – These effects were general and long-term. We can group them under these headings: political, social, economic, military, technological, cultural, etc.

In this issue we shall discuss the Paris Peace Settlement.

1. Background –
A. Need for signing peace treaties with the defeated Central Powers – This was because Germany and Austria had been defeated.
B. Need for re-drawing the map of Europe – The Austrian Empire consisted of many peoples. They were under Austrian rule or domination before 1919. Now the Austrian Empire had collapsed. Also, in the Balkans, many peoples wanted independence from Turkish rule. The Allies felt the need to decide on the boundaries of the new countries in East and South-east Europe.

2. Aims of the peacemakers –
A. USA – She was represented by President Wilson. Wilson was an idealistic man. He advocated the Fourteen Points. The Fourteen Points were ideals of peace and justice. National self-determination was one of them. By this Wilson meant that every nationality should have its own government free from foreign control. Because the USA had contributed much to the victory of the Allies, Britain and France often had to respect Wilson's views. Wilson wanted to establish an international organization to guarantee world peace among countries in the world. This was the later League of Nations. The other Allied powers supported this idea in return for American agreement to other aspects of the peace settlement.
B. France – She was represented by Clemenceau. Because France was invaded by Germany twice (in 1870 and in 1914), Clemenceau wanted to keep Germany weak forever, so that in future France would not be threatened again. This often led to disagreements with Wilson.
C. Britain – She was represented by Lloyd Geroge. He was a realistic statesman. He often played the role of a middle-man between France and the USA. He wanted to see that peace was quickly restored so that world trade would resume and expand again (and this was advantageous to Britain). Unlike Clemenceau, Lloyd George did not want to treat Germany too harshly. At the same time, however, Lloyd George disagreed with Wilson's idealistic views, thinking that these views were not practical.

3. The Versailles Treaty with Germany, 1919 –
A. The areas left of the River Rhine were to be demilitarized forever. This meant that Germany could not send troops to the region, although the region belonged to Germany.
B. West Prussia was given to Poland so that Poland had an outlet to the sea. The place was called the Polish Corridor.
C. Danzing, a city in West Prussia, became a free city and was controlled by the League of Nations.
D. Germany was held responsible for bringing about the First World War.
E. Germany had to pay a large sum of money as compensation to the Allies. The sum of money was called reparations.
F. Germany lost nearly all her armed forces so that in future she could not make any war.
G. Germany lost all her overseas colonies.

4. Consequences of the Versailles Treaty – (The following numbers refer to the main points of the Versailles Treaty listed above.)
C. The German people were angry and bitter when they knew about their country's loss of territories. German ultrapatriotism became more intense. In the 1920s and early 1930s, Hitler said that he could free Germany from the humiliating Versailles Treaty. To many Germans, Hitler was the man who could restore Germany its glory. This was a cause for the rise of Nazism and the beginning Nazi aggressions later.
D. The First World War was brought about by many factors, and each of the great powers shared some responsibilities. But Germany was said to be the only aggressor in 1919. Hatred between Germany and other Allied powers continued, and this in the end led to another world war in 1939.
E. The large reparations delayed the recovery of Germany from economic difficulties. Thus in the 1929-30 Great Depression, Germany was badly and seriously hit. Out of the economic disorder, Hitler could find many unemployed people to support him. This helped to explain the success of Nazism.
F. Germany had always wanted to re-arm herself after 1919. When Hitler appeared as a strong leader giving Germany glory and strength, many German people obeyed him even though the country became a dictatorship.

5. The St. Germain Treaty with Austria –
A. Austria was forbidden to unite with Germany although many Austrians wanted the unification.
B. About 3/4 of the pre-1919 Austrian territories were lost. These territories were shared among new countries, such as Czechoslovakia, Rumania, Bulgaria and Yugoslavia.

6. Peace treaties with other countries allied with Germany and Austria – These countries included Hungary, Bulgaria and Turkey. They all lost territories.

7. Consequences of these treaties –
A. The check on Austrian union with Germany provided Hitler with an argument for Allied injustice. In 1938 Hitler ordered military forces to march on Austria and annex her. Some British and French statesmen felt that Hitler was right in doing that. They adopted a policy of appeasement toward German aggressions, that is, tolerating German aggressions so as to please Germany. (You will learn this later.)
B. The sudden creation of small countries (after the fall of the Austrian Empire) brought about political instability in East Europe. These countries had shallow democratic tradition but experimented with the democratic political system. They were weak and could be easily conquered by other powers. In the second half of the 1930s, Germany revived as a strong and aggressive power, and invaded these East European countries. After 1945, although the German threat had been destroyed, Soviet Russia advanced eastward and communized East Europe.

新航部份亞洲航綫月底開始增加班次

香港三藩市直航服務每周四班增至五班

下月初每周加一班往日本

（特訊）新加坡航空公司計劃於十月廿五日至明年三月廿六日期間，增加部份亞洲航綫的班次。

據新航每月的「服務消息」報導，新航計劃由十月廿五日起，將香港至三藩市直飛服務由每周四班增至五班，到一月一日更增至每日一班，而由十一月一日起，新航由新加坡至吉隆坡服務亦將由每周四十五班增至四十六班。

新航目前每周有十六班波音七四七航機往日本，該公司計劃由十一月三日起，增加多一班服務。另方面，新航亦計劃由十月廿五日起開闢每周一班航機往斯里蘭卡的科倫坡。

該航空公司的貨運能力預期可於明年八月增加百分之二十，原因是該公司屆時將可接收所訂購的波音七四七貨機，新航目前貨運能力是每周二千八百三十五萬噸—公里。

新航在去年的貨運量是三十三億噸—公里，比一九八五年的增加了百分之八，若看回一九八三年，新航的貨運僅有二十五億噸—公里。

在國際航綫乘客—公里方面，新加坡航空公司在去年的數字是二百二十七億人次—公里，比一九八五年增加了百分之四，在一九八二年，新航這方面的紀錄是一百八十六億人次—公里。

自由號川航港美加

新依力周一移澳洲

長輝貨櫃月初由獅城至

長園灤河一號分由寶島美國到

香港郵船有限公司代理之自由（ORIENTAL FREEDOM）號貨櫃輪，於十一月二日（星期一）由美國抵港，泊於國際四號橋上落貨，翌日（星期二）離港，直航美洲西西岸洛杉磯、長堤、三藩市、渥蘭、西雅圖、聖地牙哥、史托頓、利察開、亞美門、紅木城、沙家滿都、砵崙、溫哥華、滿地可、大科馬、朗域治、芝加哥、達拉斯、東岸波士頓、紐約、巴爾的摩、查爾士頓、夏利法斯、費城、諾福克、夏灣拿、威明頓、邁亞美、休士頓、新奧爾良

新則行船務有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，於十一月的日（星期日）由新加坡抵港，泊於現代橋上落貨，翌日（星期一）離港，直航澳洲悉尼、墨爾本、布里斯班、亞德雷德。

利達航運有限公司代理之長輝（EVER GOLDEN）號貨櫃輪，於十一月二日（星期一）由新加坡抵港泊於國際四號橋上落貨，即日離港直航美洲東岸紐約、紐域、巴爾的摩、查爾士頓。兼收運往波士頓、普雲頓斯、費城、諾福克、夏灣拿、威明頓、邁亞美、休士頓、新奧爾良、滿地可、多倫多、百慕達、列治門包箱貨，及加勒比海巴保亞、基士多堡、巴拿馬城、京士頓、聖胡安、聖多明各、崔拿基奧、南望港、卡比亞港、聖荷西等地箱貨。

利達航運有限公司代理之長園（EVER GARDEN）號貨櫃輪，於十一月一日（星期日）由台灣抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、杜百利、倫敦、佛利士桃、修咸頓、百明翰、曼徹斯特、格拉斯哥、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸、史篤咸等地箱貨。

朝聯企業有限公司代理之灤河（LUAN HE）號貨櫃，於十一月一日（星期日）由美國抵港，泊於國際四號橋上落貨，翌日（星期一）離港，直航美洲長堤、洛杉磯、渥蘭、三藩市、西雅圖、紐約、查爾士頓、休士頓。兼收運往砵蘭、大科馬、朗威治、溫哥華、多倫多、滿地可、費城、夏灣拿、威明頓、巴爾的摩、波士頓、積信維納、邁亞美、新奧爾良及諾福克箱貨。

歌仙奧士基號卅一離港赴歐

天祥船務有限公司代理之歌仙奧士基（J.C. KORZENIOWSKI）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期四）由日本抵港，泊於黃埔碼頭上落貨，於本月卅一日（星期六）離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、佛利士桃、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸。兼收運往星加坡、拉巴馬斯、丹納麗美等地箱貨。

旅遊信箱

遊美國勿錯過黃石公園

劉啓賢先生：黃石公園（YELLOWSTONE NATIONAL PARK）是美國，甚至是世界上第一個國家公園，是著名的風景旅遊區。到西岸旅遊人士，很少人不會不去黃石公園，你也不會例外罷。

黃石公園地處愛達荷、蒙太拿及懷俄明三個洲交界處的洛磯山區，面積逾九千平方公里，公園內幾個重要的遊覽區是由一條長達三百九十公里的環山公路連接起來，公園共有五處入口，如果自己駕車前往更佳，公園內設有不少汽車營地可供使用。

由於黃石公園在遠古時代是火山地帶，現今[illegible]熱力仍然存在，形成溫泉、噴泉等景色，最著名的叫「老可靠噴泉」，自一八七〇年發現以來至今，都十分有規律，另外，公園內五彩繽紛的泥漿泉，僅次於大峽谷的黃石大峽谷，石化森林，多條著名的瀑大布，湖泊及公園內的野生動物保護區，都是不容錯過的遊覽點，筆者遊黃石公園的經驗是多走及多帶菲林，甚至要仔細遊覽，一周也不算多。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

中德合作研製 MPC 75 型客機

（特訊）中國航空技術進出口總公司和聯邦德國MBB公司今天在釣魚台國賓館簽訂了共同研制MPC七五飛機的預發展階段協議。

這個合作項目是中國航空工業部門與外國飛機製造公司從可行性研究開始，進行飛機製造全過程的研究，設計，生產，銷售的第一個項目。

MPC七五飛機是七十至九十個座位的地區性航綫客機，預計一九九四年可建成首架MPC七五飛機。

澳安適航大展拳脚 訂購27架波音客機

波音商用飛機公司今日證實，澳洲ANSETT TRANSPORT INDUSTRIES LTD.（簡稱ATI）已訂購二十七架總值約八億五千萬美元的波音飛機。

據ATI執行董事文保斯爵士（SIR PETER ABELES）稱，此一購機合約乃澳洲民航史上最大的重新配備計劃之一，該合約包括十六架七三七—三〇〇，五架七三七—五〇〇及六架七五七—二〇〇。

首架七三七—三〇〇將於明年十月交貨，而首架七五七則於一九八九年一月交貨，至於首架七三七—五〇〇則於一九九〇年五月交貨。ATI的七三七將配備CFM五六—三B一引擎，而七五七用的引擎則於稍後決定。

全新七三七—五〇〇的載客量與二〇〇型相同，但却採用三〇〇及四〇〇型的先進科技，如高涵道流量比及大直徑引擎，以節省耗油量及降低噪音水平，改良機翼設計，先進導航系統及採用更多輕質物料等。

上述的購機訂單使ATI成爲波音中型客機世界最大顧客之一。另外，香港一租機公司—NORDSTRESS LTD.（ATI之附屬機構）除於較早前訂購六架七三七—三〇〇外，亦於今年七月添購十五架七三七—三〇〇。又ATI另外兩家附屬公司，ANSETT航空公司及TRANS PACIFIC ENTERPRISES已各收到十二架先進科技之七三七—三〇〇飛機。

至目前爲止，波音七三七的銷量達一千八百九十八架，其中六百一十二架爲三〇〇型，五十六架爲較小型的五〇〇型。至於七五七，則共售出二百三十架。

亞洲地區天氣預測

澳門	有雨	昨日氣溫十九度至廿七度
台北	有雨	昨日氣溫廿二度至廿三度
漢城	有霧	昨日氣溫五度至十八度
東京	薄霧	昨日氣溫十三度至廿一度
馬尼拉	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅三度
曼谷	天晴	昨日氣溫廿二度至卅二度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅二度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅三度
廣州	薄霧	昨日氣溫十九度至廿七度
上海	薄霧	昨日氣溫十度至二十二度
北京	薄霧	昨日氣溫四度至廿一度
杭州	天晴	昨日氣溫十二度至廿四度
天津	多雲	昨日氣溫十度至廿一度
西安	天晴	昨日氣溫五度至十九度
汶萊	驟雨	昨日氣溫廿三度至卅一度

北京市德航中心九零年正式啓用

（港訊）由西德和中國合資創辦的北京德航中心有附公司已經正式註冊，並獲得北京當局的批准。北京市市長韓伯平及德國航空公司董事局主席胡諾於十月十五日在北京人民大會堂舉行的一項官方儀式上，一致強調德航中心對中德經濟關係的重要性。

該中心將於一九八八年四月動工興建（此項工程共投資四億二千萬馬克），並定一九九〇或九一年正式啓用。

德航中心的樓面面積達十五萬平方米，將建有六百間客房、公寓、寫字樓，備有傳譯服務及完善的通訊設施，並有一間德航辦事處及一間旅行社。其他設施包括診所、幼稚園及一間大型現代化購物中心。整座建築物座落於距北京市中心十五分鐘車程的位置，由該處到機場祇須三十分鐘。

中德合營企業的初步協議早於一九八六年十二月二十日簽署，雙方各佔工程計劃的一半股益。西德方面的股東有德國航空公司（百分之廿七），PHILIPP HOLZMANN AG（百分之廿七），BILFINGER+BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT（百分之廿七）及KEMPINSKI HOTEL S.A.（百分之十九）。中國方面的合夥人爲北京市商業服務及網絡開發公司。工程的股東資金共一億〇五百萬馬克，其中百分之五十由西德的資本投資組成，其餘百分之五十爲土地，由北京市提供。

工程的監管局由侯錫金（譯音）領導，副總裁爲西德CGN的GUENTHER BECHER：德航中心將由前廣州中國飯店總經理JOACHIM BURGER負責管理。

由於合營企業的程序批審需時，估計該協議要洽商至明年。中德合營企業在首五年計劃投資八億元人民幣（約四億馬克）。德航將與中國民航參與股本，提供設施和裝備，有關融資將透過中國及國際市場籌集。

輪船公司電話

公司名稱	電話
維航	H二二一二〇二
百保利	K七三〇二二
國光	K七二四八六八
懋懋	H七三一八二八
怡和	H八四三九〇九
天祥	K七二一七三三
東海	H二二六一七四
太古	H二六四三一一
港興	H四四三一四五
太平	H二二六一七四
山下	H二九五五〇一
偉特	H四一一八六三
渣華	H四五五六三三
海柏	H五九二九四六
華海	H四三三三六六
捷成	K七四六八八八
海洋	H四一二六三四

澳洲修改航空法例容許澳航內陸載客

（特訊）澳洲航空公司將會維持其澳洲唯一航空公司的地位，並由明年七月一日起恢復其經營內陸綫的權利。

澳洲運輸及通信部長伊雲斯於十月七日概述的政府新航空法例中，只有兩個要點會對澳航有所影響。

其中一點爲澳航可以載送國際乘客來往國內各大城市，不論該乘客乘坐那一家航空公司前來澳洲。澳航自從一九七八年喪失了內陸航綫經營權後，只能載送自己的乘客飛行內陸綫。

澳航管理當局表示，對此新政策的要點甚感滿意。

該公司首席行政總裁孟納度表示：「澳航現在可以提供價格廉宜的度假套票給海外的遊客。本公司作爲國家代表航空公司，已經擴大了航綫網至澳洲的大部分交通中樞，而且作好了準備，盡量利用這些新權利。」

他說：「由於本公司現在可以提供價廉物美的澳洲假期，在首年生效之內，大概可以吸引五萬名新遊客前來澳洲。屆時便可有助於減少現時澳航來往國內航段的座位空置情況。」

據孟納度說，澳航所要求的只不過是有權在國內航段參加競爭而已。

他說：「本國的內陸綫航空公司可以與我們自由競爭，提供比我們更優惠的票價。」

澳航主席李思利對此政策變動表示歡迎，說道：「要整頓澳洲的航空政策的確是最大的歷史難題，但我相信伊雲斯參議員所羅列的政策對澳洲來說是最合時宜的。」

他又表示：澳航職員現已着手策劃澳洲假期，安排遊客利用廉價機票暢遊澳洲各地。

李思利說：「由七月起，澳航將可與其他國際航空公司公平談判。例如可以和美國的航空公司商議，若它們肯爲我們載客從西岸轉飛內陸如芝加哥等地，我們也願意爲他們載客從雪梨轉飛至伯斯或雅特萊各地，只收取折扣票價。」

該項新策的其他要點包括以下要點：

澳洲的內陸綫航空公司可以擴充其國際航空運包機業務，是項新政策念及定期班機的基本功能，因此放寬了包機業務的限制。

國際綫乘客的包機服務包括旅行團，自用包機及特別大事或環遊世界包機均可無須申請。

政府已拒絕了主張澳航與泛澳合併的提議。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	到	開
ALTAI MARU	往：P. Noire、杜阿拉、添馬、阿巴巴、阿別強、羅爾亞。	十月廿九日到	卅一日開
TRIDENT ENDEAVOUR	往：荷鐵達、Port Suez、吉布地、Assab、遮打、阿卡巴。	十月卅日到	十一月一日開
紐約丸 NEW YORK MARU	往：美國及加拿大等埠。	十一月二日到	三日開
大阪丸 OSAKA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	十一月四日到	五日開
HANNE BAKKE	往：Fremantle。	十一月九日到	十日開
SEA EXPORTER	往：智利。	十一月十一日到	十一日開
OCEAN ELITE	往：蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	十一月十日到	十一日開
DANAH	往：利馬、拉塔基亞、貝魯特、塞得港。	十一月十一日到	十二日開
A VESSEL	往：Curacao、阿路伯、聖多明各、佐治城、巴拉馬利波。	十一月十四日到	十五日開
BRIJ	往：仰光、加爾各答。	十一月十六日到	十七日開
A VESSEL	往：桑薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera、基士多堡。	十一月十六日到	十七日開
OCEAN STRENGTH	往：喀拉赤、孟買。	十一月十七日到	十八日開
LOVCEN	往：阿巴巴、夏黎港。	十一月十七日到	十八日開
APOLLO PEAK	往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	十一月廿五日到	廿六日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司　香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓　電話：五—二九三二一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
今日入口輪船				
怡春	YICHUN	台灣	廿八	大榮
小石口	XIAOSHIKOU	上海	廿八	遠運
托爾斯締	PROF. TOVSTYKH	歐洲	廿八	華林
安春	ANCHUN	台灣	廿八	大榮
通運	MILD TRAN	上海	廿八	輝騰
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	廿八	亞聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿八	大三
明進	MING PROMOTION	美國	廿八	華海
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿八	海陸
榮衛	NATIONAL DIGNTY	美國	廿八	海灣
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	廿八	港恒
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿八	太古
	RIKIA	巴西	廿八	快航
蘇麒	SU QI	南通	廿八	華夏
南江	NAMGANG GLORY	釜山	廿八	東宇
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	廿八	港興
什末林	SCHWERIN	歐洲	廿八	東亞
國新	AURIGA	台灣	廿八	緯利
長冠	EVER LAUREL	新加坡	廿八	利達
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿八	大榮
愛國者	SL. PATRIOT	美國	廿八	海陸
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿八	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	廿八	寶隆
海因	HAI IN	基隆	廿八	永裕
海有	HAI YOU	台中	廿八	永裕
野鷹	WILD EAGLE	台灣	廿八	港怡
明日入口輪船				
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	廿九	天祥
	KAPETAN ANDREASG	南非	廿九	東源
運豐	YUN FENG	大連	廿九	華夏
華意	WAH YEE	曼谷	廿九	珠江
海則師	SEA ARCHITECT	南美日本	廿九	川崎
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	廿九	大三
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	台灣	廿九	新興
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	美國	廿九	利洲
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	廿九	港郵
興華	HSING HWA	高雄	廿九	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	廿九	永裕
新樂	XINLE	天津	廿九	招商局
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	廿九	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿九	威高
高華	GOWA	新加坡	廿九	太平
	CONTI BAVARIA	新加坡	廿九	渣華
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	廿九	太古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	廿九	寶隆
派那可基	PIONEER NAKHODKI	歐洲	廿九	華林
香港勝利	H.K. SENATOR	新加坡	廿九	怡和
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	廿九	天祥
金星	GEMINI STAR	印尼	廿九	五洋
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	廿九	港恒
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	廿九	馬士基
萬利	WANLIE	曼谷	廿九	緯利
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	廿九	港恒
日京丸	HIDAKA MARU	美國	廿九	中央行
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	廿九	捷迅
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿九	美邦
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	廿九	總統
國隆	KUO LUNG	台灣	廿九	緯利
	BALTIMAR SUN	釜山	廿九	東發
* * *				
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	三十	中央
山娜	AL SANA	釜山	三十	匯信
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	三十	馬士基
易福	TRADE FORTUNE	天津	三十	華夏
馬蘭	MALAN	海口	三十	招商局
寶蘭	BOLAN	新加坡	三十	東海
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	三十	大三
威富	WILLIS WAVE	丹絨馬尼	三十	東源
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	基隆	三十	日郵
大高	WILLINE TAIKO	釜山	三十	百保利
大洋	MILD OCEAN	上海	三十	輝騰
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	三十	日郵
信春	SHIN COUN	台灣	三十	大榮
新海華	NEW HAIHUA	上海	三十	華運
諾明珠	NORASIA PEARL	台灣	三十	歷信
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	三十	國光
軒尼赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	三十	川崎
東蘭地亞	JETLANDIA	日本	三十	寶隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	日本	三十	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	美國	三十	海陸
成都	CHENGTU	新畿內亞	三十	太古
利來萬樂	NL.VAN NOORT	基隆	三十	寶隆
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	美國	三十	山下
海勇	HAI YONG	台中	三十	永裕
愛比	ELEE D	台灣	卅一	欣洋
明能	MING ENERGY	台灣	卅一	華海
九龍灣	KOWLOCN BAY	高雄	卅一	太古
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	卅一	總統
東方熊	ORT.BEAR	釜山	卅一	港興
江戶	SD,EDO	地中海	卅一	寶隆
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	卅一	馬士基
明春	MING CHUN	台灣	卅一	大榮
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	卅一	香島
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	卅一	港興
天翔	SKY HOVER	天津	卅一	輝騰
	TSURU ARROW	加拿大	卅一	華夏
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	卅一	三利
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	卅一	日郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	卅一	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	卅一	新興
閩富	MIN FU	天津	卅一	華運
金華	KING HWA	高雄	卅一	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	永裕
海王	HAI WANG	高雄	一日	永裕
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	一日	港郵
崇安	CHONGAN	福州	一日	華運
倫娜	LUNA	日本	一日	美邦
美娜	MITLA	美國	一日	偉特
東方白山	ORIENT HAKUSAN	日本	一日	山下
施清	CELJE	釜山	一日	海運
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	一日	港興
柯沙米亞	AL SHAMIAH	台灣	一日	怡和
新依力	ZIM EILAT	新加坡	一日	新興
大丹	TITAN	日本	一日	大三
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	一日	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	一日	大川
釜山	HANJIN BUSAN	美國	一日	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	一日	馬士基
	THAELMANN	歐洲	一日	東亞
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	一日	東宇
長園	EVER GARDEN	台灣	一日	利達
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	一日	益高
力康	NIHON	歐洲	一日	寶隆
福他星加坡	FROTASINGAPORE	新加坡	一日	豐利行
約翰和富	JOHN WOLFF	台灣	一日	港怡
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	一日	威高
自山	ORT. FREEDOM	美國	二日	港郵
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	二日	大三
英國勝利	BRITISH SENATOR	日本	二日	怡和
上海	SHANG HAI	上海	二日	招商局
萬事得	WOENSDECHT	美國	二日	偉特
廣州	KWANGCHOW	天津	二日	華夏
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	二日	東源
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	二日	太古
太平口	TAIPINGKOU	澳洲	二日	遠倫
法蘭克福快	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	二日	捷成

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	廿八	海陸
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加	廿八	港恒
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	廿八	利洲
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	廿八	海豐
	CONTI BAVARIA	巴拿馬加勒比海	廿八	渣華
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	廿八	華海
東京丸	TOYKO MARU	西南太平洋紐約	廿八	大三
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	廿八	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	廿九	海陸
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	廿九	中央
香港勝利	H.K. SENATOR	西南太平洋美國東岸	廿九	怡和
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	三十	香島
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	三十	總統
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	三十	太古
	FIDECONBUS	智利	三十	天祥
査爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	卅一	日郵
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	卅一	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	卅一	海陸
萬事得	WOENSDRECHT	加州	卅一	偉特
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	卅一	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	長灘紐約	卅一	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	一日	國光
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	一日	總統
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	一日	新興
長輝	EVER GOLDER	紐約	二日	利達
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	二日	天祥
灤河	LUAN HE	紐約	二日	招商局
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	南美	二日	豐利行
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	二日	利達
歐洲綫				
延門	YAN MEN	地中海	廿八	招商局
野鷹	WILD EAGLE	地中海	廿八	港怡
博多丸	HAKATA MAR	地中海	廿八	日郵
韓國好希望	KURREAN JACEJIN	歐洲	廿九	利洲
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	三十	寶隆
	LINDE	地中海	三十	海怡
東蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	三十	寶隆
諾明珠	NORASIA PEARL	歐洲	三十	歷信
歌拿山	GONOSAN	地中海	三十	懋德
明能	MING ENERGY	歐洲	卅一	華海
歌仙奧士基	JC.KORZENIOWSKI	歐洲	卅一	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	一日	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	一日	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	一日	利達
約翰和富	JOHN WULFF	地中海	一日	港怡
威利土星	VILLE DE SATURN	地中海歐洲	二日	偉特
大丹	TITAN	地中海	二日	大三
英國勝利	BRITISH SENATOR	歐洲	二日	怡和
康多	CONDOR	地中海	三日	海柏
艾朗拿	AKRONA	洲洲	三日	東發
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	熱那亞	三日	華林
澳洲綫				
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿八	川崎
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿九	太古
成都	CHENG TU	新畿內亞	三十	太古
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	一日	華林
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	一日	香島
新依力	ZIM EILAT	澳洲	二日	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	三日	寶隆
賓些蘿路加	BUNGA SEROJA	澳洲	三日	遠初
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	三日	捷迅
利來馬賽	NL.MARSEILLLS	新西蘭	三日	太古
印·巴·中東綫				
野鷹	WILD EAGLE	紅海	廿八	港怡
巨城	KOTA WIJAYA	卡拉奇	廿八	太平
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	廿九	寶隆
胡佛總統	PRES,HOOVER	阿拉伯灣	三十	總統
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	三十	百保利
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	紅海	卅一	日郵
寶蘭	BOLAM	科倫坡卡拉奇	卅一	東海
明能	MING ENERGY	遮打	卅一	華海
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	卅一	匯信
九龍灣	KOWLOON BAY	遮打	一日	太古
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	一日	總統
東方熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	一日	港興
東南亞綫				
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿八	五洋
興勝	HING SON	曼谷	廿八	珠江
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	廿八	港恒
國新	AURIGA	曼谷	廿八	緯利
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿八	港郵
協和順風	KYOWA BREEZE	新加坡巴生	廿九	金高
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	三十	馬士基
惠華	HUI HUA	曼谷	三十	珠江
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	三十	緯利
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生庇能	卅一	三利
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	卅一	中央
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	一日	海陸
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	一日	東宇
薩墨斯灣	SOMES BAY	曼谷	一日	海陸
東方白山	ORT. HAKUSAN	新加坡巴生	二日	山下
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	印尼	三日	亞利來
台灣·日本·釜山綫				
華盈	HUA YING	張家港	廿八	明華
南江	NAMGANG GLORY	釜山	廿八	東宇
海和	HAEWOOD FRONTIER	釜山	廿八	港興
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	廿八	緯利
錦春	CHIN CHUN	日本	廿八	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	廿八	大榮
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	廿八	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	廿九	威高
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	廿九	日郵
興華	HSING HWA	高雄	廿九	永裕
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿九	美邦
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	廿九	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	廿九	華夏
東方專家	ORT.EXPERT	日本	廿九	港郵
壽山	SHOU SHAN	上海	廿九	輝騰
潮白河	CHAO BEI HE	新港北京	廿九	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	廿九	華夏
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄	廿九	港恒
萬利	WAN LIE	高雄	廿九	緯利
萬利	WAN LIE	日本釜山	廿九	緯利
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿九	東宇
信春	SHIN CHUN	高雄	三十	大榮
高華	GOWA	高雄	三十	太平
東江	TONG CHIANG	高雄	三十	永裕
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	三十	川崎
連江	LIAN JIANG	汕頭	三十	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	三十	招商局
信春	SHIN CHUN	日本	三十	大榮
高華	GOWA	日本	三十	太平
	BALTIMAR SUN	日本釜山	三十	東發
寶蘭	BOLAN	釜山	三十	東海
嘉發	JIAFA	廈門	卅一	華夏
運豐	YUN FENG	大連	卅一	華夏
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	日本	卅一	馬士基
通運	MILD TRAN	上海	一日	輝騰
非洲綫				
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	廿九	大三
諾珍珠	NORASIA PEARL	西非	三十	歷信
渣華萬榮	NL. VAN NOORT	西非	卅一	渣華
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	卅一	大三